



**1999**

# Årsberetning

## Nøgletal

<i>I millioner euroer</i>	1999	1998
<b>Indgåede låneaftaler</b>	<b>31 800</b>	<b>29 526</b>
I Unionen	27 765	25 116
Uden for Unionen	4 035	4 410
• Ansøgerlandene (Heraf bistanden inden tiltrædelsen)	2 373 (1 467)	2 375 (1 370)
• Middelhavslandene (uden Cypern)	802	886
• Afrika, Vestindien og Stillehavet samt OLT Sydafrika	341 150	560 135
• Asien og Latinamerika	310	362
• Vestbalkan	60	92
<b>Lånetilsagn</b>	<b>35 117</b>	<b>33 369</b>
I Unionen	30 380	28 246
Uden for Unionen	4 732	5 123
<b>Udbetalinger på lån</b>	<b>27 612</b>	<b>27 993</b>
Af egne midler	27 449	27 792
Af andre midler	163	201
<b>Tilvejebragte midler</b>	<b>28 355</b>	<b>30 098</b>
I EU-valutaer	19 658	23 395
I andre valutaer	8 697	6 703
<b>Samlet udestående</b>		
Lån af egne midler	178 775	155 333
Garantier	277	347
Finansieringsbidrag af budgetmidler	2 352	2 360
Kort-, mellem- og langfristede lån	146 223	123 767
<b>Egenkapital</b>	<b>20 494</b>	<b>19 306</b>
<b>Balancesum</b>	<b>201 104</b>	<b>176 544</b>
<b>Tegnet kapital</b> pr 31.12.1999	<b>100 000</b>	<b>62 013</b>
Heraf indbetalt	6 000	4 652

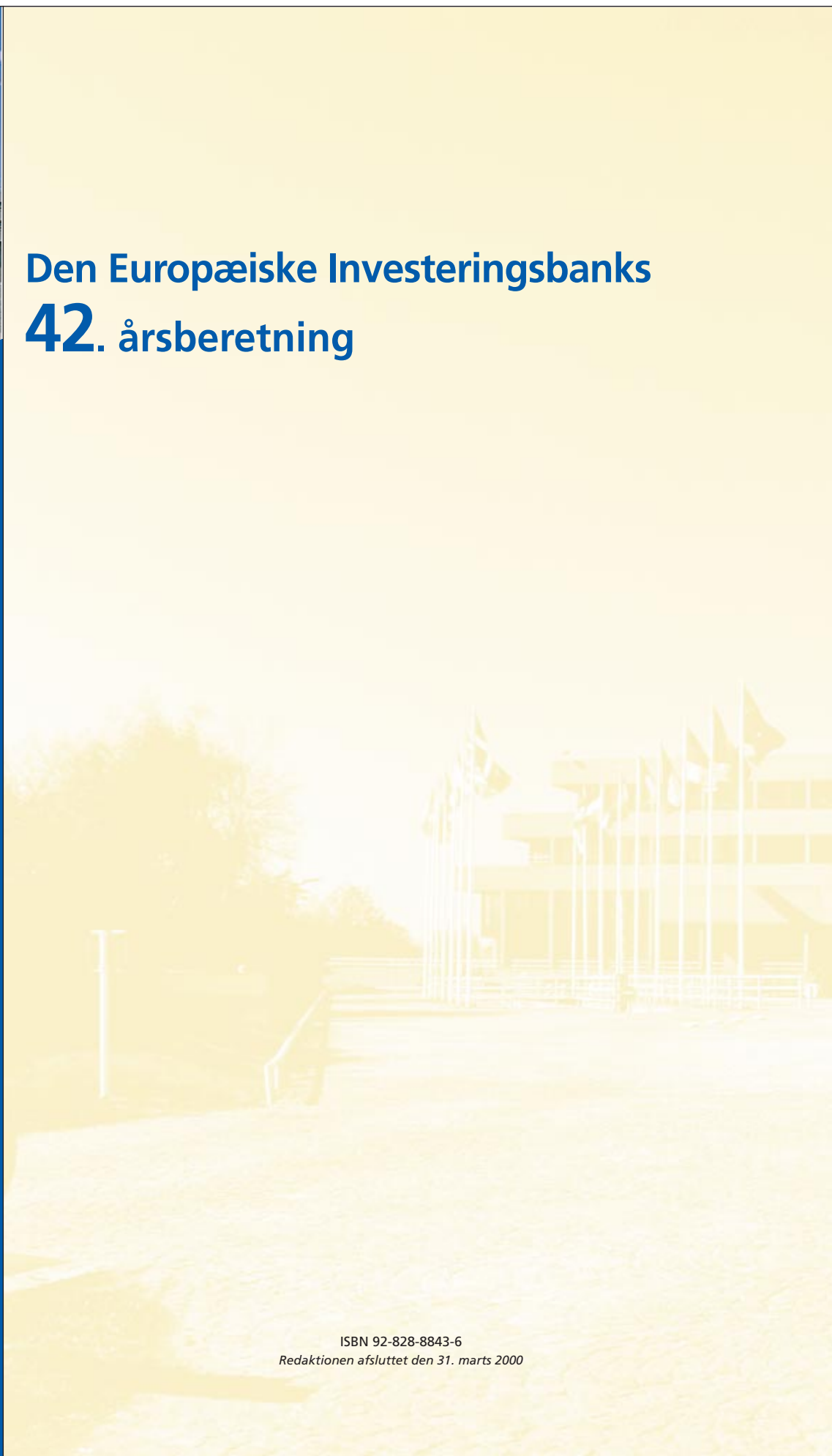
**1999**

---

# Årsberetning



# Den Europæiske Investeringsbanks **42.** årsberetning



ISBN 92-828-8843-6

*Redaktionen afsluttet den 31. marts 2000*

	<i>Side</i>
<b><i>Meddelelse fra formanden</i></b>	4
<b><i>Oversigt over 1999</i></b>	6
<b><i>Bankens forretningsplan</i></b>	8
<b><i>I den europæiske integrations tjeneste</i></b>	11
Regionudvikling	11
Menneskelig kapital	16
Europæiske infrastrukturer for kommunikation	18
Miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet	22
Rationel energianvendelse	25
Industriens konkurrenceevne	26
Mindre og mellemstore virksomheder	28
<b><i>Fremme af samarbejdspolitikken med tredjelande</i></b>	33
Ansøgerlandene	35
Euro-middelhavspartnerskabslandene	35
Afrika, Vestindien og Stillehavet samt OLT	39
Sydafrika	41
Asien og Latinamerika	43
<b><i>Tilvejebragte midler</i></b>	47
Låntagning på de finansielle markeder	47
Likviditetsforvaltning	58
Resultat af likviditetsforvaltningen	59
<b><i>Bankens beslutningstagende organer og funktion</i></b>	63
Beslutningstagende organer	63
Organisatorisk opbygning	63
Bankens funktion	68
<b><i>Finansiel del</i></b>	75
Regnskabsårets resultat	77
Årsregnskab	78
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	99
Erklæring fra revisionsudvalget	100
<b><i>Bilag</i></b>	
Långivningen i Unionen	103
Långivningen uden for Unionen	116
Statistiske tabeller	123



**Den Europæiske Investeringsbank**

## Meddelelse fra formanden



I Unionens tjeneste arbejdede Den Europæiske Investeringsbank også i 1999 målbevidst videre med sin opgave, som er at kanalisere opsparingen i retning af projekter, der fremmer den europæiske integration og forbedrer livskvaliteten for Unionens borgere.

Som supplerende finansieringskilde i forhold til den europæiske banksektor ydede Banken lån på 28 mia EUR med henblik på at styrke samhørigheden og stimulere den økonomiske aktivitet i Unionen. Værdien af de projekter, vi finansierede i 1999, repræsenterer over 5% af de samlede investeringer i Europa. De gennemføres især i Unionens mindst begunstigede områder, der modtager knap 70% af vore finansieringsbidrag. EIB samarbejdede desuden med ca. 180 banker om dels knap 30 000 investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder eller lokale myndigheder i Europa, dels 40 venturekapitalforretninger, der tilfører egenkapital til innovative mindre og mellemstore virksomheder.

Endvidere har Banken finansieret dusinvis af større projekter og hundredvis af mellemstore infrastrukturer i uddannelses- og sundhedssektoren, der forbereder vore samfunds fremtid og skaber beskæftigelse for talrige virksomheder. De har i EIB en pålidelig kilde til bankfinansiering, der letter etableringen af solide finansieringsordninger, især når projekterne gennemføres af partnerskaber med offentlig og privat deltagelse.

Da en moderne økonomi har behov for effektive infrastrukturer for kommunikation og skal respektere miljøet, fortsatte Banken sin indsats på disse to områder. Den har allerede i knap et årti været den førende kilde til bankfinansiering af de transeuropæiske net, der blev udvalgt af Det Europæiske Råd på mødet i Essen i 1994 og siden har modtaget over 65 mia EUR fra Banken. Denne indsats går hånd i hånd med finansieringen af investeringer i miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet – et formål, der i gennemsnit tegner sig for en tredjedel af vore finansieringsbidrag.

Som Europas førende ikkestatslige låntager fremmer EIB endvidere virkeliggørelsen af Unionens mål via sin låntagning på kapitalmarkederne. Den indledte således allerede i 1996 forberedelserne til indførelsen af den nye fælles valuta gennem førtidig emission af euro-denominerede produkter, og den har siden opbygget en kritisk masse af eurogæld på over 60 mia. Den har derved tilbudt markedet såvel strukturerede forretninger, der dækker investorerens særlige behov, som en rammeaftale for emission af toneangivende euroobligationer.

Med henblik på at fremme Unionens bistands- og samarbejdspolitik over for ca. 150 lande overalt i verden stillede Banken i 1999 i alt 4 mia til rådighed i form af langfristede lån, underordnede finansieringsbidrag eller risikovillig kapital. Hovedparten heraf gik naturligvis til EU's nabolande mod syd og øst, nemlig dels til virkeliggørelsen af Barcelonakonventionens mål i Middelhavsområdet, dels til forberedelserne til Unionens udvidelse med ansøgerlandene.

I sidstnævnte, hvor EIB er langt den førende kilde til multilateral finansiering, udfolder den i vid udstrækning sin aktivitet for egen risiko inden for rammerne af sin finansieringsordning inden tiltrædelsen. Det viser dens vilje til at yde et direkte bidrag til den økonomiske modernisering af disse lande uden at belaste de offentlige finanser. Denne aktivitet sigter mod at overføre Unionens regelsæt, specielt inden for rammerne af industriprojekter eller

projekter for forbedring af livskvaliteten, der nu tilsammen repræsenterer over halvdelen af vort udestående på lån i Central- og Østeuropa.

Resultatet af året 1999 afspejler i høj grad min forgænger Sir Brian Unwins indsats. Han formåede at opnå, at Banken ikke blot ønsker, men også er i stand til at yde et afgørende bidrag til virkeliggørelsen af Unionens mål takket være sin finansielle soliditet og sit partnerskab med banksektoren. På næsten hvert eneste møde gør Unionens stats- eller regeringschefer således brug af vor finansieringskapacitet og innovative formåen for at fremme virkeliggørelsen af en række opgaver, der bidrager til en harmonisk økonomisk udvikling i Europa.

Til fordel for udmøntningen af de retningslinier, som Det Europæiske Råd vedtog på mødet i Lissabon, nemlig om udvikling af »et Europa præget af innovation og viden«, agter Banken at indlede et innovation 2000-initiativ, hvori der indgår en række nye tiltag i forbindelse med informationsnet, styrkelse af den menneskelige kapital og immaterielle investeringer i virksomheder. Denne aktivitet, hvis værdi vi anslår til ca. 40 mia EUR i de kommende tre år, skal bidrage til at skabe grundlag for en dynamisk vækst i Europa, der er en forudsætning for et mere åbent samfund, hvor alle har lettere adgang til viden.

Dette innovation 2000-initiativ og udmøntningen af vor nye finansieringsordning inden tiltrædelsen for ansøgerlandene er EIB's overordnede operationelle mål i perioden 2000-2002. De vil skulle virkeliggøres i et skiftende miljø, der især præges af euroens indførelse, og kræver en øget indsats fra Bankens side med hensyn til udvikling af nye produkter, der i stadig højere grad imødekommer kundernes særlige behov.

Jeg ønsker Dem behagelig læsning.



Philippe Maystadt

Bestyrelsesformand og formand for Banken



Bankens direktion



# 1999

## Overview

Også i 1999, hvor den tegnede kapital blev forhøjet til 100 mia EUR den 1. januar, fremmede EIB udmøntningen af Den Europæiske Unions væsentligste politikker. Den stillede således betydelige beløb til rådighed for styrkelsen af den økonomiske og sociale samhørighed i EU, ligesom den bidrog til ansøgerlandenes forberedelser på tiltrædelsen og udbyggede sin aktive strategi for låntagning i euroer. Dens bidrag til virkeliggørelsen af Unionens mål blev da også understreget af Det Europæiske Råd på møderne i Berlin (24. og 25. marts 1999) og Köln (3. og 4. juni 1999).

Der blev indgået aftaler om nye lån på 31,8 mia mod 29,5 mia i 1998. Denne aktivitet forlænger indsatsen fra 1998, ligesom den afspejler omfanget og spændvidden af Bankens opgaver.

Udbetalingerne beløb sig til 27,4 mia, heraf 24,6 mia i medlemslandene. De ca. 310 projekter, der blev bedømt i 1999, førte til lånetilsagn på 35,1 mia, hvilket udgør en stigning i forhold til 1998 (33,4 mia).

Ultimo 1999 beløb det samlede udestående på udlån af egne midler og garantier sig til 179,1 mia, medens udestændet på optagne lån repræsenterede 146,2 mia, og balancen lød på 201,1 mia.

### Aktiv fremme af euroen

EIB fortsatte sin aktive indsats til fremme af den fælles europæiske valuta, der blev indført

den 1. januar 1999. Knap 45% af dens emissioner fandt sted i euroer, hvilket bidrog til skabelsen af en betydelig kritisk masse af papirer i den nye valuta. Desuden fandt over halvdel af middeltilvejebringelsen i euroer sted inden for rammerne af emissionsprogrammet EARN (Euro Area Reference Note). Dette program, der indledtes i marts 1999, sikrer investorerne likviditet, transparens og regelmæssige emissioner. Det gennemføres i nært samarbejde med nogle store, internationale banker. Der blev således indgået aftaler om låntagning på 29,3 mia, hvilket udgør en beskedent tilbagegang i forhold til 1998. Heraf blev knap 1 mia emitteret inden for rammerne af programmet for ombytning af eksisterende obligationer til nye i euroer.

### Styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed i Unionen

I EU blev der indgået nye aftaler om lån på 27,8 mia, hvilket udgør en stigning på 10,5% i forhold til 1998. Heraf var 71% forbeholdt regionudvikling, og de styrker dermed såvel samhørigheden i EU som Den Økonomiske og Monetære Union. I overensstemmelse med den resolution om vækst og beskæftigelse, som Det Europæiske Råd vedtog på mødet i Amsterdam, var hovedmålene transeuropæiske kommunikationsnet, mindre og mellemstore virksomheder samt uddannelses- og sundhedssektoren.

Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne årsberetning i millioner euroer.





### Øget støtte til mindre og mellemstore virksomheder samt højteknologi

På mødet i Köln opfordrede Det Europæiske Råd EIB til at øge sin indsats til fordel for investeringerne og beskæftigelsen i perioden 2000-2003, især ved hjælp af venturekapital. I denne sammenhæng godkendte styrelsesrådet overførslen af en anden tranche på 500 mio af Bankens driftsoverskud for 1998 til hensættelsen til Amsterdamhandlingsprogrammet. Denne hensættelse, der dermed bringes op på 1 mia, skal dække Bankens risiko i forbindelse med venturekapitalforretninger. I maj 1999 besluttede bestyrelsen at fordoble Bankens indskud i Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi fra 125 til 250 mio. Denne ordning administreres af Den Europæiske Investeringsfond på EIB's vegne. Banken har således alle forudsætninger for at kunne spille en betydelig iværksætterrolle på det europæiske kapitalmarked. Desuden fik den konstante stigning i finansieringsbidragene i uddannelses- og sundhedssektoren styrelsesrådet til at integrere disse sektorer i Bankens normale virkefelt, efter at det i beslutningen om Amsterdamhandlingsprogrammet i 1997 havde begrænset deres finansierbarhed til en periode på tre år.

Stadig med henblik på at reagere hurtigt på konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Köln opfordrede styrelsesrådet Banken til at øge sin støtte til projekter for højteknologinet og fortsætte sin finansiering af de transeuropæiske kommunikationsnet, herunder gennem partnerskaber med offentlig og privat deltagelse.

### Forberedelse af udvidelsen

Bankens aktivitet uden for EU beløb sig til godt 4 mia, hvilket er en tilbagegang på 8,5% i forhold til 1998. Finansieringsbidragene i de elleve ansøgerlande, dvs. landene i Central- og Østeuropa samt Cypern, forblev omfattende (2,4 mia), idet de udgjorde over halvdelen af de indgåede låneaftaler uden for EU.

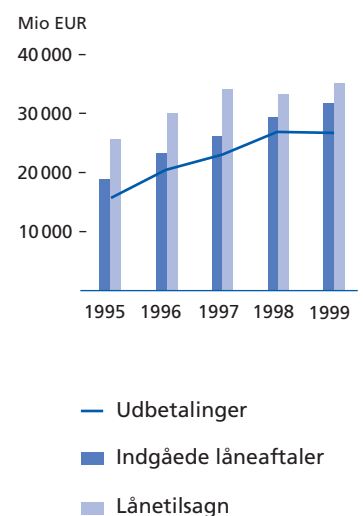
Styrelsesrådet tilsluttede sig principielt, at den nuværende finansieringsordning inden tiltrædelsen forlænges fra den 31. januar 2000 til 2003, og at der afsættes 8,5 mia dertil, hvilket udgør en betydelig forøgelse.

### Nyt grundlag for aktiviteten uden for EU

Primo 2000 udløb de mandater, der ligger til grund for Bankens bidrag til udmøntningen af EU's politik for udviklingssamarbejde og -bistand. Derfor oprettede Rådet for Den Europæiske Union den 22. december 1999 en ny, samlet garanti for Bankens långivning uden for EU, der omfatter perioden 2000-2007 og dækker et samlet udlånsbeløb på 18,41 mia i Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Asien og Latinamerika samt Sydafrika.

I øvrigt lader de ultimo 1999 vidt fremskredne forhandlinger om en ny konvention med AVS-staterne forvente, at Bankens rolle i dette område vil blive styrket yderligere.

### Udbetalinger, indgåede låneaftaler og lånetilsagn 1990-1999





# Bankens forretningsplan

*Med henblik på at optimere Bankens indsats til fremme af Unionens politiske mål både eksternt og internt vedtog bestyrelsen i januar 1999 Bankens første forretningsplan, der dækker perioden 1999-2000. Den er et led i de strategiske rammer, som styrelsesrådet fastlagde den 5. juni 1998 i forbindelse med sin beslutning om at forhøje Bankens tegnede kapital, og er rullende, således at det i de kommende regnskabsår vil være muligt at forlænge dens tids-horisont på grundlag af de indhøstede erfaringer.*

## **De generelle politiske mål:**

I Unionen har følgende punkter **topprioritet**:

- Fremme af regionudviklingsbestræbelserne og styrkelse af samhørigheden i Unionen, især gennem et nært samarbejde med Europa-Kommissionen om udmøntningen af Agenda 2000;
- menneskelig kapital (uddannelses- og sundhedssektoren), der bliver et prioriteret målområde for Bankens normale aktivitet overalt i EU;
- finansiering af mindre og mellemstore virksomheder med venturekapital i samarbejde med finansieringssektoren i Unionen og Den Europæiske Udviklingsfond.

Følgende vil fortsat blive tillagt **høj prioritet**:

- Transeuropæiske net og miljø, hvorved der lægges særlig vægt på kvalitative forbedringer;
- et fortsat nært samarbejde med banksektoren, hvilket er så meget desto mere nødvendigt, som euroens indførelse nødvendiggør et nært samarbejde mellem EIB og bankerne på kapitalmarkedet som følge af de betydelige omlægninger.

Långivningen til virksomheder uden for udviklingsområder skal baseres på en selektiv holdning, hvorved der skal udarbejdes finansierbarhedskriterier, som i højere grad gør det muligt at dokumentere den merværdi, som Bankens deltagelse skaber. Desuden agter EIB at foretage visse ændringer i vilkårene for finansiering af mindre og mellemstore virksomheder.

**Uden for EU** vil den traditionelle aktivitet, der udfoldes ifølge Unionens og medlemsstaternes mandater, fortsat være dominerende og have følgende målsætning:

- Fortsat overførsel af EU's regelsæt til ansøgerlandene gennem fornyelse af finansieringsordningen inden tiltrædelsen;
- fremme af produktionssektorens udvikling og privatisering;
- øget støtte til de lokale banksektorer.

**På alle disse områder skal virkeliggørelsen af forretningsplanens mål gå hånd i hånd med en styrkelse af forbindelserne med Europa-Kommissionen.**

Denne forankring af Banken i EU afspejler sig i tilstræbelsen af synergi og komplementari-



tet i forhold til Europa-Kommissionens aktiviteter og politikker såvel i som uden for EU.

### **Tre kriterier for skabelse af merværdi**

Finansieringsbeslutningerne skal træffes ud fra tre kriterier:

- De enkelte forretnings overensstemmelse med Unionens prioriterede mål;
- de påtænkte investeringers kvalitet og begrundelse;
- de særlige økonomiske fordele, som anvendelsen af EIB's midler sikrer.

Banken skal bidrage til at forbedre investeringsforehavenderne ved at stille sin knowhow og konkrete erfaring til rådighed. Den skal bestræbe sig for at foreslå nye løsninger og udvide anvendelsen af de højeste standarder inden for sit kompetenceområde. Endelig skal den styrke sin rolle som rådgiver om komplekse finansieringsordninger (f.eks. oprettelse af partnerskaber med offentlig og privat deltagelse med henblik på finansiering af infrastrukturer).

### **Tilstedeværelse på kapitalmarkederne**

For at fremme virkeliggørelsen af disse mål skal Banken også fremover udnytte sin kreditvurdering, AAA, og stille sin knowhow til rådighed på kapitalmarkederne. Den skal fortsætte sin indsats til fordel for euroen og udviklingen af kapitalmarkederne i ansøgerlandene samt fastholde sin politik for en bred tilstedeværelse på kapitalmarkederne. Endelig skal den arbejde for at skabe bedre overensstemmelse mellem låntagernes og investorernes behov, især gennem udvikling af innovative produkter.

### **Ultimo 1999 havde Banken allerede truffet en række foranstaltninger på de prioriterede områder, der indgår i forretningsplanen.**

- Regionalpolitik: Den 19. januar 2000 blev der undertegnet en ny rammeaftale med

Europa-Kommissionen, som fastlægger principperne for et udvidet samarbejde om virkeliggørelsen af strukturfondene. Desuden har Banken erklæret sig rede til at støtte virkeliggørelsen af det europæiske områdes nye finansieringskilde.

- Menneskelig kapital: Uddannelses- og sundhedssektoren er blevet integreret i den normale aktivitet. Samarbejdet med Verdenssundhedsorganisationen har ført til afholdelsen af et fælles seminar om sundhedssystemer.
- Venturekapital: Banken agter i første halvår af 2000 at forelægge bestyrelsen og styrelsesrådet forslag om fordobling af midlerne til udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder i lyset af sin voksende rolle på det europæiske venturekapitalmarked. Det skal i denne forbindelse nævnes, at Banken er blevet medlem af European Venture Capital Association.
- Transeuropæiske net: Banken har styrket sit engagement til fordel for finansieringen af projekter, der gennemføres af partnerskaber med offentlig og privat deltagelse. Desuden har den fremmet en række forundersøgelser i forbindelse med infrastruktur- eller miljøprojekter.
- Miljø: Mulighederne for at udmønte Kyoto-aftalerne i praksis undersøges i øjeblikket i samarbejde med Europa-Kommissionen.

**Kvalitativt bekræfter forretningsplanen Bankens traditionelle mål, samtidig med at den prioriterer dem indbyrdes. Desuden fastlægger den tre kriterier for finansieringsbidragenes merværdiskabelse, ligesom den understreger betydningen af samarbejdet med Europa-Kommissionen**

*EIB's finansieringsbidrag skal især styrke samhørigheden i Unionen*



# I den europæiske integrations tjeneste

*Med sine langfristede lån styrker Den Europæiske Investeringsbank integrationen, en afbalanceret udvikling samt den økonomiske og sociale samhørighed i EU og bidrager derved til at reagere på de udfordringer, der er forbundet med morgendagens Europa.*

*Banken udfører sine opgaver til støtte for Unionens politik. Den koncentrerer sig især om at fremme mindre begunstigede områder, men bidrager samtidig til virkeliggørelsen af de øvrige økonomiske mål, som styrelsesrådet og Det Europæiske Råd har fastlagt. Dens finansieringsbidrag, der er forbeholdt samfundsøkonomisk motiverede projekter, tjener en lang række formål, såsom tele-net, grundlagsinfrastrukturer, miljøbeskyttelse, forbedring af bymiljøet, mindre og mellemstore virksomheder, uddannelse, sundhed, energi, industri og tjenesteydelser.*

## Regionudvikling

Ifølge Amsterdamtraktaten er styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed med henblik på en harmonisk udvikling af EU's regioner et hovedpunkt i Unionens politik. Amsterdamtraktaten bekræfter dermed målet om en afbalanceret udvikling, der blev skrevet ind i Romtraktaten allerede i 1958. Sidstnævnte definerede desuden Den Europæiske Investeringsbanks fornemste opgave som værende fremme af projekter, der bidrager til ophjælpning af mindre udviklede områder. Udvidelsen af Bankens virkefelt – som følge af både diversificeringen af Unionens politik og nye medlemsstaters tiltrædelse – har hverken svækket denne særlige rolle eller den fortrinsstilling, som regionudvikling indtager.

De strategiske rammer om Bankens aktivitet, som styrelsesrådet fastlagde i juni 1998, og som udmøntes via forretningsplanen, bekræfter, at EIB især skal koncentrere sine bestræbelser om økonomisk ugunstigt stillede områder og randområder. Inden for denne generelle ramme sigter Bankens indsats mod at styrke produktionssektoren i tilbagestående områder af EU. Der bidrager dens lån således til at styrke grundlagsinfrastrukturerne for kommunikation, miljøbeskyttelse og energiforsyning samt til at udbygge de sociale infrastrukturer i det øjemed at skabe grundlag for en igangsætning eller stimulering af den økonomiske aktivitet.

Den nye planlægning for strukturfondene, der er baseret på Agenda 2000, vil styrke Bankens rolle og opgave i forbindelse med Unionens strukturfremmende foranstaltninger yderligere. I denne forbindelse indgik Europa-Kommissionen, repræsenteret ved kommissionsmedlem Michel Barnier, og EIB i januar 2000 en samarbejdsaftale i Luxembourg. Den sigter mod at gøre Unionens strukturelle tiltag mere effektive og udbygge komplementariteten mellem bistanden af budgetmidler og Bankens forretninger i perioden 2000-2006.



*Helsidefoto s. 10  
Forbedring af transportforbindelse  
i Hamborg (Elbtunnelen)*



## Regionudvikling i 1999 Fordeling på sektorer

	Mio EUR	%
Energi	1 820	14
Kommunikation	7 389	57
Vandforvaltning m.v.	1 071	8
Byforbedring	402	3
Industri og landbrug	1 394	11
Uddannelse og sundhed	391	3
Andre tjenesteydelser	411	3
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>12 877</b>	<b>100</b>
<b>Globallån</b>	<b>4 650</b>	

**Over to tredjedele  
af de individuelle lån  
gik til ugunstigt stillede  
regioner**

Ifølge denne aftale kan Europa-Kommissionen udnytte EIB's sagkundskab til bedømmelse af investeringsforehavender, der kan tænkes finansieret ikke alene af Samhørighedsfonden – det sker allerede – men også af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) i Unionen samt via EU's strukturpolitiske førtiltrædelsesinstrument (ISPA) i ansøgerlandene. Om hver af disse ordninger agter Europa-Kommissionen og EIB jævnlig at udveksle oplysninger med henblik på at sikre dels en optimal planlægning af deres respektive finansieringsbidrag, dels en tidlig bedømmelse af projekternes bæredygtighed. I denne sammenhæng kan Banken stille sin sagkundskab til rådighed for Europa-Kommissionen i form af bedømmelse af projekter, der samfinansieres af Banken og Unionens budget, eller for Europa-Kommissionens regning, hvis der ikke er planer om samfinansiering med EIB.

I 1999 beløb EIB's individuelle lån i Unionens ugunstigt stillede regioner sig til **12,9 mia** eller 71%, hvilket er i overensstemmelse med forretningsplanen, der tillægger denne aktivitet toprioritet, idet den opstiller et mål herfor på to tredjedele af finansieringsbidragene i EU.

Hertil kommer virkningerne af de løbende globallån til mindre og mellemstore investeringer i udviklingsområder på **4 650 mio**.

I alt udgjorde finansieringsbidragene til regionudvikling således **17,5 mia**.

### 48% af lånene til regionudvikling gik til områder, der er omfattet af mål nr. 1

I 1999 modtog de tilbagestående områder, **mål nr. 1**, i alt **6 208 mio** i individuelle lån, hvilket er et klart genopsving i forhold til 1998 (4 600 mio). De østtyske delstater tegnede sig for 839 mio, samhørighedslandene (Spanien, Portugal, Irland og Grækenland) for 4 075 mio og Mezzogiorno for 600 mio.

Infrastrukturer for kommunikation og energinet repræsenterede 66%. De bidrog til at afbøde virkningerne af visse områders randbeliggenhed. Hertil kommer 13% til miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet. Industri og tjenesteydelser modtog 15%, medens uddannelses- og sundhedssektoren tiltrak 6%.

Til genopbygningen efter jordskælvet i Athen i september bevilgede Banken et lån på 300 mio som et led i en rammeaftale om 900 mio over en periode på 2-3 år.

### Fremme af den økonomiske tilpasning

I områder med industriel tilbagegang (**mål nr. 2**), landbrugsområder under omstilling (**mål nr. 5b**) og tyndt befolkede områder (**mål nr. 6**) beløb de individuelle lån sig til i alt **3 663 mio**.

I disse områder gik hovedparten til infrastruktur for transport (45%), efterfulgt af miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet (18%) samt industri og tjenesteydelser (15%).

### Finansiering af infrastrukturnet

3 000 mio gik til infrastrukturnet af interesse for flere udviklingsområder eller for et helt



land. Der var især tale om projekter for post og telekommunikation, transport samt sammenkobling af højspændingsnet.

### EØS-finansieringsordningen

EIB administrerer fortsat Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområdes finansieringsordning, der afholdes af Europa-Kommissionen og de EFTA-lande, som deltager i EØS. De i 1994 afsatte 1,5 mia til lån med rentegodtgørelser og 500 mio til rentegodtgørelser er blevet stillet til rådighed for projekter i Grækenland, Portugal og Spanien samt på øen Irland. Gennemførelsen af de finansierede projekter fortsatte i 1999.

### Bankens finansieringsbidrag siden reformen af strukturfondene i 1989

Siden iværksættelsen af reformen af strukturfondene i 1989 har EIB ydet **individuelle lån** til projekter i udviklingsområder på **104,4 mia**, svarende til 70%.

Stigningen i lånene til regionudvikling fra 5,4 mia i 1989 til 12,9 mia i 1999, eller gen-

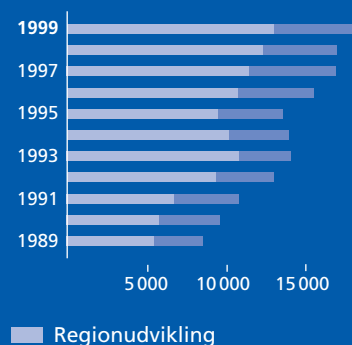
nemsnitlig 9% om året, overstiger udviklingen i de samlede indgåede låneaftaler (+ 8% årlig).

Hertil kommer virkningerne af de løbende **globallån** til mindre og mellemstore investeringer i dels infrastrukturer, dels mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder. Et skøn på grundlag af de indgåede globallånsaftalers samlede beløb pr. land vægget med befolkningsandelen i de finansierbare områder giver et resultat på ca. **28,5 mia**.

**Tilsammen** beløb Bankens finansieringsbidrag til regionudvikling sig til **133 mia** i perioden 1989-1999.

Denne indsats er et resultat af et nært samarbejde mellem Banken og EU-institutionerne, især Europa-Kommissionen, der administrerer de budgetfinansierede ordninger for strukturtilpasning i disse områder.

### Individuelle lån til regionudvikling 1989-1999: 104 mia



**De individuelle lån til regionudvikling beløb sig til 104 mia i perioden 1989-1999. Deres årlige tilvækst (9%) overstiger udviklingen i Bankens samlede finansieringsvirksomhed**

### Individuelle lån til regionudvikling 1989-1999: 104 mia

	1989-1993		1994-1999	
	Beløb (mia)	Procent	Beløb (mia)	Procent
Individuelle lån i medlemslandene	55,5	100%	94,5	100%
Regionudvikling	37,8	68%	66,5	70%
Heraf:				
• Områder omfattet af mål nr. 1	21,3	56%	30,6	46%
• Områder omfattet af mål nr. 2, 5b og 6	12,8	34%	23,7	36%
• Målområder for særlige EU-foranstaltninger eller for nationale støtteordninger samt multiregionale projekter til gavn for flere målområder (*)	3,8	10%	12,2	18%

(\*) Især kommunikationsnet.



### Perioden 1994-1999

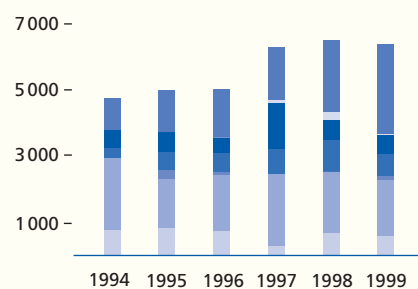
I strukturfondenes anden anvendelsesperiode, 1994-1999, bevilgede Banken individuelle lån på 66,5 mia i udviklingsområder i EU. De var fordelt som følger: Transport (25 mia), energi (11,8 mia), telekommunikation (11 mia), miljø (7,7 mia), industri og tjenesteydelser (9,4 mia) samt menneskelig kapital (1,7 mia). Hertil kommer de indgåede globallånsaftaler på ca. 19,5 mia til dels mindre og mellemstore virksomheder, dels mindre infrastrukturer af lokal interesse.

De individuelle lån i tilbagestående områder, **mål nr. 1**, beløb sig til 30,6 mia. De var koncentreret om udbygning af grundlagsinfrastrukturer – transport 40%, telekommunikation 8% og energinet 24% – med henblik på at afbøde ulemperne i forbindelse med randbeliggenhed. I disse områder har den siden iværksættelsen af Amsterdamhandlingspro-

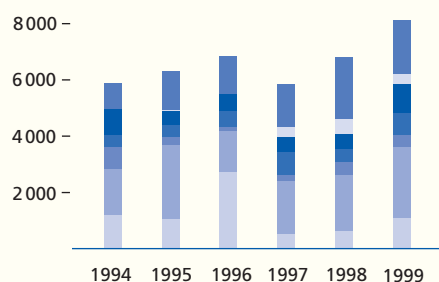
grammet i november 1997 desuden fremmet et stigende antal projekter i uddannelses- og sundhedssektoren (4%).

I områder, der er omfattet af **mål nr. 2, 5b og 6**, dvs. områder under økonomisk omstrukturering eller med meget beskednen befolkningstæthed, bevilgede Banken individuelle lån på 23,7 mia. De gik især til strukturtilpasning, nærmere betegnet modernisering af infrastrukturer for transport (46%), energioverførsel (16%) og miljøbeskyttelse (16%).

**Lån i områder omfattet af mål nr. 2, 5b og 6**  
Fordeling på sektorer



**Lån i områder omfattet af mål nr. 1**  
Fordeling på sektorer







## Retningslinier for Bankens kommende indsats til fordel for regionudvikling

Bankens indsats til fordel for regionudvikling vil i de kommende år blive udfoldet i overensstemmelse med Unionens struktur- og samhørighedspolitik for perioden 2000-2006 med henblik på at bidrage til EU's bestræbelser for at styrke den økonomiske og sociale samhørighed.

Banken agter derved at **samarbejde** nært med Europa-Kommissionen, men også at sikre **komplementariteten** i overensstemmelse med konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i København den 3. og 4. juni 1999. Her opfordrede Rådet således EIB til at »understøtte og supplere Fællesskabets struktur- og regionalstøtte, især i områder, som fremover ikke længere vil være støt-teberettigede«.

### Denne komplementaritet antager to former:

- **Geografisk komplementaritet:** Til fordel for visse regioner, der – på grund af deres bedre økonomiske forhold – med tiden mister adgangen til strukturstøtte, eller hvis støttebeløb vil blive reduceret markant.
- **Sektoral komplementaritet:** Til fordel for projekter i sektorer, hvor investeringsafkastene er tilstrækkelige til, at der ikke med føje kan anvendes offentlige tilskud, trods deres betydelige bidrag til regionudviklingen. Det gælder især visse infrastrukturer for kommunikation, energioverførsel eller kloakering.

### På dette grundlag agter EIB at udbygge sin indsats med følgende to hovedformål:

- **Fremme etableringen af produktionsvirksomheder i ugunstigt stillede områder ved**
  - i højere grad at støtte innovative virksomheder, infrastrukturer og tjenesteydelser i forbindelse med informationssamfundet
  - at forbedre levevilkårene i byområder og styrke byernes potentiel
  - at fremme initiativer i uddannelsessektoren
  - fortsat at stille den grundlagsinfrastruktur for energioverførsel, kommunikation og miljøbeskyttelse til rådighed for disse områder, der er nødvendig for deres udvikling.
- **Fortsætte integrationen af ugunstigt stillede områder og randområder ved at**
  - forbedre ikke blot de transeuropæiske net, men også de dele af de nationale net, der giver adgang dertil, såvel som miljøbeskyttelse i almindelighed
  - udbygge de netinfrastrukturer, der gør det muligt at sprede information og dermed forbundne tjenesteydelser.

Sideløbende dermed vil Banken naturligvis lægge særlig vægt på forberedelsen af ansøgerlandenes tiltrædelse. Med henblik derpå agter den dels at styrke sine direkte forretninger med samme målsætning som for medlemsstaterne, dels at bistå EU-institutionerne med at udvælge de initiativer, der bør fremmes med budgetmidler, fordi de er af overordnet betydning, og fordi særlige økonomiske grunde taler derfor.

## Samarbejde og komplementaritet med Europa-Kommissionen





## Menneskelig kapital (uddannelse og sundhed)

Efter den resolution om vækst og beskæftigelse, som Det Europæiske Råd vedtog på mødet i Amsterdam i juni 1997, og med iværksættelsen af Amsterdamhandlingsprogrammet blev projekter i uddannelses- og sundhedssektoren gjort finansierbare for EIB i en treårsperiode.

På mødet i Köln i juni 1999 opfordrede Det Europæiske Råd Banken til at »videreføre og udbygge kreditgivningen til ... uddannelse og sundhed ...« efter år 2000. Siden juli 1999 har projekter i uddannelses- og sundhedssektoren således været finansierbare overalt i EU på grund af deres bidrag til styrkelse og bevarelse af den menneskelige kapital.

I lyset af de erfaringer, der er indhøstet i de foregående regnskabsår, er det Bankens politik for såvel uddannelses- som sundhedssektoren at støtte sine finansieringsbidrag på et solidt kendskab til den nationale baggrund og at overholde de særlige investeringsbestemmelser, som de nationale eller regionale beslutningstagende organer har udarbejdet.

Bankens indsats til fordel for disse projekter tager således hensyn til de økonomiske og sociale forhold i de pågældende lande eller områder, herunder målet om at give indbyggerne i randområder eller områder med sociale problemer adgang til infrastrukturer for sundhed og uddannelse af samme kvalitet som i resten af Unionen.

Siden EIB indledte sin finansieringsvirksomhed i uddannelses- og sundhedssektoren, har den styrket sin erfaring ved at organisere konferencer og udbygge sine kontakter med europæiske netværk for specialister på uddannelses- og sundhedsområdet. Som eksempel kan nævnes European Observatory on Health Care Systems, som Banken har oprettet i samarbejde med WHO, Verdensbanken, den spanske og den norske stat samt London School of Economics og London School of Hygiene and Tropical Medicine. Desuden opretholder Banken nære forbindelser med OECD. Derigennem har den adgang til data og faglig viden, der gør det muligt at forbedre dens metodik for projektbedømmelse.

I 1999 ydede EIB **individuelle lån** på **571 mio** til projekter i forbindelse med menneskelig kapital, der har topprioritet ifølge forretningsplanen. De gik til opførelsen af hospitaler i Spanien, Tyskland og Italien samt uddannelsesinstitutioner i Frankrig, Tyskland, Sverige, Spanien og Italien.

Desuden blev der finansieret talrige skoler og hospitaler via globallånsordningen, hovedsagelig i Tyskland, Nederlandene og Belgien. Ifølge formidlernes oplysninger beløb **sublå-nene under globallån** sig til **626 mio**.

Mellem 1997 og udgangen af 1999 indgik Banken aftaler om **individuelle lån** på **1,8 mia** i otte lande, nemlig 778 mio i uddannelses- og 1 mia i sundhedssektoren.

Af disse projekter gennemføres 91% i udviklingsområder.

Siden iværksættelsen af Amsterdamhandlingsprogrammet i 1997 er der blevet givet lånetilsagn på 4,5 mia til 32 projekter i 11 EU-lande.

I 1999 blev der givet finansieringstilsagn til

- ti projekter i uddannelsessektoren. Som eksempler kan nævnes en filmskole i Babelsberg i Tyskland, der er interessant, fordi det viser Bankens engagement i et meget specialiseret uddannelsesprojekt, skoler i Glasgow, Stoke-on-Trent og Sheffield i Det Forenede Konge-

rige – et projekt, der gennemføres af et partnerskab med offentlig og privat deltagelse – samt universiteter i Torino, Valencia og Athen;

- to projekter i sundhedssektoren, nemlig for modernisering af hospitaler i Sachsen-Anhalt og Østrig.

**91% af de siden 1997  
finansierede projekter for  
styrkelse af den  
menneskelige kapital  
gennemføres i  
udviklingsområder**

## **Amsterdamhandlingsprogrammets hovedpunkter**

Bankens Amsterdamhandlingsprogram blev udarbejdet efter Det Europæiske Råds vedtagelse af resolutionen om vækst og beskæftigelse på mødet i Amsterdam i juni 1997. Det stillede Banken nye opgaver i forbindelse med tilvejebringelsen af supplerende midler med henblik på at fremme den økonomiske vækst og derved også beskæftigelsen.

Programmet, der indledningsvis havde en løbetid på tre år (september 1997-2000), bestod af tre dele (se nærmere s. 16 og 17 i Årsberetningen 1998):

- Et udlånsvindue for mindre og mellemstore virksomheder, der skal tilbyde nye finansieringsordninger på grundlag af venturekapital med henblik på indskud af egenkapital i højteknologiske mindre og mellemstore virksomheder med betydelige vækstmuligheder. Risikoen i forbindelse med disse forretninger er afdækket af en hensættelse på indtil 1 mia af Bankens årlige driftsoverskud. Resultaterne af denne ordning fremgår af afsnittet »Finansiering af mindre og mellemstore virksomheder« s. 29 og 30.
- En forøgelse af Bankens finansieringsbidrag i uddannelses- og sundhedssektoren. Disse områder blev i juli 1999 integreret i Bankens normale aktivitet og er derfor omtalt nærmere ovenfor.
- En styrkelse af Bankens allerede betydelige støtte til investeringer i transeuropæiske net og andre omfattende infrastrukturer, såvel som til investeringer i miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet. Denne aktivitet er nærmere beskrevet på s. 19-24. Disse sektorer kan ligeledes fremmes gennem finansiering af forundersøgelser i forbindelse med transeuropæiske netprojekter i transport- og miljøsektoren.





## Europæiske infrastrukturer for kommunikation

Inden for rammerne af de opgaver, som Banken har fået overdraget, har den siden sin oprettelse aktivt bidraget til at udbygge infrastrukturnettene af fælles interesse inden for transport, telekommunikation og energioverførsel.

Etableringen af de transeuropæiske net er et væsentligt led i den økonomiske integration i Unionen og en forudsætning for at kunne styrke aktiviteten i de ugunstigt stillede områder. Der lægges herved særlig vægt på randområder eller isolerede områder samt på afhjælpning af visse flaskehalse, der skyldes forældede infrastrukturer, især i områder under industriel omstilling og i byer.

Rapporten om den europæiske beskæftigelsespagt, der er bilagt konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Köln, understreger, at »den europæiske infrastruktur skal yderligere forbedres gennem transeuropæiske net – specielt de prioriterede projekter på transportområdet samt udvikling af projekter inden for telekommunikations- og informationsteknologi for at øge innovation og konkurrence – og bistand fra Den Europæiske Investeringsbank«.

Europa-Kommissionens meddelelse om finansiering af transeuropæiske netprojekter for transport via partnerskaber med offentlig og privat deltagelse blev vel modtaget af Europa-Parlamentet i januar 1999. Det mente således, at anvendelsen af denne finansieringsform var en væsentlig forudsætning for etableringen af de transeuropæiske net.

Banken har i høj grad fremmet partnerskaber med offentlig og privat deltagelse i forbindelse med samtlige projekter for europæiske infrastrukturer for kommunikation. De indhøstede erfaringer sætter den i stand til fortsat at yde et supplerende input, især i transportsektoren, hvor det overordnede mål for Unionens politik er at styrke EU-landenes integration og forbedre forbindelserne med tredjelandene, især ansøgerlandene.

I telesektoren, der i alle EU-lande er blevet liberaliseret og omstillet til fri konkurrence, fremmer Banken ikke blot kapacitetsinvesteringer, men også udvidelser af udbuddet af tjenester og nettens evne til at bære de seneste nyudviklinger, som gør det muligt at høste fordelene af informationssamfundet.

I 1999 beløb lånene til europæiske infrastrukturer for kommunikation sig til **10 269 mio.**

De udgjorde dermed 56% af de samlede individuelle lån i EU. I alt 70% var forbeholdt udviklingsområder.

I de fem forløbne år har Banken stillet ca. 40,8 mia til rådighed for denne aktivitet, der

er en væsentlig forudsætning for en afbalanceret udvikling af de forskellige regioner i EU. Heraf gik 30 mia til transport og 10,8 mia til telenet.

### Fremgang i transportsektoren

Lånene i transportsektoren (7,9 mia) var i stærk fremgang og oversteg endda det meget



### Europæiske infrastrukturer for kommunikation i 1999

	Mio EUR
<b>Transport</b>	<b>7 887</b>
Særlige anlægsarbejder (*)	547
Jernbaner	1 736
Veje og motorveje	3 541
Luft- og søtransport	2 064
<b>Post og telekommunikation</b>	<b>2 382</b>
Net og centraler	1 702
Mobiltelefoni	424
Post	256
<b>Total</b>	<b>10 269</b>

(\*) Storebælt og Øresund.

høje niveau for 1997 (6,8 mia). Denne stigning skyldtes den betydelige aktivitet i forbindelse med motorveje og lufttransport.

Lånene til **jernbanetransport** (1 736 mio) afspejler den situation, at en række omfattende projekter (højhastighedsbaner i Belgien og i retning af Middelhavet i Frankrig) er afsluttet, og at andre projekter knapt er påbegyndt. De i 1999 indgåede låneaftaler vedrører især afsnittene Bologna – Firenze og Rom – Napoli af det italienske højhastighedsnet, den tekniske modernisering af vestkystbanen mellem London og Glasgow samt moderniseringsprogrammerne i Finland og Spanien.

Lånene til **vej- og motorvejstransport** (3 541 mio) steg markant. De gik til anlæg af nye motorvejsafsnit i Tyskland, samhørighedslandene, Frankrig og Norge, men også til modernisering af dele af nettene i Frankrig og Italien.

Også lånene til **luft- og søtransport** (2 064 mio) var i klar fremgang. Over halvdelen gik til fornyelse og udvidelse af flyparke i syv EU-lande (1 148 mio), hvortil kommer opførelsen eller udvidelsen af lufthavne

i Nürnberg, Köln-Bonn, Athen, Madrid, Mulhouse-Basel, Milano-Malpensa, Rom-Fiumicino og London-Heathrow. Desuden fremmede Banken havneanlæg i Kotka (Finland) og i Liverpool.

Samtidig fortsatte EIB sin støtte til finansieringen af de faste forbindelser over henholdsvis Storebælt og Øresund.

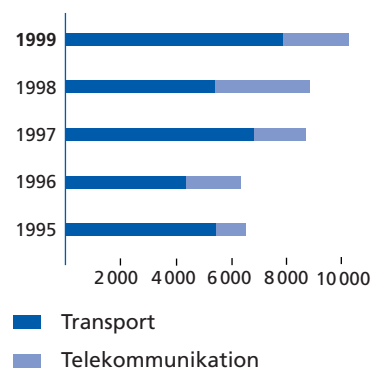
### Stagnation på teleområdet

På dette område svarede finansieringsbidragene i 1999 (2 126 mio) tilnærmelsesvis til niveauet for 1997. Heraf gik 1 702 mio til projekter for udvidelse af **klassiske net** i Danmark, Spanien, Italien, Finland og Det Forenede Kongerige, medens 424 mio var forbeholdt projekter for **mobiltelefoni** i Grækenland og Portugal. Hertil kommer 256 mio til rationalisering af **postbesørgelsen** i Tyskland, Danmark og Sverige.



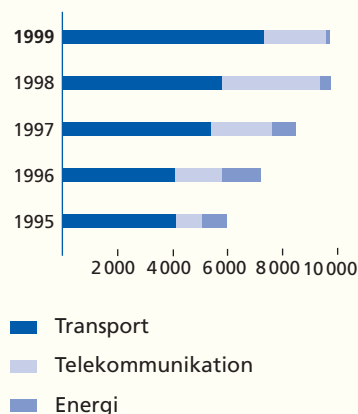
**I de sidste fem år har Banken udlånt 40,8 mia til europæiske infrastrukturer for kommunikation, især i udviklingsområder**

### Europæiske infrastrukturer for kommunikation 1995-1999: 40,8 mia



**Siden 1993  
har EIB givet tilsagn  
om 65 mia til  
transeuropæiske net  
og deres forlængelse  
uden for EU**

**Transeuropæiske net  
1995-1999:  
Indgåede låneaftaler på 41 mia**



## Finansiering af transeuropæiske net

Siden 1993 har Banken med udgangspunkt i konklusionerne fra arbejdsgruppen på højt plan under ledelse af kommissionsmedlem Henning Christophersen og de projekter, som Det Europæiske Råd udvalgte på mødet i Essen i december 1994, styrket sin indsats til fordel for transeuropæiske net for transport, energioverførsel og telekommunikation samt deres forlængelse til EU's nabolande, især ansøgerlandene i Central- og Østeuropa.

Med henblik herpå har den siden 1993 givet lånetilsagn på 65 mia til projekter i og uden for EU til en samlet værdi af ca. 206 mia.

Ultimo 1999 havde Banken givet tilsagn om lån på 13,5 mia til 10 af de 14 **højt prioriterede transportprojekter**, som Det Europæiske Råd udvalgte på mødet i Essen i december 1994. De indgåede låneaftaler om disse projekter lød på 9,8 mia, hvoraf 1,6 mia blev undertegnet i 1999.

Til syv af de ti **højt prioriterede projekter i energisektoren** er der givet tilsagn om 2,5 mia, hvoraf der er indgået låneaftaler om 2,2 mia.

I perioden **1995-1999** gav Banken lånetilsagn til transeuropæiske netprojekter i EU på 42 mia, nemlig 28 mia til transportnet, 3 mia til energioverførsel og 11 mia til infrastrukturer for telekommunikation. Heraf er der allerede indgået aftaler om 36 mia.

I Central- og Østeuropa samt Middelhavslandene blev der givet lånetilsagn om 6 mia til projekter for transportnet, højspændings- og gasrørledninger samt til telekommunikation. De indgåede låneaftaler beløber sig til 5 mia.

Med en stigning fra 6 mia i indgåede låneaftaler i 1995 til 9,7 mia i 1999 har långivningen til transeuropæiske net vist en gennemsnitlig stigning på 13% årlig, hvilket klart overstiger udviklingen i Bankens långivning som helhed.

De indgåede låneaftalers fordeling på sektorer i denne periode viser, at lånene til transportnet dominerer klart med 65% af finansieringsbidragene, mod 26% til telekommunikation og 19% til energioverførsel.

For at tilpasse finansieringsvilkårene til de særlige investeringsbehov i forbindelse med disse net – omfattende projekter, betydelige projektudgifter og anlægsperioder, der strækker sig over flere regnskabsår – samt for at fremskynde projekternes afslutning oprettede EIB i 1994 en række særlige ordninger i form af et udlånsvindue for transeuropæiske net. Banken har derigennem styrket sit engagement i første fase af projekternes tilblivelse for at kunne





tilbyde bedre finansieringsordninger, samtidig med at den konstant har bestræbt sig på at øge lånenes løbetid og afdragsfri periode.

Desuden har den i høj grad medvirket til udviklingen af partnerskaber med offentlig og privat deltagelse for at fremme udbygningen af disse net. Blandt de vigtigste projekter kan nævnes Athens lufthavn, højhastighedsbanen London - Kanaltunnelen, Øresundsforbindelsen, den nye Elbtunnel nær Hamborg, motorvej E18 i Norge, der blev finansieret med hjemmel i vedtægternes artikel 18, samt en række motorvejsafsnit i Det Forenede Kongerige og Portugal.

Som svar på Det Europæiske Råds opfordring på mødet i Köln den 3. og 4. juni 1999 fortsætter Banken sit samarbejde med Europa-Kommissionen og medlemsstaterne for at fremme innovative finansieringsordninger, der inddrager såvel offentlige som private finansieringskilder.

### Finansieringsbidrag fra EIB til transeuropæiske net samt overordnede vej- og jernbaneforbindelser i nabolande 1993-1999

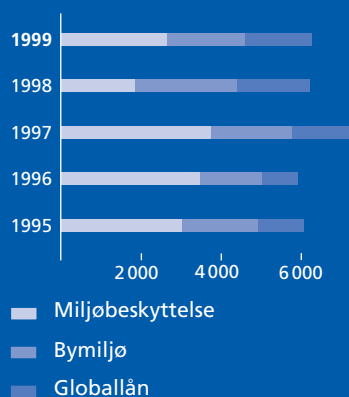


- Prioriteret transeuropæisk net
- Del af et transeuropæisk net, hvortil der er givet finansieringstilsagn
- Andre finansierede infrastrukturer eller net af europæisk dimension
- Vej- og jernbaneforbindelser i Central- og Østeuropa
- Finansierede dele af disse forbindelser
- Vej eller jernbane
- ← → El
- — ● Gas
- ✈ Lufthavn
- ◆ Kombitransportcenter
- ▼ Havn
- Flyveledning
- ↔ Udnyttelse af olie- og naturgasforekomster



Vandværk i Rom

### Miljøbeskyttelse og bymiljø 1995-1999: 31,5 mia



Renseanlæg i Wuppertal



## Miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet

EIB har i en årrække ydet et meget konkret bidrag til udmøntningen af Unionens miljøpolitik, ikke blot i form af finansieringsbidrag til egentlige miljøprojekter, men også ved at integrere miljøhensyn i bedømmelsen af alle de projekter, den får forelagt. Overholdelse af de gældende miljøbestemmelser og gennemførelse af de bedst egnede foranstaltninger for miljøbeskyttelse er nødvendige forudsætninger for opnåelsen af lån fra EIB.

Bankens virkefelt på miljøområdet omfatter såvel miljøbeskyttelse – forvaltning af vandressourcerne, affaldsbehandling samt bekæmpelse af vand-, jord- og luftforurening – som forbedring af bymiljøet – kollektiv transport i egen tracé og byfornyelse. På møderne i Amsterdam og Köln udpegede Det Europæiske Råd i øvrigt sidstnævnte som et bærende element i en ny økonomisk og beskæftigelsesdynamik.

På mødet i Köln opfordrede Det Europæiske Råd desuden Banken til at »videreføre og udbygge kreditgivningen til byfornyelse, uddannelse og sundhed samt miljøbeskyttelse, herunder fremme af vedvarende energi«. Samtidig understregede det Unionens ønske om at overholde de forpligtelser, der blev indgået på Kyotokonferencen om klimaændringer, og som sigter mod at reducere emissionerne af drivhusgasser og muliggøre protokollens ikrafttrædelse. Det bekræftede derved Rådet for Den Europæiske Unions beslutning om at tage hensyn til miljøaspektet ved udformningen af EU's øvrige politikker.

Med henblik på virkeliggørelsen af hovedpunkterne i Unionens miljøpolitik har Banken i de fem forløbne år fastholdt et højt finansieringsniveau til fordel for miljøbeskyttelse. Lånene hertil udgør gennemsnitlig 30% af långivningen i EU, og de finansierede projekter for vedvarende energi muliggør en reduktion af CO<sub>2</sub>-emissionerne på ca. 23 mio t årlig.

Desuden lægger EIB særlig vægt på miljøproblemerne uden for Unionen. I dette øjemed oprettede den i 1990 Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet, METAP, sammen med Verdensbanken og med finansiel støtte fra dels Europa-Kommissionen, dels De Forenede Nationers Udviklingsprogram.

Den bistandsordning inden tiltrædelsen, som Banken oprettede i 1998 til fordel for ansøgerlandene, dvs. de ti central- og østeuropæiske lande samt Cypern (og Malta fra år 2000), åbner mulighed for en øget støtte til miljøprojekter eller projekter med en betydelig miljøandel.





I 1999 steg de **individuelle lån** til miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet med 4,8% i forhold til 1998, idet de beløb sig til **4 577 mio**. De repræsenterer dermed 25% af de samlede individuelle lån.

Dertil kommer ca. **1 650 mio** i sublån under de klassiske **globallån** – hovedsagelig i Tyskland – til mindre projekter for kloakering og byforbedring, således at der blev stillet i **alt 6,2 mia** til rådighed for miljøformål. Det svarer til niveauet for 1998.

Forholdet mellem miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet var omvendt sammenlignet med 1998, idet 42% af de individuelle lån gik til bytransport og byforbedring mod 58% året før. Denne aktivitet er imidlertid fortsat højere end i perioden 1995-1997, hvor den kun repræsenterede 35% af miljøprojekterne.

Forbedring af bymiljøet tegnede sig i perioden 1995-1999 for i alt 41% af finansieringsbidragene til miljøformål.

#### Stigende tendens for projekter for vandforvaltning og affaldsbehandling

Spildevandsbehandling og vandforsyning repræsenterede 32%, hvilket er en klar fremgang i forhold til 1998 (881 mio eller 20%).

Banken finansierede sådanne projekter i Østrig, Belgien, Tyskland, Spanien, Det Forenede Kongerige, Italien, Nederlandene, Portugal og Sverige.

Der blev ydet lån til affaldsbehandling i byområder i Østrig, Tyskland, Danmark, Frank-

rig, Portugal og Sverige, nemlig i form af forbrændingsanlæg, der producerer varme og el til brug i byområdet.

#### Reduktion af skadelige emissioner

Lånene til bekæmpelse af luftforurening var koncentreret i industrisektoren – især inden for kemi og petrokemi – i Østrig, Tyskland, Italien og Sverige.

#### Uændret støtte til bytransport

Projekter for fremme af den kollektive transport i byområder tegnede sig for 27% af lånene til miljøformål, hvilket svarede til niveauet for 1998. De vedrørte by- og forstadsbaner i Tyskland, Danmark, Spanien og Grækenland samt et sporvognsnet i Frankrig.

Indsatsen til fordel for byforbedring var i aftagende, idet nogle omfattende projekter blev afsluttet i 1999. Der blev imidlertid ydet nye finansieringsbidrag til en række projekter for dels istandsættelse af sociale boliger i Portugal og Det Forenede Kongerige, dels forbedring af bymiljøet i Bastia, Lyon, Bologna og Venedig.



#### Miljøbeskyttelse og bymiljø i 1999

	Mio EUR
<b>Miljøbeskyttelse</b>	<b>2 640</b>
Vandmiljø og -forvaltning	1 465
Affaldsforvaltning	656
Bekæmpelse af luftforurening	519
<b>Bymiljøet</b>	<b>1 937</b>
Kollektiv bytransport	1 200
Byforbedring	737
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>4 577</b>
Globallån	1 650

Forbedring af bymiljøet i Malmø



Sporvogn i Manchester

**Lån til forbedring af  
bymiljøet på 10 mia  
i de forløbne fem år. Det  
svarer til 41% af Bankens  
finansieringsbidrag til  
miljøprojekter**

#### Finansieringsbidrag til byforbedring 1995-1999

-  Bytransport
-  Omfarts- og ringveje
-  Fjernvarme og/eller affaldsforbrænding
-  Byforbedring
-  Socialboliger
-  Vand i byområder
-  Regionalt program for vand

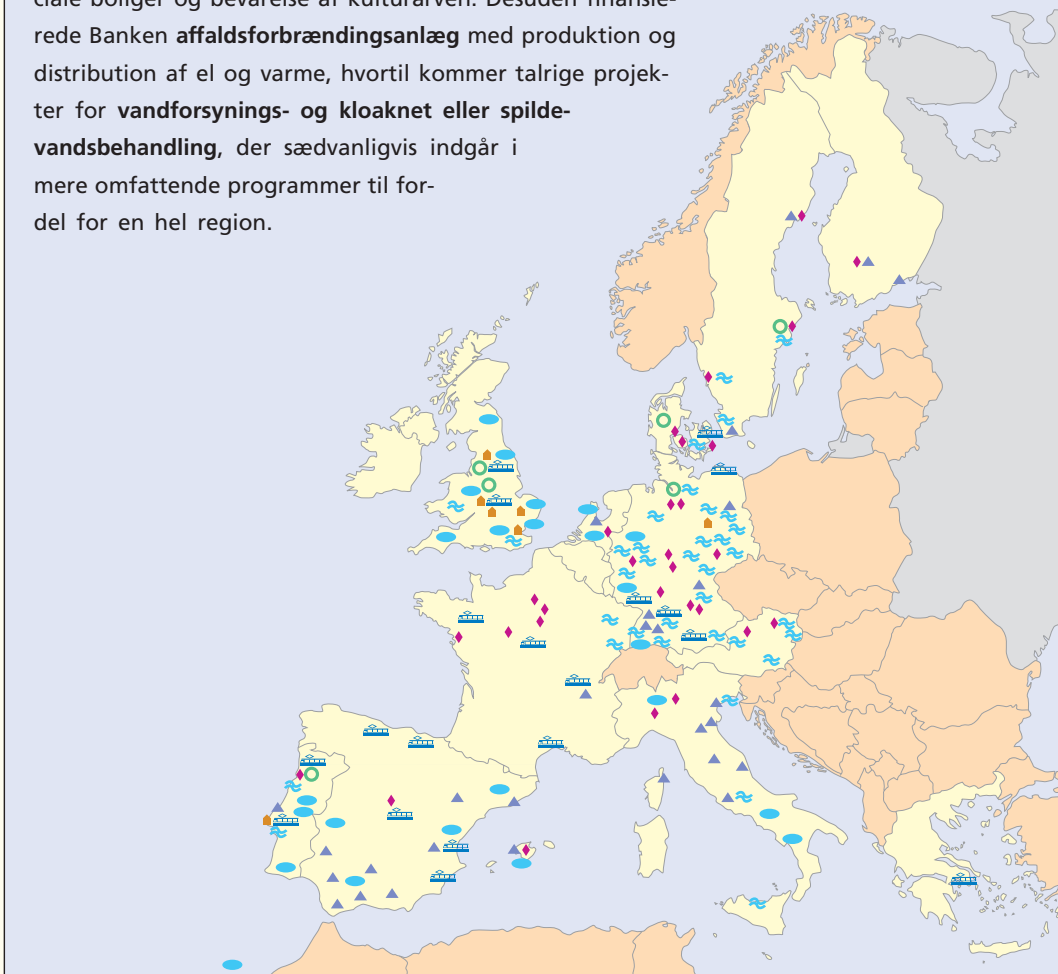
## Finansiering af en bæredygtig byudvikling

En effektiv organisation af byområderne bidrager til at skabe arbejdspladser og forbedre livskvaliteten for mange mennesker i Unionen.

Siden 1987 har investeringer i bytransport, modernisering af gadenettet samt beskyttelse af kultur- og arkitekturarven kunnet finansieres med EIB-lån overalt i EU. På mødet i Amsterdam i juni 1997 opfordrede Det Europæiske Råd Banken til at øge sine finansieringsbidrag til byfornyelse, og dette målområde blev derfor integreret i Amsterdamhandlingsprogrammet derved, at finansierbarhedskriterierne blev udvidet til sociale boliger og rehabilitering af bycentre. Det Europæiske Råd bekræftede denne opfordring på mødet i Köln den 3. og 4. juni 1999.

I de fem forløbne år, 1995-1999, har projekter for forbedring af levevilkårene i byer modtaget 10 mia. De bestod især af udbygninger af **den kollektive bytransport** og dertil knyttede tjenester – metro-, sporvogns- og buslinier, forstadsbaner og parkeringsanlæg – samt anlæg af omfartsveje, ringveje og tunneler.

I talrige byer blev der gennemført projekter for **byfornyelse**, f.eks. anlæg af nye kvarterer, parker og sportsfaciliteter, renovering af sociale boliger og bevarelse af kulturarven. Desuden finansierede Banken **affaldsforbrændingsanlæg** med produktion og distribution af el og varme, hvortil kommer talrige projekter for **vandforsynings- og kloaknet eller spildevandsbehandling**, der sædvanligvis indgår i mere omfattende programmer til fordel for en hel region.



## Rationalisering af energianvendelsen

I 1999 fortsatte Den Europæiske Union virkeliggørelsen af de tre hovedmål for den fælles energipolitik, nemlig forsyningsikkerhed, liberalisering af energimarkedet i EU og bæredygtig udvikling.

Etableringen af transeuropæiske gas- og elnet hører fortsat nok til hovedmålene, men de højt prioriterede store projekter og de væsentligste sammenkoblinger er stort set etableret. Til gengæld synes fremme af energibesparelser og anvendelse af ny og effektiv teknologi – herunder vedvarende energikilder – at skulle vinde i betydning.

I december blev der vedtaget et nyt flerårigt program for fremme af energieffektiviteten. Det sigter mod at tilskynde til en rationel og effektiv udnyttelse af energiresourcerne i samtlige sektorer, hvilket er i overensstemmelse med de mål, som Unionen forpligtede sig til at arbejde for på Kyotokonferencen.

I 1999 beløb de individuelle lån hertil sig til **2 571 mio**, hvilket svarer til niveauet for 1998 og 1997.

### Rationalisering af energianvendelsen er et overordnet mål

Lånene til fremme af en rationel energianvendelse repræsenterede 83%. De gik næsten udelukkende til energiprojekter for distribution af el og varme i Østrig, Danmark, Spanien, Finland, Frankrig, Italien, Portugal, Tyskland, Det Forenede Kongerige og Sverige, hvortil kommer et combined cycle-kraftværk i Grækenland.

I industrien vedrørte projekterne modernisering af et olieraffineri og forskning i metallurgisektoren i Østrig, hvortil kommer investeringer i to raffinaderier i Sverige.

Bevillingerne hertil har været støt stigende, nemlig fra 41% af de samlede lån til energiformål i 1995 over 57% i 1997 til 83% i 1999.

### Udnyttelse af energiresourcerne

Lånene til udnyttelse af EU's egne energiresourcer gik til vandkraftværker i Østrig og Portugal samt til udbygningen af en kulbrinteforekomst i Italien.

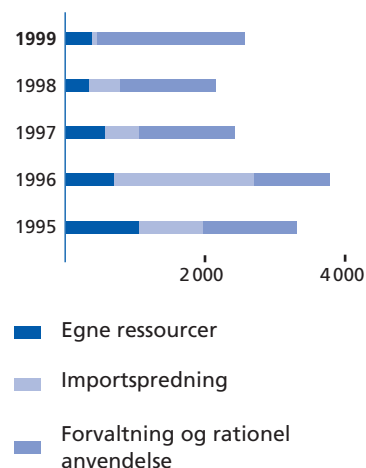
Lånene til importspredning var koncentreret om den afsluttende fase af indførelsen af naturgas i Portugal og Tyskland.

### Energiformål i 1999

	Mio EUR
<b>Egne ressourcer</b>	<b>367</b>
Kulbrinter	200
Vandkraft	167
<b>Importspredning</b>	<b>71</b>
Naturgas	71
<b>Forvaltning og rationel anvendelse</b>	<b>2 133</b>
I energisektoren	2 014
I industrisektoren	119
<b>Total</b>	<b>2 571</b>

### Energiformål

1995-1999: 14,3 mia



**Fra 1995 til 1999 kom 52% af finansieringsbidragene til energiformål projekter for rationalisering af energianvendelsen til gode**



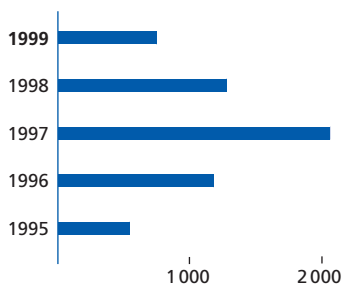
## Industriens konkurrenceevne

Med sine individuelle lån styrker Banken EU-industriens internationale konkurrenceevne. Dens støtte til industriprojekter ydes i overensstemmelse med EU's industripolitiske mål, hvoraf de vigtigste er strukturtilpasning og forøgelse af produktiviteten i tilbagestående områder, fremme af højteknologi i sektorer med store vækstmuligheder, styrkelse af den eksisterende knowhow i modne sektorer og forbedring af energiens virkningsgrad.

Som svar på Det Europæiske Råds opfordring på mødet i Wien i december 1998 vedtog industriministerne i Rådet for Den Europæiske Union den 29. april 1999 en række konklusioner om integrering af miljøet og en bæredygtig udvikling i Unionens industripolitik.

I overensstemmelse med forretningsplanens mål har Banken anlagt en selektiv holdning ved udvælgelsen af de finansierede industrivirksomheder. I 1999 gik hele 94% af det samlede udlånsbeløb således til virksomheder i udviklingsområder.

1995-1999: 5,8 mia



I 1999 beløb de **individuelle lån** til styrkelse af EU-industriens internationale konkurrenceevne sig til **749 mio.** Det er i tråd med dels den nedprioritering af dette mål, der fremgår af forretningsplanen, dels den tilstræbte øgede selektivitet uden for udviklingsområder.

### Finansieringsbidrag i en lang række sektorer

De finansierede projekter, der gennemføres i syv forskellige lande, vedrørte fremstilling af elartikler, elektronik og hårde hvidevarer i Tyskland og Italien, den kemiske industri og plastvarer i Tyskland og Belgien, modernisering af fabrikker for fremstilling af papir og papirmasse i Italien, Tyskland, Sverige og Finland samt fabrikker for fremstilling af dejvarer i Grækenland og Italien.

Desuden finansierede Banken projekter for forskning og udvikling inden for metallurgi og produktion af damp til industrielle formål i Østrig.

Disse investeringer bidrager ligeledes til at forbedre miljøet, idet de fører til ibrugtagning af mindre forurenende teknologi.





## Øget samarbejde med banksektoren

Samarbejde med banksektoren er og bliver et vigtigt mål for Banken. Det er en nødvendig forudsætning for, at EIB kan

- optimere sin aktivitet på kapitalmarkederne
- bidrage til finansieringen af omfattende individuelle projekter, som EIB ofte får kendskab til gennem banker, fordi en del af deres finansieringsbidrag kan ydes via formidlere
- opnå tilstrækkelige garantier for finansieringen af private individuelle projekter, idet en tredjedel af de garantier, der tilbydes Banken, ydes af banker eller finansieringsinstitutioner
- spille sin katalysatorrolle, der består i at skabe kontakt mellem solide finansieringskilder, således at projekterne kan finansieres på de bedst mulige vilkår med hensyn til rente og løbetid.

For at forbedre såvel de mindre og mellemstore virksomheders som de lokale myndigheders økonomiske forhold øger EIB banksektorens finansieringsevne ved at stille globallån til dens rådighed med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder eller mindre infrastrukturer. Dette samarbejde, der indledtes i 1968, afspejler EU's nærhedsprincip og er blevet udbygget regelmæssigt. I øjeblikket er eller har knap 180 finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker været inddraget i formidlingen af Bankens globallån. De har alle et egnet filialnet og den nødvendige sagkundskab.

### Udvidelse af globallånenes målområde

Globallånene var oprindeligt forbeholdt mindre virksomheder i udviklingsområder, men deres målområde er gradvis blevet udvidet til samtlige mindre og mellemstore virksomheder i takt med udviklingen i virksomhedernes behov og diversificeringen af Unionens og medlemsstaternes økonomiske politik. De er endvidere blevet udvidet til mindre infrastrukturer, der etableres af lokale myndigheder (1979), miljøprojekter (1986) og – for ganske nylig – projekter vedrørende menneskelig kapital (uddannelses- og sundhedssektoren). Ca. halvdelen af globallånsmidlerne går nu til infrastrukturer.

De gradvise udvidelser af globallånenes målområde er nærmere omtalt i Årsberetningen 1998, s. 28.

### Diversificering af formidlerne og udlånsordningerne

Banken bestræber sig for at diversificere sit net af formidlende banker for at kunne tilbyde de endelige modtagere et voksende udvalg af kontakter og finansielle produkter. I 1999 blev der således udvalgt 23 nye formidlere, heraf 10 af klart regionalt tilsnit.

Med henblik på at lette de udvalgte formidlers udmøntning af globallånsordningen har Banken siden 1996 udviklet en ny variant, nemlig porteføljegloballån. Finansieringen af projekter sker herved ikke længere individuelt, men via det formidlende finansieringsinstituts udlånsportefølje og kvalitet. Der er hidtil indgået aftaler om sådanne globallån i Frankrig og Tyskland.

Inden for rammerne af Amsterdamhandlingsprogrammet har Banken desuden åbnet et udlånsvindue for mindre og mellemstore virksomheder i samarbejde med banksektoren. Sigtet er – på basis af risikodeling – at udvikle finansieringsordninger for formidling af venturekapital til højteknologiske mindre og mellemstore virksomheder med store vækstmuligheder (jf. s. 29).

### Globallån i Unionen 1995-1999: 34,7 mia



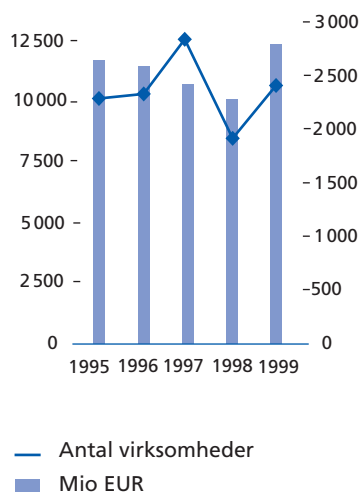


## Finansiering af mindre og mellemstore virksomheder

Fremme af mindre og mellemstore virksomheders udvikling gennem forbedring af deres økonomiske forhold har i over 30 år været et af Bankens fornemste formål. Støtten til disse virksomheders aktivitet er af afgørende betydning, idet der her er tale om 18,5 mio virksomheder eller 99% af alle private virksomheder i Europa. De beskæftiger over 70 mio mennesker mod 38 mio i store virksomheder, ligesom de spiller en væsentlig rolle i forbindelse med ibrugtagning af højteknologi.

På mødet i Amsterdam i juni 1997 opfordrede Det Europæiske Råd Banken til at udvikle nye finansieringsordninger på grundlag af venturekapital til fordel for højteknologiske mindre og mellemstore virksomheder med store vækstmuligheder under hensyntagen til de nationale og regionale behov og særlige forhold. Som reaktion derpå etablerede Banken sit udlånsvindue for mindre og mellemstore virksomheder (jf. s. 29). I december 1998 gav Det Europæiske Råd på mødet i Wien dette initiativ fornyet fremdrift, idet det opfordrede Banken til at fremskynde bevillingen af midler til venturekapitalforretninger. Endelig opfordrede Det Europæiske Råd på mødet i Köln i juni 1999 Banken til at styrke sin indsats til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

### 55 000 mindre og mellemstore virksomheder finansieret 1995-1999



### Finansiering af mindre og mellemstore virksomheder via klassiske globallån

Disse globallån ydes i samarbejde med formidlende finansieringsinstitutter, der arbejder på nationalt eller regionalt plan.

På grundlag af oplysninger fra formidlerne kan det anslås, at ca. 11 500 mindre og mellemstore virksomheder i 1999 modtog sublån på 2 800 mio via EIB's globallånsordning.

I de fem forløbne år er der blevet stillet

### Mindre og mellemstore virksomheders investeringer

Bevilgede sublån under løbende klassiske globallån

	1999		1995-1999	
	Antal	Mio EUR	Antal	Mio EUR
Belgien	488	224	2 605	1 175
Danmark	24	12	814	193
Tyskland	510	410	3 888	1 958
Grækenland	15	42	98	165
Spanien	2 274	567	4 987	1 262
Frankrig	5 644	356	30 128	2 001
Irland	387	85	652	161
Italien	599	463	3 866	3 289
Luxembourg	2	2	6	5
Østrig	180	107	479	246
Nederlandene	27	24	459	363
Portugal	85	45	345	171
Finland	1	1	85	57
Sverige	1	1	57	16
Det Forenede Kongerige	1 234	461	5 931	1 670
<b>Total</b>	<b>11 471</b>	<b>2 799</b>	<b>54 400</b>	<b>12 731</b>

12,8 mia til rådighed for oprettelse, modernisering eller udvidelse af ca. 55 000 mindre og mellemstore virksomheder i produktionssektoren. Andre 8,6 mia gik til investeringer i industri og landbrug, medens servicesektoren modtog 4,2 mia.

Sublånenes fordeling på brancher viser, at de største modtagere var mekanik og metalforarbejdning (22%), bygningsindustri og byggematerialer (16%), produktion af papir og papirmasse (12%) samt landbrugs- og næringsmiddelindustri (11%).

#### Venturekapital

Siden 1997 har Banken udviklet en finansieringsordning, der sigter mod at styrke venturekapitalstrukturen i EU, nemlig udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder. Det er det mest banebrydende element i Amsterdamhandlingsprogrammet og skal anvendes til fremme af højteknologiske mindre og mellemstore virksomheder med store vækstmuligheder, nemlig gennem indskud af egenkapital eller kvasikapital under hensyntagen til de nationale forhold. Denne ordning udmøntes i nært samarbejde med Den Europæiske Investeringsfond samt en række banker og finansieringsinstitutioner i medlemslandene, hvis deltagelse sikrer Bankens indsats en betydelig multiplikatorvirkning. Risikoen i forbindelse med disse forretninger er af dækket af en hensættelse på indtil 1 mia af Bankens driftsoverskud.

#### Finansieringsbidragene via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder ydes under to former:

- Direkte forretninger, der i 1999 førte til finansiering af 17 venturekapitalfonde. Det svarer tilnærmelsesvis til niveauet for 1998 (19 forretninger). Blandt de nye forretninger, der blev indgået aftale eller givet tilsagn om i 1999, kan især nævnes højteknologifonde, f.eks. Merlin European Biosciences Fund (den første paneuropæiske fond, som Banken bidrager til), der modtog 50 mio, og Eqvitec Technology Mezzanine Fund i Finland, som fik 17 mio.
- Overdragelse af et rammebeløb på 125 mio til Den Europæiske Investeringsfond med henblik på formidling til andre fonde. Disse midler indgik i oprettelsen af Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi. Ultimo 1999 var der via denne finansieringsordning blevet stillet 85 mio til rådighed for 19 fonde i ti EU-lande. Den 22. oktober 1999 indgik Banken en aftale med Den Europæiske Investeringsfond om en anden finansieringsordning for teknologi på indtil 125 mio. Banken og Den Europæiske Investeringsfond har besluttet at revidere deres indbyrdes forbindelser med henblik på at optimere komplementariteten mellem deres forskellige finansieringsordninger for mindre og mellemstore virksomheder, især på grundlag af venturekapital. Målet er bl.a. at udvide forretningernes geografiske dækning og at fremme udviklingen af venturekapitalmarkedet i samhørighedslandene.

Tjenesteydelser til virksomheder repræsenterede 22%, handel 15% samt fritidsaktiviteter og turisme 10%.

De mindre og mellemstore virksomheder modtog i gennemsnit sublån på hver 230 000, hvilket svarer nøje til deres behov.

En undersøgelse af de finansierede virksomheders størrelse viser, at de mindre virksomheder dominerer. Virksomheder med under 50 ansatte tegnede sig således for 85% af de samlede midler. Endvidere gik 69% af udlånsbeløbet til projekter i ugunstigt stillede områder.

*I perioden 1995-1999 kom*

*Bankens globallån*

*55 000 mindre og*

*mellemstore virksomheder*

*til gode, hvoraf 85% havde*

*under 50 lønmodtagere*





Fra venturekapitalaktiviteten indledtes og indtil udgangen af 1999, havde Banken givet tilsagn om 39 investeringer på i alt 775 mio i 14 medlemslande, hvoraf der var indgået aftale om 477 mio (ud over Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi 1 og 2). De investeringer, der er indgået aftale om, beløb sig til mellem 5 og 51 mio eller i gennemsnit 19 mio.

Disse finansieringsbidrag bidrager som oftest til oprettelsen af venturekapitalselskaber i samarbejde med finansieringsinstitutioner. De er dog også blevet anvendt til oprettelse af garantiordninger for eksisterende venturekapitalselskaber.

De af Banken fremmede fondes geografiske virkefelt er potentielt større end et enkelt medlemsland, også selv om nogle fonde er specialiseret i en bestemt region (som f.eks. Midland Enterprise Innovation Fund i Det Forenede Kongerige og Regionaler Beteiligungs-fonds Süd i Tyskland).

Det er endnu for tidligt at gøre en første status over de beskæftigelsesfremmende virkninger af disse finansieringsbidrag. Banken følger imidlertid dette aspekt nøje, og de første resultater er opmuntrende.

Ultimo 1999 var der givet tilsagn om 775 mio af det beløb på indtil 1 mia, der var afsat til Amsterdamhandlingsprogrammet, og hvis tildelelse indledtes i 1996. Hertil kommer 250 mio til Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi. Hvert finansieringsbidrag modregnes deri på grundlag af dets risikoprofil.

Det forekommer derfor nødvendigt at afsætte yderligere midler af Bankens driftsoverskud for regnskabsåret 1999 inden udgangen af første halvår af 2000, hvis Banken skal kunne fortsætte sin indsats på venturekapitalområdet.

### ***Finansiering af investeringer og skabelse af arbejdspladser i Unionen***

Fremme af beskæftigelseskabende investeringer (Det Europæiske Råds initiativ for vækst og beskæftigelse, der blev indledt på mødet i Amsterdam i juni 1997) er en af EIB's hovedopgaver, men den har andre, som kan have negative beskæftigelsesmæssige virkninger, f.eks. styrkelse af EU-industriens konkurrenceevne, rationalisering af energianvendelsen og omlægning af produktionsprocesser af hensyn til miljøet. Atter andre, såsom etableringen af europæiske kommunikationsnet, har kun indirekte indflydelse på beskæftigelsen. Derfor kan de beskæftigelsesmæssige virkninger af Bankens finansieringsbidrag kun vurderes globalt og ud fra den erkendelse, at øgede investeringer betyder øget økonomisk aktivitet.

Bankens virke styrker i høj grad den økonomiske aktivitet. De i 1999 finansierede projekter repræsenterede således 5,1% af bruttoanlægsinvesteringerne i Europa og betydelig mere i udviklingsområder, nemlig 6,2% i Østtyskland og 10,5% i samhørighedslandene.

En undersøgelse af de beskæftigelsesmæssige virkninger af hver investering på 1 mia EUR ved hjælp af input-output-modeller giver følgende resultater.





### Finansieringsbidragene til infrastrukturer

Långivningen til infrastrukturer udgør hovedparten af Bankens aktivitet, idet den beløb sig til 21 mia i 1999.

Antallet af berørte arbejdspladser i **anlægsperioden** er forholdsvis uafhængigt af, i hvilken økonomisk sektor infrastrukturene etableres. En fjerdedel af beskæftigelsen skabes eller sikres almindeligvis i servicesektoren på grund af virkningerne hos leverandørerne. Ud fra den antagelse, at en investering på 1 mia EUR skaber 20 000 arbejdspladser i infrastrukturprojekternes anlægsperiode, og at denne periode i gennemsnit er på 3-3½ år for de af Banken finansierede projekter, skaber eller sikrer hver milliard EUR, som Banken investerer, hvert år direkte eller indirekte ca. 6-7 000 arbejdspladser. Da Banken i 1999 investerede ca. 21 mia i infrastrukturer, sikrede dens finansieringsbidrag ca. 125 000 arbejdspladser i projekternes anlægsperiode. Da Banken finansierer ca. 33% af de samlede udgifter til infrastrukturprojekter, kan det derfor anslås, at den samlede værdi af de projekter, som EIB fremmede i 1999, sikrer ca. 380 000 arbejdspladser årlig.

De finansierede infrastrukturprojekters direkte og indirekte beskæftigelsesmæssige virkninger i **driftsfasen** kan anslås ved hjælp af forholdet mellem arbejdspladser og investeret kapital. Det kan med forsigtighed anslås, at en investering på 1 mia EUR i infrastrukturer skaber en økonomisk aktivitet, der berører ca. 3 000 arbejdspladser. Det kan herefter beregnes, at den aktivitet, som de af Banken i 1999 finansierede infrastrukturprojekter medførte direkte eller indirekte, vil føre til skabelse ca. 190 000 permanente arbejdspladser, når projekterne er afsluttet, dvs. gennemsnitlig om 3-3½ år.

### Finansieringsbidragene i industrisektoren

I de forløbne ti år har de mindre og mellemstore virksomheder skabt 260 000 arbejdspladser årlig og dermed opvejet det tab af beskæftigelse, som rationaliseringen af omfattende industriprojekter har medført (- 220 000 arbejdspladser årlig).

I 1999 stillede Banken 2,8 mia til rådighed for 11 500 mindre og mellemstore virksomheder, hvoraf 70% var hjemmehørende i udviklingsområder. Ud fra den antagelse, at forholdet mellem arbejdspladser og investeret kapital i forarbejdningsindustrien er på ca. 8 000 arbejdspladser pr. investeret milliard euroer, og da sublånene gennemsnitlig repræsenterer 45-50% af den eksterne finansiering af de mindre og mellemstore virksomheders investeringer, kan det anslås, at den samlede værdi af de mindre og mellemstore virksomheders projekter, som Banken samfinansierede via globallån i 1999, bidrog til at skabe eller sikre 40 000 permanente arbejdspladser.

Finansieringsbidragene via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet (477 mio i indgåede låneaftaler siden 1997) sigter mod at styrke venturkapitalfonde, der støtter innovative eller stærkt voksende mindre og mellemstore virksomheder. Der er imidlertid risiko for, at en del af de fremmede virksomheder ikke overlever (derfor er der afsat 1 mia af Bankens driftsoverskud til afdækning af risikoen i forbindelse med disse investeringer), og/eller at de sammenlægges eller overtages i udviklingsfasen, hvorved de skabte arbejdspladser rationaliseres bort eller bringes i fare. Til gengæld kan andre virksomheder udvikle sig tilfredsstillende og derved skabe ny beskæftigelse. Derfor kan de beskæftigelsesmæssige virkninger af Bankens aktivitet inden for rammerne af udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder først vurderes efter en periode på 5-10 år, nemlig når det endelige resultat af samtlige investeringer foreligger.



*Nye rammer for den kommende indsats uden for Unionen*



# Fremme af politikken for samarbejde med tredjelande

I 1999 udfoldede Banken sin aktivitet uden for EU med hjemmel i

- et samlet udlånsmandat fra Rådet for Den Europæiske Union for en treårsperiode fra den 31. januar 1997 til den 31. januar 2000 med følgende fordeling:

– Central- og Østeuropa	3 520 mio
udvidet til den tidligere jugoslaviske republik Makedonien	
i maj 1998	150 mio
udvidet til Bosnien-Hercegovina i december 1998	100 mio
– Middelhavslandene	2 310 mio
– Asien og Latinamerika	900 mio
– Sydafrika (gyldig i tre år fra den 1. juli 1997)	375 mio
- et langfristet mandat i henhold til den fjerde Lomékonvention, hvis anden finansprotokol (2 658 mio, heraf 1 mia i risikovillig kapital) dækker perioden 1998-2000 og finder anvendelse i de 71 AVS-lande. Der er i samme periode mulighed for at stille 65 mio (heraf 30 mio i risikovillig kapital) til rådighed i de oversøiske lande (OLT), som er tilknyttet visse medlemsstater.

Lånene ifølge disse mandater er omfattet af en samlet budgetgaranti, der skal dække risikoen i forbindelse med aktiviteten i disse lande. Ifølge visse mandater kan der via EU's eller medlemsstaternes budgetter ydes rentegodtgørelser i forbindelse med Bankens lån eller risikovillig kapital, der administreres og udlånes direkte af Banken.

Desuden oprettede EIB i 1998 en **finansieringsordning inden tiltrædelsen** på indtil 3 500 mio til fordel for ansøgerlandene, dvs. de ti central- og østeuropæiske lande samt Cypern. Den finansieres af Bankens egne midler uden garanti fra EU-budgettet eller medlemsstaterne.

Ultimo 1999 var de disponible beløb ifølge det samlede mandat og finansieringsordningen inden tiltrædelsen så godt som opbrugt.

**Finansieringsbidragene uden for EU** beløb sig i 1999 til 4 035 mio, nemlig 3 834 mio i lån af egne midler og 201 mio i risikovillig kapital, der afholdes af EU's eller medlemsstaternes budgetmidler.

Tabel H s. 131 viser de konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der ligger til grund for Bankens aktivitet uden for Unionen.

En fortegnelse over de finansierede projekter fremgår af s. 116-121.

Helsidefoto s. 32:  
Klaipėdas havn, Litauen



### De nye rammer for den kommende indsats

For at sikre, at Unionen kan fortsætte sin finansielle bistand uden for EU, vedtog Rådet for Den Europæiske Union den 22. december 1999 en ny garanti for Bankens långivning. Den finder anvendelse på lån ydet fra den 1. februar 2000 (for Sydafrika dog fra den 1. juli 2000) og består i en samlet garanti på 65% af den samlede långivning, dog højst 18 410 mio, for perioden indtil den 31. januar 2007. Den afholdes over Unionens almindelige budget.

### Garantien har følgende fordeling

– Central- og Østeuropa	8 680 mio
– Middelhavslandene	6 425 mio
– Asien og Latinamerika	2 480 mio
– Sydafrika	825 mio

I november 1999 godkendte Bankens bestyrelse en **ny finansieringsordning inden tiltrædelsen på et vejledende beløb på 8 500 mio** for perioden 2000-2003. Den skal nyvurderes med jævne mellemrum. Ordningen, der udelukkende afholdes af Bankens egne midler, skal tjene til finansiering af projekter i de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa samt Cypern og Malta og er ikke omfattet af EU's garanti. Den blev godkendt af styrelsesrådet den 4. januar 2000.

På mødet i Helsingfors i december 1999 besluttede Det Europæiske Råd at indlede tiltrædelsesforhandlinger med Bulgarien, Litauen, Rumænien, Slovakiet og Malta samt at anerkende Tyrkiet som ansøgerland.

Som bidrag til genopbygningen af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet har Banken påtaget sig et særligt treårigt mandat på 600 mio (jf. rammen s. 40).

## Ansøgerlandene

I 1999 udfoldede Banken sin aktivitet i ansøgerlandene med hjemmel i dels det generelle mandat for Central- og Østeuropa (3 520 mio med udløb den 31. januar 2000), dels euro-middelhavspartnerskabet for så vidt angår Cypern, dels finansieringsordningen inden tiltrædelsen (3 500 mio med udløb den 31. januar 2000).

Denne ordning, der fordobler de disponible midler, har gjort det muligt for Banken at spille en fremtrædende rolle i de 11 ansøgerlande og at bidrage til de løbende regionudviklingsbestræbelser, især med hensyn til miljøbeskyttelse, udvidelse af nettene for kommunikation og energioverførsel samt forbedring af industriens konkurrenceevne.

På mødet i Köln den 3. og 4. juni 1999 anerkendte Det Europæiske Råd Bankens voksende rolle i forbindelse med bistanden til de lande, der forbereder sig på at tiltræde Unionen, samt betydningen af denne indsats for Unionen selv. I konklusionerne af dette møde opfordrede stats- eller regeringscheferne Banken til at »supplere Fællesskabets førtiltrædelsesstrategi ved at udvide kreditgivningen til ansøgerlandene«, især når disse lande har behov for at fremskynde deres integrationsproces. For at kunne finansieres inden for rammerne af den anden finansieringsordning inden tiltrædelsen skal projekterne først og fremmest gennemføres inden for EU's vigtigste politiske målområder – kommunikation, energi, miljø, industripolitik samt mindre og mellemstore virksomheder, men også i videst muligt omfang uddannelse og sundhed. Der vil blive lagt stor vægt på projekter, som fremmer regionudviklingen.

For at sikre en optimal ressourcefordeling vil Banken fortsat udfolde sin indsats i synergi med Europa-Kommissionen. Desuden agter den at fastholde sit samarbejde med de øvrige multilaterale finansieringsinstitutioner, de organer i medlemslandene, der er aktive i området, samt de nationale og internationale bankinstitutioner.

I 1999 beløb lånene i ansøgerlandene sig til 2 373 mio, hvilket svarede til niveauet for 1998 (2 375 mio). Heraf blev 1 467 mio afholdt inden for rammerne af finansieringsordningen inden tiltrædelsen, medens 906 mio blev bevilget ifølge mandaterne.

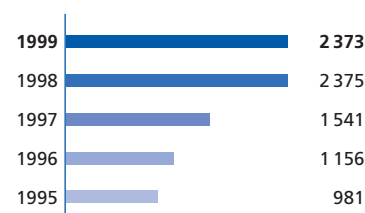
### Øget støtte til transport

Fordelingen af de i 1999 finansierede projekter på sektorer afspejler den fortrinsstilling, som modtagerlandene og EU indrømmer transportsektoren. I 1994 blev der på den fælleseuropæiske transportkonference på

Kreta udvalgt en række vej- og jernbaneforbindelser, der udbygger de transeuropæiske net.

Der er således behov for et effektivt transportnet på regionalt, nationalt og europæisk plan som forudsætning for udviklingen af disse landes nationale markeder og for deres integration i Unionen.

### Ansøgerlandene 1995-1999: 8,4 mia





## Ti års tilstedeværelse i Central- og Østeuropa

Da de politiske omvæltninger i Central- og Østeuropa accelererede i 1989, reagerede EU hurtigt med en finansiel bistand til de lande i området, der befandt sig i en økonomisk vanskelig situation. Allerede i 1990 ydede Banken således sine første lån til investeringsforehavender i Ungarn og Polen. Den koncentrerede sig fra starten om energi, transport og telekommunikation, der er vigtige målområder, som nødvendigvis må istandsættes eller moderniseres, hvis disse lande skal kunne omlægge deres økonomiske system og opbygge en konkurrencedygtig industri. I 1990 ydede Banken desuden sine første globallån til banker i området med henblik på formidling til mindre og mellemstore virksomheder.

EIB blev hurtigt den førende kilde til international finansiering af projekter i Central- og Østeuropa. De forskellige udlånsmandater, som Banken modtog af styrelsesrådet, omfattede ikke blot de ti ansøgerlande, men også Albanien, Bosnien-Hercegovina og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

### En særlig indsats til fordel for transportprojekter

Ultimo 1999 havde Banken udlånt i alt knap 11 mia til projekter i 12 central- og østeuropæiske lande, nemlig Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien. Knap halvdelen gik til projekter for transport, heraf 1,5 mia til jernbaner. Industri-, miljø-, og telesektoren tegnede sig hver for knap 15%, medens de resterende 6% gik til energisektoren.

### Forbedring af bymiljøet

For at kunne tiltræde EU skal ansøgerlandene bl.a. overholde de europæiske miljøstandarder. Banken har allerede finansieret talrige projekter i transport- og energisektoren, der styrker miljøbeskyttelsen og forbedrer bymiljøet. Den har udvidet sin indsats gennem finansiering af omfattende projekter for kollektiv bytransport i Bukarest og Krakow med henblik på at skabe et alternativ til udbygningen af den individuelle transport. Desuden har den bedømt miljøprojekter i talrige kommuner med sigte på at bevare eller forbedre livskvaliteten i byområder. Et større lån til Budapest Kommune skal således gøre det muligt at udskifte forældede og støjende sporvogne, istandsætte kloaknet, opføre affaldsforbrændingsanlæg, anlægge parker, legepladser og termer eller etablere andre kollektive anlæg, der vil afhjælpe flaskehalse og lette presset på miljøet.





### Udløb af de hidtidige mandater og godkendelse af nye

Bankens generelle mandat for Central- og Østeuropa på 3,5 mia og finansieringsordningen inden tiltrædelsen for ansøgerlandene – dvs. de ti lande i området og Cypern – på 3,5 mia udløb den 31. januar 2000. Styrelsesrådet har derfor vedtaget et nyt mandat, der gør det muligt at stille 8,68 mia til rådighed i de ti ansøgerlande samt Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien og Bosnien-Hercegovina i perioden 2000-2006. Det har endvidere vedtaget en ny finansieringsordning inden tiltrædelsen på et vejledende beløb på 8,5 mia til fordel for ansøgerlandene i Central- og Østeuropa samt Cypern og Malta i perioden 2000-2003.

Medens det årlige udlånsbeløb i Central- og Østeuropa har udgjort ca. 1 mia i gennemsnit i de seneste ti år og over 2 mia i de seneste to år, vil de trufne beslutninger gøre det muligt at øge det årlige udlånsbeløb til 3,5-4 mia i de næste syv år.

### Tilskud og lån fra EU samt samfinansieringer med udviklingsbanker

I forbindelse med den finansielle bistand til de central- og østeuropæiske lande bestræber EU sig for at sikre en effektiv anvendelse af såvel tilskud som lån med henblik på en optimal udnyttelse af Unionens bank- og budgetmidler. Valget af denne kombination er resultatet af et nært samarbejde mellem Banken og Europa-Kommissionen, idet sidstnævnte administrerer gaveydelse og programmerne for området, nemlig PHARE, ISPA og SAPARD. Når det er i projekternes interesse, samarbejder EIB i øvrigt med andre multilaterale finansieringsinstitutioner, der er aktive i området, især Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling samt Verdensbanken.

### Fremme af kapitalmarkedernes udvikling i Central- og Østeuropa

Siden 1996 har EIB optaget lån på euromarkedet i de central- og østeuropæiske landes valutaer, nemlig i form af emissioner i tjekkiske og derefter estiske og slovakiske kroner og senere i syntetiske polske zloty. Disse emissioner bidrog til at kanalisere opsparing fra de vestlige lande til området. Siden 1997 har Banken indgået emissionsrammeaftaler i ungarske forint og derefter i tjekkiske kroner, der sikrer dens tilstedeværelse på det ungarske og tjekkiske kapitalmarked, således at den kan opbygge langfristede toneangivende emissioner på dette delmarked og samtidig bidrage til at kanalisere den lokale opsparing i retning af produktive projekter. Hvor den nationale lovgivning tillod det, har Banken således været i stand til at tilbyde lån i lokale valutaer og derved fjerne låntagernes valutakursrisiko.



**Ansøgerlandene:  
Bevilgede lån i 1999**

	Mio EUR
Rumænien	396
Slovenien	375
Polen	347
Tjekkiet	270
Slovakiet	270
Ungarn	170
Bulgarien	128
Letland	98
Litauen	84
Estland	35
<i>Central- og Østeuropa</i>	<i>2 173</i>
Cypern	200
<b>Ansøgerlandene (*)</b>	<b>2 373</b>

(\*) Heraf bistanden inden tiltrædelsen:  
1 467 mio.

Finansieringsbidragene til infrastrukturer for **transport** beløb sig til 1 543 mio. Heraf gik 55% til udbygning af vej- og motorvejsnettet, 32% til forbedring af jernbanenettet og 13% til andre transportformer (by-, luft- og søtransport).

Banken fremmede således moderniseringen af jernbanerne i Polen, Slovakiet, Bulgarien og Litauen, men også moderniseringen, udvidelsen og fornyelsen af forskellige vej- og motorvejsafsnit – især på korridor IV og V – i Rumænien, Slovenien, Tjekkiet, Estland og Cypern.

#### **Forbedring af miljøet og energiproduktionen**

I Tjekkiet (Prag), Bulgarien (Maritsadalen), Letland og Litauen finansierede Banken projekter for istandsættelse og udvidelse af nettene for vandforsyning og kloakering såvel som forbedringer af byinfrastrukturer (119 mio).

Andre 139 mio gik til opførelsen af kraftvarmeværker i Ungarn, istandsættelsen af et fjernvarmenet i Rumænien og udvidelsen af et kraftværk i Cypern.

#### **Fremme af industrisektoren**

I Ungarn modtog en fabrik for fremstilling af indsprøjtningpumper og et koksanlæg 85 mio, medens 40 mio gik til opførelsen af en bilfabrik i Bratislava i Slovakiet. Desuden bevilgede Banken 312 mio til finansielle formidlere, dvs. banker i EU, der er etableret i området, eller nationale banker, med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder.



### **Balkanstyringsgruppen**

Efter at have underskrevet stabilitetspagten for Sydøsteuropa oprettede Banken i juni 1999 en Balkanstyringsgruppe for udvælgelse og hurtig EIB-finansiering af infrastrukturer i de områder på Vestbalkan, der blev ødelagt af krigen, og som skal genopbygges hurtigt.

Denne styringsgruppe er ligeledes ansvarlig for koordineringen af EIB's aktivitet i området med Europa-Kommissionen, koordinatoren for stabilitetspagten og de øvrige internationale finansieringsinstitutioner, der bidrager til genopbygningen på Balkan.



## Euro-middelhavspartnerskabslandene

Euro-middelhavspartnerskabet fik i 1999 ny fremdrift på euro-middelhavskonferencen for udenrigsministrene fra EU- og Middelhavslandene i Stuttgart den 15. og 16. april. Libyen deltog for første gang som formandskabets særlige gæst.

Ministrene bekræftede på ny deres tilslutning til den prioritering, der blev opstillet på Barcelonakonferencen i 1995 (et fælles område med stabilitet, en zone med velstand takket være et frihandelsområde og et socialt partnerskab mellem landene), og enedes om at give partnerskabet nye impulser ved især at forbedre det intra- og subregionale samarbejde.

Europa-Parlamentet henstillede den 11. marts, at de tredjelande i Middelhavsområdet, der ikke i øjeblikket deltager i Barcelonaprocessen, inddrages deri.

I 1999 beløb lånene i partnerskabslandene i Middelhavsområdet (undtagen Cypern) sig til 802 mio, heraf 56 mio i risikovillig kapital.

Der var tale om individuelle lån på 655 mio og globallån på 147 mio til finansieringsinstitutioner med henblik på fremme af mindre og mellemstore virksomheder, mindre lokale infrastrukturer samt mindre energi- og miljøprojekter.

### Hovedvægten på industrifremme

Industrien modtog individuelle lån på 330 mio, der gik til projekter for kemi og petrokemi i Egypten, Jordan, Marokko og Tunesien, samt til driften af et fosfatudvindingsanlæg i Jordan. Hertil kommer 4 mio i servicesektoren, nemlig til modernisering af en virksomhed for administration af kvalitetshoteller i Tunesien.

Globalånene og kapitalandelene i private virksomheder repræsenterede 82 mio.

### Styrkelse af kommunikationsforbindelserne

Transportsektoren tegnede sig for 171 mio til modernisering af havneanlæg i Marokko samt

forbedring af dels gadenettet i Tunesien, dels jernbanerne i Marokko.

### Miljøforbedring

I Egypten, Marokko og Tyrkiet finansierede Banken projekter for istandsættelse af kloaknet og spildevandsbehandling. I Gaza og på Jordans vestbred deltog den i et program for istandsættelse af mindre infrastrukturer for miljøbeskyttelse.

Desuden skal et globallån i Egypten gøre det muligt at finansiere miljøinfrastrukturer i turistområderne på Sinaihalvøen og ved Det Røde Hav.

### Rationalisering af energianvendelsen

28 mio gik til opførelsen af en gasrørledning i Egypten. Hertil kommer et globallån på 40 mio i Tyrkiet med henblik på finansiering af mindre combined cycle-kraftværker til industriens egenproduktion af el og varme.

### Middelhavslandene 1995-1999: 4,4 mia

1999	802
1998	886
1997	1067
1996	627
1995	1028

### Middelhavslandene: Bevilgede lån i 1999

	Mio EUR	
	I alt	Heraf risikovillig kapital
Egypten	188	
Marokko	263	2
Tunesien	132	34
Gaza og Jordans vestbred	18	8
Jordan	80	
Tyrkiet	90	12
Libanon	30	
<b>Middelhavslandene</b>	<b>802</b>	<b>56</b>



**1997-1999**  
**investerede EIB over 900 mio**  
**til fordel for den private**  
**sektor og innovative**  
**finansielle strukturer**  
**i Middelhavslandene**



## **Styrkelse af finansieringssektoren**

Udviklingen af en livskraftig og konkurrencedygtig privat sektor er en væsentlig forudsætning for Middelhavslandenes etablering af et frihandelsområde med EU. Det er derfor et væsentligt mål for Banken, der bidrager dertil på to måder, nemlig med

– klassiske globallån af egne midler, dvs. langfristede kreditlinier, der stilles til rådighed for lokale finansielle formidlere. 1997-1999 blev der således formidlet ca. 255 mio til mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, turisme og tjenesteydelser i otte Middelhavslande. Desuden bevilgede EIB 500 mio i individuelle lån til projekter i industrisektoren.

– risikovillig kapital, der afholdes af Unionens budgetmidler (MEDA-programmet) med det formål at styrke egenkapitalen i virksomheder inden for industri, turisme og tjenesteydelser i Middelhavslandene gennem direkte eller indirekte erhvervelse af kapitalandele. Denne finansieringsform, der endnu er utilstrækkelig udbygget i området, gør det muligt at tilpasse forrentningen og tilbagebetalingen til resultaterne af de finansierede projekter og samtidig styrke kapitalgrundlaget for de virksomheder, der gennemfører projekterne. Banken har i alt stillet 160 mio til rådighed i form af risikovillig kapital i tredjelandene i Middelhavsområdet samt Gaza og Jordans vestbred siden 1997. Desuden har den bidraget til oprettelsen af regionale investeringsfonde (som f.eks. Mediterranean Growth Fund).

Disse EIB-midler fremmer liberaliseringen af finansieringssektoren ved at tilbyde den finansielle produkter, der er egnede til at skabe nye strukturer, såsom investeringsfonde (Egycap Investment Fund i Egypten), venturekapitalselskaber (SPPP i Marokko) eller udviklingskapitalselskaber (Lebanon Invest og Jordan Invest). Som et led i den nødvendige ophjælpning af virksomhederne i Middelhavslandene kan den risikovillige kapital ligeledes anvendes til at styrke de lokale virksomheders forholdsvis beskedne kapitalgrundlag, der svækker dem i forhold til deres europæiske pendanter, som har en bedre balancestruktur. I forbindelse med privatiseringer kan den risikovillige kapital – som f.eks. i Marokko og Tunesien – anvendes til styrkelse af privatiserede virksomheders egenkapital eller til fordel for virksomheder, der skal gennemføre investeringer i forbindelse med koncessioner på offentlige tjenester.

## **Finansieringsordningen for genopbygningen efter jordskælvne i Tyrkiet i august 1999**

På opfordring fra Rådet for Den Europæiske Union og i lyset af Europa-Parlamentets positive udtalelse har EIB påtaget sig et treårigt mandat på 600 mio, der skal anvendes til ydelse af lån med fællesskabsgaranti til genopbygningen af grundlagsinfrastrukturer – i transport-, energi- og miljøsektoren – samt strukturer for boliger og mindre virksomheder, hvortil kommer genetablering af industrien i provinserne Izmit, Adapazan, Yalova og Bolu, der rammes af jordskælvne i august 1999.

Endelig skænkede Banken 1 mio til genopbygningen af et hjem for forældreløse børn i Izmit.

EIB har allerede flere gange ydet nødhjælp i form af lån eller gaveydelse i tilfælde af naturkatastrofer, senest i Polen og Tjekkiet (1997), Honduras og Nicaragua (1998) samt Grækenland (1999).

## Afrika, Vestindien og Stillehavet samt OLT

1999 var et vigtigt år for forbindelserne mellem EU og AVS-landene på grund af forhandlingerne om en ny udviklingsorienteret partnerskabsaftale til afløsning for den fjerde Lomékonvention. Der blev afholdt tre ministerkonferencer, nemlig i februar i Dakar samt i juli og december i Bruxelles. På det fjerde og sidste møde, der fandt sted i Bruxelles den 2. og 3. februar 2000, nåede parterne til enighed.

Den nye konvention, der ventes underskrevet i Fiji midt på året, får en løbetid på 20 år. Den risikovillige kapital erstattes af en investeringsordning for fremme af kommercielt bæredygtige virksomheder, hovedsagelig i den private sektor. EIB skal administrere den nye ordning, hvortil der er afsat 2 200 mio for de første fem år. Sideløbende dermed vil Banken kunne yde lån af egne midler på indtil 1 700 mio.

Bankens aktivitet, der beløb sig til 341 mio, heraf 145 mio i risikovillig kapital, udfoldedes i 1999 inden for rammerne af den anden finansprotokol til den fjerde Lomékonvention. Beløbsmæssigt var der tale om en markant tilbagegang i forhold til 1998, hvor den anden finansprotokol trådte i kraft. Finansieringsomfanget svarede dermed til niveauet for de foregående år.

I AVS-landene og OLT var Banken aktiv i 21 lande, ligesom den deltog i to regionale projekter. Dens midler var fordelt på 242 mio i individuelle lån og 99 mio i globallån til mindre og mellemstore investeringer i den private sektor samt erhvervelse af kapitalandele i virksomheder.

### Hovedvægten på industrifremme

Til industrifremme bevilgede Banken 176 mio eller 52% af de samlede finansieringsbidrag. De gik til industriprojekter i fem lande, nemlig inden for kemi, landbrug og næringsmidler, udvinding og metallurgi. Hertil kommer en rejsefarm i Madagaskar og en forundersøgelse i

Trinidad og Tobago. Der blev indgået global-lånsaftaler med finansieringsinstitutter i ti lande til fordel for mindre og mellemstore private investeringer. To regionale forretninger vil gøre det muligt at finansiere kapitalandele i Vestafrika og Vestindien.

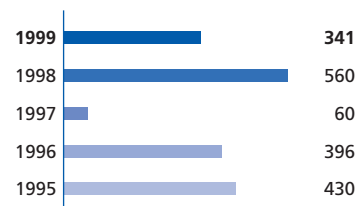
### Forbedring af energiforsyningen

98 mio var forbeholdt elproduktion og -transmission, især sammenkoblingen af nettene i Sydafrika, Swaziland og Mocambique.

De resterende midler var fordelt på infrastruktur for transport og modernisering af vandforsynings- og kloaknet i tre lande.

Den anden finansprotokol til den fjerde Lomékonvention trådte først i kraft den 1. juni 1998 sammen med Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse om OLT. Den lyder på 1 693 mio af egne midler (heraf 35 mio til OLT) og 1 030 mio i risikovillig kapital (heraf 30 mio til OLT). Ultimo 1999 var der indgået låneaftaler om 441 mio af egne midler og 400 mio i risikovillig kapital.

### AVS-landene og OLT 1995-1999: 1,8 mia



### AVS-landene og OLT: Bevilgede lån i 1999

	Mio EUR	
	Total	Heraf risikovillig kapital
Afrika	287	114
Sydlig	85	42
Centrale	15	10
Østlig	94	42
Vestlig	93	21
Vestindien	28	18
Stillehavet	7	7
OLT	19	6
<b>AVS-landene og OLT</b>	<b>341</b>	<b>145</b>

## Sydafrika

I 1999 styrkede Den Europæiske Union sine forbindelser med Sydafrika, især gennem undertegnelse af en samarbejds- og udviklingsaftale.

Bankens aktivitet blev udfoldet inden for rammerne af det løbende, særlige mandat på 375 mio, nemlig parallelt med Europa-Kommissionens bistandsprogram, der omfatter gaveydelse på 125 mio årlig.

Finansieringsbidragene beløb sig til 150 mio og gik til sammenkoblingen af højspændingsnettene i Sydafrika, Swaziland og Mocambique, en udvidet udnyttelse af en gasfore-

komst og moderniseringen af en vejforbindelse. Desuden blev der finansieret en række mindre miljøinfrastrukturer via et globallån.

### *Bankens aktivitet i Sydafrika 1995-1999*

Banken indledte sin aktivitet i Sydafrika i 1995 med henblik på at lette overgangen til demokrati og bidrage til genopbygnings- og udviklingsprogrammet.

Den blev først udfoldet inden for rammerne af Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse, der dækkede perioden juni 1995 - juni 1997 og åbnede mulighed for bevilling af 300 mio.

I juli 1997 fik Bankens overdraget et nyt mandat på 375 mio, ligeledes for en treårsperiode. Det første mandat er fuldt opbrugt tilligemed 76% af det andet.

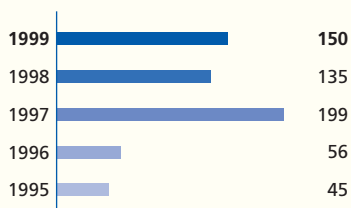
De samlede finansieringsbidrag på 585 mio er fordelt som følger:

- Energisektoren, især eltransmission (27%)
- infrastrukturer for vandforsyning og kloakering i form af individuelle lån - f.eks. vandtransport mellem forskellige regioner - og globallån til kommunale infrastrukturer (46%)
- transportsektoren, nemlig udbygning og modernisering af en betalingsmotorvej (7%)
- finansiering af mindre og mellemstore virksomheder (20%).

Siden 1996 har Bankens optaget lån på 246 mio i sydafrikanske rand (ZAR) med henblik på finansiering af en del af de bevilgede lån, hvilket gør det muligt for låntagerne at undgå valutakursrisikoen.



#### Sydafrika 1995-1999: 585 mio



## Asien og Latinamerika

Bankens aktivitet i Asien og Latinamerika udfoldes inden for rammerne af et samlet mandat for perioden januar 1997 - januar 2000, der åbner mulighed for bevilling af 900 mio.

I 1999 beløb dens långivning i Asien og Latinamerika sig til 310 mio.

### Aktiviteten i Latinamerika

I Latinamerika gik lånene (215 mio) til dels Brasilien, nemlig modernisering af tre dækfabrikker, modernisering og udvidelse af et mobiltelefonnet samt mindre og mellemstore virksomheder i form af globallån til to lokale banker, dels Mexico, nemlig etablering af et

gasdistributionsnet i Mexico by. Endelig skal et globallån anvendes til genopbygning efter orkanen Mitch eller til fremme af projekter i den private sektor.

### Aktiviteten i Asien

I Asien var finansieringsbidragene (95 mio) fordelt på opførelsen af et combined cycle-kraftværk i Thailand og et behandlingsanlæg for drikkevand i Chengdu i Kina.

## Foreløbig status over mandatet januar 1997-2000

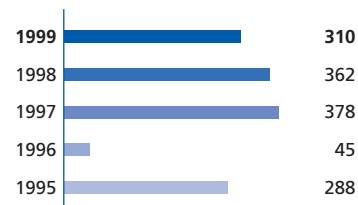
Udlånsmandatet for Asien og Latinamerika åbnede mulighed for bevilling af 900 mio indtil januar 2000. Banken kunne således finansiere projekter af fælles interesse for modtagerlandet og EU, f.eks. fællesforetagender for europæiske og lokale iværksættere, overførsel af europæisk teknologi og knowhow, samarbejde i energisektoren og miljøforbedring.

Pr. 31. december 1999 var der indgået aftale om 764 mio og givet lånetilsagn om restbeløbet. Fordelingen af de ydede lån på lande og sektorer viser følgende tendenser:

I Latinamerika gik lånene (439 mio) til fem lande og et regionalt initiativ. Fordelingen på sektorer viser, at telekommunikation var det største målområde (36%), efterfulgt af mindre og mellemstore finansieringsbidrag via globallån (21%), energi (19%), industri-fremme (16%) og vandforvaltning (8%). I Asien kom de 325 mio fem lande til gode. De var fordelt på vandforvaltning (54%), energi (38%) og transport (8%).

Der er i alt blevet finansieret 18 projekter, nemlig 10 i Latinamerika og 8 i Asien.

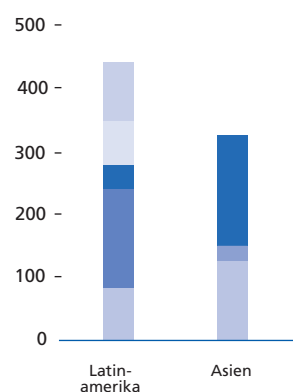
### Asien og Latinamerika 1995-1999: 1,4 mia



### Asien og Latinamerika: Bevilgede lån i 1999

	Mio EUR
<b>Latinamerika</b>	<b>215</b>
Brasilien	154
Regionale projekter, Mellemamerika	35
Mexico	26
<b>Asien</b>	<b>95</b>
Thailand	70
Kina	25
<b>Asien og Latinamerika</b>	<b>310</b>

### Fordeling på områder og sektorer



## *Evaluering af Bankens finansieringsbidrag*

I 1999 offentliggjorde Bankens projektevalueringsenhed to rapporter:

- En evaluering af 17 vandprojekter i Middelhavsområdet;
- en undersøgelse af virkningerne af Bankens låntagning på integrationen af de nye kapitalmarkeder.

Disse undersøgelser har en grundlæggende forskellig rækkevidde og målsætning. Undersøgelsen af projekterne i vandsektoren i Middelhavsområdet sigtede mod at dokumentere de stærke og svage sider for så vidt angår projekternes resultat og virkninger på såvel den økonomiske udvikling som miljøet. Det kan ikke overraske, at disse projekter nok er socialt, miljømæssigt og økonomisk velmotiverede, men udviser svagheder i forbindelse med projekteringen og den økonomiske styring eller på det institutionelle plan. Banken erkender nødvendigheden af fortsat at støtte denne sektor, og den bør først og fremmest koncentrere sig om projekternes institutionelle og økonomiske aspekter for at sikre en varig udvikling.

Undersøgelsen af låntagningen var banebrydende i den forstand, at en international udviklingsbank her for første gang evaluerede sin middeltilvejebringelse. Denne undersøgelse, der hviler på erfaringer fra Portugal, Spanien og Grækenland, viser dels, at de multilaterale udviklingsbanker kan have en betydelig indflydelse på opbygningen af de nationale kapitalmarkeder og deres integration i de internationale markeder, dels at disse banker må gå endnu længere i denne retning.

Den regionale og økonomiske udvikling, som EIB lægger afgørende vægt på, forbliver et vigtigt mål for evalueringsenhedens arbejde. Ud over de to offentliggjorte undersøgelser har evalueringsenheden således udarbejdet en række redegørelser og rapporter, der er blevet drøftet internt i Banken. Inden for rammerne af de igangværende overvejelser af regionudviklingen i 1999 har den f.eks. gennemført en omfattende



*Renseanlæg nær Barcelona*



undersøgelse af konkrete eksempler (to omfattende jernbaneinfrastrukturprojekter i Europa) på grundlag af resultaterne af tidligere undersøgelser af samme emne.

Et andet vigtigt spørgsmål i forbindelse med de løbende drøftelser af den interne udvikling er Bankens tilsyn med projekterne. Det står mere og mere klart, at et vist antal projekter, især i EU, burde gøres til genstand for et nøjere tilsyn efter lånenes udbetaling. En styrkelse af dialogen med initiativtagerne og en forbedring af Bankens kendskab til resultaterne og virkningerne af de finansierede projekter vil kunne have en positiv virkning på den kommende aktivitet og samtidig udgøre et nyttigt bidrag til de interne overvejelser af Bankens generelle politik og strategi. I erkendelse af betydningen deraf er Banken i øjeblikket i gang med at styrke sine procedurer, dels ved i højere grad at integrere tilsynet med projekterne i organisationen, bl.a. ved at inddrage de ansatte, der er ansvarlige for tilrettelæggelsen og forhandlingen af forretningerne, i tilsynet – en proces, der i de internationale finansieringsinstitutioner betegnes som selvevaluering – dels ved at systematisere den årlige orientering af bestyrelsen derom.

For at holde sig orienteret om den internationale udvikling med hensyn til evaluering har Banken udbygget sin kontakt med Europa-Kommissionen og andre finansieringsinstitutioner, ligesom den deltager i drøftelserne deraf i forskellige internationale organer, såsom European Evaluation Society. EIB går ind for en mere udbredt anvendelse af evaluering i de europæiske lande i erkendelse af, at transparens og overholdelse af princippet om ansvarlighed er nødvendige forudsætninger for at kunne sikre den interne effektivitet og forretningernes kvalitet. Ud fra disse betragtninger samarbejder Banken desuden praktisk og teknisk med de multilaterale udviklingsbankers Evaluation Cooperation Group med henblik på udarbejdelse af fælles definitioner og procedurer samt etablering af en standard for evaluering til brug for internationale udviklingsbanker.

Bankens evalueringsaktivitet vil også fremover være af stor betydning i forbindelse med styrkelsen af ansvarligheden med hensyn til forretningerne og deres transparens. I lyset af erfaringerne fra det forløbne år må denne aktivitets rolle som drivkraft for den interne udvikling understreges. Nødvendigheden af at optimere finansieringsbidragenes værdi og projekternes kvalitet indgår i høj grad i overvejelserne om dels indikatorer for resultater og merværdi, dels Bankens mål og finansierbarhedskriterier og dermed i Bankens grundlæggende bidrag til virkeliggørelsen af EU's politik. Evalueringsenheden vil derfor koncentrere sit arbejdsprogram om disse spørgsmål i erkendelse af, i hvilken grad forbedringen af den operationelle aktivitet afhænger af de vigtige analytiske erkendelser, der kan udledes af evalueringen af forretningerne.

*Tilstedeværelse på de fleste kapitalmarkeder*







## Tilvejebragte midler

Banken søger at udbygge sin position som verdens førende, ikkestatslige emittent af toneangivende obligationer med kreditvurderingen AAA, og den er blevet bestyrket heri af den succes, den har haft med sine strategiske hovedpunkter, som i en årrække har været drivkraften bag dens låntagningspolitik, nemlig **tilvejebringelse af likvide midler og reduktion af omkostningerne, udvikling af de central- og østeuropæiske landes markeder samt tilstedeværelse på de fleste kapitalmarkeder. Første hovedpunkt** blev udmøntet ved, at 90% af middeltilvejebringelsen (28,3 mia) fandt sted i **de tre førende valutaer EUR, GBP og USD**, samt gennem opbygning af toneangivende lån på hele afkastkurven for hver af disse valutaer. **EUR** var en af de mest anvendte valutaer i forbindelse med låntagningen i 1999 takket være den strategi, som Banken har fulgt siden 1996. Det lange marked for EUR var således domineret af iværksættelsen af emissionsprogrammet **EARN (Euro Area Reference Note)**. Den positive tendens på markederne for **GBP** og **USD** året igennem gav Banken lejlighed til at styrke sin position som fremtrædende emittent af toneangivende obligationer på disse markeder til gavn for sine låntagere. Endvidere sætter tilbuddet af strukturerede produkter, der opfylder de institutionelle eller private investorers behov på visse nationale markeder, Banken i stand til dels at sænke omkostningerne i forbindelse med middeltilvejebringelsen betydeligt, dels at opbygge en kreds af faste kunder, der søger fordelagtige finansieringsinstrumenter. **Det andet hovedpunkt** var den fortsatte støtte til og udvikling af kapitalmarkederne i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa. Banken udmærkede sig især gennem indgåelse af en emissionsrammeaftale i tjekkiske kroner, som indførte en ny emissionsteknik, svarende til den, der anvendes på euromarkedet, og som indtil da ikke var blevet brugt på det tjekkiske nationale marked. Her åbnede EIB endvidere tiårsmarkedet. **Det tredje hovedpunkt** var tilstedeværelse på de fleste kapitalmarkeder ud over de europæiske og USA's (Sydafrika, Asien og Australien). Virkeliggørelsen af disse mål fremmedes endvidere af en effektiv risikostyring, der altid har været en af EIB's stærke sider og i øvrigt et område, som den har styrket sine retningslinier på.

I 2000 agter Banken især at udvikle innovative produkter, at tilstræbe bedre overensstemmelse mellem kundernes behov (både låntagernes og investorernes), at styrke sin bistand til vækstlandene – især de central- og østeuropæiske lande – med henblik på at åbne dem for de store markeder samt at udvide sin geografiske og sektorale dækning. Den vil desuden optimere sin anvendelse af moderne kommunikationsteknologi – Internettet – og derigennem skabe øget merværdi og transparens i låntagningsvirksomheden til gavn for kunderne.

**De indgåede aftaler om låntagning** beløb sig inden rente- og valutaswaps til **29 295 mio**, hvilket er 7% mindre end i 1998 (31 463 mio). EU-valutaernes andel var 68% som i 1998, og EUR repræsenterede 43% (41% i 1998 ud-

trykt i de 11 eurolandes valutaer). Heraf blev der undertegnet aftaler om **961 mio** inden for rammerne af det andet tilbud om gældsombytning til EUR, en omstrukturering, der indledtes i juni 1998 (1 318 mio). Andre



**28 334 mio** blev tilvejebragt på kapitalmarkederne med henblik på finansiering af lån eller den negative pengestrøm.

Faldet i den samlede **middeltilvejebringelse** på 6% skyldtes hovedsagelig en afmatning i udbetalingerne på lån, visse finansielle markeders mindre modtagelighed i forhold til 1998 og en vis forsigtighed blandt investorerne forud for år 2000. Låntagningen var præget af en betydelig tilstedeværelse på markederne for de tre førende valutaer **EUR (41% mod 39% i de 11 eurolandes valutaer i 1998)** – hvoraf over halvdelen tilvejebragtes inden for rammerne af emissionsprogrammet EARN – **GBP (25%) og USD (23%)**, idet knap **90% af alle Bankens emissioner** fandt sted i disse valutaer.

Indførelsen af EUR reducerede naturligvis antallet af Bankens lånevalutaer betydeligt. Den samlede låntagning var dog fordelt på 16 forskellige valutaer (22 i 1998) og 120 forretninger, hvoraf 64 fandt sted ifølge programmerne for mellemfristede notes eller emissionsrammeaftaler, og 4 via EARN (hvor til kommer én emission inden for rammerne af programmet for gældsombytning til EUR). Disse forretninger var fordelt på 101 emissioner og 19 private placeringer.

**Middeltilvejebringelsen efter valuta- eller renteswaps**, der specielt tjente til dækning af låntagernes behov, beløb sig til **28 355 mio** (30 098 mio i 1998).

De **tre førende valutaer EUR, USD og GBP** repræsenterede **97%**. EUR udgjorde 44% og GBP og USD tilsammen over halvdelen på grund af de meget favorable vilkår, som Banken gav videre til sine låntagere. **EU-valutaerne** viste tilbagegang i forhold til 1998 (**69%** mod 78% i 1998), især på grund

af den stærkt forøgede aktivitet i USD (28% mod 21%).

De **variabelt forrentede** midler (**21 850 mio** mod 14 141 mio i 1998) oversteg klart de **fast forrentede** (**6 506 mio** mod 15 957 mio i 1998) med en andel på 77% af de tilvejebragte midler mod 47% i 1998. Denne markante stigning afspejler de overordentlig fordelagtige arbitragevilkår på swapmarkedet, der i høj grad tiltrak Bankens låntagere, især i USD, EUR og GBP, men også i svenske kroner (SEK), græske drakmer (GRD) og tjekkiske kroner (CZK).

Siden 1995 har Bankens låntagningsstrategi haft to målsætninger, nemlig **tilvejebringelse af likvide midler** – generelt i form af toneangivende lån – og **reduktion af omkostningerne ved middeltilvejebringelsen** gennem såkaldte opportunistiske forretninger, der sikrer investorerne et bredt udbud af produkter. I alt **22 545 mio** tilvejebragtes i form af **likvide lån**, hvilket muliggjorde skabelse af toneangivende emissioner på hele afkastkurven gennem emission af nye eller fungible trancher og dermed bekræftede Bankens stilling som international, AAA-vurderet udbyder af toneangivende emissioner. De **opportunistiske forretninger**, hvis andel er steget stødt siden deres indførelse, repræsenterer nu en femtedel af den samlede middeltilvejebringelse (**5 789 mio**). De gennemføres normalt i struktureret form med henblik på at dække de tilsigtede investorers behov. Banken er overordentlig omhyggelig med at vurdere risikoen i forbindelse med denne type emissioner.

Lånenes gennemsnitlige løbetid var stort set uændret i forhold til året før (10,1 år mod 10,2 i 1998), medens de individuelle løbetider udgjorde fra 3 til 40 år (mod 3 til 30 år i 1998). De lange løbetider var specielt karakteristiske for forretningerne i GBP (indtil 40 år), hvad enten der var tale om strukturerede eller simple emissioner. De opportunistiske forretninger var kendetegnet af en betydelig længere gennemsnitlig løbetid end i 1998 (14,1 år mod 8,7), hvilket især skyldtes de strukturerede lån, herunder lån, der er bundet til børsindekser, og nul kuponlån.

Som et led i sin gældsforvaltning foretog EIB førtidige indfrielse og tilbagekøb på 1 005 mio.

Banken benyttede sig fortsat i høj grad af swapmarkederne (87% af middeltilvejebringelsen mod 62% i 1998). Der var som i 1998 tale om 122 forretninger. De beløb sig til 24 581 mio mod 20 586 mio i 1998 inden ombytningen mellem variabel og fast rente. Denne markante beløbsmæssige stigning afspejler tilpasningen af de tilvejebragte midler til låntagernes behov for valutaer eller renteforformer såvel som omdannelsen af strukturerede lån til simple, generelt variabelt forrentede lån.

Afdækningen af renterisikoen, der berørte 16% af de tilvejebragte fast forrentede midler efter swaps, skete hovedsagelig i form af ombytning af variabelt forrentede midler med fast forrentede samt under anvendelse af afdækningsporteføljen af fast forrentede obligationer med samme karakteristika som de af Banken udbudte, der afhændes i takt med udbetalingsbehovet.

## Eurostrategi

Efter indførelsen af EUR som den fælles valuta i det nye monetære område fortsatte og koncentrerede Banken sin indsats på det finansielle marked for denne nye valuta. Den fastholdt således sin strategi fra de foregående år, ligesom den præsenterede sig på markedet med udbydelsen af sit nye emissionsprogram EARN som supplement til euro-landenes statslige emissioner.

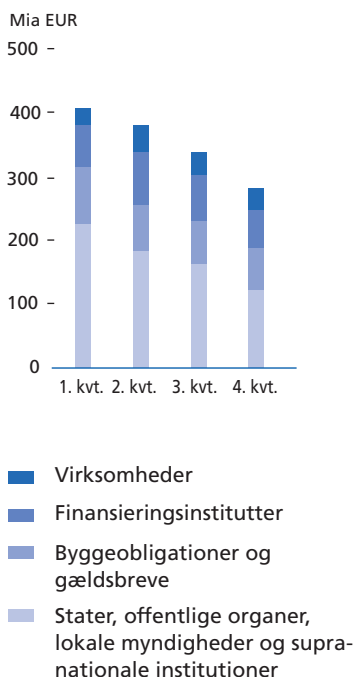
### Emissionsprogrammet EARN

#### ■ Hovedtræk

EARN-programmet blev undertegnet i marts og er begrænset til 15 mia. For 1999 omfattede det emissioner på mindst 2 mia i hvert af de tre kvartaler. Emissionerne fandt sted under anvendelse af tre teknikker, nemlig syndikering, udbudskonkurrence og ombytningstilbud. Hertil medvirkede en gruppe på ti primary dealers (specialiserede finansielle formidlere), der deltog i emissionerne på det primære marked enten som lead managers eller som co-lead managers, og som på det sekundære marked forpligtede sig til at sikre markedets likviditet og stille priser med et reduceret spænd mellem købs- og salgskurserne, samtidig med at de fremmer skabelsen af et repomarked. En gruppe på 21 dealers (finansielle formidlere) styrkede de ti primary dealers' indsats både på det primære marked, hvor de deltog i Bankens emissioner, og på det sekundære marked med mulighed for at blive primary dealers, afhængig af deres præstationer.



### EUR-emissioner i 1999: Kvartalsvis fordeling på sektorer



## EUR-obligationsmarkederne i 1999

Det var ventet, at EUR's indførelse ville stimulere udviklingen af de europæiske kapitalmarkeder ved at reducere deres opsplitning i nationale valutaer og samtidig øge såvel likviditeten som spændvidden af låntagernes bonitet. EUR's første år synes at have opfyldt forventningerne. Ifølge Capital Data tiltog de internationale EUR-obligations-emissioner med 40% i 1999, medens USD-emissionerne kun steg med 12%. EUR-obligationernes markedsandel på verdensplan voksede dermed fra 35% i 1998 til 45% i 1999, hvilket overstiger USD-emissionernes andel på 43%. Denne fremgang kunne endda have været større, hvis svækkelsen af EUR ikke havde absorberet en del. Ifølge Europa-Kommissionens skøn beløb de samlede EUR-obligationsemissioner (herunder på de nationale markeder) sig til ca. 1,4 bio i 1999.

Udviklingen på EUR-obligationsmarkedet kom især låntagerne i eurozonen til gode, hvilket er indlysende, idet de undgår enhver kursrisiko ved at emitte i deres egen valuta. De amerikanske låntagere tegnede sig for ca. 10% af den samlede låntagning i EUR i 1999. Medens låntagerne på de fleste vækstmarkeder fortsat hovedsagelig optog lån i USD, skabte EUR sig i høj grad en plads som de østeuropæiske låntageres foretrukne emissionsvaluta. Da mange af disse landes valutaer på en eller anden måde er bundet til EUR, er EUR-emissioner velegnede til at reducere valutakursrisikoen i forbindelse med deres gæld.

Stigningen i emissionerne i 1999 var ulige fordelt på de forskellige delmarkeder. På det europæiske obligationsmarked fandt der en klar strukturel udvikling sted i retning af en forøgelse af virksomhedsobligationernes andel.

- **De statslige emittenter** reducerede fortsat deres obligationsemissioner i takt med bedringen i de offentlige finanser, både i USA og Europa. De samlede EUR-emissioner, der blev udbudt af stater (især i eurozonen), beløb sig til 621 mia i 1999, hvilket er en tilbagegang på ca. 10% i forhold til året før. Statsemissionerne styrkede den traditionelle sæsonmæssige udvikling i obligationsemissionerne i 1999, idet staterne koncentrerede deres emissioner i første halvår for så hurtigt som muligt at kunne etablere toneangivende lån og drage fordel af den lavere rente. Kapløbet om at opnå status af toneangivende emittent er endnu ikke helt afsluttet. Medens de tyske statsemissioner synes at have opnået status af toneangivende på markedet for tiårige papirer, har den franske stats obligationer de laveste afkast på markedet for papirer med løbetider på mellem ca. fem og syv år. Forsøgene på at drage fordel af et større og mere koncentreret marked i Europa resulterede i en forøgelse af især statsemissionernes gennemsnitlige størrelse i 1999.



• **De private emittenter** øgede deres andel af de samlede EUR-emissioner i 1999, nemlig til lidt over 50%. Denne udvikling afspejler i nogen grad statsemittenternes aftagende aktivitet, men EUR's indførelse har også lettet den private sektors adgang til det internationale obligationsmarked.

• **Finansieringsinstitutterne**, der traditionelt dominerer markederne for ikkestatslige obligationer, øgede igen i 1999 deres emissioner betydeligt, således at de fortsat dominerer delmarkedet for ikkestatslige obligationer med en markedsandel på 20%.

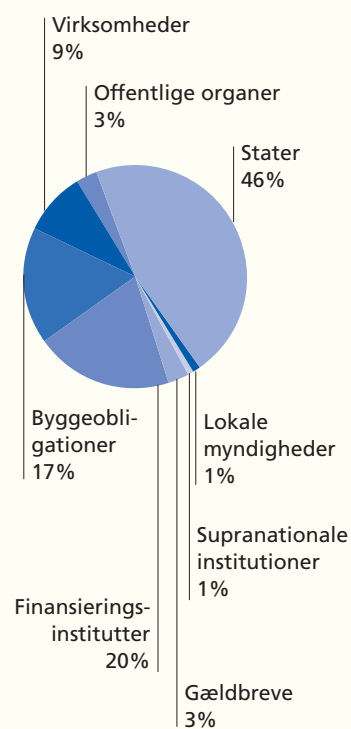
• Markedet for **byggeobligationer** oplevede en vis stagnation i 1999, men dets langsommere vækst afspejler til dels byggeobligationernes allerede stærke position på markedet for private obligationer, hvor de repræsenterer 17% af de samlede EUR-emissioner. Markedet for byggeobligationer rækker nu langt ud over sit oprindelsesland Tysklands grænser, idet en ny lovgivning har lettet indførelsen af sådanne papirer både i Spanien og Frankrig.

• **Virksomhedsemissionerne** på obligationsmarkedet havde størst fordel af indførelsen af den fælles valuta. De internationale obligationsemissioner, der blev udbudt af virksomheder og forsyningsvirksomheder, mere end tredobledes ifølge Capital Data Bondware, nemlig fra 44 mia i 1998 til 135 mia i 1999. En del af denne markante udvikling skyldtes sandsynligvis den betydelige aktivitet i forbindelse med sammenlægninger og overtagelser – der igen var en følge af den øgede økonomiske integration som konsekvens af EUR's indførelse – men også de nye finansieringsmuligheder, som det langt større finansielle marked i EUR åbner.

De strukturelle ændringer på EUR-obligationsmarkedet kan alternativt betragtes ud fra en lidt anden synsvinkel, nemlig låntagernes bonitet. I mange år var obligationsmarkedet i de valutaer, som EUR har erstattet, udelukkende forbeholdt stater og andre låntagere med førsteklasses kreditværdighed. I EUR-obligationsmarkedets første år opnåede nyemissionerne imidlertid lavere vurderinger. Udtrykt i markedsandele faldt de AAA-vurderede obligationer, medens de andre emissioner med »investment grade« steg betydeligt, især i den nedre del af denne kategori. Et andet nyt og bemærkelsesværdigt forhold er, at andelen af obligationsemissioner, der ikke er officielt vurderet af et af de førende kreditvurderingsinstitutter, aftog markant på det europæiske obligationsmarked, der bliver stadig større og mere anonymt.

Hovedparten af disse nye tendenser skyldes udviklingen i investorernes efterspørgsel. En stor del af obligationsemissionerne er traditionelt blevet placeret hos mindre investorer. I 90'erne havde investeringerne imidlertid tendens til at være koncentreret hos professionelle porteføljeadministratorer, der er langt mindre tilbøjelige til at bevare deres investeringer i en længere periode. De er nemlig almindeligvis mere interesserede i at sikre deres investeringers likviditet. Indførelsen af EUR forstærkede denne strukturelle udvikling. Den gennemsnitlige størrelse af de udbudte emissioner på EUR-obligationsmarkedet fordobledes i 1999 i forhold til de foregående år, ligesom fordelingen af EUR-emissionernes størrelse efter mindre end et år svarer til fordelingen på markedet for USD.

### EUR-obligationsemissioner i 1999: Fordeling på sektorer





### ■ Programmets gennemførelse

I 1999 udbød Banken toneangivende emissioner på 10 mia, fordelt på EARN (7 mia) med et emissionsbeløb på mindst 2 mia og mindre forretninger, der øgede det samlede udestående på eksisterende EARNs. Der blev udbudt en nyemission på 2 mia med udløb i 2006, ligesom nogle eksisterende toneangivende EARNs blev genåbnet. Ultimo 1999 havde Banken dækket hele afkastkurven med syv toneangivende emissioner med udløb 2003-2009 og et samlet udestående på 24 mia.

Takket være dette program tåler afkastene af disse emissioner i høj grad sammenligning med dels emissioner fra andre eurostater end dem, hvis emissioner var toneangivende på markedet (Frankrig og Tyskland), dels andre europæiske institutioners emissioner.

### ■ Tilbud om gældsombytning til EUR

Banken fortsatte sit initiativ fra 1998 og tilbød ejerne af sine obligationer i DEM, FRF, ITL og EUR at ombytte dem til nye EARN-obligationer. Dette andet ombytningstilbud, der fandt sted via Internettet, gjorde det muligt at øge udeståendet på EARN 2005 og 2009 til henholdsvis 423 og 538 mio.

### Udestående på EARN-emissioner pr. 31. december 1999

Kupon (%)	Udløbsdato	Mio EUR
4,500	15.02.2003	3 160
5,250	15.04.2004	4 619
3,875	15.04.2005	2 000
4,875	15.04.2006	2 000
5,750	15.02.2007	2 578
5,000	15.04.2008	5 082
4,000	15.04.2009	4 538
		<b>23 977</b>

### Reduktion af omkostningerne ved middeltilvejebringelsen gennem udnyttelse af mulighederne på markedet

Som supplement til EARN-programmet, der skal sikre Banken likvide midler i EUR, indgik EIB overvejende strukturerede forretninger, som reducerede dens samlede omkostninger ved middeltilvejebringelsen i EUR. Disse forretninger beløb sig til ikke mindre end 2,1 mia og var hovedsagelig forbeholdt private kunder, der ønskede mulighed for et højere afkast af deres investeringer mod en højere risiko. Deres forskellige form (binding til børsindekser og step-down/one coupon) nødvendiggjorde særlig omhu fra Bankens side ved vurderingen af den dermed forbundne risiko.



### Redenominering af den udestående gæld

Banken fortsatte den redenominering, den indledte i 1998. Ultimo 1999 var der redenomineret i alt 32 mia eller 61% af udeståendet i eurostaternes valutaer (53 mia). Redenomineringen af de eurorettede emissioner fandt sted i form af tre forretninger på i alt 10,9 mia med forfald den 15. februar, den 15. april og den 15. juli. Redenomineringen af lån optaget henholdsvis i DEM og IEP samt på de nationale markeder i ITL og FRF blev tilendebragt og beløb sig til i alt 10,1 mia. Endelig blev der redenomineret ECU-emissioner på 11 mia.

### De store finansielle markeder som kilde til likviditet

GBP og USD anvendtes i endnu højere grad end i 1998 i Bankens middeltilvejebringelse, idet de sammen med EUR repræsenterede over 90% af den samlede låntagning før swaps og 97% efter swaps.

**4 617 mio GBP** før og efter swaps (6 974 mio EUR)

Låntagningen i GBP udgjorde 25% af den samlede middeltilvejebringelse, hvilket gjorde EIB til en AAA-vurderet emittent af toneangivende obligationer i denne valuta. Bankens strategi sigtede fortsat mod at øge udeståendet på de eksisterende lån eller at skabe nye med mellemlang løbetid (forfaldstid 2003-2009) og især lang løbetid (forfaldstid 2021 og 2028), et område, hvor Bankens papirer kan betragtes som et alternativ til britiske statspapirer. Denne strategi havde

endvidere til formål at diversificere dels produkterne ved hjælp af strukturerede forretninger (annuitetslån, hvis ydelser afhænger af udviklingen på swapmarkedet), dels investorerne, nemlig via en placering i Japan.

**7 098 mio USD** før swaps (6 447 mio EUR)  
8 571 mio efter swaps (7 825 mio EUR)

USD var den tredjemest lånte valuta på kapitalmarkederne (23%). På et flygtigt og usikkert marked med begrænsede gunstige perioder fortsatte Bankens sin strategi for etablering af toneangivende obligationer på hele afkastkurven med 3, 5 og 10 års løbetid gennem enten udbydelse af nye eller forhøjelse af eksisterende emissioner. Denne politik gjorde det muligt at øge det samlede udestående på dette marked til 5,9 mia USD, hvilket langt overstiger de øvrige store internationale emittenters udeståender.

Ud over at udbyde toneangivende lån gennemførte Bankens overvejende strukturerede forretninger på mindre beløb med henblik på at dække efterspørgslen fra private investorer i Europa og Japan.



## Indgåede aftaler om optagelse af lån i 1999

	Før swaps		Swaps Mio EUR	Efter swaps	
	Mio EUR	%		Mio EUR	%
<b>LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER</b>					
<b>1. Tilvejebragte midler</b>					
<i>I Den Europæiske Union</i>	<b>18 909</b>	<b>66,7</b>	<b>749</b>	<b>19 658</b>	<b>69,3</b>
EUR	<b>11 646</b>	<b>41,1</b>	<b>776</b>	<b>12 422</b>	<b>43,8</b>
DKK			186	186	0,7
GBP	6 974	24,6	0	6 974	24,6
GRD	289	1,0	- 274	15	0,1
SEK			60	60	0,2
<b>Udevalutaer i alt</b>	<b>7 263</b>	<b>25,6</b>		<b>7 236</b>	<b>25,5</b>
<i>Uden for Den Europæiske Union</i>	<b>9 425</b>	<b>33,3</b>	<b>- 727</b>	<b>8 697</b>	<b>30,7</b>
AUD	244	0,9	- 244		
CAD	14	0,0	- 14		
CHF	622	2,2	0	622	2,2
CZK	85	0,3	0	85	0,3
HKD	514	1,8	- 514		
HUF	49	0,2	0	49	0,2
JPY	753	2,7	- 753		
NOK	190	0,7	- 190		
NZD	45	0,2	- 45		
SKK	66	0,2	- 66		
TWD	179	0,6	- 179		
USD	6 447	22,8	1 378	7 825	27,6
ZAR	217	0,8	- 101	116	0,4
<b>I alt 1.</b>	<b>28 334</b>	<b>100,0</b>	<b>22</b>	<b>28 355</b>	<b>100,0</b>
(Heraf med fast rente)	(27 046)	(95,5)	(- 20 540)	(6 506)	(22,9)
(Heraf med variabel rente)	(1 288)	(4,5)	(20 562)	(21 850)	(77,1)
<b>2. Programmet for gældsombytning til EUR</b>					
EUR	961			961	
<b>Total</b>	<b>29 295</b>			<b>29 317</b>	



## Udvikling af ansøgerlandenes markeder og diversificering af de øvrige

### • De finansielle markeder i Central- og Østeuropa

I dette område koncentrerede Banken sig hovedsagelig om det tjekkiske og det ungarske marked. I forbindelse med undertegnelsen af en emissionsrammeaftale i CZK i februar 1999 blev der emitteret et lån på 3 mia med en løbetid på 10 år, hvilket var den længste på dette marked. Ifølge en anden emissionsrammeaftale blev der udbudt to fungible emissioner i HUF med fast rente, der udgjorde det første ikkestatslige fungible lån af sin art på det ungarske marked. På det internationale marked udbød Banken sine første lån i slovakiske kroner (SKK).

### • Bankens tilstedeværelse på de øvrige markeder

Banken fortsatte sin emissionsaktivitet på de forskellige markeder, hvor vilkårene var gunstige. Blandt de *valutaer, der ikke deltager i ØMU*, bortset fra GBP, var aktiviteten hovedsagelig koncentreret om GRD, CHF og NOK. Efter at *markederne i Asien* var blevet genåbnet efter den finansielle krise i andet kvartal af 1998, indgik Banken her syv forretninger i hongkongdollar (HKD), ligesom den udbød en anden emission i taiwanesiske dollar (TWD). Blandt *Commonwealthvalutaerne* var Bankens aktivitet især omfattende i sydafrikanske rand (ZAR) og australske dollar (AUD). I ZAR blev der indgået aftale om 12 emissioner, hvilket muliggjorde udbetaling i denne valuta til Ban-

kens låntagere via direkte forretninger. Efter syv års fravær vendte EIB tilbage til det australske marked, idet den indgik en emissionsrammeaftale og udbød et lån ifølge denne.

### Indgåede aftaler om lån (før swaps) ifølge programmer for mellemfristede notes eller emissionsrammeaftaler

	Antal forretninger	Valuta	Mio EUR
<b>EU-valutaer i alt</b>	<b>12</b>		<b>1 828</b>
<b>EUR</b>	<b>4</b>	<b>EUR</b>	<b>569</b>
	2	GBP	635
	6	GRD	95 000
<b>Udevalutaer</b>	<b>8</b>		<b>1 259</b>
<b>Tredjelandes valutaer i alt</b>	<b>52</b>		<b>6 882</b>
	1	AUD	400
	1	CAD	25
	1	CZK	3 000
	7	HKD	4 250
	2	HUF	12 500
	2	JPY	85 930
	3	NOK	1 600
	1	NZD	100
	2	SKK	3 000
	20	USD	5 098
	12	ZAR	1 420
<b>Total</b>	<b>64</b>		<b>8 709</b>

## Udviklingen på kapitalmarkederne i 1999

Efter genopsvinget i verdensøkonomien viste renten på ny stigende tendens primo 1999. Inflationen aftog markant i Europa og endnu mere i USA på grund af den deflationsbølge, der fulgte efter krisen i Asien. Det stimulerede på afgørende vis væksten i Europa og USA. Nettoeksporten bremsede nok væksten, men den aftagende inflation muliggjorde en kraftig lempelse af pengepolitikken både i USA og Europa, hvilket styrkede den indenlandske efterspørgsel. Især i USA er det muligt, at krisen i Asien endda forlængede den økonomiske ekspansion, idet den bevirkede, at den nye monetære stramning, der skulle inddæmme inflationspresset, ikke fandt sted for tidligt. Den fornyede stigning i den amerikanske inflationsrate i 1999 viser imidlertid også, at den asiatiske krise kun betød en midlertidig aflastning. Medio 1999 var hovedparten af denne virkning forsvundet, og inflationen nærmede sig igen hastigt den seneste tids historiske gennemsnit på ca. 3%, især på grund af stigningen i oliepriserne. Efterhånden som den importerede deflation aftog, voksede inflationspresset på hjemmemarkederne på ny, og intet tyder på, at den fuldt udnyttede økonomi mister sin fremdrift, således at væksten igen falder til under de aktuelle 4%, der er over gennemsnittet. I Europa var inflationspresset langt mere moderat, fordi den indenlandske efterspørgsel her stiger langsommere og produktionsforskellene er større.

Obligationsafkastene tilpassede sig hurtigt normaliseringen af de økonomiske forhold i USA og Europa. I USA nåede afkastet af de tiårige statsobligationer bunden med ca. 4,6% i januar 1999, hvorefter det steg til godt 6% sidst på året. Også i Europa øgedes afkastene på ny trods den lavere vækst, nemlig fra lavpunktet på 3,6% i februar 1999 til ca. 5,2% i december. Genopsvinget i USA og især Tyskland repræsenterer en normalisering i forhold til niveauet fra før krisen og afspejler ingen nævneværdig stigning i de underliggende inflationsforventninger. Denne analyse bekræftes af de inflationsforventninger, der fremgår af de statsobligationer, som er bundet til inflationsraten.

Den korte rente fandt af samme grunde tilbage til niveauet fra før krisen. Forskellen mellem USA og Europa var imidlertid større på dette område. USA befinder sig således formodentlig kun på tærsklen til en varig og muligvis kraftig stramning, der sigter mod at dæmpe væksten i den indenlandske efterspørgsel og derigennem begrænse en eventuel ny inflationsstigning. Tremånedersrenten på euromarkedet for amerikanske papirer steg med 120 basispoint fra februar til december, nemlig til ca. 6,1%. I Tyskland var stigningen i den korte rente mere beskeden, nemlig 90 basispoint til 3,4%, hvilket er

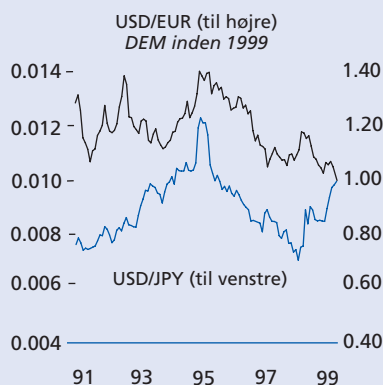
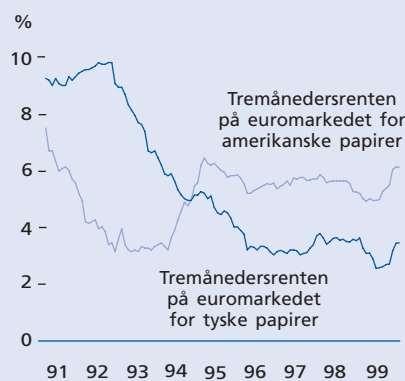
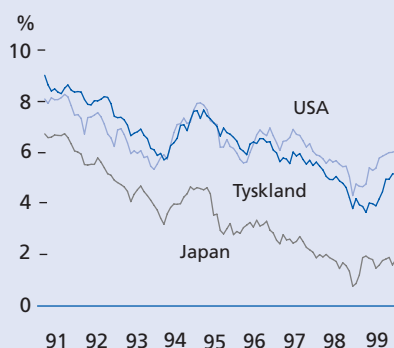
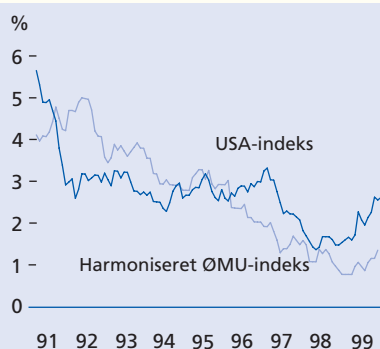




meget lidt. Angående den betydelige forskel mellem den amerikanske og den tyske rente (270 basispoint i december) er det værd at bemærke, at den har været stabil i de seneste fire år, hvilket viser forskellen i de to landes vækst.

På valutamarkederne var det mest bemærkelsesværdige træk ved 1999, at den nære sammenhæng mellem den japanske og de europæiske valutakurser over for USD blev brudt. Indtil medio 1998 reagerede valutakurserne hovedsagelig på den konstante styrkelse af USD. Derfor viste de europæiske valutaer og yennen en fælles, vigende tendens. I det forløbne år blev EUR imidlertid svækket, medens den japanske yen styrkedes markant.

Svækkelsen af EUR over for USD i 1999 var genstand for megen opmærksomhed, men en betragtning af en længere periode viser, at denne udvikling i alt væsentligt blot var en fortsættelse af en tendens, der indledtes i 1995. I denne længere periode er det ikke EUR's svaghed i de seneste måneder, der falder udenfor, men snarere dens kortvarige styrkelse ultimo 1998. De fleste skøn over balancepunktet mellem EUR og USD på lang sigt lyder på 1,20 EUR : 1 USD, hvilket var gennemsnitskursen i første halvdel af 90'erne.



## Inflation (forbrugerprisindekser) i USA og eurozonen

## Afkast af tiårige statsobligationer

## Udvikling i den korte rente

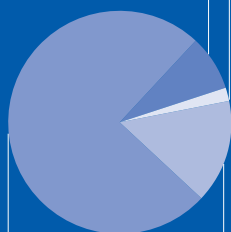
## JPY og EUR: Stor forskel siden andet halvår af 1998



## Likviditetsforvaltning

Den kortfristede obligationsportefølje (ekstern forvaltning) 2%

Den kortfristede afdækningsportefølje af obligationer 8%



Investeringsporteføljen af obligationer 15%

Den kortfristede monetære likviditet 75%

## Likviditetsforvaltning

Den 31. december 1999 beløb **bruttolikviditeten** sig til ca. **16 mia** eller 14 mia efter fradrag af de kortfristede forpligtelser. Den bestod af 17 valutaer, hvoraf EUR repræsenterede 66% og eurovalutaerne 73%. Bankens samlede likviditet skal udgøre mellem 25 og 40% af den årlige nettopengestrøm. Denne likviditet havde følgende sammensætning:

**Den kortfristede monetære likviditet** beløb sig til **12,2 mia** (9,9 mia efter fradrag af de kortfristede forpligtelser) og repræsenterede dermed hovedparten.

Den kortfristede monetære likviditet udgøres hovedsagelig af provenuet af optagne lån og den positive pengestrøm. Dens hovedformål er at dække Bankens løbende behov for likvide midler. Den skal kunne dække de fremtidige udbetalinger på udlån.

Den kortfristede monetære likviditet består per definition af likvide papirer med kort løbetid. Ultimo 1999 var hovedparten deraf placeret i førsteklasses produkter og letomsættelige monetære instrumenter.

**Den kortfristede afdækningsportefølje af obligationer** til imødegåelse af renterisikoen (**1,3 mia**) anvendes til hel eller delvis afdækning af visse nye, fast forrentede obligations-emissioner gennem køb af obligationer. Denne ordning gør det muligt at opbevare emissionsprovenuerne som likvide midler uaf-

hængigt af udbetalingsbehovene.

**Den kortfristede obligationsportefølje (ekstern forvaltning)** udgør en supplerende likviditetslinie. Den består af instrumenter, der ventes at give et bedre afkast end placeringer på pengemarkedet. Denne portefølje beløb sig til **0,3 mia**.

**Investeringsporteføljen af obligationer** udgør anden likviditetslinie (2,5 mia). Den består af obligationer, udstedt af EU-stater og andre førsteklasses offentlige institutioner. Over 99% af papirerne i denne portefølje er vurderet til AA1 eller emitteret af EU-stater.

## Resultat af likviditetsforvaltningen

Under et faldt gennemsnitsrenten på penge-markederne i 1999 i forhold til gennemsnitsrenten for 1998. Fjerde kvartal var præget af en fornyet rentestigning på obligations- og pengemarkedet.

Likviditetsforvaltningen gav et nettoafkast på 496 mio i 1999, svarende til et samlet regnskabsmæssigt afkast på 3,76%.

**Den kortfristede monetære likviditet** gav et nettorenteafkast på 327 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 8,5 mia, svarende til et afkast på 3,85% på baggrund af en lavere gennemsnitlig kort rente i forhold til 1998.

**Den kortfristede obligationsportefølje (ekstern forvaltning)**, der er denomineret udelukkende i EUR, gav et nettoafkast på 8 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 312 mio på årsbasis, svarende til et nettoafkast efter provisioner på 2,73%.

**Investeringsporteføljen af obligationer** gav et samlet afkast på 155 mio (herunder en realiseret overkurs på 10 mio) af en gennemsnitlig investeret kapital på 2,5 mia. Det repræsenterede 6,18% (5,78% uden den nævnte overkurs) i 1999 mod 7,9% i 1998. Faldet i afkastet uden overkurs skyldes reinvesteringen af forfaldne papirer for et betydeligt beløb for en længere periode og til en lavere nominel rente. Den gennemsnitlige varighed var pr. 31. december 1999 på 5,2 år mod 1,9 år pr. 31. december 1998. Denne varighed blev til-

passet målet om at sikre Bankens egenkapital en varighed på mellem 5 og 6 år. Endelig beløb porteføljens markedsværdi sig pr. 31. december 1999 til 2 491 mio mod en optagelsesværdi på 2 449 mio.

Pr. 31.12.1999, beløb i mio EUR

	1999	1998
<b>Samlet nettolikviditet uden forpligtelser</b>		
Samlet indtægt	496	595
Gennemsnitlig kapital	13 209	13 046
Gennemsnitligt afkast	3,76%	4,56%
<i>Heraf den kortfristede monetære nettolikviditet uden forpligtelser</i>		
Samlet indtægt	327	365
Gennemsnitlig kapital	8 497	6 766
Gennemsnitligt afkast	3,85%	5,40%
<i>Heraf den kortfristede obligationsportefølje under ekstern forvaltning</i>		
Samlet indtægt	8	8
Gennemsnitlig kapital	312	174
Gennemsnitligt afkast	2,73%	4,24%
<i>Heraf investeringsporteføljen af obligationer</i>		
Samlet indtægt	155	196
Gennemsnitlig kapital	2 512	2 479
Gennemsnitligt afkast	6,18%	7,90%

**Den 21. oktober 1999**

**Åbningstale:**

**Sir Brian Unwin**, formand for EIB og bestyrelsesformand

*»Euroområdetets udfordring: En ny, dynamisk udvikling«*

Formand:

**Wolfgang Roth**,

næstformand i EIB

- **Giuliano Amato**, finansminister samt minister for budget og økonomisk planlægning; Italiens medlem af EIB's styrelsesråd
- **Felix G. Rohatyn**, USA's ambassadør i Frankrig, forhenværende direktør for Lazard Frères and Company, New York
- **Jean-Pierre Tirouflet**, formand og direktør for Rhodia (Frankrig)
- **Richard Summers**, direktør for Kontinentaleuropa i 3i Group plc (Det Forenede Kongerige)
- **Jean-Jacques Laffont**, professor i økonomi ved Toulouses Universitet (Frankrig) og forhenværende formand for European Economic Association

**Middag med gæstetaler** **Pedro**

**Solbes Mira**, kommissionsmedlem

med ansvar for økonomiske og monetære anliggender

## **EIB-forum »Euromarkedene: Kommende ændringer«**

Det femte årlige EIB-forum samlede i Paris den 21. og 22. oktober 1999 ca. 400 specialister fra banksektoren, industrien, den politiske scene, internationale organisationer, universiteter og medierne for at drøfte perspektiverne for de nye euromarkeder. Disse markeder, der var blevet oprettet kort før dette forum, var valgt som tema for at understrege betydningen af den nye valuta for Den Økonomiske og Monetære Unions succes.

På førstedagen var forummet koncentreret om en kortlægning af den makroøkonomiske baggrund, især ØMU's virkninger på væksten og beskæftigelsen i Europa, hvilket tog tråden op fra EIB-forum 1998, hvis tema var forholdet mellem investeringer og beskæftigelse. Et andet hovedemne var, hvorledes den igangværende omstrukturering på det finansielle område påvirker Europas samlede konkurrenceevne. På andendagen var talerne og drøftelserne koncentreret om nødvendigheden af at omstrukturere banke samt om den nye udvikling i kapitalmarkedernes rolle.

Generelt havde talerne tendens til at fremhæve euroens stærke sider, hvorved de dog nuancerede deres udtalelser ved at give euroen karakteren jævnt tilfredsstillende og ved at understrege, at genopsvinget i den økonomiske vækst i Europa ikke alene skyldes euroens indførelse. For virksomhedernes vedkommende anså man det nye, samlede euromarked for overordentlig fremmede for omstruktureringer og sammenlægninger. Nogle talere understregede, at sammenlægningerne og overtagelserne i stadig højere grad har grænseoverskridende karakter og skaber store europæiske koncerner, der kan hævde sig i den internationale konkurrence. På kapitalmarkedene medførte den fælles valuta en usædvanlig vækst i euroobligationerne, især dem, der blev udbudt af store europæiske virksomheder med henblik på finansiering af deres ambitiøse udviklingsstrategier.

Talere nævnte imidlertid også, at Europa endnu ikke har formået at skabe et samlet økonomisk område, der kan sammenlignes med USA. I Europa er der stadig behov for at fjerne de endnu alt for talrige skattemæssige og administrative hindringer, hvis de store europæiske virksomheder alle skal kunne nyde godt af såvel skattemæssig som social ligestilling i lighed med deres amerikanske pendanter. Desuden er størrelsen af de virksomheder, der fremkommer ved nationale eller grænseoverskridende sammenlægninger i

*Sir Brian Unwin  
på EIB-forum  
i Paris*



banksektoren, ikke nødvendigvis nogen garanti for rentabilitet. Sammenlægnin-  
ger på europæisk plan er kun hensigtsmæssige, når de sker inden for højt spe-  
cialiserede sektorer med et klart internationalt præg. Det blev endvidere under-  
streget, at der fortsat er behov for vedtagelse af de nødvendige struktur-  
reformer, selv om der nu er skabt en passende makroøkonomisk og monetær  
ramme.

Gæstetalerne var Pedro Solbes Mira, kommissionsmedlem med ansvar for økonomi-  
ske og monetære anliggender, og Dominique Strauss-Kahn, daværende økonomi-,  
finans- og industriminister og Frankrigs medlem af EIB's styrelsesråd. Begge så op-  
timestisk på euroens fremtid. Dominique Strauss-Kahn understregede specielt euro-  
ens stabiliserende indflydelse, der gjorde det muligt at afbøde de negative virknin-  
ger af den internationale finanskrisen i 1998 og begyndelsen af 1999. Desuden har  
euroen givet Den Europæiske Union ny fremdrift i retning af fuld beskæftigelse. For  
at støtte denne udvikling må medlemsstaterne fortsat søge at reducere de offentlige  
udgifter, inflationen og renteniveauet i overensstemmelse med Maastrichttraktatens  
kriterier. Dominique Strauss-Kahn var overbevist om, at EU-landene kan opfylde trak-  
tatens kriterier for de offentlige udgifter på en økonomisk gunstig baggrund.

Pedro Solbes Mira spåede, at Europa vil opleve en længere periode med stærk  
økonomisk ekspansion og fremgang i beskæftigelsen. Desuden understregede  
han, at medlemsstaterne fortsat må overholde de forpligtelser, som stabilitets- og  
vækstpagten indebærer. Han gjorde sig i høj grad til talsmand for de fire ude-  
landes tiltrædelse af ØMU. Den monetære union vil imidlertid ikke forblive be-  
grænset til 15 medlemsstater, idet ansøgerlandene også er besluttede på at del-  
tage i ØMU og indføre euroen. For disse lande er der tale om en trinvis proces  
og ikke om en automatisk og øjeblikkelig følge af deres tiltrædelse af EU. Efter  
tiltrædelsen vil de nye medlemsstater sandsynligvis have behov for en overgangs-  
periode for at kunne opfylde traktatens bestemmelser.

I sin afslutningstale bemærkede Francis Mayer, næstformand i EIB, at euroen ikke  
er et mål i sig selv. Den fælles valuta er allerede en stor succes på det finansielle  
og tekniske plan, hvorfor det nu gælder om at sørge for, at den bidrager til at  
skabe fred og stabilitet i EU og dennes nabolande mod øst og syd. Det er den sande  
målestok for euroens succes på mellemlang sigt.



## Den 22. oktober 1999

### »Ændringer i den finansielle sektor i euroområdet«,

oplæg ved Alfred Steinherr, EIB's  
cheføkonom

Gruppe 1:

#### »Bankernes omstrukturering«

Formand:

**Massimo Ponzellini,**

næstformand i EIB

- **Marc Antoine Autheman,**  
formand for bestyrelsen for Crédit  
Agricole Indosuez (Frankrig)
- **Artur Santos Silva,** formand for  
Banco Português de Investimento  
(Portugal)
- **Maurizio Sella,** formand for den  
italienske bankforening og direktør  
for Banca Sella S.p.A. (Italien)

Gruppe 2:

#### »En større rolle for kapitalmarkederne?«

Formand:

**Ewald Nowotny,**

næstformand i EIB

- **Gerd Häusler,** medlem af  
bestyrelsen for Dresdner Bank AG  
(Tyskland)
- **Fernando Abril Hernández,**  
formand og medlem af  
direktionen for TPI  
(Telefónica-koncernen) (Spanien)

**Rodolfo Boggi,** medlem af  
koncerndirektionen for UBS AG  
(Schweiz)

Gæstetaler:

**Dominique Strauss-Kahn,** økonomi-,  
finans- og industriminister;  
Frankrigs medlem af EIB's  
styrelsesråd

#### Afslutningstale:

**Francis Mayer,**

næstformand i EIB

*Den Europæiske Unions finansieringsinstitution*





# Bankens beslutningstagende organer og funktion

## Styrelsesrådet

Styrelsesrådet består af ministre, udpeget af medlemsstaterne, sædvanligvis finansministrene. De repræsenterer medlemsstaterne i deres egenskab af Bankens kapitalindskydere.

Styrelsesrådet fastlægger de generelle retningslinier for kreditpolitikken, godkender balancen, resultatopgørelsen og årsberetningen, træffer beslutning om kapitalforhøjelser samt udnævner medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget.

Erik Åsbrink varetog som styrelsesrådsmedlem for Sverige formandskabet for styrelsesrådet indtil april 1999, hvor han blev efterfulgt af Bosse RINGHOLM, ligeledes Sverige, indtil styrelsesrådets årsmøde i juni 1999.

Ifølge den årlige rotationsordning overgik formandskabet derefter til styrelsesrådsmedlemmet for Det Forenede Kongerige Gordon BROWN.

## Bestyrelsen

Bestyrelsen påser, at Banken ledes i overensstemmelse med traktaten og vedtægterne såvel som med styrelsesrådets generelle retningslinier. Den har enebeføjelse til at træffe beslutning om ydelse af lån og garantier samt om optagelse af lån. Medlemmerne udpeges af medlemsstaterne og udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år, der kan fornyes, og de er udelukkende ansvarlige over for Banken. Ifølge vedtægternes ændrede artikel 11, stk. 2, består bestyrelsen af 25 medlemmer og 13 suppleanter, hvoraf henholdsvis 24 og 12 udpeges af medlemsstaterne, medens et bestyrelsesmedlem og en bestyrelsessuppleant udpeges af Europa-Kommissionen.

Siden offentliggørelsen af den foregående årsberetning er Fernando BECKER ZUAZUA, Vittorio GRILLI, Paul McINTYRE, Pedro Antonio MERINO GARCÍA og Francis MAYER blevet efterfulgt af henholdsvis José GASSET LORRING, Lorenzo BINI SMAGHI, Ivan ROGERS, Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA og Stéphane PALLEZ som bestyrelsesmedlemmer. Endvi-

dere er Léon HERRERA SANTA MARÍA, Eneko LANDÁBURU ILLARRAMENDI og Xavier MUSCA blevet efterfulgt af henholdsvis Bruno DELETRÉ og Guy CRAUSER som bestyrelsessuppleanter. Bestyrelsen takker de afgåede bestyrelsesmedlemmer og -suppleanter for deres værdifulde bidrag til Bankens aktivitet.

## Styrelsesrådet

### Formand

Gordon BROWN (Det Forenede Kongerige)

Bosse RINGHOLM, *indtil juni 1999* (Sverige)

Erik ÅSBRINK, *indtil april 1999* (Sverige)

<b>Belgien</b>	Didier REYNDERS, Ministre des Finances Jean-Jacques VISEUR, Ministre des Finances, <i>indtil juli 1999</i>
<b>Danmark</b>	Marianne JELVED, økonomiminister og minister for nordisk samarbejde, vicesstatsminister Mogens LYKKETOFT, finansminister, <i>indtil februar 2000</i>
<b>Tyskland</b>	Hans EICHEL, Bundesminister der Finanzen Oskar LAFONTAINE, Bundesminister der Finanzen, <i>indtil marts 1999</i>
<b>Grækenland</b>	Yannos PAPANTONIOU, Ypourgos Ethnikis Oikonomias
<b>Spanien</b>	Rodrigo DE RATO Y FIGAREDO, Vicepresidente del Gobierno y Ministro de Economía y Hacienda
<b>Frankrig</b>	Laurent FABIUS, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie Christian SAUTTER, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, <i>indtil marts 2000</i> Dominique STRAUSS-KAHN, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, <i>indtil november 1999</i>
<b>Irland</b>	Charles McCREEVY, Minister for Finance
<b>Italien</b>	Vincenzo VISCO, Ministro del Tesoro, del Bilancio e della Programmazione Economica Giuliano AMATO, Ministro del Tesoro, del Bilancio e della Programmazione Economica, <i>indtil april 2000</i> Carlo Azeglio CIAMPI, Ministro del Tesoro, del Bilancio e della Programmazione Economica, <i>indtil maj 1999</i>
<b>Luxembourg</b>	Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre des Finances
<b>Nederlandene</b>	Gerrit ZALM, Minister van Financiën
<b>Østrig</b>	Karl-Heinz GASSER, Bundesminister für Finanzen Rudolph EDLINGER, Bundesminister für Finanzen, <i>indtil februar 2000</i>
<b>Portugal</b>	Joaquim PINA MOURA, Ministro das Finanças António SOUSA FRANCO, Ministro das Finanças, <i>indtil oktober 1999</i>
<b>Finland</b>	Suvi-Anne SIIMES, Ministeri, Valtiovarainministeriö Jouko SKINNARI, Ministeri, Valtiovarainministeriö, <i>indtil april 1999</i>
<b>Sverige</b>	Bosse RINGHOLM, Finansminister Erik ÅSBRINK, Finansminister, <i>indtil april 1999</i>
<b>Det Forenede Kongerige</b>	Gordon BROWN, Chancellor of the Exchequer

## Revisionsudvalget

### Formand

Yrjö TUOKKO, CPA, Toimitusjohtaja, Tuokko, Deloitte & Touche Oy, Helsingfors

### Medlemmer

Michael J. SOMERS, Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin  
Albert HANSEN, Chef de Cabinet du Grand-Duc héritier, Luxembourg

### Observatør

Emídio MARIA, Subinspector-Geral de Finanças, Inspeção-Geral de Finanças, Lissabon

Pr. 1. maj 2000



## Bestyrelsen

### Formand

Philippe MAYSTADT

### Næstformænd

Wolfgang ROTH

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS

Massimo PONZELLINI

Luis MARTÍ

Rudolf de KORTE

Ewald NOWOTNY

Francis MAYER

Peter SEDGWICK

### Medlemmer

Administrateur Général de la Trésorerie, Ministère des Finances, Bruxelles

Dirigente Generale, Capo della Direzione III, Dipartimento del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom

Project Finance Director of Private Financial Holdings Limited, EFG Private Bank, London

Consultora da Direcção, Departamento de Relações Internacionais, Banco de Portugal, Lissabon

Ministerialdirektor, Leiter der Abteilung Aussenwirtschafts- und Europapolitik, Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Berlin

Director (International), Department for International Development, London

Subdirector General de Coordinación de Organismos Monetarios Internacionales, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid

Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid

Finanssineuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors

Amministratore Delegato e Direttore Generale, San Paolo IMI, Rom

Dieftintis Evropaïkon Ypotheseon, Athen

Finansråd, Internationella avdelningen, Finansdepartementet, Stockholm

Second Secretary, Finance Division, Department of Finance, Dublin

Service des Affaires européennes et internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris

Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom

Directeur Général, Groupe Agence Française de Développement, Paris

Generaldirektør for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Bruxelles

Directeur Général, Ministère des Finances, Luxembourg

Chargé de mission, Direction du Personnel et de la Modernisation administrative, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris

Deputy Director for Europe, International Finance Directorate, HM Treasury, London

Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Berlin

Direktør, Finansstyrelsen, København

Sprecher a.D. des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag

Sektionschef, Leiter der Integrations- und Zollsektion, Bundesministerium für Finanzen, Wien

### Suppleanter

Directeur, Trésorerie, Ministère des Finances, Bruxelles

Ministerialdirigent, Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Bonn

Generaldirektør for regionalpolitik, Europa-Kommissionen, Bruxelles

Sous-Directeur Europe et Affaires monétaires internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances, et de l'Industrie, Paris

Dirigente Generale, Capo della Direzione VP, Dipartimento del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom

Dirigente Superiore, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom

Specialkonsulent, Finansstyrelsen, København

Chief Manager, Reserves Management, Bank of England, London

Hallitusneuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors

Président Directeur-Général du Crédit Local de France - DEIXA, Paris

Head of Enterprise Team, HM Treasury, London

Ministerialrat Referat E A3, Bundesministerium der Finanzen, Berlin

...

Pr. 1. maj 2000

Jean-Pierre ARNOLDI  
Lorenzo BINI SMAGHI  
Sinbad J.D. COLERIDGE  
Isabel CORREIA BARATA  
Wedige Hanns von DEWITZ

Tony FAINT  
Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA

José GASSET LORING  
Inga-Maria GRÖHN  
Rainer MASERA  
Constantinos MASSOURAS  
Sven-Olof JOHANSSON  
Noel Thomas O'GORMAN  
Stéphane PALLEZ

Vincenzo PONTOLILLO  
Antoine POUILLIEUTE  
Giovanni RAVASIO  
Gaston REINESCH  
Emmanuel RODOCANACHI

Ivan ROGERS  
Gerd SAUPE  
Lars TYBJERG  
Gert VOGT  
Jos de VRIES  
Thomas WIESER

Gino ALZETTA  
Gerhard BOEHMER  
Guy CRAUSER  
Bruno DELETRÉ

Nunzio GUGLIELMINO  
Giuseppe MARESCA  
Annette MOE  
John Francis NUGÉE  
Kaarina RAUTALA  
Pierre RICHARD  
Philip RUTNAM  
Konrad SOMMER



## Direktionen

Direktionen er Bankens udøvende fuldtidsorgan. Under ledelse af formanden for Banken og under bestyrelsens kontrol varetager den Bankens løbende forretninger. Alle vigtige beslutninger træffes kollektivt. Hovedansvaret for tilsynet med de forskellige aktiviteter er i øjeblikket fordelt blandt medlemmerne som anført på s. 67. Direktionen forbereder og varetager udførelsen af bestyrelsens beslutninger. Formandskabet for bestyrelsen varetages af formanden for Banken eller ved dennes forfald en af de syv næstformænd. Direktionsmedlemmerne er udelukkende ansvarlige over for Banken. De udnævnes af styrelsesrådet på forslag fra bestyrelsen for et tidsrum af seks år.

Den 22. december 1999 besluttede styrelsesrådet at forhøje antallet af næstformænd i direktionen midlertidigt fra syv til otte fra den 1. januar til den 30. juni 2000 på grund af den usædvanlige situation, der fulgte af de udnævnelser, som styrelsesrådet allerede havde vedtaget.

Styrelsesrådet udnævnte Philippe MAYSTADT til formand for EIB fra den 1. januar 2000. Som belgisk finansminister var han medlem af Bankens styrelsesråd fra juni 1988 til juni 1998. Han efterfulgte Sir Brian UNWIN, der havde været formand siden den 1. april 1993.

Desuden udnævnte styrelsesrådet følgende næstformænd: Fra den 1. september 1999 Ewald NOWOTNY, medlem af det østrigske parlament og formand for dets Udvalg for Finans- og Bankvæsen; fra den 1. oktober 1999 Francis MAYER, departementschef for

europæiske og internationale anliggender i det franske Økonomi-, Finans- og Industriministerium, samt fra den 1. januar 2000 Peter SEDGWICK, vicedirektør for offentlige udgifter i det britiske Finansministerium. De efterfulgte henholdsvis Claes de NEERGAARD, der havde været næstformand siden den 1. september 1995, Ariane OBOLENSKY, næstformand siden den 1. juli 1994, og Sir Brian UNWIN, formand for Banken.

Styrelsesrådet og bestyrelsen rettede en varm tak til formanden for Banken Sir Brian UNWIN såvel som til næstformændene Ariane OBOLENSKY og Claes de NEERGAARD.

Endelig udnævnte styrelsesrådet Sir Brian UNWIN til æresformand samt Ariane OBOLENSKY og Claes de NEERGAARD til æresnæstformænd som tak for deres indsats i Bankens tjeneste.



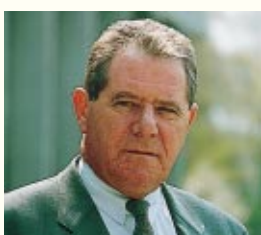
## Bankens kollegiale ledelse og medlemmernes tilsynsområder

**Massimo PONZELLINI**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Italien og forbindelserne med Schweiz
- Kreditrisiko og administration af finansieringerne
- Regnskaber og tilsyn med den finansielle risiko
- Forbindelserne med EIF
- Fremme af mindre og mellemstore virksomheder

**Wolfgang ROTH**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Tyskland samt i Central- og Østeuropa
- Information og kommunikation
- Repræsentantskabssuppleant i EBGU

**Philippe MAYSTADT**  
Formand for Banken og bestyrelsesformand



- Forbindelserne med Europa-Parlamentet
- Finanskontrol
- Menneskelige ressourcer
- Budget
- Formand for EIF's tilsynsråd
- Repræsentantskabsmedlem i EBGU

**Panagiotis-Loukas GENNIMATAS**  
Næstformand



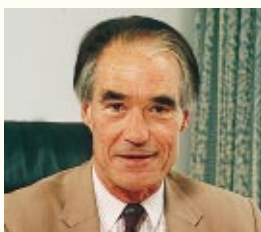
- Finansieringsvirksomheden i Danmark, Grækenland, Irland, Albanien, Cypern, Malta, Tyrkiet og det tidligere Jugoslavien
- Projektevaluering
- Regionudvikling, Samhørighedsfonden

**Luis MARTÍ**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Spanien, Portugal og Latinamerika
- Informationsteknologi
- Intern og ekstern revision
- Forbindelserne med IADB

**Rudolf de KORTE**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Belgien, Luxembourg, Nederlandene, Asien og Sydafrika
- Juridiske anliggender og forbindelserne med Domstolen
- Miljøbeskyttelse
- Forbindelserne med AsDB

**Francis MAYER**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Frankrig, Maghreb- og Mæchraklandene, Israel samt Gaza og Jordans vestbred
- Finanspolitik
- Kapitalmarkeder
- Likviditet

**Peter SEDGWICK**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Det Forenede Kongerige
- Åbning og transparens
- Forbindelserne med ikkestatslige organisationer

**Ewald NOWOTNY**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Østrig, Sverige, Finland, Island, Norge og AVS-landene
- Økonomiske og finansielle undersøgelser
- Transeuropæiske net
- Projektevaluering
- Udvidelsen (institutionelle anliggender)
- Forbindelserne med NIB og AfDB

# Organigram

Pr. 15. april 2000

## Generalsekretariatet

Francis CARPENTER  
Generalsekretær



## Almindelige anliggender

Rémy JACOB  
Direktør

### Sekretariat

Hugo WOESTMANN

*Planlægning, budget og kontrol*  
Theoharry GRAMMATIKOS

### Oversættelser

Georg AIGNER

*Indkøb og administrativ assistance*

Manfredo PAULUCCI DE CALBOLI

### Koordination

Evelyne POURTEAU

### Interne faciliteter og arbejdsmiljø

Adriaan ZILVOLD

Direktør

Agustín AURÍA

## Repræsentationskontoret i Bruxelles

Andreas VERYKIOS  
Direktør

## Autonome hovedafdelinger

### Menneskelige ressourcer

Gerlando GENUARDI  
Direktør

*Personaleadministration*  
Zacharias ZACHARIADIS

### Personalepolitik

Margareta HÖLCKE

### Ansættelser

Jörg-Alexander UEBBING

### Informationsteknologi

Dominique de CRAYENCOUR  
Direktør

*Programmelprojekter*  
Alexander ANDO

### IT-tjenester

Andrew ALLEN

Ernest FOUSSE

### Udmøntning af revisionshenstillinger

Helmut KUERT

## Direktoraterne for finansiering i Den Europæiske Union

Michel DELEAU  
Generaldirektør



### Italien (Rom)

Thomas HACKETT  
Direktør

### Infrastrukturer

...

### Energi

Michael O'HALLORAN

### Industri og banker

Jean-Christophe CHALINE

## Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene

Alain BELLAVOINE  
Direktør

### Frankrig – infrastrukturer

Jacques DIOT

### Frankrig – virksomheder

Constantin SYNADINO

### Belgien, Luxembourg og Nederlandene

Ferdinand SASSEN

## Tyskland og Østrig

Emanuel MARAVIC  
Direktør

### Kontoret i Berlin

Franz-Josef VETTER

### Tyskland (de nordlige delstater)

Laurent DE MAURTORT

### Tyskland (de sydlige delstater) og Østrig

Joachim LINK

## Spanien og Portugal

Armin ROSE  
Direktør

### Spanien – den offentlige sektor

Francisco DOMINGUEZ

### Spanien – den private sektor

Fernando DE LA FUENTE

### Kontoret i Madrid

José Miguel ZUDAIRE

### Portugal

Filipe CARTAXO

### Kontoret i Lissabon

David COKER

## Irland, Det Forenede Kongerige og Nord-søen

Thomas BARRETT  
Direktør

### Banker, industri og securitisation

Bruno LAGO

### Kollektive tjenester

Tilman SEIBERT

### Strukturerede forretninger samt partnerskaber med offentlig og privat deltagelse

...

### Kontoret i London

Guy BAIRD

## Grækenland, Finland, Danmark og Sverige

Antonio PUGLIESE  
Direktør

### Grækenland og Finland

Christopher KNOWLES

### Kontoret i Athen

Arghyro ELEFTHERIADOU

### Danmark og Sverige

Paul DONNERUP

## Koordination

Jos VAN KAAM  
Direktør

*Koordination*  
Guy CLAUSSÉ

### Operationel støtte

Ralph BAST

## Direktoratet for finansiering uden for Den Europæiske Union

...  
Generaldirektør

## Afrika, Vestindien og Stillehavet

Martin CURWEN  
Direktør

Flavia PALANZA

*Vestafrika og Sahelområdet*  
Tassilo HENDUS

### Det centrale og østlige Afrika

Jacqueline NOËL

### Det sydlige Afrika og Det Indiske Ocean

Justin LOASBY

### Vestindien og Stillehavet

Stephen MCCARTHY

## Middelhavslandene

Jean-Louis BIANCARELLI  
Direktør

Daniel OTTOLENGHI  
Philippe OSTENC

*Maghreblandene og Tyrkiet*  
Alain SÈVE

### Machraklandene, Mellemøsten, Malta og Cypern

Patrick WALSH

## Central- og Østeuropa

Walter CERNOIA  
Direktør

*Estland, Letland, Litauen og Polen*  
Grammatiki TSINGOU-PAPADOPETROU

### Ungarn, Slovakiet, Slovenien og Euratom

Henk DELSING

*Albanien, Bulgarien, Rumænien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien*

Guido BRUCH

### Tjekkiet og globallån i Østeuropa

Jean VRLA

## Asien og Latinamerika

Caludio CORTESE  
Direktør

### Asien

Siward DE VRIES

### Latinamerika

Matthias ZÖLLNER

## Koordination og kontrol

Manfred KNETSCH  
Direktør

*Koordination*  
Marc BECKER

*Kontrol med Middelhavslandene, Central- og Østeuropa samt Asien og Latinamerika*  
Christian CAREAGA

*Kontrol med AVS-landene og finansieringsinstitutionerne*

Guy BERMAN

Da ledelsesstrukturen kan forventes at udvikle sig, henvises læserne til organigrammet på Bankens hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org), der opdateres jævnlig.



## Direktoratet for finanser

René KARSENTI  
Generaldirektør



### Kapitalmarkeder

Jean-Claude BRESSON  
Direktør

Barbara BARGAGLI PETRUCCI  
Vicedirektør

*Eurozonen - Benchmarks*  
Carlos FERREIRA DA SILVA

*Eurozonen - Andre forretninger*  
Joseph VOGTEN

*Europa (uden eurozonen)*

*Centraleuropa, Middelhavsområdet og Afrika*  
Barbara BARGAGLI PETRUCCI

*Nord- og Sydamerika, Asien og Stillehavet*  
Carlos GUILLE

### Likviditet

Anneli PESHKOFF  
Direktør

*Porteføljepleje*  
James RANAIVOSON

*Likviditetsforvaltning*  
Francis ZEGHERS

*Operationel forvaltning af aktiver og passiver*  
Jean-Dominique POTOCKI

### Planlægning og gennemførelse af forretningerne

Eberhard UHLMANN  
Direktør

*Back-office, udlån*  
Francisco DE PAULA COELHO

*Back-office, likviditet*  
Erling CRONQVIST

*Back-office, låntagning*  
Yves KIRPACH

*Koordination*  
Henri-Pierre SAUNIER

*Finansiell politik, aktiv-/passivstyring og styring af markedsrisikoen*  
Alain GODARD

## Direktoratet for projekter

Caroline REID  
Generaldirektør



Jacques GIRARD  
(Økonomiske anliggender)

Agostino FONTANA  
(EU-politik)

Peter CARTER  
(Miljøpolitik)

### Infrastrukturer

Peter BOND  
Direktør

*Luft- og skibsfart*  
Jean-Pierre DAUBET

(Udbud)

Barend STOFKOPER

*Byinfrastrukturer*

Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ

*Veje og jernbaner samt miljøkoordination*  
Lars NORDIN

*Vandforsyning, kloakering og spildevands-*  
*behandling*

José FRADE

*Økonomiske anliggender*

Mateo TURRO

### Energi og telekommunikation

Günter WESTERMANN  
Direktør

*El, olie og gas*

René VAN ZONNEVELD

Angelo BOIOLI

*(Koordination og miljø)*

Heiko GEBHARDT

*(Affaldsbehandling)*

*Telekommunikation*

Patrick MULHERN

Juan ALARIO GASULLA

### Industri

...

*Minedrift og sværindustri*

Constantin CHRISTOFIDIS

*(Miljøkoordination)*

Jean-Jacques MERTENS

*(Fremstillingsindustri)*

Bernard BÉLIER

Carillo ROVERE

*Uddannelse og sundhed*

Stephen WRIGHT

*Serviceektoren, turisme, næringsmiddelindustri*

*og finansielle formidlere*

Peder PEDERSEN

Pedro OCHOA

*Koordination og kontrol*

Patrice GÉRAUD

## Direktoratet for juridiske anliggender

Alessandro MORBILLI  
Generaldirektør



*Finansielle anliggender*  
Marc DUFRESNE  
Meddirektør

*Koordination og institutionel politik*

Pauliine KOSKELO

Meddirektør

*Forretningspolitik*  
Roderick DUNNETT

### Bankforretninger

Konstantin ANDREOPOULOS  
Vicegeneraldirektør

Hans-Jürgen SEELIGER

*Tyskland og Østrig*

Gerhard HÜTZ

*Spanien og Portugal*

Alfonso QUEREJETA

*Grækenland, Irland og Det Forenede Kongerige*

Patrick Hugh CHAMBERLAIN

*Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene*

Pierre ALBOUZE

*Danmark, Finland, Sverige samt Central-*

*og Østeuropa*

Robert WAGENER

*AVS-landene, Asien og Latinamerika, Middelhavs-*

*landene og OLT*

Marco PADOVAN

*Italien*

Manfredi TONCI OTTIERI

## Direktoratet for økonomiske undersøgelser og information

Alfred STEINHERR  
Cheføkonom



*Økonomiske og finansielle undersøgelser*

Christopher HURST

Eric PERÉE

*Dokumentation og bibliotek*

Marie-Odile KLEIBER

### Information og kommunikation

Henry MARTY-GAUQUIÉ  
Direktør

*Forbindelser med medierne*

Adam McDONAUGH

*Kommunikationspolitik*

Paul Gerd LÖSER

*Koordination*

Daphné VENTURAS

## Projekter

Horst FEUERSTEIN  
Direktør



Peter HELGER

## Kreditrisiko

Terence BROWN  
Direktør



*Koordination og kontrol*

Pier Luigi GILIBERT

Vicedirektør

*Infrastrukturer*

Per JEDEFORS

Vicedirektør for forretninger og infrastrukturer

*Risiko, projektfinsiering*

Klaus TRÖMEL

*Energi og industri*

John Anthony HOLLOWAY

*Banker*

Georg HUBER

## Finanskontrol

Patrick KLAEDTKE  
Direktør



*Regnskaber*

Luis BOTELLA MORALES

Vicedirektør

*Projektadministration og koordinering*

Charles ANIZET

*Intern og administrativ kontrol*

...

## Intern revision

Peter MAERTENS

## Revisionsudvalget

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år, der kan fornyes. I 1996 blev revisionsudvalget udvidet med en observatør, som udnævnes hvert år for et tidsrum af et år. Revisionsudvalget er et uafhængigt organ, der rapporterer direkte til styrelsesrådet. Det efterprøver, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med vedtægterne, og om dens bøger er rigtigt ført. Styrelsesrådet tager revisionsudvalgets beretning og konklusioner til efterretning tilligemed revisionsudvalgets erklæring, inden det godkender årsberetningen som udfærdiget af bestyrelsen.

Den 14. juni 1999 udnævnte styrelsesrådet Albert HANSEN til efterfølger for Emídio MARIA, hvis mandat var udløbet. Ifølge den årlige rotationsordning overtog Yrjö TUOKKO formandskabet for revisionsudvalget efter Emídio MARIA, der var formand indtil den 14. juni 1999.

På årsmødet besluttede styrelsesrådet desuden at udnævne Emídio MARIA til observatør i revisionsudvalget for et tidsrum af et år.



I overensstemmelse med sin opgave holder revisionsudvalget månedlige møder med direktionen og de ledende ansvarlige i Banken, ligesom det koordinerer de eksterne og interne revisorers arbejde og gennemgår deres beretninger. Endelig modtager det oplysninger fra Bankens hovedafdelinger for tilsyn og kontrol.

Revisionsudvalget aflægger besøg ved forskellige projekter, som Banken har finansieret. I 1999 aflagde det således sammen med Den Europæiske Revisionsret besøg ved en række projekter i Spanien og Portugal, som blev finansieret eller samfinansieret med gavydelser eller lån, eller hvortil der er ydet rentegodtgørelser inden for rammerne af Det Europæiske Samarbejdsområdes finansieringsordning.

Efter at have aflagt besøg i samtlige EU-lande sammen med Revisionsretten undersøgte revisionsudvalget gennemførelsen og virkningerne af den midlertidige finansieringsordning for mindre og mellemstore virksomheder, der blev oprettet i april 1994 med henblik på at fremme skabelsen af nye arbejdspladser.



## Bankens funktion

For at kunne løse alle sine opgaver bedst muligt søger EIB at fremme en dynamisk administration af sine menneskelige ressourcer ved at stimulere medarbejdernes mobilitet og udvikling. I 1999 var denne indsats specielt koncentreret om den øverste ledelse. Desuden fortsatte Banken sin politik for uddannelse, ligestilling og dialog med personalerepræsentanterne.

EIB søger ligeledes at sikre, at dens aktivitet udfoldes på grundlag af de højeste etiske standarder, nemlig gennem udarbejdelse af adfærdskodekser for personalet og de styrende organer, men også gennem fastlæggelse af procedurer for bekæmpelse af svig.

## Personale

### *Mobilitet og nye karrieremuligheder*

Mobilitet er en væsentlig del af personalepolitikken, som ca. 100 ansatte nyder godt af hvert år. I samarbejde med direktoraterne søger Banken at fremme mobiliteten og anvende den som et middel til personaleudvikling. Der blev i særdeleshed gennemført en



undersøgelse af sagsbehandlerne og sekretærernes ansvarsområder med henblik på at definere en assistentfunktion mellem disse niveauer og dermed skabe nye karrieremuligheder. I samme øjemed blev der gennemført et projekt for opnåelse af øget ansvar uden stillingsskift, som skal gøre det muligt for medlemmer af det udførende personale med de fornødne evner at påtage sig opgaver, der i øjeblikket indgår i de overordnedes ansvarsområder, naturligvis efter at have gennemgået en passende uddannelse.

### *Personaleudvikling for overordnede*

Det andet hovedpunkt i administrationen af de menneskelige ressourcer er videreuddannelse, der gør det muligt for de ansatte at udnytte deres kundskaber eller tilegne sig nye. I betragtning af den vigtige rolle, som de overordnede spiller i forbindelse med medarbejdernes udvikling, uddannelse og motivation, har Banken udarbejdet et program for personaleudvikling for overordnede.

Dette program består af flere kurser på en førende europæisk lederskole (udvalgt efter udbud), hvortil kommer individuelle foranstaltninger, som skal hjælpe hver deltager med at udnytte sin nyerhvervede kompetence.

Som de foregående år tilbød Banken samtlige ansatte en kvalificeret videreuddannelse, der sigtede specielt mod at styrke de væsentlige kundskaber, som arbejdet kræver.





### *Ligestilling*

Banken lægger særlig vægt på ligestilling. Det paritetiske udvalg for ligestilling af mænd og kvinder (COPEC), der blev oprettet i 1994, fortsatte sit flerårige arbejdsprogram og bevarede kontakten med andre institutioner, især netværkene ORIGIN og Intercopec. De gjorde fremskridt i retning af ligelig repræsentation af mænd og kvinder i alle stillingsgrupper viser, at viljen til ændringer er til stede, og Banken agter derfor at fortsætte sine bestræbelser i denne retning.

### *Personalerepræsentation*

I maj 1999 blev der valgt nye personalerepræsentanter. Blandt de emner, der drøftes med Bankens ledelse, kan nævnes modernisering af personalepolitikken og arbejdsvilkårene. Der blev oprettet et paritetisk udvalg for sundhed, hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen. På grund af emnekredsens kompleksitet er personalerepræsentanternes talsmand blevet fritaget for sine sædvanlige arbejdsopgaver, således at han i seks måneder kan arbejde fuldtids for personalerepræsentationen.

### *Åbning af personalets pensionsordning*

Bestyrelsen har ændret reglementet for personalets pensionsordning med henblik på at lette overførsel af kapital fra tidligere pensionsordninger og køb af forsikringsår. Denne smidiggørelse vil gøre det lettere at ansætte nye medarbejdere uden at true pensionsordningens økonomiske soliditet. Udmøntningen deraf forudsætter imidlertid, at der indgås aftaler om overførsel af pensionsrettigheder med de eksterne pensionsordninger, hvilket

stadig volder problemer i en række medlemslande.

### *Ansættelser og personale*

Banken fortsatte i 1999 sin dynamiske politik for prospektering af ansøgere, hvorved den anvendte forskellige metoder, såsom stillingsopslag på Internettet. Desuden deltog den i ansættelsesforummer i forskellige lande, ligesom den bevarede sine kontakter til nye universitetskandidater og opstillede en liste over nyuddannede unge og dermed mulige ansøgere, der er struktureret efter dens behov. For første gang blev der for alle personalegrupper under et ansat lige mange mænd og kvinder, ligesom en tredjedel af de nyansatte overordnede var kvinder. Ultimo 1999 havde Banken 1 011 ansatte, hvilket er en stigning på 1,3% i forhold til året før.

### **Menneskelige ressourcer**

	Ansatte	Ledende og overordnet personale	Administrativt personale
1996	948	535	413
1997	977	562	415
1998	998	581	417
1999	1 011	590	421



## Etik

### Adfærdskodekser

Adfærdskodeksen for personalet, der blev vedtaget af direktionen i 1997, indeholder en række arbejdetiske regler. Banken har udarbejdet tilsvarende kodekser for sine styrende organer. I 1999 vedtog styrelsesrådet således en adfærdskodeks for direktionen, og bestyrelsens og revisionsudvalgets ventes vedtaget i den nærmeste fremtid.

### Bekæmpelse af svig

I lyset af den seneste tids begivenheder på EU-plan har Bankens ledelse gennemgået sin politik for bekæmpelse af svig til sikring af en maksimal beskyttelse af Bankens og tredjemands økonomiske interesser. I denne sammenhæng har direktionen vedtaget en række regler og procedurer for anmeldelse af mistanke om svig begået af Bankens ansatte og medlemmerne af dens styrende organer.

## Ledelsesstruktur

Banken tilpasser løbende sin organisation og ledelsesstruktur til udviklingen i sit miljø og sin aktivitet.

Siden offentliggørelsen af den foregående årsberetning er der sket følgende ændringer, som fremgår af organigrammet s. 68 og 69:

– Der er blevet oprettet en uafhængig hovedafdeling for finanskontrol.

– I direktoratet for projekter er hovedafdelingernes ansvarsområder og opgaver blevet lagt om. Direktoratet består nu af tre hovedafdelinger (infrastrukturer, energi og telekommunikation samt industri) og en afdeling for koordination.

– Endvidere er den tidligere hovedafdeling for stabsfunktioner blevet delt i to afdelinger for dels indkøb og administrativ assistance, der er tilknyttet hovedafdelingen for almindelige anliggender, dels interne faciliteter og arbejdsmiljø, der er tilnyttet generalsekretariatet.

Udviklingen i ledelsesstrukturen fremgår dels af Bankens publikationer, dels af organigrammet på Bankens hjemmeside, der opdateres jævnlig.

### Nyudnævnelser

Der er sket et betydeligt antal ændringer i den øverste ledelse, især på grund af pensionering (\*).

– Direktoratet for finansieringer i Den Europæiske Union: Thomas BARRETT er blevet direktør for hovedafdelingen for Irland, Det Forenede Kongerige og Nordsøen som efterfølger for Thomas HACKETT, der er blevet direktør for hovedafdelingen for Italien. Antonio PUGLIESE har efterfulgt Ernest LAMERS (\*) som direktør for hovedafdelingen for Grækenland, Finland, Danmark og Sverige. Jos VAN KAAM er blevet udnævnt til direktør for koordination som efterfølger for André DUNAND (\*).

– Direktoratet for finansieringer uden for Den Europæiske Union: Fridolin WEBER-KREBS (\*) er fratrådt. Claudio CORTESE er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for Asien og Latinamerika som efterfølger for Patrick THOMAS, der er blevet udlånt til Den Asiatiske Udviklingsbank som bestyrelsesmedlem.

(\*) Pensionering.



– Direktoratet for finanser: Jean-Claude BRES-SON er blevet direktør for hovedafdelingen for kapitalmarkeder som efterfølger for Ulrik DAMM (\*), og Barbara BARGAGLI PETRUCCI er blevet udnævnt til vicedirektør i samme hovedafdeling.

– Hovedafdelingen for finanskontrol: Luis BOTELLA MORALES er blevet udnævnt til vicedirektør.

– Hovedafdelingen for projektevaluering: Horst FEUERSTEIN har efterfulgt Jean-Jacques SCHUL (\*) som direktør.

– Direktoratet for juridiske anliggender: Pauline KOSKELO er blevet udnævnt til meddirektør.

– Hovedafdelingen for menneskelige ressourcer: Gerlando GENUARDI er blevet udpeget som EIB's repræsentant i bestyrelsen for Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling som efterfølger for Roger LAVELLE.

– Hovedafdelingen for stabsfunktioner: Adriaan ZILVOLD (\*) er fratrådt.

#### Øvrige begivenheder

I 1998 og 1999 udfoldede Banken i lighed med andre finansielle institutioner store anstrengelser på IT-området for at forberede dels indførelsen af euroen, dels år 2000.

I 1999 indledte den en strategisk revision af sine IT-systemer, der gjorde det muligt at udvælge en række nøgleområder, som skal udbygges yderligere, således at systemerne kan

opfylde Bankens fremtidige behov. Det overvejes især at konsolidere de automatiske systemer, der i øjeblikket anvendes i forbindelse med de finansielle aktiviteter og de administrative opgaver. Den vigtigste opgave bliver at dække informationsbehovet rettidigt, sikkert og pålideligt for at lette beslutningstagningen og bidrage til risikostyringen. Det er ligeledes planen at investere i infrastrukturer, således at Banken bliver i stand til specielt at udnytte de muligheder, som Internettet byder.

Disse tekniske nyskabelser nødvendiggør samtidig en tilpasning af arbejdsrutinerne og -metoderne, således at Banken kan høste det fulde udbytte af sine investeringer og holde trit med den hurtige udvikling på de finansielle markeder.

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget og kvaliteten af det arbejde, som det med fagligt engagement og indsigt har ydet i det forløbne år, og opfordrer det til at fortsætte sine bestræbelser for at fremme Bankens aktiviteter.

Luxembourg, den 20. april 2000



Formand for bestyrelsen

Philippe Maystadt

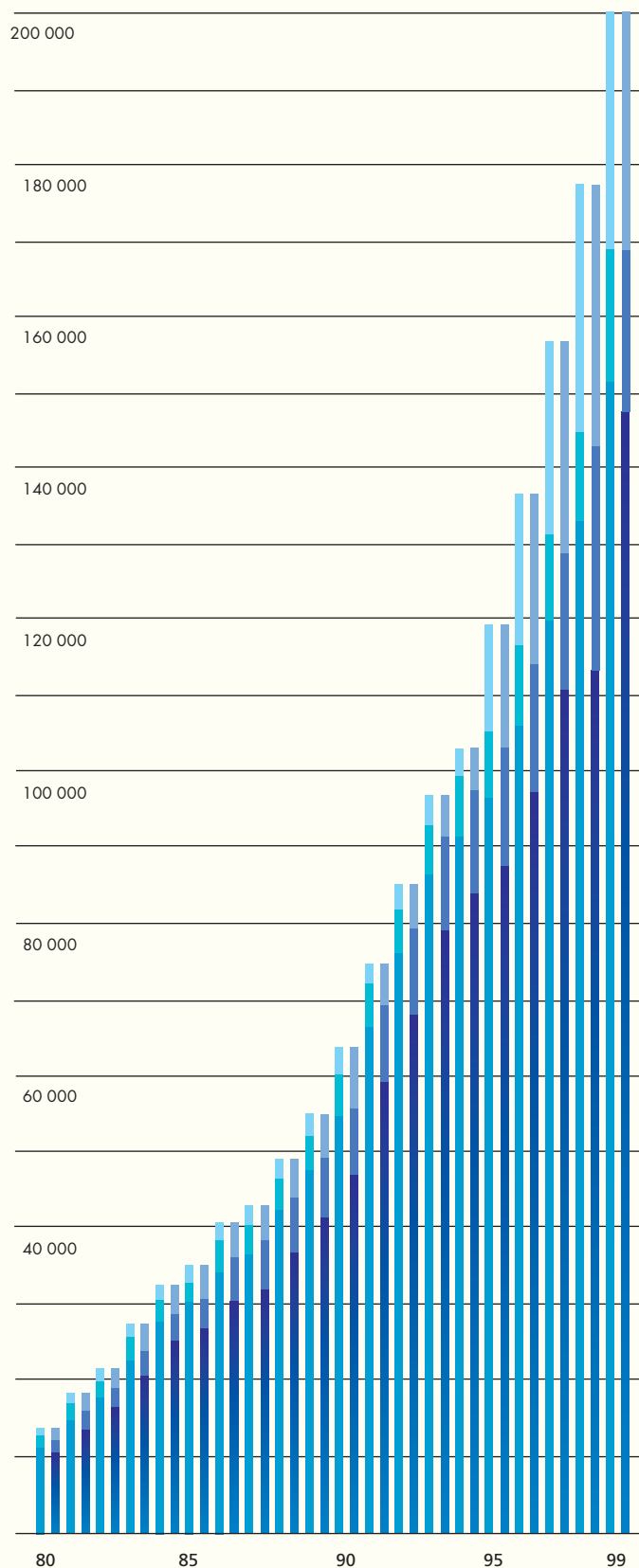


*Bestyrelsen (jf. s. 65) sørger for, at Banken ledes i overensstemmelse med såvel traktatens og vedtægternes bestemmelser som med styrelsesrådets generelle retningslinier. Den har enebeføjelse til at træffe beslutning om ydelse af lån og garantier samt om optagelse af lån. Dens medlemmer udnævnes af styrelsesrådet.*

## Finansiel del

Udvikling i Bankens balance	76
Regnskabsårets resultat	77
Årsregnskab	78
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	99
Erklæring fra revisionsudvalget	100

## Udvikling i Bankens balance



- Aktiver**
- Løbende udlån af egne midler
  - Likvid beholdning
  - Andre aktiver
- Passiver**
- Resthovedstol på lån
  - Kapital, reserver og hensættelser
  - Andre passiver

## Regnskabsårets resultat

Resultatet af regnskabsåret 1999 beløb sig til **1 067 mio** mod 1 195 mio i 1998, hvilket udgør et fald på 10,7%. Inden overførsler til hensættelserne udgjorde resultatet af driften 1 187 mio i 1999 mod 1 345 mio i 1998. Denne forskel på 11,7% skyldes især, at de langsigtede virkninger af rentefaldet mellem 1995 og 1999 opvejede stigningen i Bankens balance.

Den aftagende lange rente på de førende europæiske valutaer, som Banken anvender, sænkede den gennemsnitlige udlånsrente fra 6,7% i 1998 til 5,91% i 1999, hvilket især svarer til eurorentens udvikling i forhold til eurovalutaerne inden 1999.

Indtægterne i form af **renter og provisioner på udlån** beløb sig i 1999 til **8 608 mio** mod 8 428 mio i 1998, medens renter og **omkostninger på optagne lån** repræsenterede **7 712 mio** mod 7 492 mio i 1998.

Under et gav **handel med finansieringsinstrumenter** en renteindtægt på **496 mio** i 1999 mod 594 mio i 1998, hvilket er en tilbagegang på 98 mio. Det samlede gennemsnitlige afkast blev derfor på 3,76% mod 4,56% i 1998.

De lavere renteindtægter på handel med finansieringsinstrumenter i 1999 skyldes især, at:

– indtægterne fra pengemarkedsforretninger viste et nettofald på 38 mio i forhold til 1998 på grund af den vigende tendens i den gennemsnitlige korte rente trods stigningen i den gennemsnitlige nettolikviditet på 26%.

– det samlede afkast af investeringsporteføljen af obligationer aftog med 41 mio på

grund af den faldende lange rente, der afspejlede sig i forbindelse med erstatningen af de forfaldne papirer.

En detaljeret analyse af de enkelte poster fremgår af s. 59.

**Administrationsomkostningerne**, herunder afskrivningerne på bygninger, inventar og driftsmidler, udgjorde tilsammen **173,5 mio** mod 165 mio i 1998, hvilket udgør en stigning på 5,4%.

På mødet den 14. juni 1999 besluttede styrelsesrådet at fordele resultatet af regnskabsåret 1998, der – efter overførsel af 150 000 000 til midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici – beløb sig til 1 194 963 181, med 500 000 000 til Amsterdamhandlingsprogrammet og med restbeløbet, 694 963 181, til den supplerende reserve.

På forslag fra direktionen henstiller bestyrelsen til styrelsesrådet, at regnskabsårets resultat på 1 067 390 168, som fremkommer efter overførsel af 120 000 000 til midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici, fordeles således:

- 500 000 000 overføres til midler afsat til venturekapitalforretninger
- restbeløbet, 567 390 168, overføres til den supplerende reserve.

Dette forslag afviger fra det, der fremgår af oversigten »Egenkapital og anvendelse af regnskabsårets resultat« i årsregnskabet, da bestyrelsens beslutning om fordeling af resultatet for 1999 blev truffet den 9. maj 2000, altså efter bestyrelsens godkendelse af årsregnskabet den 22. februar 2000.

# BALANCE PR. 31. DECEMBER 1999

I tusinde euroer

AKTIVER	31.12.1999	31.12.1998
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti . . . . .	11 542	27 170
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B) . . . . .	2 066 543	3 446 435
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring . . . . .	77 228	42 472
b) Andre tilgodehavender (note C) . . . . .	11 022 396	6 196 174
c) Udlån (note D) . . . . .	65 234 401	50 614 348
	<u>76 334 025</u>	<u>56 852 994</u>
4. Udlån til kunder		
Udlån (note D) . . . . .	88 122 260	82 451 072
Særlige hensættelser (note A, 4) . . . . .	- 175 000	- 175 000
	<u>87 947 260</u>	<u>82 276 072</u>
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige . . . . .	2 241 863	2 142 415
b) Udstedt af andre emittenter . . . . .	856 165	1 066 879
	<u>3 098 028</u>	<u>3 209 294</u>
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note E) . . . . .	137 188	125 151
7. Kapitalindskud (note E) . . . . .	160 000	160 000
8. Immaterielle aktiver (note F) . . . . .	7 195	4 800
9. Materielle aktiver (note F) . . . . .	80 913	82 604
10. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note H) . . . . .	13 483	19 020
b) Diverse debitorer (note I) . . . . .	394 242	847 755
c) Tilgodehavende på valutawapforretninger . . . . .	27 552 657	26 343 804
	<u>27 960 382</u>	<u>27 210 579</u>
11. Periodeafgrænsningsposter (note J) . . . . .	3 300 496	3 149 302
	<u>201 103 572</u>	<u>176 544 402</u>

Se noterne til årsregnskabet s. 85.



## PASSIVER

31.12.1999

31.12.1998

<b>1. Gæld til kreditinstitutter</b>			
a) På anfordring . . . . .	0	0	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse (note K) . . . . .	<u>336 626</u>	<u>643 624</u>	
		336 626	643 624
<b>2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer (note L)</b>			
a) Udstedte obligationer . . . . .	147 240 921	122 942 325	
b) Andre . . . . .	<u>845 441</u>	<u>824 918</u>	
		148 086 362	123 767 243
<b>3. Andre forpligtelser</b>			
a) Gæld til medlemsstaterne (note G) . . . . .	0	4 159	
b) Forudmodtagne rentegodtgørelser (note H) . . . . .	348 897	324 004	
c) Diverse kreditorer (note I) . . . . .	456 134	766 188	
d) Gæld i forbindelse med valutaswapforretninger . . . . .	26 032 992	26 787 028	
e) Diverse . . . . .	<u>34 112</u>	<u>32 994</u>	
		26 872 135	27 914 374
<b>4. Periodeafgrænsningsposter (note J) . . . . .</b>		<b>4 918 307</b>	<b>4 555 545</b>
<b>5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter</b>			
Personalets pensionsfond (note M) . . . . .		395 898	356 763
<b>6. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici (note N) . . . . .</b>		<b>870 000</b>	<b>750 000</b>
<b>7. Kapital</b>			
Tegnet . . . . .	100 000 000	62 013 000	
Ikke indkaldt . . . . .	<u>- 94 000 000</u>	<u>- 57 361 015</u>	
		6 000 000	4 651 985
<b>8. Reserver</b>			
a) Reservefond . . . . .	10 000 000	6 201 300	
b) Supplerende reserve . . . . .	<u>1 556 854</u>	<u>6 008 605</u>	
		11 556 854	12 209 905
<b>9. Midler afsat til Amsterdamhandlingsprogrammet . . . . .</b>		<b>1 000 000</b>	<b>500 000</b>
<b>10. Regnskabsårets resultat . . . . .</b>		<b>1 067 390</b>	<b>1 194 963</b>
		<u>201 103 572</u>	<u>176 544 402</u>

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

31.12.1999

31.12.1998

<b>Forpligtelser</b>			
- EBGU's kapital (note E)			
• Ikke indkaldt . . . . .		442 500	442 500
• Indkaldt . . . . .		50 625	59 062
- EIF's kapital (note E)			
• Ikke indkaldt . . . . .		640 000	640 000
- Ikkeudbetalte lån (note D)			
• Kreditinstitutter, heraf 51,1 mio inden for rammerne af Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi/EIF på 250 mio . . . . .	7 649 125	6 325 144	
• Kunder . . . . .	<u>18 276 584</u>	<u>15 942 646</u>	
		25 925 709	22 267 790
<b>Garantier (note D)</b>			
• For lån ydet af tredjemand . . . . .	334 857	346 969	
<b>Særligt indestående til ydelser på lån (note R) . . . . .</b>		<b>1 208 891</b>	<b>4 765 957</b>
<b>Værdipapirportefølje (note S)</b>			
• Skyldige papirer . . . . .		0	263 945
<b>Valutaswapforretninger og DRS til pålydende værdi (note V) . . . . .</b>		<b>82 781 300</b>	<b>56 540 900</b>
<b>Udbudte lån, hvorom der endnu ikke var indgået aftale . . . . .</b>		<b>361 911</b>	<b>1 200 000</b>
<b>Udlånstilsagn . . . . .</b>		<b>884 481</b>	<b>0</b>

# BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 1999

I tusinde euroer

AKTIVER	31.12.1999	31.12.1998
<b>EU-landene</b>		
<i>Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån (2) . . . . .	12 238	27 743
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Udbetalt på løbende udlån (3) . . . . .	145 995	208 999
<b>Tyrkiet</b>		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån (4) . . . . .	86 248	98 267
<b>Middelhavslandene</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån . . . . .	229 564	238 494
<b>Risikovillig kapital</b>		
– Ikke udbetalt . . . . .	148 486	131 463
– Udbetalt . . . . .	130 436	102 360
	278 922	233 823
I alt (5)	508 486	472 317
<b>AVS-landene og OLT</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
<b>Yaoundékonventionerne</b>		
Udbetalte beløb . . . . .	47 833	50 475
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital		
Udbetalte beløb . . . . .	419	419
	48 252	50 894
I alt (6)	48 252	50 894
<b>Lomékonventionerne</b>		
<b>Risikovillig kapital</b>		
– Ikke udbetalt . . . . .	466 818	479 601
– Udbetalt . . . . .	1 084 122	1 022 599
	1 550 940	1 502 200
I alt (7)	1 550 940	1 502 200
<b>Total</b>	<b>2 352 159</b>	<b>2 360 420</b>

**P.M.**  
 Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Europa-Kommissionen har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde  
 a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 477 066 den 31. december 1999 mod 1 488 790 den 31. december 1998;  
 b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 169 626 den 31. december 1999 mod 174 900 den 31. december 1998.

(1) Den Særlige Afdeling blev oprettet af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål blev ændret ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.  
 (2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (80/29/Euratom) af 20. december 1979, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. decem-

ber 1985 om indtil 3 mia som bidrag til finansiering af kernekraftværker i medlemslandene i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 2 773 167  
 Plus: Valutakursreguleringer + 181 690  
 Minus: Tilbagebetalinger – 2 942 619  
12 238

PASSIVER

31.12.1999

31.12.1998

Midler til forvaltning

For De Europæiske Fællesskaber		
Det Europæiske Atomenergifællesskab . . . . .	12 238	27 743
Det Europæiske Fællesskab:		
– NIC . . . . .	145 995	208 999
– Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne . . . . .	360 000	340 854
– Yaoundékonventionerne . . . . .	48 252	50 894
– Lomékonventionerne . . . . .	1 084 122	1 022 599
	<hr/>	<hr/>
	1 650 607	1 651 089
For medlemsstaterne . . . . .	86 248	98 267
	<hr/>	<hr/>
I alt	<b>1 736 855</b>	<b>1 749 356</b>

Midler til udbetaling

Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene . . . . .	148 486	131 463
Risikovillig kapital i henhold til Lomékonventionerne . . . . .	466 818	479 601
	<hr/>	<hr/>
I alt	<b>615 304</b>	<b>611 064</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Total</b>	<b>2 352 159</b>	<b>2 360 420</b>

(<sup>3</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelser (82/169/EØF) af 15. marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvne den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvne i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+ 125 604
Minus: Annulleringer	201 991	
Tilbagebetalinger	6 176 763	– 6 378 754
	<hr/>	<hr/>
		145 995

(<sup>4</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+ 13 067
Minus: Annulleringer	215	
Tilbagebetalinger	343 819	– 344 034
	<hr/>	<hr/>
		86 248

(<sup>5</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Machraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 000 bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Minus: Annulleringer	16 419	
Tilbagebetalinger	82 335	
Valutakursreguleringer	1	– 98 755
	<hr/>	<hr/>
		508 486

(<sup>6</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

– Lån på særlige vilkår	139 483	
– Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 503	141 986
Plus:		
– Kapitaliserede renter	1 178	
– Valutakursreguleringer	9 839	+ 11 017
Minus:		
– Annulleringer	1 574	
– Tilbagebetalinger	103 177	– 104 751
	<hr/>	<hr/>
		48 252

(<sup>7</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

– Betingede eller underordnede lån	2 209 673	
– Kapitalandele	72 367	2 282 040
Plus:		
– Kapitaliserede renter		+ 1 663
Minus:		
– Annulleringer	296 383	
– Tilbagebetalinger	420 504	
– Valutakursreguleringer	15 876	– 732 763
	<hr/>	<hr/>
		1 550 940

# RESULTATOPGØRELSE

For regnskabsåret 1999  
I tusinde euroer

	31.12.1999	31.12.1998
1. Renteindtægter og lignende indtægter (note O) . . . . .	9 329 487	9 303 915
2. Renteudgifter og lignende udgifter . . . . .	- 7 980 575	- 7 826 739
3. Indtægter på kapitalindskud . . . . .	3 119	1 600
4. Provisionsindtægter (note P) . . . . .	18 290	20 457
5. Provisionsudgifter . . . . .	- 3 474	- 5 133
6. Resultat af finansielle forretninger . . . . .	- 339	4 096
7. Andre driftsindtægter . . . . .	3 477	1 492
8. Administrationsomkostninger (note Q) . . . . .	- 183 891	- 163 665
a) Personaleomkostninger . . . . .	134 746	127 533
b) Andre administrationsomkostninger . . . . .	<u>49 145</u>	<u>36 132</u>
9. Værdiregulering (note F) . . . . .	- 8 774	- 7 556
a) Immaterielle aktiver . . . . .	1 646	855
b) Materielle aktiver . . . . .	<u>7 128</u>	<u>6 701</u>
10. Værdiregulering af værdipapirer med karakter af finansielle anlægsaktiver, kapitalindskud og andele i tilknyttede virksomheder . . . . .	10 070	16 496
11. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici (note N) . . . . .	<u>- 120 000</u>	<u>- 150 000</u>
12. Regnskabsårets resultat . . . . .	1 067 390	1 194 963

## EGENKAPITAL OG ANVENDELSE AF REGNSKABSÅRETS RESULTAT

Den 14. juni 1999 besluttede styrelsesrådet at anvende resultatet for regnskabsåret 1998, der efter overførsel af 150 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci beløb sig til 1 194 963 181, således:

- 500 000 000 overføres til Amsterdamhandlingsprogrammet
- restbeløbet, 694 963 181, overføres til den supplerende reserve.

Egenkapital pr. 31. december 1999 (i tusinde euroer)

	Balance pr. 31.12.1998	Anvendelse af resultatet for regnskabsåret 1998	Overførsel fra den supplerende reserve	Overførsel for regnskabsåret 1999	Balance pr. 31.12.1999
<b>Kapital</b>					
– Tegnet	62 013 000				100 000 000 (¹)
– Ikke indkaldt	– 57 361 015				– 94 000 000 (¹)
	4 651 985		+ 1 348 015 (¹)		6 000 000 (¹)
<b>Reserver</b>					
– Reservefonden	6 201 300		+ 3 798 700 (¹)		10 000 000
– Den supplerende reserve	6 008 606	+ 694 963	– 5 146 715 (¹)		1 556 854
	12 209 906				11 556 854
Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci	750 000			120 000	870 000
Til Amsterdamhandlingsprogrammet	500 000	+ 500 000			1 000 000
Ikkefordelt resultat	1 194 963	– 1 194 963			0
	19 306 854			120 000	19 426 854
<b>Regnskabsårets resultat</b>					1 067 390
					20 494 244

På forslag fra direktionen henstiller bestyrelsen til styrelsesrådet, at fremføre regnskabsårets resultat på 1 067 390 168 (ikkefordelt resul-

tat), som fremkommer efter overførsel af 120 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci.

(¹) Kapitalforhøjelsen pr. 1. januar 1999.

## OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31. DECEMBER 1999

I euroer

Medlemsstat	Tegnet kapital (¹)	Ikkeindkaldt kapital (*)	Indbetalt pr. 31.12.1998	Overført fra den supplerende reserve	Indkaldt og indbetalt kapital (²)
Tyskland	17 766 355 000	16 699 382 842	827 479 050	239 493 108	1 066 972 158
Frankrig	17 766 355 000	16 699 382 842	827 479 050	239 493 108	1 066 972 158
Italien	17 766 355 000	16 699 382 842	827 479 050	239 493 108	1 066 972 158
Det Forenede Kongerige	17 766 355 000	16 699 382 842	827 479 050	239 493 108	1 066 972 158
Spanien	6 530 656 000	6 140 003 092	302 618 690	88 034 218	390 652 908
Belgien	4 924 710 000	4 630 122 198	228 201 989	66 385 813	294 587 802
Nederlandene	4 924 710 000	4 630 122 198	228 201 989	66 385 813	294 587 802
Sverige	3 267 057 000	3 071 033 586	151 983 002	44 040 412	196 023 414
Danmark	2 493 522 000	2 344 363 695	115 545 254	33 613 051	149 158 305
Østrig	2 444 649 000	2 297 970 078	113 724 695	32 954 227	146 678 922
Finland	1 404 544 000	1 320 271 348	65 339 188	18 933 464	84 272 652
Grækenland	1 335 817 000	1 255 909 988	61 900 005	18 007 007	79 907 012
Portugal	860 858 000	809 362 903	39 890 601	11 604 496	51 495 097
Irland	623 380 000	586 090 514	28 886 245	8 403 241	37 289 486
Luxembourg	124 677 000	117 219 032	5 777 303	1 680 665	7 457 968
	<b>100 000 000 000</b>	<b>94 000 000 000</b>	<b>4 651 985 161</b>	<b>1 348 014 839</b>	<b>6 000 000 000</b>

På årsmødet den 5. juni 1998 vedtog styrelsesrådet med enstemmighed følgende beslutninger:

(¹) Den tegnede kapital forhøjes fra 62 013 mio til 100 000 mio.

(²) Pr. 1. januar 1999 udgør den indbetalte kapital 6 000 mio, svarende til 6% af den tegnede kapital på 100 000 mio; forhøjelsen af den tegnede kapital sker pr. 1. januar 1999 ved overførsel af 1 348 014 839 fra den frie supplerende reserve.

(\*) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

# PENGESTRØMSOPGØRELSE PR. 31. DECEMBER 1999

I tusinde euroer

	31.12.1999	31.12.1998
<b>A. Likviditet fra driften</b>		
Regnskabsårets resultat . . . . .	1 067 390	1 194 963
Reguleringer: . . . . .		
Overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci . . . . .	120 000	150 000
Værdireguleringer . . . . .	8 774	7 556
Valutakursreguleringer, der ikke er omfattet af artikel 7 . . . . .	596	- 1 540
Forskydning i skyldige renter og provisioner samt forudmodtagne renter . . . . .	362 762	732 135
Tilgodehavende renter og provisioner . . . . .	- 151 194	- 96 637
Underkurs på investeringsporteføljen . . . . .	4 756	- 10 692
Overkurs på afdækningsporteføljen . . . . .	680	12 676
Resultat af driften: . . . . .	1 413 764	1 988 461
Nettoudbetalinger på lån . . . . .	- 27 288 497	- 27 934 115
Tilbagebetalinger . . . . .	14 007 544	12 926 015
Nettosaldo på NIC-forretningerne (note I) . . . . .	44 408	56 415
Forskydning i omsætningsporteføljen . . . . .	- 25 351	- 292 151
<b>Likviditet fra driften</b>	<b>- 11 848 132</b>	<b>- 13 255 375</b>
<b>B. Likviditet fra investeringsaktiviteter</b>		
Indbetaling af kapitalandel i EBGU (note E) . . . . .	- 8 438	- 8 438
Salg af værdipapirer . . . . .	2 022 045	517 528
Køb af værdipapirer . . . . .	- 2 013 202	- 508 515
Forskydning i materielle aktiver (note F) . . . . .	- 5 437	- 7 748
Forskydning i immaterielle aktiver . . . . .	- 4 041	- 3 751
Øvrige ændringer på anlægsaktiver . . . . .	12 364	- 85 295
<b>Likviditet fra investeringsaktiviteterne</b>	<b>3 291</b>	<b>- 96 219</b>
<b>C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter</b>		
Emissionsprovenuer . . . . .	29 720 169	31 256 664
Tilbagebetalinger . . . . .	- 16 062 560	- 14 714 053
Forskydning i posten solgte valutaswapforretninger . . . . .	- 1 208 853	- 4 576 501
Forskydning i posten købte valutaswapforretninger . . . . .	- 754 036	5 043 100
Nettoforskydning i virksomhedscertifikater . . . . .	1 863 493	- 864 325
Udbetaling til medlemsstaterne . . . . .	0	- 1 000 000
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter . . . . .	- 306 998	- 310 623
Andre forskydninger i passiverne . . . . .	- 249 067	240 136
Salg af værdipapirer fra afdækningsporteføljen . . . . .	3 236 144	7 233 487
Køb af værdipapirer til afdækningsporteføljen . . . . .	- 2 238 721	- 7 174 795
<b>Likviditet fra finansieringsaktiviteterne</b>	<b>13 999 571</b>	<b>15 133 090</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		
Likvide beholdninger primo regnskabsåret . . . . .	7 891 180	7 402 585
Likviditet fra:		
1) Driften . . . . .	- 11 848 132	- 13 255 375
2) Investeringsaktiviteterne . . . . .	3 291	- 96 219
3) Finansieringsaktiviteterne . . . . .	13 999 571	15 133 090
Valutakursregulering af likvide beholdninger . . . . .	2 154 250	- 1 292 901
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret . . . . .	<b>12 200 160</b>	<b>7 891 180</b>
<b>Likviditetsreserve (uden investerings- og afdækningsporteføljen)</b>		
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgiro-konti . . . . .	11 542	27 170
Værdipapirer emitteret med højst tre måneders løbetid . . . . .	1 088 994	1 625 364
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
- Konti på anfordring . . . . .	77 228	42 472
- Aftalekonti . . . . .	11 022 396	6 196 174
I alt . . . . .	<b>12 200 160</b>	<b>7 891 180</b>

# NOTER TIL ÅRSREGNSKABET PR. 31. DECEMBER 1999

Beløb i tusinde euroer

## Note A — Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

### 1 Regnskabsprincipper

Årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med de generelle principper i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, »direktivet«.

De væsentligste regnskabsprincipper er anvendt i overensstemmelse med de internationale standarder (IAS), undtagen når andet fremgår af noterne om regnskabspraksis.

### 2 Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken euroen – den fælles valuta for de EU-lande, der deltager i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union – som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og euroer som tredjelands valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Bankens aktiver og passiver omregnes til euroer på basis af omregningskurserne på balancedagen. De differencer, der følger af omregningen, indtægts- eller udgiftsføres over resultatopgørelsen.

### 3 Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast

For at tydeliggøre sin likviditetsforvaltning og styrke sin solvens har Banken besluttet at inddele porteføljen i tre typer:

#### 3.1 Investeringsporteføljen

Investeringsporteføljen består af papirer, der er indkøbt og tænkes beholdt til den endelige indfrielsesdato for at sikre Bankens solvens. Disse papirer er emitteret eller garanteret af:

- EU-stater, G10-stater eller offentlige organer i disse lande
- supranationale offentlige institutioner, herunder multinationale udviklingsbanker

Papirerne optages i investeringsporteføljen til anskaffelsesværdien eller undtagelsesvis til den overførte værdi (især i tilfælde af overførsel fra omsætningsporteføljen). Forskellen mellem den bogførte værdi og værdien på indfrielsestidspunktet fordeles pro rata over papirernes restløbetid.

#### 3.2 Afdækningsporteføljen

Afdækningsporteføljen består af papirer med faste forfaldsdatoer. Den er en del af Bankens aktive forvaltning af renterisikoen i forbindelse med låntagningen og -givningen. Papirerne i denne portefølje er optaget til anskaffelseskursen. Ved salg fordeles de konstaterede gevinster eller tab over lånenes restløbetid.

#### 3.3 Omsætningsporteføljen

Omsætningsporteføljen består af børsnoterede papirer, som er emitteret eller garanteret af finansieringsorganer. Papirerne er optaget på balancen til kursværdien.

#### 3.4 Kortfristede papirer

For at sikre en tilstrækkelig likviditet køber Banken produkter på pengemarkedet med en løbetid på højst tre måneder, især skatkammerbeviser og negotiable gældsbeviser fra kreditinstitutter. De beholdes til den endelige indfrielsesdato og er optaget i balancen til pålydende værdi.

Skatkammerbeviserne indgår i post 2 »Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker« på balancens aktivside.

De negotiable gældsbeviser fra kreditinstitutter indgår i post 5 »Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast, b) Udstedt af andre emittenter« på balancens aktivside.

### 4 Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

#### 4.1 Udlånene er optaget på balancens aktivside med de netto udbetalte beløb

Der foretages særlige hensættelser vedrørende de ved regnskabsårets afslutning udestående lån eller forskud, der frembyder risiko for hel eller delvis manglende betaling. De særlige hensættelser indgår i posten »Værdiregulering af tilgodehavender og forudbetalinger«.

Værdireguleringerne af renterne på disse lån bestemmes individuelt af Bankens ledelse.

#### 4.2 Renter på lån

Renter på lån optages i resultatopgørelsen fordelt over lånenes løbetid.

For så vidt angår lånene inden for rammerne af Amsterdamhandlingsprogrammet, hvor modtagelsen af renter og provisioner afhænger af de finansierede projekters rentabilitet, kan indtægterne optages ved modtagelsen. Ellers optages renter til forfaldstid.

### 4.3 Omvendte genkøbsforretninger

Ved genkøbsforretninger forstås forretninger, hvorved Banken udlåner likvide midler til et kreditinstitut, der stiller håndpant derfor i form af værdipapirer. Parterne forpligter sig uigenkaldeligt til at afslutte forretningen på en dato og til en pris, der fastsættes på forhånd.

Forretningen indgås ifølge princippet om levering mod betaling, dvs. at låntager overgiver papirerne til Bankens depositar mod betaling af den aftalte pris. Dette sikrer Banken et afkast, der er knyttet til pengemarkedet.

Banken betragter sådanne forretninger som udlån med garanteret rente, der indgår i post 3 »Tilgodehavender hos kreditinstitutter, b) Andre tilgodehavender« på balancens aktivside. De som sikkerhed modtagne papirer indgår i posterne under strengen.

### 5 Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast samt kapitalindskud

De erhvervede aktier og kapitalandele repræsenterer en langfristet investering. De er optaget i balancen til anskaffelseskursen. Deres regnskabsmæssige værdi sammenlignes ultimo regnskabsåret med den skønnede værdi. Hvis den skønnede værdi er væsentligt lavere end den regnskabsmæssige værdi, bogføres der et værditab.

### 6 Materielle aktiver

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsessum med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lisabon afskrives lineært over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og driftsmidler blev indtil udgangen af 1997 afskrevet det år, hvor de erhvervedes. Siden 1998 er permanent driftsmateriel, inventar, kontorudstyr og biler optaget til anskaffelsessum med fradrag af de akkumulerede afskrivninger. Afskrivningen beregnes lineært over aktivernes anslåede levetid således:

– Permanent driftsmateriel	10 år
– Inventar	5 år
– Kontorudstyr og biler	3 år

Kunstgenstande afskrives det år, hvori de erhverves.

### 7 Immaterielle aktiver

De immaterielle aktiver omfatter investeringer i programmet udviklet af Banken, der afskrives lineært over tre år fra deres afslutning.

Standard IAS 9 fastlægger bl.a. følgende kriterier for anerkendelse af aktiver:

- 1– Produktet eller processen skal være klart defineret, og de dermed forbundne omkostninger skal kunne fastslås og måles pålideligt
- 2– Produktets eller processens tekniske bæredygtighed skal kunne påvises.

### 8 Personalets pensionsfond og sygekasse

#### a) Pensionsfonden

Bankens hovedpensionsfond er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og omfatter hele Bankens personale. Bankens og personalets indbetalinger indgår fuldt ud i Bankens aktiver. Årets indbetalinger og renter sammenlægges og opføres på en særlig hensættelsespost på balancens passivside.

Pensionsforpligtelserne beregnes mindst hvert tredje år ifølge standard IAS 19 efter metoden »projected unit credit« til sikring af, at den bogførte hensættelse er tilstrækkelig. De aktuarmæssige justeringer fordeles på grundlag af personalets anslåede resterende erhvervsaktive liv.

#### b) Sygekassen

Banken har oprettet sin egen sygekasse til fordel for personalet. Den finansieres ved indbetalinger fra Banken og personalet. Sygekassen administreres i øjeblikket efter princippet om balance mellem ydelser og indbetalinger.

### 9 Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

Denne post omfatter de beløb, som Banken beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån og andre finansielle forretninger i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger.

Hensættelsen hertil fremgår tydeligt af resultatopgørelsen under posten »Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici« i overensstemmelse med »direktivet«, medens de internationale regnskabsstandarder kræver, at en sådan hensættelse opføres under fordelingen af resultatet.

### 10 Midler afsat til Amsterdamhandlingsprogrammet

Denne post omfatter den del af Bankens årsresultat, som styrelsesrådet hvert år afsætter til fremme af ordninger for ydelse af risikovillig kapital med henblik på gennemførelsen af Det Europæiske Råds resolution om vækst og beskæftigelse af 16. og 17. juni 1997.

Kursreguleringer på disse forretninger vil blive fratrukket denne post ved tildelingen af de kommende årsresultater.

### 11 Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

### 12 Rente- og valutaswapforretninger

EIB indgår hovedsagelig valutaswapforretninger i forbindelse med middeltilvejebringelsen med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminsforretninger. Bruttotilgodehavender på disse forretninger indgår i posten »Andre aktiver« og bruttogælden i posten »Andre forpligtelser«.

Banken indgår desuden renteswapforretninger i forbindelse med afdækningsforretninger. De hermed forbundne rentebeløb bogføres efter princippet *pro rata temporis*. Renteswapforretningernes pålydender indgår i de ikkebalanceførte poster.

### 13 Periodeafgrænsningsposter

På aktivsiden: De i regnskabsåret afholdte udgifter, som vedrører et efterfølgende regnskabsår, samt indtægter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling efter dettes afslutning (især renter på udlån).

På passivsiden: Indtægter, der er indgået før balancetidspunktet, men som hører under et senere regnskabsår, samt de under regnskabsåret henhørende udgifter, som først forfalder til betaling i løbet af et senere regnskabsår (især renter på optagne lån).

### 14 Renter og lignende indtægter

Ud over renter og provisioner på udlån, indskudskonti og andre indtægter af værdipapirporteføljen omfatter denne post de godtgørelser, som Bankens har modtaget i forbindelse med låntagernes fortidige tilbagebetalinger. For at sikre en ensartet regnskabsmæssig behandling af indtægterne på udlån og omkostningerne på låntagningsfordeler Bankens de modtagne godtgørelser over udlånenes restløbetid.

15 For at sikre sammenlignelighed med beretningsperioden er visse tal blevet omklassificeret.

### Note B — Værdipapirporteføljen

	31.12.1999	31.12.1998
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (heraf ikke børsnoterede i 1999: 12 641; i 1998: 12 676)	2 066 543	3 446 435
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (børsnoterede)	3 098 028	3 209 294
	<b>5 164 571</b>	<b>6 655 729</b>

	Anskaffelses- pris	Fordeling af den bogførte over- og underkurs	Regnskabs- mæssig værdi	Over- og underkurs at bogføre	Indfrielses- værdi	Kursværdi
Investeringsporteføljen . . . . .	2 449 092	43 118	2 492 210	18 426	2 473 784	2 491 050
Afdækningsporteføljen . . . . .	1 265 865	—	1 265 865	—	1 223 890	1 159 209
Omsætningsporteføljen . . . . .	315 155	—	317 502	—	343 938	317 502
Andre kortfristede papirer . . . . .	1 088 994	—	1 088 994	—	1 088 994	—
	<b>5 119 106</b>	<b>43 118</b>	<b>5 164 571</b>			

### Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)

	31.12.1999	31.12.1998
Aftaleindskud . . . . .	7 854 434	4 612 506
Omvendte genkøbsforretninger (*) . . . . .	3 167 962	1 583 668
	<b>11 022 396</b>	<b>6 196 174</b>

(\*) Disse forretninger omfatter forretninger, der gennemføres i samarbejde med en depositar, som ifølge en rammeaftale forpligter sig til at garantere overholdelsen af de aftalemæssige vilkår, især vedrørende

- levering mod betaling
- kontrol af håndpantet
- den af långiver krævede pantesikkerhed, der altid skal være til stede og tilstrækkelig, nemlig gennem daglig kontrol af papirernes markedsværdi

– de praktiske foranstaltninger i forbindelse med udskiftningen af dele af håndpantet og sikring af, at det opfylder aftalebestemmelserne.

### Note D — Oversigt over udlån og garantier pr. 31. december 1999

#### 1. Bevilgede lån (\*)

Bevilgede lån i alt siden Bankens oprettelse til de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse	290 598 102
Plus: Kapitaliserede renter	28 761
Valutakursreguleringer	+ 9 142 225
Minus: Opsigelser og annulleringer	7 615 862
Afdrag	112 870 856
	<b>– 120 486 718</b>
Bevilgede lån i alt	<b>179 282 370</b>



## Bevilgede lån

Fordeling af de bevilgede lån	Bevilgede lån		
	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Total
– Udbetalt . . . . .	65 234 401	88 122 260	153 356 661
– Ikke udbetalt . . . . .	7 649 125	18 276 584	25 925 709
<b>Samlet lånetilsagn</b>	<b>72 883 526</b>	<b>106 398 844</b>	<b>179 282 370</b>

(\*) Ved bevilgede lån forstås summen af de udbetalte og de ikkeudbetalte beløb.

## 2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier

det samlede udestående i form af udlån og garantier 179,617 mia, fordelt således:

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital.	Bevilgede lån i alt	179,282
På grundlag af den nuværende kapital udgør loftet 250 mia og	Garantier for lån ydet af tredjemand i alt	0,335
		<b>179,617</b>

### Note E — Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast samt kapitalindskud

#### Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast

Denne post omfatter:

- Det beløb på 106 875 000 (98 437 500 i 1998), som Banken pr. 31. december 1999 skulle indbetale af sin andel på 600 000 000 af EBGU's kapital

Banken ejer 3,1% af den tegnede kapital.

- Et beløb på 30 312 638 (26 713 776 i 1998) i andre aktier med en markedsværdi på 36 734 807, der er erhvervet som garanti for tilgodehavender

#### Kapitalindskud

Denne post på 160 000 000 omfatter den del, som Banken skal indbetale af sin andel på 800 000 000 af Den Europæiske Investeringsfonds tegnede kapital. Fonden har hovedsæde i Luxembourg.

Banken ejer 44,5% af den tegnede kapital.

Hvis disse papirer var blevet regnskabsmæssigt behandlet efter den indre værdis metode, ville Bankens resultat og egenkapital ikke være blevet påvirket i væsentlig grad.

Beløb i tusinde euroer	Andel i %	Samlet egenkapital	Samlet nettoresultat	Balancesum
EBGU pr. 31.12.1998	3,1	2 926 789	(261 233)	16 046 630
EIF pr. 31.12.1998	44,5	413 880	27 774	436 432

### Note F — Materielle og immaterielle aktiver

	Grund	Bygningerne på Kirchberg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	Materielle aktiver i alt	Immaterielle aktiver i alt
Regnskabsmæssig nettoværdi primo året . . . . .	3 358	74 188	167	4 891	82 604	4 800
Årets tilgang . . . . .	—	—	—	5 437 (*)	5 437	4 041
Årets afskrivninger . . . . .	—	3 830	14	3 284 (*)	7 128	1 646
<b>Regnskabsmæssig nettoværdi pr. 31.12.1999 . . . . .</b>	<b>3 358</b>	<b>70 358</b>	<b>153</b>	<b>7 044</b>	<b>80 913</b>	<b>7 195</b>

Banken anvender samtlige grunde og bygninger til eget brug.

(\*) Heraf 212 til erhvervelse af eller afskrivning på kunstgenstande.

### Note G — Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

I henhold til vedtægternes artikel 7 medførte anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i note Y, indtil den 31. december 1998 en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Efter euroens indførelse den 1. januar 1999 blev gælden til de tre medlemsstater betalt den 29. januar 1999 og kontiene lukket.

## Note H — Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud og indgår i aktivsidens post 10 a), »Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3 b), »Forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

– rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Unionen i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne;

– de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Unionen, som stilles til rådighed for Banken inden for rammerne af dels Det Europæiske Monetære System i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, dels den finansieringsordning, som EFTA-staterne har oprettet i henhold til EFTA-aftalen af 2. maj 1992;

– de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

## Note I — Andre balanceposter

	31.12.1999	31.12.1998
<b>Andre tilgodehavender</b>		
– Boliglån og forskud til personalet . . . . .	96 377	73 821
– Nettosaldo mellem udbetalinger på optagne lån og modtagne betalinger på udlån i forbindelse med NIC-forretninger, der gennemføres for Det Europæiske Fællesskabs regning (Den Særlige Afdeling) . . . . .	157 272	201 680
– Tilgodehavende på låneprovenuier . . . . .	0	398 679
– Andre tilgodehavender . . . . .	140 593	173 575
	<u>394 242</u>	<u>847 755</u>

## Anden gæld

– Det Europæiske Fællesskabs konti for

• de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed . . . . .	160 366	131 932
• indlån . . . . .	56 343	43 813
– Indlånskonti i forbindelse med EFTA-finansieringsordningen . . . . .	—	347 501
– Anden gæld . . . . .	239 425	242 942
	<u>456 134</u>	<u>766 188</u>

## Note J — Periodeafgrænsningsposter

	31.12.1999	31.12.1998
<b>På aktivsidens:</b>		
Tilgodehavende på renter og provisioner . . . . .	2 620 230	2 667 438
Udskudte låntagningsomkostninger . . . . .	679 435	480 563
Andet . . . . .	831	1 301
	<u>3 300 496</u>	<u>3 149 302</u>
<b>På passivsidens:</b>		
Skyldige renter og provisioner . . . . .	3 410 074	3 296 644
Udskudte indtægter på udlån . . . . .	594 921	419 923
Andre . . . . .	177 391	171 609
Udskudte provenuer af optagne lån . . . . .	735 921	667 369
	<u>4 918 307</u>	<u>4 555 545</u>

## Note K — Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)

	31.12.1999	31.12.1998
Kortfristede lån . . . . .	329 539	639 574
Egenveksler fra EBGU for indbetalt kapital . . . . .	7 087	4 050
	<u>336 626</u>	<u>643 624</u>

Note L — Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer pr. 31. december 1999

Betalbar i	Optagne lån					Valutaswapforretninger				Nettobeløb	
	Udestående pr. 31.12.1998	Gennemsnitsrente	Udestående pr. 31.12.1999	Gennemsnitsrente	Forfaldstidspunkt	Skyldige (+) eller tilgodehavende (-) beløb				Udestående pr. 31.12.1998	Udestående pr. 31.12.1999
						31.12.1998	Gennemsnitsrente	31.12.1999	Gennemsnitsrente		
EUR	11 017 135	6,49	43 544 473	5,51	2000/2029	230 075 -	4,59	381 056 +	3,13	10 787 060	43 925 529
DEM	15 332 485	5,98	3 884 329	6,63	2000/2028	5 626 474 +	5,17	5 340 689 +	5,19	20 958 959	9 225 018
FRF	10 454 902	7,05	5 676 471	6,83	2000/2012	529 003 +	5,72	263 927 +	4,56	10 983 905	5 940 398
ITL	18 634 326	7,08	8 893 190	7,10	2000/2018	245 295 +	3,01	245 295 +	3,11	18 879 621	9 138 485
BEF	153 942	7,01	74 120	7,41	2002/2004	119 342 +	8,25	119 342 +	8,25	273 284	193 462
NLG	4 044 426	6,55	3 192 038	6,68	2000/2009	1 557 764 -	3,09	1 557 764 -	3,22	2 486 662	1 634 274
IEP	314 768	7,99	118 530	7,39	2000/2003	316 135 +	4,76	316 135 +	4,70	630 903	434 665
LUF	867 627	7,04	815 653	7,12	2000/2007	309 867 -	6,91	309 867 -	6,91	557 760	505 786
ESP	5 681 042	7,64	5 104 939	7,76	2000/2026	2 981 892 +	3,13	2 337 829 +	3,20	8 662 934	7 442 768
PTE	1 589 282	5,55	1 240 123	5,79	2000/2016	1 662 591 +	3,57	1 463 072 +	3,68	3 251 873	2 703 195
FIM	67 275	6,28	67 275	6,28	2001/2002	157 348 +	3,05	157 348 +	3,21	224 623	224 623
<b>Eurozone-valutaer i alt</b>	<b>68 157 210</b>		<b>72 611 141</b>								
GBP	19 802 230	7,39	28 362 612	6,93	2000/2040	2 183 789 +	7,08	2 027 728 +	6,88	21 986 019	30 390 340
DKK	523 576	5,25	483 656	4,94	2002/2005	232 092 -	3,83	46 602 -	3,37	291 484	437 054
GRD	667 296	10,20	954 743	7,77	2000/2004	60 663 +	11,37	211 929 -	9,35	727 959	742 814
SEK	301 959	7,20	217 810	5,70	2003/2007	229 387 +	3,58	493 434 +	3,45	531 346	711 244
USD	18 909 514	6,26	27 672 159	6,02	2000/2026	4 357 269 -	4,29	3 322 750 -	5,95	14 552 245	24 349 409
CHF	4 120 589	5,06	3 753 567	4,90	2000/2014	47 705 +	7,11	172 388 +	7,11	4 168 294	3 925 955
JPY	7 081 830	4,62	7 851 617	3,83	2000/2022	3 065 339 -	4,25	3 605 636 -	4,25	4 016 491	4 245 981
NOK	56 361	5,38	260 014	5,56	2004/2007	—	—	260 014 -	5,65	56 361	—
CAD	1 963 314	7,96	2 341 867	7,84	2000/2008	1 907 947 -	9,00	2 273 412 -	9,00	55 367	68 455
AUD	535 718	8,58	692 193	7,88	2001/2005	535 718 -	8,58	692 193 -	7,88	—	—
CZK	195 562	12,27	204 487	10,68	2000/2013	184 691 -	12,31	110 794 -	12,44	10 871	93 693
HKD	549 411	8,01	1 185 396	7,75	2001/2009	549 411 -	8,01	1 185 396 -	7,75	—	—
NZD	181 084	8,38	154 983	7,17	2001/2004	181 084 -	14,05	154 983 -	7,17	—	—
ZAR	516 570	14,23	801 340	13,79	2000/2018	409 252 -	13,26	558 089 -	13,44	107 318	243 251
HUF	27 735	17,26	76 561	12,60	2003/2004	—	—	—	—	27 735	76 561
EEK	9 638	10,00	9 587	10,00	2001/2001	9 638 -	10,00	9 587 -	10,00	—	—
TWD	159 479	6,54	381 877	6,07	2003/2004	159 479 -	6,54	381 877 -	6,07	—	—
SKK	—	—	70 752	15,58	2001/2002	—	—	70 752 -	15,58	—	—
<b>I alt</b>	<b>123 759 076</b>		<b>148 086 362</b>								
Overkurs	8 167										
<b>Total</b>	<b>123 767 243</b>		<b>148 086 362</b>								

Tilbagebetalingen af visse lån afhænger af visse børsindekser (anskaffelsessværdi: 2 976 mio). Alle disse lån er fuldt ud dækket af swaps.

Note M — Hensættelser til omkostninger (personalets pensionsfond)

Forpligtelserne i form af pensionsydelse er senest blevet opgjort af en uafhængig aktuar den 30. juni 1997 under anvendelse af metoden »projected unit credit«. De væsentligste forudsætninger for denne opgørelse var

- en diskonteringsrente på 6,5% som grundlag for opgørelsen af de optjente ydelsers aktuariemæssige nutidsværdi
- en gennemsnitlig pensionsalder på 62 år
- en samlet gennemsnitlig stigning i leveomkostninger og på grund af karriereforløb på 4%.

Udvikling i hensættelsen til pensionsfonden:

– Hensættelse pr. 31. december 1998 . . . . .	356 763
– Årets udbetalinger . . . . .	- 12 104

– Årlige udgifter . . . . .	+ 51 239
– Hensættelse pr. 31. december 1999 . . . . .	<b>395 898</b>

Note N — Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci

Udvikling i hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci:

	31.12.1999	31.12.1998
Hensættelse primo året . . . . .	750 000	600 000
Årets hensættelse . . . . .	120 000	150 000
Hensættelse ultimo året . . . . .	<b>870 000</b>	<b>750 000</b>

**Note O — Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (post 1 i resultatopgørelsen)**

	31.12.1999	31.12.1998
Tyskland . . . . .	1 187 974	954 695
Frankrig . . . . .	1 146 025	1 104 184
Italien . . . . .	1 259 349	1 591 026
Det Forenede Kongerige . . . . .	1 361 692	1 243 191
Spanien . . . . .	1 062 014	1 099 465
Belgien . . . . .	220 618	196 995
Nederlandene . . . . .	146 018	141 290
Sverige . . . . .	159 417	146 996
Danmark . . . . .	243 726	269 673
Østrig . . . . .	78 841	66 197
Finland . . . . .	73 042	58 547
Grækenland . . . . .	299 413	303 519
Portugal . . . . .	449 831	484 371
Irland . . . . .	139 391	173 531
Luxembourg . . . . .	21 086	12 453
	<b>7 848 437</b>	<b>7 846 133</b>
Tredjelande . . . . .	759 677	582 035
	<b>8 608 114</b>	<b>8 428 168</b>
Ikkefordelte indtægter (¹)	721 373	875 747
	<b>9 329 487</b>	<b>9 303 915</b>

(¹) Ikkefordelte indtægter:

Renter og provisioner på investeringsporteføljen . . . . .	144 693	178 956
Renter og provisioner på afdækningsporteføljen . . . . .	90 684	208 889
Renter og provisioner på korte papirer . . . . .	67 549	42 663
Renter og provisioner på pengemarkedet . . . . .	418 447	445 239
	<b>721 373</b>	<b>875 747</b>

**Note P — Geografisk fordeling af provisionsindtægter (post 4 i resultatopgørelsen)**

	31.12.1999	31.12.1998
Frankrig . . . . .	42	99
Italien . . . . .	32	45
Det Forenede Kongerige . . . . .	141	96
Spanien . . . . .	1	2
Danmark . . . . .	42	47
Grækenland . . . . .	38	53
Irland . . . . .	39	52
	<b>335</b>	<b>394</b>
Fællesskabsinstitutionerne . . . . .	17 955	20 063
	<b>18 290</b>	<b>20 457</b>

**Note Q — Administrationsomkostninger**

	31.12.1999	31.12.1998
Vederlag og tillæg . . . . .	91 970	88 593
Sociale ydelser og andre sociale omkostninger . . . . .	42 776	38 940
Personaleomkostninger . . . . .	134 746	127 533
Andre administrationsomkostninger . . . . .	49 145 (*)	36 132
	<b>183 891 (**)</b>	<b>163 665</b>

(\*) Heraf 12 933 i gaveydelse:

- 10 000 til gældslempeinitiativet for stærkt gældstyngede, fattige lande
- 2 933 til jordskælvramte områder

(\*\*) Heraf 5 017 til år 2000-udgifter (pr. 31.12.1998: 5 006).

Den 31. december 1999 havde Banken 1 011 ansatte mod 998 den 31. december 1998.

**Note R — Særligt indestående til ydelser på lån**

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, og som Banken har betalt til betalingsagenterne, men som ikke er præsenteret til betaling af ihændehaverne af Bankens obligationer.

**Note S — Oversigt over terminsforretninger med værdipapirporteføljen**

Beløbene afspejler forretningerne med værdipapirporteføljen, hvis valørdatoer falder efter regnskabsårets afslutning.

**Note T — De finansielle instrumenters anslåede nutidsværdi**

Bortset fra omsætningsporteføljen optager EIB de finansielle instrumenter til anskaffelsesværdien i fremmed valuta, dvs. det modtagne beløb for passiver og det betalte beløb for aktiver. Nutidsværdien af de på balancens aktiv- og passivside optagne finansielle instrumenter (hovedsagelig udlån, finansieringsinstrumenter, værdipapirer og lån efter langfristede rente- eller valutawaps) sammenlignet med deres regnskabsmæssige værdi fremgår af følgende tabel:

I millioner euroer pr. 31. december 1999	Aktiver		Passiver	
	Regnskabsmæssig nettoværdi	Nutidsværdi	Regnskabsmæssig værdi	Nutidsværdi
Udlån	153 182	157 907	—	—
Afdækningsporteføljen	1 266	1 187	—	—
Investeringsporteføljen	2 492	2 545	—	—
Omsætningsporteføljen	318	318	—	—
Disponible midler	12 200	12 200	—	—
Lån efter swaps	—	—	144 791	149 450
Total	169 458	174 157	144 791	149 450

**Note U — Risikostyring**

De væsentligste risici, som Banken skal styre, er

- \* kreditrisikoen
- \* renterisikoen
- \* likviditetsrisikoen
- \* valutarisikoen

**Kreditrisiko**

Kreditrisikoen er hovedsagelig en følge af Bankens udlånsaktivitet og skyldes kun i mindre omfang finansieringsinstrumenter, såsom de obligationer med fast afkast, der indgår i investerings- afdæknings- og omsætningsporteføljen, indkudsbeviser og aftaleindlån i banker.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater er også beskrevet nedenfor (note V).

Styringen af kreditrisikoen er baseret på en analyse af dels modpartsrisikoen, dels modparternes solvens.

Hvad aktiviteten i forbindelse med udlån, likviditet og derivater angår styres kreditrisikoen af den uafhængige hovedafdeling for kreditrisiko, der rapporterer direkte til direktionen. Banken har således en uafhængig struktur for definition og overvågning af kreditrisikoen.

**Udlån**

For at begrænse kreditrisikoen i forbindelse med udlånsporteføljen yder Banken kun lån til modparter med en dokumenteret langvarig kreditværdighed, og som kan tilbyde tilstrækkelig solide garantier.

Med henblik på en effektiv vurdering og styring af kreditrisikoen i forbindelse med udlånene har Banken inddelt sine kreditter efter almindeligt anerkendte kriterier vedrørende låntagerens, garantiens og den eventuelle garants kvalitet.

Sammensætningen af garantierne for de bevilgede lån kan pr. 31. december 1999 specificeres som følger (i millioner euroer):

– I Unionen:

		Garant				Uden formel garanti (°)	I alt
		Medlemsstater	Offentlige institutioner (¹)	Banker i zone A	Selskaber (¹)		
Låntager	Medlemsstater					14 048	14 048
	Offentlige institutioner	21 434	8 147	2 136	1 205	398	33 320
	Banker i zone A	10 652	19 191	8 488	14 536	7 383	60 250
	Selskaber	4 433	429	16 641	24 971	3 838	50 312
	Total	36 519	27 767	27 265	40 712	25 667	157 930

(¹) Lån mod sikkerhed i overtagne fordringer er opført efter den endelige modtagers art.

(°) Lån, der ikke er krævet formel garanti for, da låntagers solvens i sig selv udgør en tilstrækkelig garanti. Passende aftalebestemmelser sikrer Bankens ret til at kræve uafhængige garantiforpligtelser opfyldt i tilfælde af visse begivenheders indtræffen.

– Uden for Unionen:

Garanteret af	
Medlemsstaterne	1 789
Unionens budget	16 715 (*)
Bistanden inden tiltrædelsen	2 847
Total	21 351

(\*) Heraf 1 599 mio med risikodeling som beskrevet nedenfor.

Bortset fra lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen er lånene uden for Fællesskabet i sidste instans omfattet af budgetgarantier fra Fællesskabet eller medlemsstaterne (lånene i AVS-landene samt De Oversøiske Lande og Territorier). I alle regioner

(Sydafrika, Middelhavsområdet, Central- og Østeuropa samt Asien og Latinamerika) med undtagelse af AVS-landene samt De Oversøiske Lande og Territorier er alle risici i forbindelse med lån mod statsgaranti i sidste instans omfattet af en budgetgaranti fra Fællesskabet.

De nye aftaler ifølge Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse af 14. april 1997 (97/256/EF) indfører en ordning med risikodeling, hvorefter visse af Bankens lån er garanteret af tredjemand, for så vidt angår den kommercielle risiko, medens budgetgarantien kun omfatter politiske risici i form af manglende overførsel af valuta, ekspropriation, krig og civile uroligheder. Der er hidtil blevet indgået finansieringsaftaler om 1 207 mio med risikodeling ifølge disse aftaler.

Lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen (2 847 mio) er ikke omfattet af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetgarantier.

## LÅN TIL INVESTERINGER UDEN FOR UNIONEN

Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor (i tusinde euroer)

Finansieringsaftale	Udestående	Finansieringsaftale	Udestående
<i>Garanti fra medlemsstaterne</i>		Jugoslavien, anden protokol	233 205
Alle AVS-lande og OLT, anden Lomékonvention	34 163	Jugoslavien, artikel 18, 1984	30 347
Alle AVS-lande og OLT, tredje Lomékonvention	276 800		
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention	1 035 469	<i>75% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>4 546 637</i>
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention, anden finansprotokol	442 920		
<b>Garanti fra medlemsstaterne i alt</b>	<b>1 789 352</b>	<i>70% garanti på Unionens almindelige budget</i>	
		Sydafrika, 375 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	286 645
<i>100% garanti på Unionens almindelige budget</i>		Middelhavslandene, 2 310 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	2 372 983
Sydafrika, 300 mio, styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1995	301 725	Central- og Østeuropa, 3 520 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	3 378 102
Central- og Østeuropa, 1 mia, styrelsesrådets beslutning af 29. november 1989	744 662	Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, 150 mio 1998-2000	130 000
Central- og Østeuropa, 3 mia, styrelsesrådets beslutning af 2. maj 1994	2 815 823	Asien og Latinamerika II, 900 mio	789 640
Central- og Østeuropa, 700 mio, styrelsesrådets beslutning af 18. april 1991	429 710	Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 70% garanti og risikodeling, 122 mio	128 646
Asien og Latinamerika I, 750 mio	626 119		
Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 100% garanti, 153 mio	164 762	<i>70% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>7 086 016</i>
<i>100% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>5 082 801</i>	<b>Garanti på Unionens almindelige budget i alt</b>	<b>16 715 454</b>
		<i>Finansieringsordningen inden tiltrædelsen</i>	
<i>75% garanti på Unionens almindelige budget</i>		Cypern, bistand inden tiltrædelsen, 1998-2000	250 000
Middelhavsprotokollerne	4 078 136	Central- og Østeuropa, bistand inden tiltrædelsen, 1998-2000	2 596 734
Slovenien, første protokol	145 043	<b>Finansieringsordningen inden tiltrædelsen i alt</b>	<b>2 846 734</b>
Jugoslavien, første protokol	59 906	<b>Total</b>	<b>21 351 540</b>

Udbetalinger på løbende udlån ultimo regnskabsåret fordelt på sektorer (i millioner euroer)

Sektor	Løbetid			I alt 1999	I alt 1998
	Indtil 1 år	1-5 år	over 5 år		
Energi	2 218	8 133	11 663	22 014	21 553
Transport	2 655	10 108	29 325	42 088	36 393
Telekommunikation	1 546	8 465	4 683	14 694	14 377
Vand og spildevandsbehandling	892	4 366	7 274	12 532	11 365
Diverse infrastrukturer	310	1 675	4 608	6 593	4 617
Landbrug, skovbrug og fiskeri	47	194	241	482	487
Industri	1 669	7 750	3 137	12 556	11 697
Tjenesteydelser	230	764	696	1 690	1 398
Globallån	3 484	17 093	18 578	39 155	30 273
Uddannelse og sundhed	9	176	1 368	1 553	905
	13 060	58 724	81 573	153 357	133 065

Finansieringsinstrumenter

Kreditrisikoen i forbindelse med finansieringsinstrumenter (værdipapirporteføljen, virksomhedscertifikater, konti på opsigelse osv.) styres ud fra strenge regler for udvælgelse af førsteklasses modparter og emittenter.

Ledelsen har fastlagt grænser for værdipapirporteføljens struktur og åbenstående finansieringsinstrumenter, især på grundlag af kreditvurderingsselskabernes bedømmelse af modparterne. Disse grænser revideres jævnligt af den hovedafdeling, der er ansvarlig for kreditrisikoen.

Følgende tabel viser kreditrisikoen i forbindelse med værdipapirporteføljen og finansieringsinstrumenterne, fordelt på modparternes og emittenternes kreditværdighed:

I procent pr. 31. december 1999	Værdipapirporteføljen i procent	Finansieringsinstrumenterne
Moody's eller tilsvarende vurdering		
AAA	55	11
AA1-AA3	44	73
A1	—	7
Under A1	—	9
Ikke vurderet	1	—
Total	100	100

Renterisiko

Banken har etableret en organisationsstruktur for aktiv-/passivstyringen inspireret af de højeste standarder i finanssektoren, herunder oprettet et udvalg for aktiv-/passivstyring, der rapporterer direkte til direktionen. Den har desuden fastlagt en strategi for styring af aktiver og passiver, der består i at fastholde egenkapitalens varighed på ca. 5-6 år, hvilket beskytter Banken mod store udsving i dens indtægter på lang sigt.

Da der indgår en beregningsmæssig portefølje af egenkapital i den nævnte strategi for fastholdelse af egenkapitalens varighed på 5-6 år, betyder en rentestigning på 0,01% på alle valutaer et fald i restværdien (aktiver minus passiver) på 1 131 000.

Bankens renterisiko fremgår af følgende tabel. Den viser, hvornår og for hvilke pålydender der sker renteændringer for de vigtigste balanceposter, der er genstand for reindeksring.

Reindekseringsintervaller (i millioner euroer)

	Indtil 3 måneder	3-6 måneder	6-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	I alt 1999	I alt 1998
<b>AKTIVER</b>							
Bruttoudlån	53 365	5 307	7 411	41 561	45 713	153 357	133 065
Nettolikviditet	10 029	150	167	1 029	2 328	13 703	11 557
	63 394	5 457	7 578	42 590	48 041	167 060	144 622
<b>PASSIVER</b>							
Lån og swaps	63 547	5 098	4 263	38 286	33 510	144 704	124 210
Renterisiko	- 153	359	3 315	4 304	14 531		

Likviditetsrisiko

Følgende tabel viser aktivernes og passivernes fordeling på restløbetider, forstået som perioden mellem balancedatoen og den aftalte udløbsdato.

De aktiver og passiver, for hvilke der ikke findes nogen aftalt udløbsdato, er opført i spalten »Udløb ikke aftalt«.

## Likviditetsrisiko (i millioner euroer)

Restløbetid	Indtil 3 måneder	3-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	Udløb ikke aftalt	I alt
<b>AKTIVER</b>						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	11					11
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	437	332	446	852		2 067
Andre tilgodehavender						
– Konti på anfordring	77					77
– Andre	11 022					11 022
	<u>11 099</u>	<u>0</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>11 099</u>
Udlån						
– Til kreditinstitutter	1 146	4 595	28 038	31 455		65 234
– Til kunder	1 417	5 903	30 685	50 118		88 123
	<u>2 563</u>	<u>10 498</u>	<u>58 723</u>	<u>81 573</u>	<u>—</u>	<u>153 357</u>
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	707	62	731	1 598		3 098
Tilgodehavende på solgte valuta-swapforretninger	3 537	2 986	15 346	5 684		27 553
Andre aktiver					3 918	3 918
<b>Aktiver i alt</b>	<b>18 354</b>	<b>13 878</b>	<b>75 246</b>	<b>89 707</b>	<b>3 918</b>	<b>201 103</b>
<b>PASSIVER</b>						
Gæld til kreditinstitutter	330	2	5			337
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer	8 093	10 402	69 724	59 867		148 086
Kapital, reserver og resultat					20 494	20 494
Andre passiver					6 153	6 153
Gæld på indgåede valutawapforretninger	3 341	2 800	14 487	5 405		26 033
<b>Passiver i alt</b>	<b>11 764</b>	<b>13 204</b>	<b>84 216</b>	<b>65 272</b>	<b>26 647</b>	<b>201 103</b>

For at sikre Bankens solvens og for at kunne dække uforudsete likviditetsbehov er der endvidere etableret en »investeringsportefølje« (note B). Den består hovedsagelig af papirer med fast afkast udstedt af førsteklases modparter, overvejende obligationer udstedt af medlemsstaterne, der tænkes beholdt til udløb.

## Valutakursrisiko

Valutakursrisici opstår som følge af dels den opsamlede egenkapital i ikkeeurovalutaer, dels marginalerne på forretningerne, dels andre omkostninger i andre valutaer end euroer. Strategien for aktiv-/passivstyringen er at minimere denne risiko ved at opdele nettoposterne på balancen i enten euroer eller eurozonevalutaer. Afvigelse i forhold til denne strategi elimineres ved afdækning på valutamarkedene.

Valutakursrisiko (i millioner euroer)

Valutaer	EUR	Eurozone- valutaer	GBP	USD	Andre valutaer	Uden EUR i alt	I alt
<b>AKTIVER</b>							
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	1		10			10	11
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	2 019	48					2 067
Andre tilgodehavender:							
– Konti på anfordring	39		1	19	18	38	77
– Andre	6 075		1 090	3 514	343	4 947	11 022
	6 114		1 091	3 533	361	4 985	11 099
<b>Udlån:</b>							
– Til kreditinstitutter	17 519	24 652	11 744	8 992	2 328	23 064	65 235
– Til kunder	24 266	27 812	16 778	11 894	7 372	36 044	88 122
	41 785	52 464	28 522	20 886	9 700	59 108	153 357
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	2 554	217		278	49	327	3 098
Tilgodehavende på solgte valuta-swapforretninger	1 322	2 822	2 416	9 890	11 103	23 409	27 553
Andre aktiver	1 329	1 398	655	330	206	1 191	3 918
<b>Aktiver i alt</b>	<b>55 124</b>	<b>56 949</b>	<b>32 694</b>	<b>34 917</b>	<b>21 419</b>	<b>89 030</b>	<b>201 103</b>
<b>PASSIVER</b>							
Gæld til kreditinstitutter	119			216	2	218	337
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer:							
– Udstedte obligationer	43 542	28 895	28 121	27 672	19 011	74 804	147 241
– Andre	3	171	241		430	671	845
	43 545	29 066	28 362	27 672	19 441	75 475	148 086
Kapital, reserver og resultat	20 494						20 494
Andre passiver	2 697	1 792	703	555	406	1 664	6 153
Gæld på indgåede valutawapforretninger	3 169	11 198	3 647	6 433	1 586	11 666	26 033
<b>Passiver i alt</b>	<b>70 024</b>	<b>42 056</b>	<b>32 712</b>	<b>34 876</b>	<b>21 435</b>	<b>89 023</b>	<b>201 103</b>
<b>Nettostilling pr. 31.12.1999</b>	<b>– 14 900</b>	<b>14 893</b>	<b>– 18</b>	<b>41</b>	<b>– 16</b>		
<b>Nettostilling pr. 31.12.1998</b>	<b>– 12 181</b>	<b>10 340</b>	<b>1 436</b>	<b>38</b>	<b>367</b>		

**Note V — Derivater**

1. I middeltilvejebringelsen

I sin strategi for middeltilvejebringelse anvender Banken hovedsagelig derivater med henblik på dels at tilnærme låntagningens karakteristik med hensyn til valutaer og rentesatser til långivningens, dels at reducere omkostningerne ved middeltilvejebringelsen.

De mest anvendte derivater er:

- \* valutaswaps
- \* renteswaps
- \* aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)

**Valutaswaps**

Valutaswaps er aftaler om ombytning af betalingsstrømme modtaget ved låntagning i en valuta med en anden valuta og samtidig indgåelse af en valutaterminskontrakt om fornyet ombytning af de to valutaer på et senere tidspunkt, således at de modtagne midler kan tilbagebetales på de aftalte forfaldsdatoer.

**Renteswaps**

Renteswaps er aftaler, almindeligvis om ombytning af variabel rente med fast rente eller omvendt.

**Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)**

Dette instrument svarer til en renteswap (fast til variabel rente eller omvendt). Det anvendes dog mest af institutioner for langfristet finansiering såsom EIB, der tilvejebringer betydelige beløb på kapitalmarkedet.

**Anvendelse og risici**

Rente- og valutaswaps gør det ikke blot muligt at ændre låneporteføljens rente- og valutakarakteristik med henblik på at imødekomme kundernes ønsker, men også at opnå adgang til visse kapitalmarkeder ved at bytte sig til en modparts fordelagtigere betingelser for adgang til låntagning på disse markeder, hvilket reducerer omkostningerne i forbindelse med middeltilvejebringelsen.



Alle rente- og valutaswaps med udgangspunkt i låneporteføljen har samme løbetider som lånene og er derfor langfristede.

Aftalerne om de ovenfor beskrevne derivater er alle indgået direkte med førsteklasses modparter.

I lighed med de balanceførte finansielle instrumenter er også derivaterne forbundet med en kreditrisiko. I modsætning til de balanceførte finansielle instrumenter, hvor kreditrisikoen normalt vil svare til den beregningsmæssige eller nominelle hovedstol, udgør kreditrisikoen på derivater normalt kun en lille del af deres beregningsmæssige hovedstol. Da Banken kun indgår gensidigt aftalte derivatforretninger, op-

gøres dens kreditrisiko ved brug af princippet om »løbende risiko«, som Den Internationale Betalingsbank (BIS) anbefaler. Kreditrisikoen er ifølge dette princip udtrykt ved aftalernes positive genanskaffelsesværdi med tillæg af den potentielle risiko, der følger af forretningens varighed og art, vejret med en koefficient for modparten (den vejede BIS 2-risiko).

Følgende tabeller viser udløbsdatoen for valuta- og renteswaps samt aftaler om fremtidig rentefastsættelse (DRS), fordelt efter deres beregningsmæssige hovedstol og den dermed forbundne kreditrisiko.

#### Valutaswaps (i millioner euroer)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	Total pr. 31. december 1999	Total 1998
Beregningsmæssig hovedstol	4 005	15 346	5 292	392	<b>25 035</b>	20 951
Aktualiseret nettoværdi	71	1 027	372	- 45	<b>1 425</b>	- 261
Kreditrisiko (vejret BIS 2-risiko)	55	531	170	57	<b>813</b>	537

Tilgodehavende eller skyldig beregningsmæssig hovedstol i forbindelse med valutaswaps er medtaget i balancen under posterne »Andre aktiver« og »Andre passiver« (se punkt 2 om de kortfristede valutaswaps).

#### Renteswaps og aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS) (i millioner euroer)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	Total pr. 31. december 1999	Total 1998
Beregningsmæssig hovedstol	6 070	37 786	25 832	13 094	<b>82 782</b>	56 541
Aktualiseret nettoværdi	744	967	- 270	119	<b>1 560</b>	3 918
Kreditrisiko (vejret BIS 2-risiko)	159	406	272	182	<b>1 019</b>	1 139

Generelt indgår Banken ikke optionsforretninger som et led i sin politik for risikoafdækning.

Som et led i sin strategi for middeltilvejebringelse på de finansielle markeder på de bedst mulige vilkår indgår Banken dog låneaftaler, der især indeholder rente- og børsindeksoptioner. Disse lån er afdækket ved swapaftaler med henblik på afdækning af den dermed forbundne markedsrisiko.

Følgende tabel viser antallet af og den beregningsmæssige hovedstol (i millioner euroer) på de forskellige optioner indgået i forbindelse med lånene.

	»Embedded« option	Børs- indeks	Specielt struktureret kupon eller lignende
Antal	76	53	47
Beregningsmæssig hovedstol	9 093	2 976	3 493
Nettonutidsværdi	- 161	1 250	316

Alle disse optionsaftaler, der er integreret i eller knyttet til lånene, er indgået direkte.

Der er almindeligvis ingen kreditrisiko forbundet med disse optioner med undtagelse af enkelte, der er baseret på børsindekser, som der dog er stillet sikkerhed for. Denne sikkerhed overvåges løbende.

#### 2. I likviditetsstyringen

Banken indgår ligeledes kortfristede valutaswapaftaler for at justere valutapositionerne i forbindelse med driftslikviditeten i forhold til referencevalutaen, euroen, men også for at dække behovet for valutaer i forbindelse med udbetalingerne på udlån.

De kortfristede valutaswaps' beregningsmæssige hovedstol udgjorde pr. 31. december 1999 i alt 2 431 mio mod 5 311 mio den 31. december 1998.

Den tilgodehavende eller skyldige beregningsmæssige hovedstol i forbindelse med de kortfristede valutaswaps er opført i balancen under posterne »Andre aktiver« og »Andre passiver«.

Note W — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke-udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående	% af året 1998
<b>1 Lån til projekter i Unionen og sidestillede lån</b>						
Tyskland . . . . .	621	22 573 614	386 820	22 186 794	12,59	11,78
Frankrig . . . . .	412	20 827 920	2 137 302	18 690 618	11,62	11,26
Italien . . . . .	1 616	27 032 247	3 382 814	23 649 433	15,08	17,18
Det Forenede Kongerige . . . . .	347	23 800 159	2 942 688	20 857 471	13,27	12,68
Spanien . . . . .	418	22 860 417	1 963 007	20 897 410	12,75	12,78
Belgien . . . . .	100	4 122 343	172 312	3 950 031	2,30	2,57
Nederlandene . . . . .	53	3 026 147	714 396	2 311 751	1,69	1,92
Sverige . . . . .	97	3 361 754	211 522	3 150 232	1,88	1,71
Danmark . . . . .	130	4 434 752	84 156	4 350 596	2,47	2,43
Østrig . . . . .	69	2 221 247	11 527	2 209 720	1,24	1,04
Finland . . . . .	43	1 991 063	208 762	1 782 301	1,11	0,91
Grækenland . . . . .	190	6 032 593	1 076 522	4 956 071	3,36	3,08
Portugal . . . . .	193	11 044 014	2 643 686	8 400 328	6,16	6,42
Irland . . . . .	132	2 269 112	480 156	1 788 956	1,27	1,52
Luxembourg . . . . .	32	406 835	17 352	389 483	0,23	0,17
Sidestillede lån (a) . . . . .	20	1 926 615	99 053	1 827 562	1,07	1,27
<b>I alt 1</b>	<b>4 473</b>	<b>157 930 832</b>	<b>16 532 075</b>	<b>141 398 757</b>	<b>88,09</b>	<b>88,73</b>

**2 Lån til projekter uden for Unionen**

*2.1 AVS-landene og OLT*

Kenya . . . . .	11	171 810	78 000	93 810		
Zimbabwe . . . . .	14	125 457	18 030	107 427		
Jamaica . . . . .	11	124 525	6 752	117 773		
Namibia . . . . .	8	122 565	50 225	72 340		
Trinidad og Tobago . . . . .	6	107 095	3 500	103 595		
Ghana . . . . .	5	87 042	31 774	55 268		
Mauritius . . . . .	11	86 408	14 324	72 084		
Senegal . . . . .	3	77 764	54 001	23 763		
Elfenbenskysten . . . . .	10	76 107	2 500	73 607		
Alle AVS-Lande . . . . .	2	75 732	5 713	70 019		
Bostwana . . . . .	9	71 507	424	71 083		
Nigeria . . . . .	3	69 272	0	69 272		
Barbados . . . . .	6	67 483	38 508	28 975		
Mocambique . . . . .	3	60 299	29 747	30 552		
Lesotho . . . . .	3	59 334	54 000	5 334		
Papua Ny Guinea . . . . .	6	52 347	0	52 347		
Bahamas . . . . .	4	43 936	5 922	38 014		
Regionale lån, Afrika . . . . .	2	35 660	0	35 660		
Mauretanien . . . . .	2	26 287	15 000	11 287		
Mali . . . . .	1	22 750	0	22 750		
Cameroun . . . . .	6	22 479	5 000	17 479		
Regionale lån, Vestafrika . . . . .	2	20 528	15 000	5 528		
Regionale lån, Vestindien . . . . .	1	20 274	16 000	4 274		
Uganda . . . . .	2	18 363	6 500	11 863		
Saint Lucia . . . . .	4	14 551	0	14 551		
Guinea . . . . .	2	13 620	0	13 620		
Fransk Polynesien . . . . .	4	12 781	5 000	7 781		
Den Dominikanske Republik . . . . .	2	11 882	3 000	8 882		
Gabon . . . . .	2	10 500	10 500	0		
Dominica . . . . .	1	10 000	10 000	0		
De Britiske Jomfruøer . . . . .	3	8 047	5 000	3 047		
Caymanøerne . . . . .	3	7 651	0	7 651		
Fiji . . . . .	4	6 530	0	6 530		
Malawi . . . . .	4	5 926	0	5 926		
De Nederlandske Antiller . . . . .	4	5 849	1 000	4 849		
Saint Vincent og Grenadinerne . . . . .	2	5 801	4 000	1 801		
Tonga . . . . .	3	4 252	0	4 252		
Surinam . . . . .	1	4 090	2 120	1 970		
Grenada . . . . .	1	4 078	2 401	1 677		
Ny Caledonien og tilhørende områder . . . . .	1	3 841	0	3 841		
Falklandøerne . . . . .	2	3 812	1 500	2 312		
Aruba . . . . .	3	3 203	2 000	1 203		
Belize . . . . .	2	2 857	162	2 695		
Den Demokratiske Republik Congo . . . . .	1	2 436	0	2 436		
Togo . . . . .	1	893	0	893		
Seychellerne og tilhørende områder . . . . .	1	628	0	628		
Congo . . . . .	2	616	0	616		
Regionale lån, det centrale Afrika . . . . .	1	433	0	433		
Montserrat . . . . .	1	50	0	50		
<b>I alt 2.1</b>	<b>186</b>	<b>1 789 351</b>	<b>497 603</b>	<b>1 291 748</b>	<b>1,00</b>	<b>1,07</b>

(a) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Unionen, der gennemføres uden for EU-landenes område, sidestilles med lån i Unionen.

**Note W — Oversigt over udlån fordelt på lande (fortsat)**

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke-udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående	% af året 1998
<b>2.2 Sydafrika</b>	15	588 370	205 692	382 678	0,33	0,26
<b>2.3 Middelhavslandene</b>						
Egypten	36	1 305 199	370 184	935 015		
Marokko	31	1 240 498	581 244	659 254		
Algeriet	25	1 182 240	224 000	958 240		
Tunesien	38	754 902	331 123	423 779		
Tyrkiet	13	567 550	173 007	394 543		
Libanon	13	511 662	271 011	240 651		
Cypern	16	452 230	297 894	154 336		
Jordan	29	408 749	174 616	234 133		
Gaza og Jordans vestbred	9	185 133	159 532	25 601		
Israel	3	50 091	0	50 091		
Syrien	3	26 014	0	26 014		
Malta	3	16 852	0	16 852		
<i>I alt 2.3</i>	219	6 701 120	2 582 611	4 118 509	3,74	3,88
<b>2.4 De central- og østeuropæiske lande</b>						
Polen	32	2 757 926	1 550 721	1 207 205		
Tjekkiet	22	1 822 466	904 612	917 854		
Rumænien	23	1 373 744	936 532	437 212		
Ungarn	25	1 276 935	410 162	866 773		
Slovakiet	19	903 496	267 704	635 792		
Slovenien	18	831 146	469 387	361 759		
Bulgarien	15	666 706	439 000	227 706		
Litauen	14	237 933	128 574	109 359		
Letland	10	191 431	135 592	55 839		
Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien	8	160 029	92 000	68 029		
Estland	9	106 181	47 000	59 181		
Kroatien	6	93 421	0	93 421		
Forbundsrepublikken Jugoslavien	15	73 295	0	73 295		
Albanien	5	67 842	52 700	15 142		
Bosnien-Hercegovina	1	984	0	984		
<i>I alt 2.4</i>	222	10 563 535	5 433 984	5 129 551	5,89	5,19
<b>2.5 De asiatiske og latinamerikanske lande</b>						
Brasilien	8	352 731	67 375	285 356		
Argentina	5	217 229	18 415	198 814		
Filippinerne	6	193 616	101 532	92 084		
Indonesien	3	148 163	126 263	21 900		
Thailand	3	136 624	70 000	66 624		
Peru	2	90 257	0	90 257		
Kina	2	84 907	33 595	51 312		
Mexico	2	80 336	26 611	53 725		
Panama	1	55 544	0	55 544		
Indien	1	55 263	52 444	2 819		
Vietnam	1	55 000	55 000	0		
Costa Rica	1	47 428	0	47 428		
Pakistan	2	45 015	42 348	2 667		
Chile	1	43 425	0	43 425		
Regionale lån, Andeslandene	1	40 704	28 162	12 542		
Regionale lån, Mellemamerika	1	35 000	35 000	0		
Paraguay	1	17 000	17 000	0		
Uruguay	1	10 922	0	10 922		
<i>I alt 2.5</i>	42	1 709 164	673 745	1 035 419	0,95	0,87
<b>I alt 2</b>	<b>684</b>	<b>21 351 540</b>	<b>9 393 635</b>	<b>11 957 905</b>	<b>11,91 (*)</b>	<b>11,27</b>
<b>Total</b>	<b>5 157</b>	<b>179 282 372</b>	<b>25 925 710</b>	<b>153 356 662</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

(\*) 10,3% uden bistanden inden tåltædelsen.

**Note X – Segmentoplysninger i henhold til IAS 14**

I forhold til den reviderede standard IAS 14 betragter Banken långivning som den primære ydelse, den tilbyder sine kunder; dens organisation og ledelsessystemer er gearet til at fremme udviklingen og ydelsen af lån.

I overensstemmelse med denne standard anvender Banken derfor følgende segmenteringskriterier:

- Primært kriterium: Långivning som den primære ydelse

- Sekundært kriterium: Lånenes geografiske fordeling

De krævede oplysninger om den geografiske segmentering fremgår således af følgende noter:

- Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (note O)
- Oversigt over udlån fordelt på lande (note W)
- Materielle og immaterielle aktiver (note F).

## Note Y — Omregningskurser

Bankens årsregnskab pr. 31. december 1999 og 31. december 1998 er udarbejdet på grundlag af følgende omregningskurser:

1 EUR =	<u>31.12.1999</u>		<u>31.12.1998</u>
<b>Eurozonevalutaer</b>			
D-mark (DEM)	1,95583	(*)	1,95583
Franske franc (FRF)	6,55957	(*)	6,55957
Italienske lire (ITL)	1936,27	(*)	1936,27
Spanske pesetas (ESP)	166,386	(*)	166,386
Belgiske franc (BEF)	40,3399	(*)	40,3399
Nederlandske gylde (NLG)	2,20371	(*)	2,20371
Østrigske schilling (ATS)	13,7603	(*)	13,7603
Finmark (FIM)	5,94573	(*)	5,94573
Portugisiske escudos (PTE)	200,482	(*)	200,482
Irske pund (IEP)	0,787564	(*)	0,787564
Luxembourgske franc (LUF)	40,3399	(*)	40,3399
<b>Øvrige EU-valutaer</b>			
Pund sterling (GBP)	0,62170		0,705455
Danske kroner (DKK)	7,44330		7,44878
Græske drakmer (GRD)	330,300		329,689
Svenske kroner (SEK)	8,56250		9,48803
<b>Tredjelandes valutaer</b>			
Amerikanske dollar (USD)	1,00460		1,16675
Schweizerfranc (CHF)	1,60510		1,60778
Libanesiske pund (LBP)	1511,04		1759,46
Japanske yen (JPY)	102,730		132,800
Canadiske dollar (CAD)	1,46080		1,80613
Australske dollar (AUD)	1,54220		1,89932
CFA-franc (XAF)	655,957		655,957
Tjekkiske kroner (CZK)	36,1030		35,1939
Hongkongdollar (HKD)	7,80330		9,10065
Newzealandske dollar (NZD)	1,93570		2,20892
Sydafrikanske rand (ZAR)	6,18701		6,84883

(\*) Uigenkaldeligt fastsatte kurser pr. 31.12.1998.

## Revisionspåtegning fra den eksterne revisor

Formanden for revisionsudvalget  
Den Europæiske Investeringsbank  
Luxembourg

I overensstemmelse med Bankens mandat af 20. juni 1996 har vi revideret omstående årsregnskab for Den Europæiske Investeringsbank som oplyst nedenfor. Udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsens ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt årsregnskabet er fri for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i årsregnskabet. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr. 31. december 1999 samt af resultatet og pengestrømmen for året, aflagt i overensstemmelse med Internationale Regnskabsstandarder samt principperne i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner, bortset fra noter om regnskabspolitikken.

Årsregnskabet, der er dækket af vor påtegning, omfatter følgende:

Balance  
Balance for Den Særlige Afdeling  
Resultatopgørelse  
Egenkapital og anvendelse af regnskabsårets resultat  
Oversigt over Bankens kapital  
Pengestrømsopgørelse  
Noter til årsregnskabet

ERNST & YOUNG

*Statsautoriseret Revisionsaktieselskab*



Luxembourg, den 22. februar 2000 Catherine ALEXANDER



Kenneth A. HAY

## Revisionsudvalget

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der har taget følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning:

### Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

– som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og

– som er blevet gjort bekendt med og har drøftet Ernst & Youngs revisionsberetninger,

bekræfter herved

– under henvisning til årsberetningen for 1999 og regnskabet for det den 31. december 1999 afsluttede regnskabsår som udfærdiget af bestyrelsen på mødet den 22. februar 2000 og

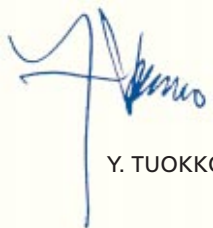
– under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1999 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at årsregnskabet, bestående af balancen, resultatopgørelsen, balancen for Den Særlige Afdeling, noterne til årsregnskabet og alle andre økonomiske oplysninger, der fremgår af årsregnskabet, giver et sandt og retvisende billede af såvel Bankens økonomiske stilling på aktiv- og passivside som resultatet af driften og pengestrømmen for det pågældende regnskabsår.

*Luxembourg, den 28. marts 2000*

Revisionsudvalget



Y. TUOKKO



M. SOMERS



A. HANSEN



## Finansierede projekter

Lån i Den Europæiske Union	103
Lån uden for Den Europæiske Union	116
Ansøgerlandene	116
Euro-middelhavspartnerskabslandene	118
Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) og OLT	119
Sydafrika	121
Asien og Latinamerika	121
Vestbalkan	121
Statistiske tabeller	123

*Den samlede långivning beløb sig til 27 765 mio EUR*





# Lån i Den Europæiske Union

I 1999 indgik EIB aftaler om lån til investeringer i Den Europæiske Union på 27 765 mio mod 25 116 mio i 1998, hvilket udgør en stigning på 10,5% (jf. tabellen nedenfor).

De er ydet af Bankens egne midler, der hovedsagelig består af provenuet af låntagningen på kapitalmarkederne og egenkapitalen, dvs. den indbetalte kapital og reserverne. Alle finansieringsbidrag er ydet på Bankens finansielle ansvar, ligesom de figurerer på dens balance.

EIB arbejder nært sammen med et stort antal finansieringsinstitutioner og forretningsbanker, som den yder globallån til med henblik på fremme af mindre og mellemstore investeringer inden for industri, tjenesteydelser, uddannelse, sundhed og infrastrukturer. Desuden yder den individuelle lån enten direkte eller via formidlende institutter og banker.



## Indgåede låneaftaler, fordeling på lande

	1999		1995-1999	
	Mio EUR	%	Mio EUR	%
Belgien	226	0,8	3 546	3,1
Danmark	898	3,2	3 893	3,4
Tyskland	5 534	19,9	19 958	17,3
Grækenland	1 436	5,2	4 148	3,6
Spanien	4 048	14,6	15 289	13,2
Frankrig	4 295	15,5	14 568	12,6
Irland	87	0,3	1 074	0,9
Italien	4 053	14,6	19 513	16,9
Luxembourg	105	0,4	389	0,3
Nederlandene	311	1,1	2 220	1,9
Østrig	606	2,2	2 251	2,0
Portugal	1 603	5,8	6 983	6,1
Finland	576	2,1	2 009	1,7
Sverige	544	2,0	3 252	2,8
Det Forenede Kongerige	3 348	12,1	14 817	12,8
Artikel 18 (*)	97	0,3	1 483	1,3
<b>Den Europæiske Union</b>	<b>27 765</b>	<b>100,0</b>	<b>115 392</b>	<b>100,0</b>

(\*) Projekter af fælles interesse uden for medlemsstaternes område.

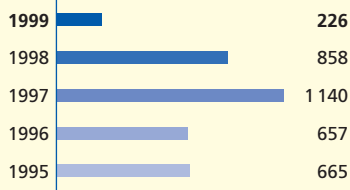
## Til læseren:

I denne projektfortegnelse er de individuelle låns EU-politiske mål anført i marginen. De er repræsenteret ved følgende symboler:

- Regionudvikling
- ★ Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration
- ✚ Miljøbeskyttelse og byforbedring
- Infrastrukturer af fælles interesse
- ▼ Energi
- ▲ Menneskelig kapital

Medmindre andet er nævnt, fremmer globallånene flere brancher og formål.

Beløbene for de enkelte projekter i denne fortegnelse er i millioner euroer.



## Belgien



**Indgæede låneftaler: 226 mio**  
heraf  
**Individuelle lån: 77 mio**  
**Globallån: 149 mio**

De individuelle lån var fordelt på vand- og affaldsforvaltning (50 mio) samt industri (27 mio).

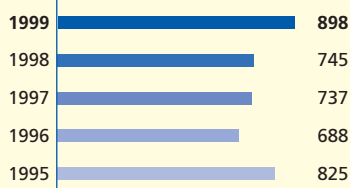
### Indgæede låneftaler i 1999

#### Individuelle lån

<b>Modernisering og udvidelse af kloak- og renselanlæg i Flandern</b> <i>Aquaflin N.V.</i> _____	49,6	÷
<b>Fabrik for fremstilling af plastfolie (EVOH) i Antwerpens havn</b> <i>Eval Europe N.V.</i> _____	27,3	★

#### Globallån

<b>Finansiering af mindre og mellemstore investeringer</b>	
– <i>KBC Bank N.V.</i> _____	99,2
– <i>Banque Bruxelles Lambert S.A.</i> _____	49,6



## Danmark



**Indgæede låneftaler: 898 mio**  
heraf  
**Individuelle lån: 898 mio**

De individuelle lån var fordelt på transport (666 mio), telekommunikation (198 mio), vand- og affaldsforvaltning (8 mio) samt tjenesteydelser (27 mio).

### Indgæede låneftaler i 1999

#### Individuelle lån

<b>Modernisering af parken af kort- og mellemdistancefly</b> <i>Scandinavian Airline System – SAS</i> _____	105,4	●
<b>Fast jernbane- og vejforbindelse over Storebælt</b> <i>Storebæltsforbindelsen A/S</i> _____	342,6	■●
<b>Fast jernbane- og vejforbindelse over Øresund mellem København og Malmø</b> <i>Øresundskonsortiet</i> _____	102,1	●
<b>Let metronet i København</b> <i>Ørestadsselskabet I/S</i> _____	115,7	÷
<b>Modernisering og udvidelse af tele- og mobilnetten</b> <i>Tele Danmark A/S</i> _____	197,9	■●
<b>Udvidelse og modernisering af et affaldsbehandlingsanlæg i Glostrup</b> <i>Vestforbrænding I/S</i> _____	7,7	▼÷
<b>Modernisering og automatisering af postfordelingssystemet og nyt automatiseret system for pakkefordeling i ti fordelingscentre</b> <i>Post Danmark A/S</i> _____	26,8	●





# Tyskland

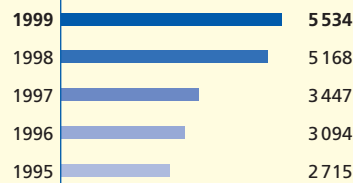
Indgåede låneaftaler: 5 534 mio

heraf

Individuelle lån: 2 292 mio

Globallån: 3 220 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 22 mio



De individuelle lån var fordelt på energi (209 mio), transport (559 mio), vand- og affaldsforvaltning (327 mio), byforbedring (249 mio), industri (597 mio) samt uddannelses- og sundhedssektoren (351 mio).

I de østlige delstater gik lånene hovedsagelig til uddannelses- og sundhedssektoren, herunder især til modernisering og renovering af hospitaler i delstaterne Mecklenburg-Vorpommern og Thüringen, men også til forbedring af bymiljøet i Berlin. Finansieringsbidragene til modernisering af logistikcentre for postfordeling kommer hele landet til gode.

De individuelle lån og sublåne under globallån til projekter i de østlige delstater repræsenterede i 1999 over 50% af de samlede finansieringsbidrag i landet.

## Indgåede låneaftaler i 1999

### Individuelle lån

Modernisering og istandsættelse af eltransmissions- og -distributionsnettet (Thüringen og Bayern)

Bayernwerk AG 175,9 ■ ▼

Renovering og modernisering af mellemspændingsnettet i Leipzigområdet (Sachsen)

Energie Sachsen Brandenburg AG 12,4 ■ ▼

Rørledning fra Dornumersiel (Nordsødkysten) til Salzwedel for fremføring af norsk gas

Netra GmbH – Norddeutsche Erdgas Transversale 20,5 ■ ▼

Motorvejstunnel under Elben i Hamborg

Arbeitsgemeinschaft 4. Röhre Elbtunnel 153,4 ● ✦

Bybanenet i Saarbrücken (Saarland)

Stadtbahn Saar GmbH 92,0 ■ ✦

To afsnit af motorvej A60 mellem Bitburg og Wittlich (Rheinland-Pfalz)

Arbeitsgemeinschaft A-60 100,2 ●

Tunnel gennem Engelberg på motorvej A81 nær Stuttgart (Baden-Württemberg)

Arbeitsgemeinschaft Engelberg 54,4 ●

Afsnit af motorvejsringen omkring Farchant (Bayern)

Arbeitsgemeinschaft »Ortsumgehung Farchant« 48,3 ●

Tunnel med to gange to spor nær Bremerhaven (Niedersachsen)

ARGE Wesertunnel 48,2 ■ ●

Tredje terminal, banegård for højhastighedstog og parkeringsanlæg i lufthavnen Köln-Bonn (Nordrhein-Westfalen)

Flughafen Köln/Bonn GmbH 25,6 ●

Udvidelse og modernisering af Nürnbergs lufthavn (Bayern)

Flughafen Nürnberg GmbH 25,6 ■ ●



Lufthavnen Köln-Bonn

Anlæg for kloakering og spildevandsbehandling i

– Nordrhein-Westfalen

Wasserverband Eifel-Rur 58,9 ■ ✦

Ruhrverband 23,1 ■ ✦

– Saarland

Entsorgungsverband Saar – EVS 73,4 ■ ✦

– Hamborg

Hamburger Stadtentwässerung 40,0 ✦

– Düsseldorf

Landeshauptstadt Düsseldorf 20,0 ✦

– Nürnberg (Bayern)

Stadt Nürnberg 18,0 ✦

– Baden-Württemberg

Zweckverband 11,0 ✦

Bodensee-Wasserversorgung 11,0 ✦

– Freiburg im Breisgau (Baden-Württemberg)

Stadt Freiburg im Breisgau 11,0 ✦

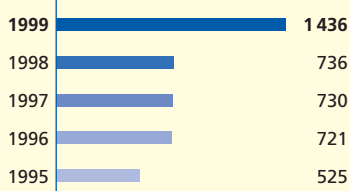
– Konstanz (Baden-Württemberg)

Stadt Konstanz 10,6 ✦

– Herford (Nordrhein-Westfalen)

Herforder Abwasser GmbH 10,6 ✦

Støtte til  
infrastrukturer for undervisning



**Affaldsforbrændingsanlæg i Nürnberg (Bayern)**  
*Thermische Abfallbehandlung Nürnberg GmbH* \_\_\_\_\_ 50,0 ▼+

**Forbedring af bymiljøet i**

– **Berlins centrum, på Potsdamer Platz**  
*DaimlerChrysler AG* \_\_\_\_\_ 153,4 ■+

– **Mannheim**  
*Stadt Mannheim* \_\_\_\_\_ 31,0 ÷▲

– **Stuttgart**  
*Landeshauptstadt Stuttgart* \_\_\_\_\_ 11,0 ÷

**Udvidelse og modernisering af messehal-  
lerne i Berlin**  
*Land Berlin* \_\_\_\_\_ 75,7 ■★

**Fabrik for fremstilling af printplader til  
microprocessorer og udviklingscenter i  
Dresden (Sachsen)**  
*AMD Saxony Manufacturing GmbH* \_\_\_\_\_ 134,3 ■★

**Polyvalent fabrik for lægemiddelsyntese i  
Ingelheim (Rheinland-Pfalz)**  
*Boehringer Ingelheim Pharma KG* \_\_\_\_\_ 30,0 ÷★

**Fabrik for fremstilling af let, belagt papir i  
Augsburg (Bayern)**  
*Haindl Papier GmbH* \_\_\_\_\_ 179,0 ÷★

**Logistikcentre for postfordeling** \_\_\_\_\_ 205,9 ■●

**Udvidelse af et distributioncenter for et  
postordrefirma i Haldensleben  
(Sachsen-Anhalt)**  
*Otto Versand GmbH & Co* \_\_\_\_\_ 48,1 ■

**Modernisering og renovering af hospitaler i**  
– **delstaten Mecklenburg-Vorpommern**  
*Land Mecklenburg-Vorpommern* \_\_\_\_\_ 208,6 ■▲

– **Jena, Nordhausen og Eisenberg**  
*Freistaat Thüringen* \_\_\_\_\_ 41,4 ■▲

**Udvidelse af kapaciteten i folkeskoler,  
gymnasier og centre for voksenundervisning  
(faglig uddannelse og aftenkurser)**  
*Land Berlin* \_\_\_\_\_ 56,0 ■▲

**Udvidelse af en teknisk højskole og  
opførelse af universitetsbiblioteker**  
*Freistaat Thüringen* \_\_\_\_\_ 16,0 ■▲

**Bygning til en tv- og filmhøjskole i  
tilknytning til filmstudierne i Babelsberg i  
Potsdam nær Berlin**  
*Hochschule für Film und Fernsehen Konrad  
Wolf Potsdam-Babelsberg* \_\_\_\_\_ 18,8 ■▲

**Globallån**

**Finansiering af mindre og mellemstore  
investeringer**

– *Kreditanstalt für Wiederaufbau* \_\_\_\_\_ 754,5

– *Commerzbank AG* \_\_\_\_\_ 616,0

– *Deutsche Bank AG* \_\_\_\_\_ 499,7

– *Landesbank Hessen Thüringen  
Girozentrale* \_\_\_\_\_ 352,4

– *Sächsische Aufbaubank GmbH* \_\_\_\_\_ 200,0

– *Landesbank Baden-Württemberg* \_\_\_\_\_ 150,9

– *Landesbank Schleswig-Holstein  
Girozentrale* \_\_\_\_\_ 130,6

– *Bremer Landesbank Kreditanstalt  
Oldenburg Girozentrale* \_\_\_\_\_ 102,8

– *WGZ-Bank, SGZ-Bank, GZB-Bank* \_\_\_\_\_ 77,8

– *Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG* \_\_\_\_\_ 52,6

– *Dresdner Bank AG* \_\_\_\_\_ 50,0

– *IKB Deutsche Industriebank* \_\_\_\_\_ 49,7

– *Westdeutsche Landesbank Girozentrale* \_\_\_\_\_ 45,1

– *Norddeutsche Landesbank Girozentrale* \_\_\_\_\_ 40,0

– *Investitionsbank des Landes  
Brandenburg* \_\_\_\_\_ 36,8

– *Landesbank Sachsen Girozentrale* \_\_\_\_\_ 28,9

– *Landesbank Saar Girozentrale* \_\_\_\_\_ 17,6

– *DGZ-DekaBank* \_\_\_\_\_ 15,2

**Finansieringsbidrag via udlånsvinduet  
for mindre og mellemstore virksomheder  
under Amsterdamhandlingsprogrammet**

– *Deutsche Venture Capital Gesellschaft  
mbH & Co Fonds II KG* \_\_\_\_\_ 15,3

– *Innovationsfonds Schleswig-Holstein &  
Hamburg GmbH* \_\_\_\_\_ 6,8



De **individuelle lån** var fordelt på energi (77 mio), transport (826 mio), telekommunikation (77 mio) og industri (89 mio).

Desuden bevilgede Banken Grækenland en særlig nødhjælp i form af lån på 300 mio med henblik på genetablering af infrastrukturer efter jordskælvet i Athenområdet.

**Indgåede låneaftaler i 1999**

**Individuelle lån**

**Gasfyret combined cycle-kraftværk i  
Komotini (Thrakien)**  
*DEI – Dimosia Epiririsi Ilektrismou* \_\_\_\_\_ 77,1 ■▼

**To metrolinier i Athen**  
*Attiko Metro SA* \_\_\_\_\_ 320,0 ■÷

**Ny international lufthavn i Spata (Athen)**  
*Athens International Airport SA* \_\_\_\_\_ 173,8 ■●



Ringmotorvej nord for Athen på strækningen Patras – Athen – Thessalonike, der bl.a. forbinder Athens centrum med den nye internationale lufthavn Attiki Odos JV \_\_\_\_\_ 286,0 ■●

Ringvej omkring Patras på strækningen Patras – Athen – Thessalonike – Evzoni Staten \_\_\_\_\_ 46,2 ■●

Andet afsnit af udbygningen af mobiltelefonnettet STET (Hellas) SA \_\_\_\_\_ 76,7 ■●

Genetablering af grundlagsinfrastrukturer, samt genopbygning eller istandsættelse af mindre og mellemstore virksomheder og boliger efter jordskælvet på Attika Staten \_\_\_\_\_ 300,0 ■

Fabrikker for fremstilling af polypropylen i Aspropyrgos (nær Athen) og Thessalonike Hellenic Petroleum SA \_\_\_\_\_ 73,0 ■

Flytning af dejvarefabrikker til et industriområde nord for Athen Misko Pasta Manufacturing SA \_\_\_\_\_ 16,0 ■+★

#### Globalån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
 – Alpha Credit Bank SA \_\_\_\_\_ 30,4  
 – Ergobank SA \_\_\_\_\_ 18,5  
 – Bank of Cyprus Ltd \_\_\_\_\_ 18,3



Opførelse af Athens metro

## Spanien

Indgåede låneaftaler: 4 048 mio

heraf

Individuelle lån: 3 147 mio

Globalån: 874 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 27 mio

De individuelle lån var fordelt på energi (677 mio), transport (1 309 mio), telekommunikation (658 mio), vand- og affaldsforvaltning (144 mio) samt industri og tjenesteydelser (308 mio). Uddannelses- og sundhedssektoren tegnede sig for 51 mio.

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

Sammenkobling af Spaniens og Marokkos højspændingsnet Red Eléctrica de España SA \_\_\_\_\_ 51,1 ■▼

Udbygning og udvidelse af eltransmissions- og -distributionsnettet ENDESA SA \_\_\_\_\_ 396,0 ■▼  
 IBERDROLA SA \_\_\_\_\_ 230,0 ■▼

Forbedring af jernbanenettet og af forstadsbanenet samt modernisering af det rullende materiel Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles \_\_\_\_\_ 84,1 ■●+\*

Udvidelse af Madrids bybanenet (ARPEGIO) Areas de Promoción Empresarial SA \_\_\_\_\_ 270,4 \*

Forbedring af jernbanenettene i Valencia og Alicante Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana \_\_\_\_\_ 12,0 ■+\*

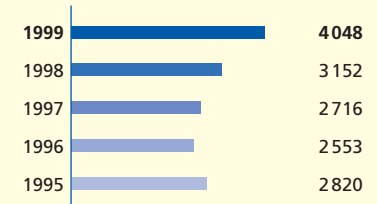
Modernisering af 22 afsnit af det overordnede vejnet Reino de España \_\_\_\_\_ 400,0 ■●

Tre vej tunneller i Bilbao Túneles de Artxanda, Concesionaria de la Diputación Foral de Bizkaia, S.A. \_\_\_\_\_ 40,0 ■●

Forbedring af det regionale vejnet Comunidad Autónoma de Castilla La Mancha \_\_\_\_\_ 38,5 ■

Første afsnit af motortrafikvejen León – Burgos (Castilla-León) Comunidad Autónoma de Castilla y León \_\_\_\_\_ 36,1 ■●

Forbedring af vejnettet i Madrid Comunidad de Madrid \_\_\_\_\_ 30,0 ■●



Opførelse af en papirfabrik nær Zaragoza

Motorvejen  
León – Burgos



<b>Forbedring og udvidelse af lufthavnen Madrid-Barajas</b> <i>Ente Público de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea</i> _____	147,3	■●	<b>Forbedring af vejnettet og opførelse af et vandforsyningsanlæg i Catalonien</b> <i>Gestio d'Infraestructures SA (Gisa)</i> _____	34,0	■●✚
<b>Erhvervelse af 20 fly af typen Airbus med henblik på fornyelse og udvidelse af flyparken</b> <i>Iberia Líneas Aéreas de España SA</i> _____	150,0	●	<b>Etablering eller modernisering af landbrugsinfrastrukturer i Andalusien: Markveje, dæmninger og kunstvandingskanaler</b> <i>Comunidad Autónoma de Andalucía</i> _____	59,1	■●✚
<b>Etablering af et andet fasttelefonnet</b> <i>Retevisión SA</i> _____	300,0	■●	<b>Forbedring af byinfrastrukturer i Valencia</b> <i>Ayuntamiento de Valencia</i> _____	30,0	■✚
<b>Modernisering af fasttelefonnettet</b> <i>Telefónica SA</i> _____	237,5	■●	<b>Fabrik for fremstilling af bølgepap nær Zaragoza (Aragonien)</b> <i>SAICA – Sociedad Anónima Industrias Celulosa Aragonesa</i> _____	70,0	■✚
<b>Integreret telenet i Baskerlandet</b> <i>Euskaltel SA</i> _____	120,0	■●	<b>Fabrik for fremstilling af avis- og trykkeripapir i Fuenlabrada syd for Madrid</b> <i>Papelera Peninsular SA</i> _____	22,8	■
<b>Kloakering og spildevandsbehandling i</b>			<b>Modernisering og udvidelse af kapaciteten for produktion af bildele i Eskoriatza (Guipúzcoa)</b> <i>Fagor Ederlan SC</i> _____	12,0	■
– Catalonien <i>Junta de Saneamiento de Cataluña</i> _____	24,0	■✚	<b>Fabrik for fremstilling af float-glas i Sagunto nær Valencia</b> <i>Glafilk AIE</i> _____	55,0	■
– Valencia <i>Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana</i> _____	42,0	■✚	<b>Udvidelse og modernisering af to supermarkeder i Molina de Segura (Murcia) og Valladolid (Castilla-León)</b> <i>Eroski Sociedad Cooperativa Limitada de Consumo SC</i> _____	18,0	■
<b>Forbedring af vejnettet samt af anlæggene for vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling i Extremadura</b> <i>Comunidad Autónoma de Extremadura</i> _____	48,1	■✚	<b>Istandsættelse af historiske monumenter i Sevilla, Córdoba, Cádiz, Granada, Málaga og Jerez</b> <i>Comunidad Autónoma de Andalucía</i> _____	12,0	■✚
<b>Forbedring af vejnettet samt istandsættelse af historiske bygninger i regionen Aragonien</b> <i>Comunidad Autónoma de Aragón</i> _____	36,1	■●✚	<b>Videnskabeligt museum og oceanografisk park i Valencia</b> <i>Ciudad de las Artes y de las Ciencias, S.A.</i> _____	90,0	■✚
			<b>Opførelse og indretning af et nyt amtshospital i Lugo og tre kommunehospitaler samt udvidelse eller istandsættelse af hospitaler</b> <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i> _____	50,6	■▲

#### Globallån

##### Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

– Instituto de Crédito Oficial _____	247,6
– Banco Santander Central Hispano S.A. _____	180,0
– Banco Bilbao Vizcaya _____	120,0
– Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona _____	120,0
– Deutsche Bank SAE _____	60,1
– Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid _____	60,0
– Caja de Ahorros del Mediterráneo y Grupo de Empresas del Mediterráneo S.A. _____	36,1
– Caja Laboral Popular Sociedad Cooperativa de Crédito Ltda _____	30,0
– Institut Catalá de Finances _____	20,0

##### Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet

– Inversiones en Telecomunicaciones FCR, saminvesteret med Retevisión Móvil, S.A. (AMENA) og administreret af Ahorro Corporación Desarrollo, S.A. _____	19,5
– EBM Principia FCR, saminvesteret med Fundación Retevisión og administreret af EBM, S.A. _____	8,0



# Frankrig

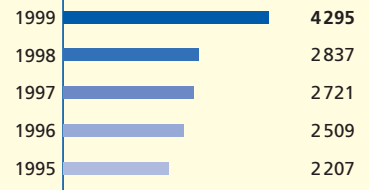
Indgåede låneaftaler: 4 295 mio

heraf

Individuelle lån: 1 506 mio

Globallån: 2 778 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 11 mio



De individuelle lån var fordelt på affaldsforvaltning (43 mio), byinfrastrukturer (26 mio) og uddannelse (34 mio). Finansieringsbidragene til transport beløb sig til 1 404 mio.

## Indgåede låneaftaler i 1999

### Individuelle lån

Nye motorvejsafsnit gennem Caisse Nationale des Autoroutes (CNA)

– A20, afsnittet Brive – Cahors – Montauban på strækningen Vierzon – Montauban  
ASF – Société des Autoroutes du Sud de la France SA \_\_\_\_\_ 60,0 ■●

– A66, afsnittet Toulouse – Pamiers på strækningen Paris – Toulouse – Barcelona  
ASF – Société des Autoroutes du Sud de la France SA \_\_\_\_\_ 50,0 ■●

– A83, afsnittet Oulmes – Niort  
ASF – Société des Autoroutes du Sud de la France \_\_\_\_\_ 50,0 ■●

– A29, afsnittet Neuchâtel – Amiens – St Quentin (Picardiet)  
SANEF – Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France \_\_\_\_\_ 15,0 ■●

Motorvej mellem Cergy-Pontoise og lufthavnen Roissy-Charles de Gaulle nord for Paris  
Département du Val d'Oise \_\_\_\_\_ 45,7 ●

Modernisering af motorvejsnet tilhørende blandsøkonomiske koncessionshavere \_\_\_\_\_ 640,0 ■●

Udvidelse og forbedring af vejnettet  
Région de la Guadeloupe \_\_\_\_\_ 30,0 ■

To sporvognslinier i Lyon  
SYTRAL – Syndicat Mixte des Transports pour le Rhône et les Alpes \_\_\_\_\_ 152,5 †

Erhvervelse af 23 fly af typen Airbus A319 og A321  
Groupe Air France SA \_\_\_\_\_ 300,0 ●

Udvidelse af terminalanlæggene i lufthavnen Basel-Mulhouse (Alsace)  
Aéroport de Bâle-Mulhouse \_\_\_\_\_ 61,0 ●

Center for genbrug og behandling af affald i St-Germain-en-Laye (Yvelines)  
Azalys SA \_\_\_\_\_ 42,8 ▼†

Forbedring af bydelen Gerland i Lyon: Lærestalt, bypark og vejanlæg  
Communauté Urbaine de Lyon \_\_\_\_\_ 53,4 †▲

Forbedring af bymiljøet i Bastia (Korsika)  
Ville de Bastia \_\_\_\_\_ 6,1 ■†

### Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore offentlige infrastrukturer  
Crédit Local de France \_\_\_\_\_ 1 005,3

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

- Caisse Nationale de Crédit Agricole \_\_\_\_\_ 752,0
- Banque Nationale de Paris \_\_\_\_\_ 400,0
- Société Générale \_\_\_\_\_ 200,0
- Banque Fédérative du Crédit Mutuel \_\_\_\_\_ 100,0
- Crédit Commercial de France \_\_\_\_\_ 100,0
- Crédit du Nord \_\_\_\_\_ 100,0
- Caisse Centrale de Crédit Coopératif \_\_\_\_\_ 75,0
- Compagnie Financière du Crédit Mutuel de Bretagne \_\_\_\_\_ 45,0

Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet

Caisse des Dépôts et Consignations \_\_\_\_\_ 11,4

Forbedring af motorvejsforbindelser



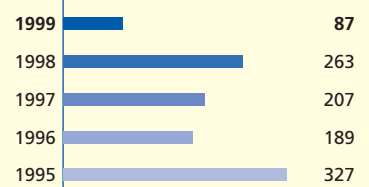
# Irland

Indgåede låneaftaler: 87 mio

heraf

Globallån: 62 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 25 mio

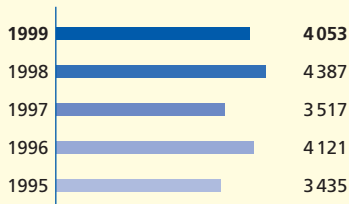


## Indgåede låneaftaler i 1999

### Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
Allied Irish Bank \_\_\_\_\_ 61,7

Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet  
Industrial Credit Corporation \_\_\_\_\_ 25,4



## Italien



**Indgåede låneaftaler: 4 053 mio**

heraf

**Individuelle lån: 2 920 mio**

**Globallån: 1 118 mio**

**Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 15 mio**

De individuelle lån var fordelt på energi (420 mio), transport (1 559 mio) og telekommunikation (364 mio) samt vand- og affaldsforvaltning (325 mio).

Lånene til industri og tjenesteydelser beløb sig til 174 mio, medens uddannelse og sundhed modtog 79 mio.

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

**Sammenkobling af det italienske og det græske elnet**  
ENEL \_\_\_\_\_ 75,0 ■▼

**Udnyttelse af to olieforekomster i Val d'Agri nær Potenza (Basilicata)**  
Enterprise Oil Italiana \_\_\_\_\_ 200,0 ■▼

**Modernisering af en del af motorvejsnettet**  
Autostrade – Concessioni e Costruzioni  
Autostrade \_\_\_\_\_ 300,0 ■●

**Højhastighedsjernbanen Bologna (Emilia-Romagna) – Firenze (Toscana)**  
Treno Alta Velocità – TAV \_\_\_\_\_ 741,8 ●

**Højhastighedsjernbanen Rom – Napoli**  
Treno Alta Velocità – TAV \_\_\_\_\_ 258,2 ■●

**Udvidelse af lufthavnen Leonardo da Vinci i Fiumicino**  
Aeroporti di Roma \_\_\_\_\_ 155,0 ●

**Udvidelse af passager- og fragtfaciliteterne i lufthavnen i Malpensa (Lombardiet)**  
SEA – Società Esercizi Aeroportuali \_\_\_\_\_ 103,7 ●

**Fast telenet**  
Infostrada \_\_\_\_\_ 258,0 ■●

**Modernisering af det faste telenet i Mezzogiorno**  
Telecom Italia \_\_\_\_\_ 105,9 ■●

**Teknisk modernisering af anlæggene for vandforsyning i Palermo**  
Azienda Municipalizzata Acquedotto di Palermo \_\_\_\_\_ 36,1 ■↗

**Forbedring af bymiljøet i**

– Bologna (Emilia-Romagna)  
Comune di Bologna \_\_\_\_\_ 52,0 ↗

– Venedig  
Comune di Venezia \_\_\_\_\_ 52,0 ■↗

**Teknisk modernisering og udvidelse af eldistributionsnettet samt renovering af renseanlæg i Rom**  
ACEA – Azienda Comunale Energia e Ambiente \_\_\_\_\_ 206,6 ▼↗

**Istandsættelse af infrastrukturer, boliger, offentlige bygninger og monumenter i Umbrien og Marche efter jordskælvne i efteråret 1997**  
Regione Marche \_\_\_\_\_ 123,0 ■

**Modernisering og udvidelse af anlæg for fremstilling af vandvarmere og badeværelsesudstyr i ni fabrikker**  
Merloni Termosanitari \_\_\_\_\_ 15,5 ■★

**Udvidelse af en fabrik for fremstilling af søkabler nær Napoli (Campanien)**  
Pirelli Cavi e Sistemi \_\_\_\_\_ 16,0 ■★

**Opførelse af en kiksfabrik og modernisering af en kagefabrik i Melfi-San Nicola nær Potenza (Basilicata)**  
Barilla Alimentare \_\_\_\_\_ 22,6 ■  
Forneria Lucana \_\_\_\_\_ 22,6 ■

**Anlæg for produktion af industrigasser i Sarroch (Sardinien)**  
Air Liquide Italia \_\_\_\_\_ 36,2 ■↗

**Udvidelse af tre fabrikker for fremstilling af husholdnings- og toiletpapir i Lucca (Toscana)**  
Industrie Cartarie Tronchetti \_\_\_\_\_ 5,2 ■★



Fabrik for fremstilling af dejvarer



Renseanlæg i Romområdet





**Flytning af en dejvarefabrik til industriområdet i Parma (Emilia-Romagna)**

Barilla Alimentare \_\_\_\_\_ 20,0 ■ † ★

**Nyt engrosmarked for frugt og grønsager i Rom**

Centro Agro Alimentare Roma \_\_\_\_\_ 36,2 †

**Modernisering af et universitetshospital i Padua (Veneto)**

Azienda Ospedaliera di Padova \_\_\_\_\_ 16,6 ▲

**Udvidelse af det tekniske universitet i Torino (Piemonte)**

Politecnico di Torino \_\_\_\_\_ 62,0 ▲

**Globalån**

**Finansiering af mindre og mellemstore investeringer**

- Banca Popolare di Verona \_\_\_\_\_ 180,0
- Rolo Banca 1473 \_\_\_\_\_ 180,0
- Banca Carige \_\_\_\_\_ 77,5
- Banca Monte dei Paschi di Siena \_\_\_\_\_ 75,0

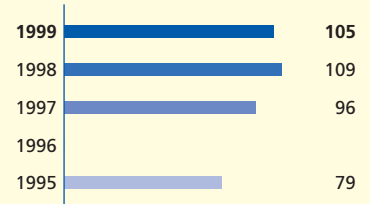
- Banco di Brescia \_\_\_\_\_ 60,0
- Banca Popolare dell'Emilia-Romagna \_\_\_\_\_ 51,7
- San Paolo IMI \_\_\_\_\_ 51,7
- Banca Popolare Commercio e Industria \_\_\_\_\_ 50,0
- Credito Emiliano \_\_\_\_\_ 50,0
- Banca Popolare di Bergamo - Credito Varesino \_\_\_\_\_ 50,0
- Cassa di Risparmio di Firenze \_\_\_\_\_ 50,0
- Credito Bergamasco \_\_\_\_\_ 50,0
- Cassa di Risparmio in Bologna \_\_\_\_\_ 50,0
- Banca Popolare di Vicenza \_\_\_\_\_ 50,0
- Efibanca \_\_\_\_\_ 30,0
- Banca Popolare di Milano \_\_\_\_\_ 25,8
- Banca Nazionale del Lavoro \_\_\_\_\_ 25,8
- Banca Popolare di Novara \_\_\_\_\_ 10,3

**Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet**

Euromobiliare VC Fund - Raffaello Jersey LP \_\_\_\_\_ 15,0

# Luxembourg

Indgåede låneaftaler: 105 mio  
heraf  
Individuelle lån: 105 mio



## Indgåede låneaftaler i 1999

**Individuelle lån**

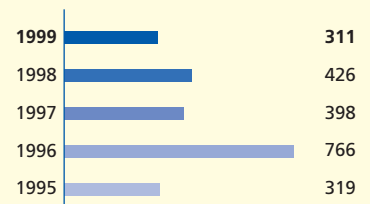
**Erhvervelse af fire fragtfly og en flysimulator som et led i en udvidelse og modernisering af flyparken**

Cargolux Airlines International SA \_\_\_\_\_ 105,0 ●



# Nederlandene

Indgåede låneaftaler: 311 mio  
heraf  
Individuelle lån: 100 mio  
Globalån: 211 mio



## Indgåede låneaftaler i 1999

**Individuelle lån**

**Modernisering og udvidelse af vandforsyningsanlæggene i den sydlige del af landet**

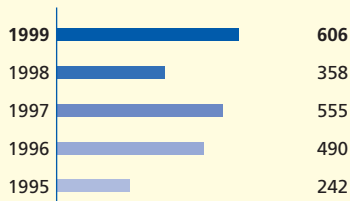
Waterleiding Maatschappij Limburg NV \_\_\_\_\_ 100,0 †

**Globalån**

**Finansiering af mindre og mellemstore investeringer**

- Bank Nederlandse Gemeenten NV \_\_\_\_\_ 136,1
- SNS Bank Nederland NV \_\_\_\_\_ 75,0





## Østrig



Indgåede låneaftaler: 606 mio

heraf

Individuelle lån: 343 mio

Globallån: 248 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 15 mio

De individuelle lån var fordelt på energi (129 mio), transport (117 mio) og vandforvaltning (20 mio) samt industri og tjenesteydelser (77 mio).

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

Affaldsforbrændingsanlæg, der skal producere damp til industriel brug, i Lenzing (Oberösterreich)  
Reststoffverwertung Lenzing Invest GmbH & Co KG \_\_\_\_\_ 13,0 ▼+★

Udvidelse og renovering af Wiens fjernvarmenet  
Fernwärme Wien GmbH \_\_\_\_\_ 32,0 ▼

Vandkraftværk ved Donau og sanering af floddalen neden for Wien  
Österreichische Donaukraftwerke AG \_\_\_\_\_ 97,0 ▼

Udvidelse og modernisering af Graz' kloaknet  
Stadt Graz \_\_\_\_\_ 6,5 +

Modernisering af et olieraffineri i Schwechat ved Wien  
OMV AG \_\_\_\_\_ 73,0 ▼+

Modernisering og udvidelse af parken af mellem- og langdistancefly  
Österreichische Luftverkehrs AG \_\_\_\_\_ 117,0 ●

Forskning og udvikling med henblik på innovation på metallurgi-, energi- og miljøområdet i Linz (Oberösterreich)  
VA Technologie AG \_\_\_\_\_ 4,5 ▼+★

#### Globallån

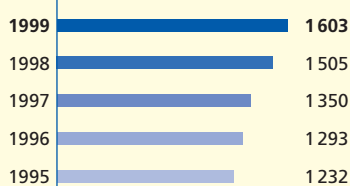
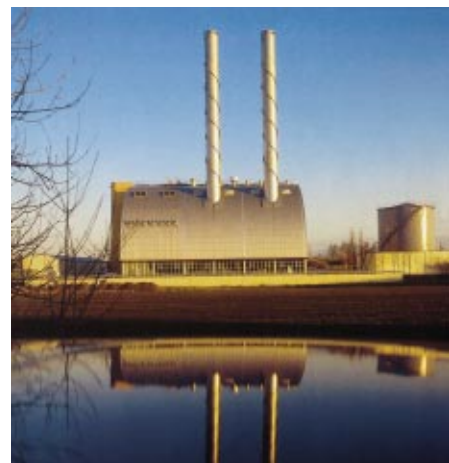
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

– Bank Austria AG \_\_\_\_\_ 182,9  
– Raiffeisen Zentralbank Österreich AG \_\_\_\_\_ 33,9  
– Österreichische Hotel und Tourismusbank \_\_\_\_\_ 16,2  
– Bank für Arbeit und Wirtschaft AG \_\_\_\_\_ 15,0

#### Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet

Invest Equity Beteiligungs AG \_\_\_\_\_ 14,5

Fjernvarme  
i Wien



## Portugal



Indgåede låneaftaler: 1 603 mio

heraf

Individuelle lån: 1 598 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 5 mio

De individuelle lån var fordelt på energi (121 mio), transport (935 mio), telekommunikation (249 mio), vand- og affaldsforvaltning (193 mio) samt industri (100 mio).

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

Anlæg eller udvidelse af gastransmissions- og -distributionsnet i  
Portgás – Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA \_\_\_\_\_ 27,9 ■▼

– Setubal  
Setgás – Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA \_\_\_\_\_ 22,5 ■▼

Vandkraftværk ved Guadiana (Alentejo)  
Empresa de Desenvolvimento e Infra-estruturas do Alqueva SA \_\_\_\_\_ 70,0 ■▼

**Forbedring af motorvejsnettet i Porto**  
Aenor Auto-estradas do Norte SA \_\_\_\_\_ 450,0 ■●

**Modernisering, udvidelse eller anlæg af nye motorvejsafsnit mellem Abrantes og Guarda i den nordøstlige del af landet**  
SCUTVIAS Auto-estradas da Beira Interior SA \_ 358,3 ■●

**Forbedring af det overordnede vejnet**  
Junta Autónoma de Estradas \_\_\_\_\_ 127,2 ■●

**Mobiltelefonnet**  
Optimus Telecomunicações SA \_\_\_\_\_ 249,4 ■●

**Kombineret affaldsforbrændingsanlæg og kraftværk i Porto**  
LIPOR – Serviço Intermunicipalizado de Tratamento de Lixos da Região do Porto \_\_\_\_ 45,4■▼\*

**Udvidelse af vandforsynings- og kloaknettet i St. Maria da Feira syd for Porto**  
Indaqua Feira – Indústria de Águas de Santa Maria da Feira \_\_\_\_\_ 80,0 ■\*

**Vandforsynings- og kloaknet samt spildevandsbehandlingsanlæg overalt i landet**

– Águas do Barlavento Algarvio SA \_\_\_\_\_ 8,0 ■\*  
– Águas do Cávado SA \_\_\_\_\_ 8,0 ■\*  
– Águas do Douro e Paiva SA \_\_\_\_\_ 10,0 ■\*  
– Águas do Sotavento Algarvio SA \_\_\_\_\_ 8,0 ■\*  
– Empresa Portuguesa das Águas Livres SA \_\_\_\_ 12,5 ■\*  
– Sanest – Sistema Multimunicipal de Saneamento da Costa do Estoril \_\_\_\_\_ 8,0 ■\*  
– Simria – Sistema Multimunicipal de Saneamento da Ria de Aveiro \_\_\_\_\_ 8,0 ■\*

**Istandsættelse af sociale boliger i Lissabon**  
Câmara Municipal de Lisboa \_\_\_\_\_ 5,0 ■\*

**Udvidelse af kapaciteten for fremstilling af træfrit, ikkebelagt papir i Figueira da Foz nord for Lissabon**  
Soporcel – Sociedade Portuguesa de Celulose SA \_\_\_\_\_ 100,0 ■

**Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet**

Banco Português de Investimento – SGPS SA \_ 5,0



Udvidelse af naturgasnettet

## Finland

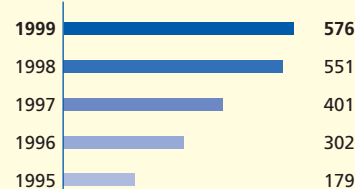
Indgåede låneaftaler: 576 mio

heraf

Individuelle lån: 442 mio

Globallån: 100 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 34 mio



De individuelle lån var fordelt på energi (19 mio), transport (38 mio), telekommunikation (200 mio), byinfrastrukturer (17 mio) og industri (168 mio).

## Indgåede låneaftaler i 1999

### Individuelle lån

**Renovering af et kraftvarmeværk og forbedring af byinfrastrukturer i Tammerfors**  
Tammerfors Kommune \_\_\_\_\_ 30,3 ▼\*

**Forbedring af de kommunale faciliteter og havneanlæggene i Kotka**  
Kotkan Satama Oy \_\_\_\_\_ 10,0 ■●▼\*

**Modernisering af seks jernbanafsnit**  
Staten \_\_\_\_\_ 33,6 ■●

**Forbedring og udbygning af det faste telenet og mobilnettet**  
Sonera Oyj \_\_\_\_\_ 200,0 ■●

**Modernisering af syv anlæg for produktion af papirmasse**  
UPM – Kymmene Corp. \_\_\_\_\_ 168,0■\*★

### Globallån

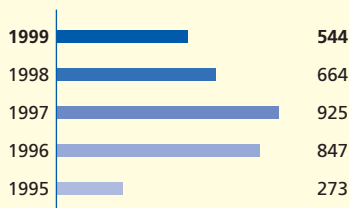
**Finansiering af mindre og mellemstore infrastrukturer**  
Municipality Finance Ltd \_\_\_\_\_ 100,0

**Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet**

– Eqvitec Technology Mezzanine Fund ILP \_\_\_\_ 16,8  
– CapMan FinnVenture V ET \_\_\_\_\_ 16,8



Mobiltelefoni



Informatisering  
af undervisningsstrukturer



## Sverige



Indgåede låneaftaler: 544 mio

heraf

Individuelle lån: 533 mio

Globallån: 11 mio

De **individuelle lån** var fordelt på energi (72 mio), transport (209 mio), vand- og affaldsforvaltning (39 mio), forbedring af byinfrastrukturer (16 mio) samt industri og tjenesteydelser (140 mio). Lånene til uddannelse beløb sig til 57 mio.

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

Udvidelse og modernisering af fjernvarme-, fjernkøle- og elnet i

– Stockholm

Stockholm Energi AB \_\_\_\_\_ 38,2 ▼

– Göteborg

Göteborg Energi AB \_\_\_\_\_ 28,6 ▼+

Kraftvarmeværk i Eskilstuna nær Stockholm

Eskilstuna Energi och Miljö AB \_\_\_\_\_ 5,7 ▼+

Affaldsforbrændingsanlæg med kraftvarme-  
produktion i Umeå

Umeå Energi AB \_\_\_\_\_ 27,3 ▼+

Modernisering af parken af kort- og  
mellemdistancefly

Scandinavian Airline System – SAS \_\_\_\_\_ 106,6 ●

Fast jernbane- og vejforbindelse over  
Øresund mellem København og Malmø

Øresundskonsortiet \_\_\_\_\_ 102,1 ●

Udvidelse og modernisering af et regionalt  
renseanlæg i Lidingö i Stockholm

Käppalaförbundet \_\_\_\_\_ 11,4 +

Forbedring og udvidelse af infrastrukturerne i Umeå

Umeå Kommune \_\_\_\_\_ 16,2 +

Forbedring af miljøbeskyttelsen og rationalisering af energidnyttelsen i to raffinaderier i Göteborg og Lysekil på vestkysten

Preem Petroleum AB \_\_\_\_\_ 41,4 ■▼+

Modernisering og udvidelse af anlæg for fremstilling af specialmetaller i Sandviken nord for Stockholm

Sandvik AB \_\_\_\_\_ 31,0 ■

Forøgelse af kapaciteten for fremstilling af papirmasse og savværk i Mönsterås nord for Kalmar

Södra Skogsägarna Ekonomisk Förening \_\_\_\_\_ 44,8 ■★

13 postsorteringscentre overalt i landet

Posten AB \_\_\_\_\_ 23,3 ■●

Modernisering og udvidelse af folkeskoler og gymnasier i Malmø

Malmö Kommune \_\_\_\_\_ 56,7 ▲

#### Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore infrastrukturer

Kommuninvest i Sverige AB \_\_\_\_\_ 10,5

## Finansieringsbidrag

### ifølge vedtægternes artikel 18

Med hjemmel i vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, stillede Banken 96,6 mio til rådighed for et projekt af direkte interesse for Den Europæiske Union, men som gennemføres uden for medlemsstaternes område (Norge).

### Indgåede låneaftaler i 1999

#### Individuelle lån

Udbygning af E18 til firsporet betalingsmotorvej i Vestfold Fylke

E18 Vestfold AS \_\_\_\_\_ 96,6 ●



# Det Forenede Kongerige

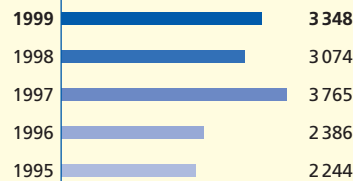
Indgåede låneaftaler: 3 348 mio

heraf

Individuelle lån: 2 800 mio

Globallån: 494 mio

Udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet: 54 mio



De individuelle lån var fordelt på energi (459 mio), transport (1 102 mio), telekommunikation (381 mio), vandforvaltning og byfornyelse (385 mio) samt industri (473 mio).

## Indgåede låneaftaler i 1999

### Individuelle lån

Udvidelse og renovering af elnetene i Nordskotland  
*Scottish and Southern Energy plc* ..... 304,7 ■▼

Udvidelse og renovering af elnettet i Nordirland  
*Northern Ireland Electricity plc* ..... 154,4 ■▼

Teknisk modernisering af jernbanestrækningen London – Glasgow  
*Railtrack plc* ..... 617,8 ■●

Nyt fragtcenter i lufthavnen London-Heathrow  
*British Airways plc* ..... 141,8 ●

Modernisering af parken af langdistancefly  
*British Airways plc* ..... 297,7 ●

Modernisering af havnene i Liverpool (Merseyside) og Sheerness (Kent) samt udvidelse af deres kapacitet  
*The Mersey Docks and Harbour Co* ..... 45,0 ■●

Forbedring af infrastrukturene for vandforsyning og kloakering i  
 – Midlands  
*Severn Trent Water Ltd* ..... 154,4 ■✦

– Sydvestengland  
*Wessex Water Services Ltd* ..... 154,4 ✦

Integrering af de eksisterende faste telefon- og kabel-tv-net i et kombineret net for telefoni, datatransmission og multimediekommunikation  
*Cable & Wireless Communications plc* ..... 380,9 ■●

Opførelse eller renovering af boliger og lokaler til erhvervsuddannelse i byfornyelsesområder  
*THFC (Social Housing Finance) Ltd* ..... 61,0 ■✦  
*The Housing Finance Corporation Ltd* ..... 15,2 ■✦

Udvidelse og modernisering af et anlæg for produktion af vitaminer i Dalry (Skotland)  
*Roche Products Ltd* ..... 120,1 ■✦

Spånpladefabrik i Knowsley (Merseyside)  
*Sonae (UK) Ltd* ..... 52,5 ■✦

Modernisering af en fabrik i Halewood (Merseyside) og tilpasning af forskellige fabrikker i Det Forenede Kongerige og på kontinentet til miljøstandarderne  
*Ford Motor Co. Ltd* ..... 300,0 ■✦

### Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
 – *Barclays Bank plc* ..... 456,8  
 – *Lloyds Bank plc* ..... 37,5

### Finansieringsbidrag via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet

– *The Baring English Growth Funds* ..... 46,3  
 – *Midland Enterprise Fund (MEF) for the North West* ..... 2,4  
 – *HSBC Fund for Wales & HSBC Fund for Yorkshire & Humberside* ..... 2,4  
 – *MEF for the South East* ..... 1,5  
 – *MEF for the South West* ..... 1,1



# Lån uden for Den Europæiske Union

## Finansieringsbidrag i 1999

	I alt	Mio EUR	
		Af egne midler	Risikovillig kapital*
<b>Ansøgerlandene</b>	<b>2 373</b>	<b>2 373</b>	
De central- og østeuropæiske lande (Heraf bistanden inden tiltrædelsen)	2 173 (1 267)	2 173 (1 267)	
Cypern (Heraf bistanden inden tiltrædelsen)	200 (200)	200 (200)	
<b>Euro-middelhavspartnerskabslandene (undtagen Cypern)</b>	<b>802</b>	<b>745</b>	<b>56</b>
<b>AVS-landene og OLT</b>	<b>341</b>	<b>196</b>	<b>145</b>
Sydafrika	150	150	
Asien og Latinamerika	310	310	
Vestbalkan	60	60	
<b>Total</b>	<b>4 035</b>	<b>3 834</b>	<b>201</b>

\* Af Unionens eller medlemsstaternes budgetmidler.

### Til læseren:

I projektfortegnelsen nedenfor er lånene af egne midler og finansieringsbidragene af budgetmidler mærket henholdsvis ❖ og ■.

Beløbene for de enkelte projekter i denne fortegnelse er i millioner euroer.

Finansieringsbidragene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen er sat med kursiv.

1999	2 373
1998	2 375
1997	1 541
1996	1 156
1995	981

## Ansøgerlandene

### Rumænien

**395,5**

Istandsættelse af fjernvarmenettet i Cluj-Napoca  
Staten \_\_\_\_\_ 3,5 ❖

Istandsættelse og færdiggørelse af motorvejene i den transeuropæiske korridor IV  
Staten \_\_\_\_\_ 210,0 ❖

Modernisering af Bukarests sporvognsnet  
Staten \_\_\_\_\_ 63,0 ❖

Fornyelse af det rullende materiel og færdiggørelse af infrastrukturerne på Bukarests metronet  
Staten \_\_\_\_\_ 60,0 ❖

Modernisering af sporvognsnettet i Timisoara  
Staten \_\_\_\_\_ 19,0 ❖

Det nationale luftfartsselskab TAROM's erhvervelse af fly af typen ATR42 og istandsættelse af dets vedligeholdelseshangar i Bukarest-Otopeni  
Staten \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

### Slovenien

**375,0**

Motorvejsafsnit mellem Blagovica og Vransko, på den prioriterede korridor V af det transeuropæiske vejnet  
Družba za Avtoceste v Republiki Sloveniji d.d. (DARS) \_\_\_\_\_ 175,0 ❖

Motorvejsafsnit mellem Kozina og Srmin på den prioriterede korridor V af det transeuropæiske vejnet  
Družba za Avtoceste v Republiki Sloveniji d.d. (DARS) \_\_\_\_\_ 160,0 ❖



Udvidelse af det første GSM-telefonnet  
 Mobitel Telekommunikacisjke Storitve DD \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

**Polen 347,0**

Modernisering af jernbanestrækningen  
 Minsk - Mazowiecki - Terespol på linie E20  
 mellem Warszawa og Terespol (den  
 hviderussiske grænse)  
 Polskie Koleje Panstwowe \_\_\_\_\_ 200,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til HypoVereinsbank Polska SA \_\_\_\_\_ 100,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til BRE Bank SA \_\_\_\_\_ 47,0 ❖

**Slovakiet 270,0**

Modernisering af jernbanenettet og  
 erhvervelse af rullende materiel  
 Zeleznice Slovenskej Republiky \_\_\_\_\_ 200,0 ❖

Bilfabrik i Bratislava  
 Volkswagen Slovakia, a.s. \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til Bayerische Hypo- und  
 Vereinsbank AG, HypoVereinsbank Slovakia,  
 a.s. \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

**Tjekkiet 270,0**

Ringveje og forbedring af Europavejnettet  
 Konsolidačni Banka Praha, spu \_\_\_\_\_ 100,0 ❖

Istandsættelse af flere vigtige afsnit af vej-  
 og motorvejsnettet  
 Konsolidačni Banka Praha, spu \_\_\_\_\_ 95,0 ❖

Istandsættelse og udvidelse af  
 vandforsynings- og kloaknettene i Prag  
 Prag Kommune \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til HypoVereinsbank CZ, a.s. \_\_\_\_\_ 25,0 ❖

**Ungarn 170,0**

Kraftvarmeværk til forsyning af en kemisk  
 fabrik i Kazincbarcika i den nordøstlige del  
 af landet  
 BC - Eroemue Kft \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

Kraftvarmeværk ved siden af et eksiste-  
 rende i Debrecen i den østlige del af landet  
 Debreceeni Kominált Ciklusu Eroemue Kft \_\_\_\_\_ 15,0 ❖

Fabrik for fremstilling af indsprøjtning-  
 pumper til dieselmotorer i  
 Székesfehérvár sydøst for Budapest  
 Denso Manufacturing Hungary Kft \_\_\_\_\_ 35,0 ❖

Koksanlæg i et raffinaderi i Duna og  
 modernisering af nettet af tankstationer  
 Magyar Olaj-és Gázipari Rt (MOL) \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til Raiffeisen Bank Rt \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til Bank Austria Creditanstalt  
 Hungary Rt \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

**Bulgarien 128,0**

Forbedring af jernbanelinien Plovdiv -  
 Dimitrovgrad - Svilengrad  
 Staten \_\_\_\_\_ 80,0 ❖

Renseanlæg og kloaknet i tre byer ved den  
 nedre del af Maritsa  
 Staten \_\_\_\_\_ 28,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til HypoVereinsbank Bulgaria  
 GmbH \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

**Letland 98,0**

Forbedring af infrastrukturerne i Ventspils  
 havn  
 Ventspils Port Authority \_\_\_\_\_ 8,0 ❖

Modernisering af fasttelefonnettet  
 Lattelekom Ltd \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

Istandsættelse og teknisk forbedring af  
 miljøinfrastrukturer og andre kommunale  
 infrastrukturer  
 Staten \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til Vereinsbank Riga AIS \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

**Litauen 84,0**

Modernisering af jernbaneinfrastrukturer  
 Staten \_\_\_\_\_ 18,0 ❖

Udvidelse og udbygning af GSM-nettet  
 UAB Bite GSM \_\_\_\_\_ 45,0 ❖

Istandsættelse og modernisering af et  
 renseanlæg i Panevezys  
 Staten \_\_\_\_\_ 6,0 ❖

Istandsættelse og teknisk modernisering af  
 infrastrukturer for miljøbeskyttelse og  
 andre kommunale infrastrukturer  
 Staten \_\_\_\_\_ 15,0 ❖

**Estland 35,0**

Istandsættelse og teknisk modernisering af  
 forskellige afsnit af Via Baltica og af  
 vejforbindelsen Tallinn - Narva  
 Staten \_\_\_\_\_ 15,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore  
 investeringer  
 Globallån til Eesti Uhispank (Union Bank of  
 Estonia) \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

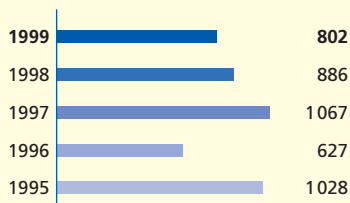
**Cypern 200,0**

Andet afsnit af et oliefyret kraftværk i  
 Vasilikos på sydkysten  
 Electricity Authority of Cyprus \_\_\_\_\_ 100,0 ❖

Udvidelse og forbedring af det overordnede  
 vejnet  
 Staten \_\_\_\_\_ 100,0 ❖



Havnen i Klaipeda



## Euro-middelhavspartnerskabslandene (undtagen Cypern)

**Maghreblandene 395,4**

**Marokko 263,0**

Udretning af tracé og sporfordobling mellem Sidi Kacem og Fès

Office National des Chemins de fer - ONCF — 55,0 ❖

Erhvervelse af havnemateriel og modernisering af infrastrukturer i otte større havne

Office d'Exploitation des Ports — 30,0 ❖

Modernisering og teknisk forbedring af bølgebrydere og moler i seks af de største havne

Staten — 32,0 ❖

Renseanlæg samt istandsættelse og udvidelse af kloaknettet i Meknès

Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Meknès — 23,0 ❖

Renseanlæg samt istandsættelse og udvidelse af kloaknettet i Agadir

Régie Autonome Multiservices d'Agadir — 21,0 ❖

Modernisering og miljøforbedring af anlæg for produktion af svovl- og fosforsyre samt kunstgødning i virksomhedens to fabrikker i Safi og Jorf Lasfar

Office Chérifien des Phosphates — 100,0 ❖

Erhvervelse af en kapitalandel i virksomheden

Betinget lån til Moussahama SPPP — 2,0 ■

Betinget lån til Banque de Développement Économique de Tunisie, Banque de Tunisie SA, Compagnie Tunisienne d'Investissement et de Financement, Société de Participations et de Promotions des Investissements, Société d'Investissement et de Développement du Centre Ouest, Tuninvest Sicar, Tunisie Leasing og Tunisie Sicar — 30,0 ■

Forøgelse af egen- og kvasikapitalen i en virksomhed, der administrerer kvalitetshoteller

Betinget lån til Banque de Tunisie S.A. — 4,3 ■

**Machraklandene 298,3**

**Egypten 188,3**

Gasrørledning fra Suezkanalen til Meet Nama nord for Kairo

Egyptian Natural Gas Co. - GASCO — 28,3 ❖

Teknisk forbedring og udvidelse af infrastrukturerne for kloakering og spildevandsbehandling i Alexandria

Staten — 30,0 ❖

Krakkingsanlæg med udenomsanlæg i Suez MISR Oil Processing Company SAE — 100,0 ❖

Luftseparationsanlæg med henblik på produktion af industrigasser nær Alexandria

Messer Gases Dekheila SAE — 5,0 ❖

Finansiering af miljøinfrastrukturer i forbindelse med hotel- og andre turistprojekter i det sydlige Sinai og området omkring Det Røde Hav

Globallån til National Bank of Egypt — 25,0 ❖

**Jordan 80,0**

Drift af en fosfatmine i Eshidiya i den sydøstlige del af landet

Jordan Phosphate Mines Company Ltd — 30,0 ❖

Fabrik for fremstilling af kunstgødning og foderstoffer i Aqaba

Kemira Arab Potash Co. Ltd — 30,0 ❖

Fabrik for fremstilling af brom og -derivater i Safi på Det Døde Havs sydkyst

Jordan Bromine Company Ltd — 20,0 ❖

**Libanon 30,0**

Finansiering af projekter for modernisering af industrien

Globallån til staten — 30,0 ❖

**Øvrige lande 108,0**

**Tyrkiet 90,0**

Udvidelse og istandsættelse af kloaknettet i Tarsus på sydkysten, etablering af et net for bortledning af regnvand og biologisk rensesanlæg

Staten — 38,0 ❖

**Tunesien 132,4**

Forbedring af vejnettet i Tunis og andre større byer

Staten — 53,1 ❖

Anlæg af en losseplads for gipsaffald fra produktionen af kunstgødning i Gabès

Groupe Chimique Tunisien - GCT — 45,0 ❖

Forøgelse af egenkapitalen i private virksomheder under modernisering og offentlige virksomheder under eller efter privatisering



Istandsættelse af vejnettet i Gaza



Combined cycle-kraftværker med henblik på egenproduktion af el og varme til industri-sektoren  
 Globallån til:  
 - *Sinaiyatirim Bankasi AS (SYKB)* \_\_\_\_\_ 20,0 ❖  
 - *Turkiye Sinai Kalkinma Bankasi AS (TSKB)* \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

Finansiering af kapitalandele i investerings-fonde  
 Betinget globallån til *Turkiye Sinai Kalkinma Bankasi AS (TSKB)* \_\_\_\_\_ 12,0 ■

## Gaza og Jordans vestbred 18,0

Istandsættelse af mindre og mellemstore infrastrukturer for transport, vand, kloakering og bortskaffelse af affald i mindre samfund  
*Den Palæstinensiske Myndighed* \_\_\_\_\_ 10,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer samt erhvervelse af en midlertidig aktiekapitalandel i PBC  
 Betinget globallån til *Palestinian Banking Corp.* \_\_\_\_\_ 8,0 ■

# Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) samt OLT

## Afrika 286,9

Østafrika 94,0

### Kenya 73,0

Geotermisk kraftværk med højspændings-ledninger og transformerstationer i Nairobi  
*Staten for Kenya Power and Distribution Company Ltd* \_\_\_\_\_ 41,0 ❖

Stålbladegalvaniseringsanlæg i en fabrik i Mariakani nær Mombasa  
 - *Mabati Rolling Mills Ltd* \_\_\_\_\_ 5,0 ❖  
 - Betingede lån til *Mabati Rolling Mills Ltd* \_\_\_\_\_ 4,0 ■

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
 Betinget globallån til *ABN Amro Bank, Barclays Bank of Kenya Ltd, Crédit Agricole Indosuez, Development Bank of Kenya Ltd, East African Development Bank, Industrial Development Bank Ltd, Kenya Commercial Bank Ltd, National Bank of Kenya Ltd, Stanbic Bank Kenya Ltd og Standard Chartered Bank Kenya Ltd* \_\_\_\_\_ 23,0 ■

### Uganda 11,0

Etablering af et andet landsdækkende net for fastnets- og mobiltelekommunikation  
 - *MTN - Mobile Telephone Network Uganda Ltd* \_\_\_\_\_ 6,5 ❖  
 - Betinget lån til *MTN - Mobile Telephone Network Uganda Ltd* \_\_\_\_\_ 3,5 ■  
 - Betinget lån til *Development Finance Company of Uganda Ltd for MTN - Mobile Telephone Network Uganda Ltd* \_\_\_\_\_ 1,0 ■

### Tanzania 9,0

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer i den private sektor  
 Betinget globallån til *CRDB Bank Ltd, East African Development Bank og Stanbic Bank Tanzania Ltd* \_\_\_\_\_ 9,0 ■

### Seychellerne 1,0

Istandsættelse og udvidelse af vandbehandlings- og -lageranlægget »Le Nioi« på hovedøen Mahé  
 Betinget lån til staten \_\_\_\_\_ 1,0 ■

## Vestlige Afrika 93,0

### Senegal 81,0

Udvidelse af det nationale telenet  
*Société Nationale des Télécommunications du Sénégal* \_\_\_\_\_ 18,0 ❖

Fordobling af kapaciteten for fremstilling af svovl- og fosforsyre i en fabrik i Darou og udnyttelse af en ny fosfatforekomst i Tobène  
*Industries Chimiques du Sénégal - ICS* \_\_\_\_\_ 54,0 ❖

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
 Betinget globallån til *Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie du Sénégal, Compagnie Bancaire de l'Afrique Occidentale, Crédit Lyonnais Sénégal og Société Générale de Banques au Sénégal S.A.* \_\_\_\_\_ 8,0 ■

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer og leasingforretninger  
 Betinget globallån til *Société Financière d'Équipement S.A.* \_\_\_\_\_ 1,0 ■

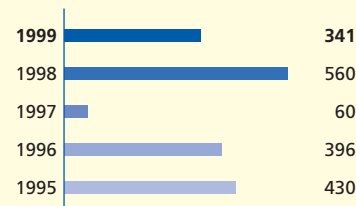
### Mauretanien 6,0

Udnyttelse af granitforekomster i Choum og Atar  
 Betinget lån til *Granits et Marbres de Mauritanie S.A.* \_\_\_\_\_ 3,0 ■

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer  
 Betinget globallån til *Générale de Banque de Mauritanie* \_\_\_\_\_ 3,0 ■

### Regionale lån, Vestafrika 6,0

Erhvervelse af en kapitalandel i West Africa Enterprise Fund med henblik på at fremme de private virksomheder i områdets udvikling  
 Betinget lån til *West Africa Enterprise Fund* \_\_\_\_\_ 6,0 ■





Rejefarm i  
Madagaskar

<b>Sydlig Afrika</b>	<b>84,9</b>	<b>Centralafrika</b>	<b>15,0</b>
<b>Mocambique</b>	<b>42,4</b>	<b>Cameroun</b>	<b>15,0</b>
Sammenkobling af Sydafrikas, Swazilands og Mocambiques elnet samt forsyning af et aluminiumsværk i Mozal i Mocambique		Finansiering af mindre og mellemstore investeringer i den private sektor	
- Motraco-Companhia de Transmissão de Mocambique Sarl _____	17,4	- Globallån til Banque Internationale du Cameroun pour l'Épargne et le Crédit, SCB Crédit Lyonnais Cameroun og Standard Chartered Bank Cameroon SA _____	5,0
- Betinget lån til Electricidade de Mocambique _____	7,0	- Betinget globallån til Banque Internationale du Cameroun pour l'Épargne et le Crédit, SCB Crédit Lyonnais Cameroun og Standard Chartered Bank Cameroon SA _____	10,0
Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af spiseolie og sæbe		<b>Vestindien</b>	<b>28,3</b>
Betinget lån til Companhia Industrial do Monapo Sarl _____	1,0	<b>Haiti</b>	<b>16,0</b>
Istandsættelse og modernisering af en sukkerfabrik og en sukkerrørsplantage nord for Maputo		Istandsættelse og udvidelse af vandforsyningsnettet i Pétiou-Ville	
- Maragra Açúcar Sarl _____	3,5	Betinget lån til staten for Centrale Autonome Métropolitaine d'Eau Potable _____	16,0
- Betinget lån til Maragra Açúcar Sarl _____	3,5	<b>Dominica</b>	<b>10,0</b>
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		Termisk kraftværk i Tarou Cliffs på den vestlige del af øen	
Betinget globallån til Banco Austral Sarl, Banco Comercial de Moçambique Sarl, Banco Comercial e de Investimento, Banco de Fomento, Banco International de Moçambique, Banco Standard Totta de Moçambique og ulc (Moçambique) Sarl _____	10,0	Staten _____	10,0
<b>Zimbabwe</b>	<b>13,5</b>	<b>Regionale lån, Vestindien</b>	<b>2,0</b>
Istandsættelse af en del af det nationale elnet i den centrale og sydøstlige del af landet		Erhvervelse af en kapitalandel i Tiona Fund med henblik på finansiering af kapital eller kvasikapital i små private virksomheder _____	2,0
Zimbabwe Electricity Supply Authority (ZESA) _____	12,0	<b>Trinidad og Tobago</b>	<b>0,3</b>
Anlæg og drift af en åben kobbermine i Sanyati		Forundersøgelse vedrørende oprettelsen af et kreditinstitut	
Betinget lån til Munyati Mining Company Ltd _____	1,5	Betinget lån til Development Finance Ltd DFC _____	0,3
<b>Namibia</b>	<b>13,0</b>	<b>Stillehavet</b>	<b>7,0</b>
Modernisering og udvidelse af anlæg for vandforsyning, spildevandsbehandling og elforsyning samt vejforbedringer i Windhoek		<b>Vanuatu</b>	<b>5,0</b>
- Staten _____	10,5	Modernisering af landets vigtigste lufthavn i Port Vila på øen Efate	
- Betinget lån til staten for Windhoek Kommune _____	2,5	Betinget lån til staten _____	5,0
<b>Madagaskar</b>	<b>9,0</b>	<b>Kiribati</b>	<b>2,0</b>
Rejefarm		Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
Betinget lån til Société Aquaculture de la Mahajamba _____	1,0	- Betinget lån til staten _____	0,5
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		- Betinget globallån til Development Bank of Kiribati _____	1,5
Betinget lån til BFV - Société générale, Banque Malgache de l'Océan Indien (BMOI), BNI - Crédit Lyonnais Madagascar og Union Commercial Bank (UCB) _____	8,0	<b>OLTD</b>	<b>19,0</b>
<b>Swaziland</b>	<b>7,0</b>	<b>Fransk Polynesien</b>	<b>10,0</b>
Sammenkobling af Sydafrikas, Swazilands og Mocambiques elnet samt forsyning af et aluminiumsværk i Mozal i Mocambique		Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
Betinget lån til Swaziland Electricity Board _____	7,0	- Globallån til Banque Socredo _____	5,0
		- Betinget globallån til Banque Socredo _____	5,0
		<b>De Britiske Jomfruøer</b>	<b>5,0</b>
		Udvidelse af den internationale lufthavn på øen Beef	
		De Britiske Jomfruøer _____	5,0



## Aruba 2,5

### Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

- Globallån til Aruban Investment Bank _____	2,0	❖
- Betinget globallån til Aruban Investment Bank NV _____	0,5	■

## Falklandøerne 1,5

### Udvidelse af et brændstoflager

Stanley Services Ltd _____	1,5	❖
----------------------------	-----	---

# Sydafrika

## Sydafrika 149,6

### Udvidelse af en gasforekomst i Mossel Bay

Central Energy Fund _____	40,0	❖
---------------------------	------	---

Sammenkobling af Sydafrikas, Swazilands og Mocambiques elnet samt forsyning af et aluminiumsværk i Mozal i Mocambique  
Motraco-Companhia de Transmissão de Moçambique Sarl \_\_\_\_\_

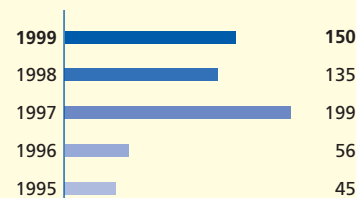
14,6 ❖

Modernisering og teknisk forbedring af betalingsvejen mellem Gauteng og Kwazulu-Natal

N3 Toll Concession (PTY) Ltd _____	45,0	❖
------------------------------------	------	---

### Finansiering af mindre og mellemstore investeringer, hovedsagelig i vandforsyning og kloakering

Globallån til Development Bank of Southern Africa _____	50,0	❖
---	------	---



# Asien og Latinamerika

## Asien og Latinamerika 310,1

### Brasilien 153,7

Modernisering og udvidelse af mobiltelefonnettet i Rio Grande do Sul

Celular CRT SA _____	57,7	❖
----------------------	------	---

Modernisering af dækfabrikker

Pirelli Pneus SA _____	37,0	❖
------------------------	------	---

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

Globallån til Banco ABN Amro SA og Banco BBA Creditanstalt SA _____	59,0	❖
---	------	---

### Regionale lån - Mellemerika 35,0

Finansiering af projekter for genopbygning og/eller udvidelse af private virksomheder i industri-, service-, energi-, kommunikations- og miljøsektoren i de områder, der rammes af orkanen Mitch

Globallån til Banco Centroamericano de Integración Económica _____	35,0	❖
--	------	---

## Mexico 26,6

Etablering og drift af et gasdistributionsnet i Mexico by

Consortio Mexi-Gas _____	26,6	❖
--------------------------	------	---

## Thailand 70,0

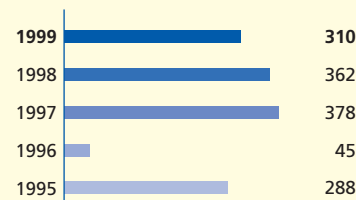
Opførelse og drift af et gasfyret combined cycle-kraftværk i Chonburis industriområde sydøst for Bangkok

Bowin Power Company Ltd _____	70,0	❖
-------------------------------	------	---

## Kina 24,8

Vandbehandlingsanlæg for forsyning af Chengdu (Provinsen Sechuan)

Chengdu Générale des Eaux - Marubeni Waterworks Co. Ltd _____	24,8	❖
---	------	---



# Vestbalkan

## Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien 60,0

Ringvej omkring Skopje og forbedring af nord-sydforbindelsen

Staten _____	60,0	❖
--------------	------	---



Gasdistribution



## Statistiske tabeller

Side

### Første afsnit **Finansieringsbidrag i Den Europæiske Union** Indgåede aftaler

Tabel A	Fordeling på lande og formål i 1999	124
Tabel B	Fordeling på lande og formål 1995-1999	124
Tabel C	Fordeling på lande og sektorer i 1999	125
Tabel D	Fordeling på lande og sektorer 1995-1999	125
Tabel E	Fordeling på delsektorer i 1999	126
Tabel F	Fordeling på delsektorer 1995-1999	127
Tabel G	Fordeling på regioner i 1999 og 1995-1999	128

### Andet afsnit **Finansieringsbidrag uden for Den Europæiske Union** Indgåede aftaler

Tabel H	Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 1. april 2000	131
Tabel I og J	Fordeling på lande og sektorer i 1999	132
Tabel K	Fordeling på lande og sektorer 1995-1999 AVS-landene og OLT	133
Tabel L	Ansøgerlandene	134
Tabel M	Euro-middelhavspartnerskabslandene	134
Tabel N	Sydafrika	134
Tabel O	Asien og Latinamerika	135
Tabel P	Vestbalkan	135

### Tredje afsnit **Låntagning, indgåede aftaler**

Tabel Q	Låntagning, indgåede aftaler i 1999	136
Tabel R	Låntagning, indgåede aftaler efter swaps 1995-1999	138
Tabel S	Tilvejebragte midler i euer/euroer 1981-1999	138

**Tabel A: Individuelle lån i Den Europæiske Union i 1999**

Fordeling på lande og formål (¹)

Mio EUR

	Regionudvikling	Menneskelig kapital (*)	Europæiske infrastrukturer for kommunikation	Miljøbeskyttelse og bymiljø	Energiformål	Industriel konkurrenceevne
Belgien . . . . .	—	—	—	50	—	27
Danmark . . . . .	541	—	775	123	8	—
Tyskland . . . . .	1 488	351	662	976	259	419
Grækenland . . . . .	1 369	—	583	336	77	16
Spanien . . . . .	2 726	51	1 644	812	677	—
Frankrig . . . . .	851	34	1 222	255	43	—
Irland . . . . .	—	—	—	—	—	—
Italien . . . . .	1 546	79	1 923	439	482	57
Luxembourg . . . . .	—	—	105	—	—	—
Nederlandene . . . . .	—	—	—	100	—	—
Østrig . . . . .	—	—	117	97	220	18
Portugal . . . . .	1 598	—	1 185	193	166	—
Finland . . . . .	412	—	244	208	40	168
Sverige . . . . .	141	57	232	131	141	45
Det Forenede Kongerige . . . . .	2 206	—	1 483	858	459	—
Andre (artikel 18) (²) . . . . .	—	—	97	—	—	—
<b>Total . . . . .</b>	<b>12 877</b>	<b>571</b>	<b>10 269</b>	<b>4 577</b>	<b>2 571</b>	<b>749</b>

(¹) Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles.

(²) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Unionen. Ydet i henhold til bemyndigelse ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

**Tabel B: Individuelle lån i Den Europæiske Union 1995-1999**

Fordeling på lande og formål

Mio EUR

	Regionudvikling	Menneskelig kapital (*)	Europæiske infrastrukturer for kommunikation	Miljøbeskyttelse og bymiljø	Energiformål	Industriel konkurrenceevne
Belgien . . . . .	1 263	—	1 801	312	92	64
Danmark . . . . .	1 936	—	2 928	654	487	106
Tyskland . . . . .	7 714	918	2 649	4 461	2 439	1 407
Grækenland . . . . .	3 434	70	1 768	441	782	16
Spanien . . . . .	10 301	434	6 476	3 405	1 968	9
Frankrig . . . . .	3 967	56	3 943	1 283	103	992
Irland . . . . .	381	—	98	120	96	—
Italien . . . . .	9 798	79	6 701	4 799	2 488	1 419
Luxembourg . . . . .	79	—	293	79	79	—
Nederlandene . . . . .	—	—	616	787	260	160
Østrig . . . . .	503	—	508	414	576	515
Portugal . . . . .	6 833	126	3 643	1 871	954	11
Finland . . . . .	1 016	—	1 255	524	212	168
Sverige . . . . .	1 115	57	1 879	737	727	199
Det Forenede Kongerige . . . . .	8 105	56	5 388	4 625	2 373	750
Andre (artikel 18) . . . . .	—	—	840	75	619	—
<b>Total . . . . .</b>	<b>56 443</b>	<b>1 796</b>	<b>40 786</b>	<b>24 587</b>	<b>14 253</b>	<b>5 816</b>

(\*) I overensstemmelse med konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Köln blev finansierbarhedskriterierne for projekter i sundhedssektoren i juli 1999 harmoniseret med kriterierne for uddannelsessektoren.

**Tabel C: Lån i Den Europæiske Union i 1999**  
Fordeling på lande og sektorer

Mio EUR

	I alt	Individuelle lån	Infrastrukturer				Uddannelse og sundhed	Globallån (*)
			Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Energi	Industri, landbrug og tjenesteydelser		
Belgien . . . . .	226	77	—	50	—	27	—	149
Danmark . . . . .	898	898	864	8	—	27	—	—
Tyskland . . . . .	5 534	2 292	560	575	209	597	351	3 243
Grækenland . . . . .	1 436	1 369	903	300	77	89	—	67
Spanien . . . . .	4 048	3 147	1 967	144	677	308	51	901
Frankrig . . . . .	4 295	1 507	1 404	69	—	—	34	2 789
Irland . . . . .	87	—	—	—	—	—	—	87
Italien . . . . .	4 053	2 920	1 923	325	420	174	79	1 133
Luxembourg . . . . .	105	105	105	—	—	—	—	—
Nederlandene . . . . .	311	100	—	100	—	—	—	211
Østrig . . . . .	606	343	117	20	129	78	—	263
Portugal . . . . .	1 603	1 598	1 185	193	120	100	—	5
Finland . . . . .	576	442	238	17	19	168	—	134
Sverige . . . . .	544	533	209	55	73	141	57	10
Det Forenede Kongerige . . . . .	3 348	2 800	1 483	385	459	473	—	548
Andre (artikel 18) . . . . .	97	97	97	—	—	—	—	—
<b>Total . . . . .</b>	<b>27 765</b>	<b>18 226</b>	<b>11 052</b>	<b>2 240</b>	<b>2 182</b>	<b>2 181</b>	<b>571</b>	<b>9 539</b>
(*) Heraf: - Klassiske globallån . . . . .								6 369
- Porteføljegloballån . . . . .								2 962
- Via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet (undtagen Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi) . . . . .								209

**Tabel D: Lån i Den Europæiske Union 1995-1999**  
Fordeling på lande og sektorer

Mio EUR

	I alt	Individuelle lån	Infrastrukturer				Uddannelse og sundhed	Globallån (*)
			Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Energi	Industri, landbrug og tjenesteydelser		
Belgien . . . . .	3 546	2 292	1 801	250	92	149	—	1 254
Danmark . . . . .	3 893	3 721	3 090	97	220	313	—	173
Tyskland . . . . .	19 958	9 945	2 180	2 572	2 186	2 089	919	10 012
Grækenland . . . . .	4 148	3 434	2 193	300	782	89	70	714
Spanien . . . . .	15 289	11 731	7 341	1 389	1 633	934	434	3 558
Frankrig . . . . .	14 568	6 130	4 659	275	—	1 140	56	8 438
Irland . . . . .	1 074	381	121	83	96	54	27	693
Italien . . . . .	19 513	13 972	6 077	2 356	3 139	2 322	79	5 541
Luxembourg . . . . .	389	372	293	—	—	79	—	17
Nederlandene . . . . .	2 220	1 563	616	648	140	160	—	657
Østrig . . . . .	2 251	1 675	508	144	407	616	—	575
Portugal . . . . .	6 983	6 833	5 057	589	867	195	126	150
Finland . . . . .	2 009	1 714	1 249	17	140	308	—	295
Sverige . . . . .	3 252	3 095	1 975	235	534	295	57	157
Det Forenede Kongerige . . . . .	14 817	12 302	5 594	2 483	2 604	1 565	56	2 516
Andre (artikel 18) . . . . .	1 483	1 483	840	24	619	—	—	—
<b>Total . . . . .</b>	<b>115 392</b>	<b>80 643</b>	<b>43 593</b>	<b>11 464</b>	<b>13 457</b>	<b>10 306</b>	<b>1 823</b>	<b>34 749</b>
(*) Heraf: - Klassiske globallån . . . . .								28 608
- Porteføljegloballån . . . . .								5 664
- Via udlånsvinduet for mindre og mellemstore virksomheder under Amsterdamhandlingsprogrammet (undtagen Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi) . . . . .								477

**Tabel E: Lån i Den Europæiske Union i 1999**  
Fordeling på delsektorer

	Mio EUR	% af de individuelle lån	%
<b>Energi og infrastrukturer</b>	<b>15 474</b>	<b>84,9</b>	<b>55,7</b>
<b>Energi</b>	<b>2 182</b>	<b>12,0</b>	<b>7,9</b>
Produktion	609	3,3	2,2
El	387	2,1	1,4
Kulbrinter	200	1,1	0,7
Varme	22	0,1	0,1
Transmission og distribution	1 574	8,6	5,7
El	1 442	7,9	5,2
Kulbrinter	71	0,4	0,3
Varme	61	0,3	0,2
<b>Transport</b>	<b>8 926</b>	<b>49,0</b>	<b>32,1</b>
Veje og motorveje	3 605	19,8	13,0
Lufttransport	2 015	11,1	7,3
Jernbaner	1 736	9,5	6,3
Bytransport	974	5,3	3,5
Særlige anlægsarbejder	547	3,0	2,0
Søtransport	49	0,3	0,2
<b>Telekommunikation</b>	<b>2 126</b>	<b>11,7</b>	<b>7,7</b>
Net, centraler og internationale kabler	1 702	9,3	6,1
Mobiltelefoni	424	2,3	1,5
<b>Vand, kloakering og affald</b>	<b>1 259</b>	<b>6,9</b>	<b>4,5</b>
Indvinding, behandling og distribution af vand	733	4,0	2,6
Kloakering og affaldsforvaltning	524	2,9	1,9
<b>Byinfrastrukturer</b>	<b>980</b>	<b>5,4</b>	<b>3,5</b>
Byfornyelse	523	2,9	1,9
Kombinerede byforbedringer	457	2,5	1,6
<b>Industri, tjenesteydelser, uddannelse, sundhed og landbrug</b>	<b>2 752</b>	<b>15,1</b>	<b>9,9</b>
<b>Industri</b>	<b>1 688</b>	<b>9,3</b>	<b>6,1</b>
Papir- og papindustri samt forlags- og trykkerivirksomhed	590	3,2	2,1
Produktion af transportmateriel	312	1,7	1,1
Kemisk industri	259	1,4	0,9
Produktion af el- og elektronikudstyr	150	0,8	0,5
Raffinering	114	0,6	0,4
Landbrugs- og næringsmiddelindustri	81	0,4	0,3
Produktion af andre, ikke-metalliske mineraler	55	0,3	0,2
Træforarbejdning og produktion af trævarer	53	0,3	0,2
Metalproduktion og -forarbejdning	31	0,2	0,1
Gummi- og plastindustri	27	0,1	0,1
Produktion af maskiner og udstyr	15	0,1	0,1
<b>Tjenesteydelser</b>	<b>478</b>	<b>2,6</b>	<b>1,7</b>
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	256	1,4	0,9
Kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser	115	0,6	0,4
Handel	102	0,6	0,4
Forskning og udvikling	5	—	—
<b>Uddannelse og sundhed</b>	<b>571</b>	<b>3,1</b>	<b>2,1</b>
Sundhed	317	1,7	1,1
Uddannelse	254	1,4	0,9
<b>Landbrug, fiskeri og skovbrug</b>	<b>15</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>18 226</b>	<b>100,0</b>	<b>65,6</b>
<b>Globallån i alt</b>	<b>9 539</b>	<b>—</b>	<b>34,4</b>
<b>Total</b>	<b>27 765</b>	<b>—</b>	<b>100,0</b>



**Tabel F: Lån i Den Europæiske Union 1995-1999**

Fordeling på delsektorer

	Mio EUR	% af de individuelle lån	%
<b>Energi og infrastrukturer</b>	<b>68 514</b>	<b>85,0</b>	<b>59,4</b>
<b>Energi</b>	<b>13 457</b>	<b>16,7</b>	<b>11,7</b>
Produktion	6 653	8,3	5,8
El	4 577	5,7	4,0
Kulbrinter	1 328	1,6	1,2
Varme	748	0,9	0,6
Transmission og distribution	6 803	8,4	5,9
Kulbrinter	3 316	4,1	2,9
El	3 245	4,0	2,8
Varme	243	0,3	0,2
<b>Transport</b>	<b>33 628</b>	<b>41,7</b>	<b>29,1</b>
Veje og motorveje	12 422	15,4	10,8
Jernbaner	9 089	11,3	7,9
Lufttransport	5 180	6,4	4,5
Bytransport	3 607	4,5	3,1
Særlige anlægsarbejder	2 714	3,4	2,4
Søtransport	555	0,7	0,5
Kombiterminaler m.v.	61	0,1	0,1
<b>Telekommunikation</b>	<b>9 965</b>	<b>12,4</b>	<b>8,6</b>
Net, centraler og internationale kabler	5 589	6,9	4,8
Mobiltelefoni	3 719	4,6	3,2
Satellitter og jordstationer	657	0,8	0,6
<b>Vand, kloakering og affald</b>	<b>6 814</b>	<b>8,4</b>	<b>5,9</b>
Indvinding, behandling og distribution af vand	3 463	4,3	3,0
Kloakering og affaldsforvaltning	3 351	4,2	2,9
<b>Byinfrastrukturer</b>	<b>4 650</b>	<b>5,8</b>	<b>4,0</b>
Byfornyelse	2 814	3,5	2,4
Kombinerede byforbedringer	1 836	2,3	1,6
<b>Industri, tjenesteydelser, uddannelse, sundhed og landbrug</b>	<b>12 129</b>	<b>15,0</b>	<b>10,5</b>
<b>Industri</b>	<b>8 566</b>	<b>10,6</b>	<b>7,4</b>
Produktion af transportmateriel	3 420	4,2	3,0
Kemisk industri	1 306	1,6	1,1
Papir- og papindustri samt forlags- og trykkerivirksomhed	944	1,2	0,8
Produktion af el- og elektronikudstyr	813	1,0	0,7
Raffinering	622	0,8	0,5
Metalproduktion og -forarbejdning	467	0,6	0,4
Produktion af maskiner og udstyr	343	0,4	0,3
Landbrugs- og næringsmiddelindustri	212	0,3	0,2
Produktion af andre, ikke-metalliske mineraler	190	0,2	0,2
Gummi- og plastindustri	111	0,1	0,1
Træforarbejdning og produktion af trævarer	109	0,1	0,1
Tekstil- og beklædningsindustri	30	—	—
<b>Tjenesteydelser</b>	<b>1 599</b>	<b>2,0</b>	<b>1,4</b>
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	878	1,1	0,8
Kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser	299	0,4	0,3
Handel	294	0,4	0,3
Forskning og udvikling	121	0,1	0,1
Turisme og fritidsaktiviteter	7	—	—
<b>Uddannelse og sundhed</b>	<b>1 823</b>	<b>2,3</b>	<b>1,6</b>
Sundhed	1 018	1,3	0,9
Uddannelse	805	1,0	0,7
<b>Landbrug, fiskeri og skovbrug</b>	<b>141</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>80 643</b>	<b>100,0</b>	<b>69,9</b>
<b>Globallån i alt</b>	<b>34 749</b>	<b>—</b>	<b>30,1</b>
<b>Total</b>	<b>115 392</b>	<b>—</b>	<b>100,0</b>

**Tabel G: Lån i Den Europæiske Union i 1999 og 1995-1999**

Denne tabel viser lånenes fordeling på regioner (NUTS 1 eller 2 afhængig af landene). De individuelle lån til gavn for flere regioner er i videst mulig omfang fordelt på regioner. Eurostats skøn af BNP per capita i 1999 er udtrykt i standardkøbekraft (EUR15 = 100). Ledighedsprocent for 1998 (EUR15 = 10,1). Befolkningstal for 1996.

	BNP per capita i mio EUR	Ledighedsprocent	Tusinde indbyggere	Mio EUR	
				1999	1995-1999
<b>Belgien</b>	<b>112</b>	<b>9,3</b>	<b>10 157</b>	<b>226</b>	<b>3 546</b>
Bruxelles	173	14,3	949	—	283
Vestflandern	115	6,2	5 890	77	531
Valloniet	89	13,5	3 318	—	524
Multiregionale projekter	—	—	—	—	953
Globallån	—	—	—	149	1 254
<b>Danmark</b>	<b>119</b>	<b>5,4</b>	<b>5 262</b>	<b>898</b>	<b>3 893</b>
Hovedstadsregionen	—	—	—	225	1 131
Øst for Storebælt	—	—	—	171	1 046
Vest for Storebælt	—	—	—	171	873
Multiregionale projekter	—	—	—	330	671
Globallån	—	—	—	—	173
<b>Tyskland</b>	<b>108</b>	<b>9,8</b>	<b>81 896</b>	<b>5 534</b>	<b>19 958</b>
Hamborg	192	8,4	1 708	193	392
Bremen	149	11,9	679	51	420
Hessen	148	7,1	6 017	—	273
Baden-Württemberg	124	6,0	10 344	129	594
Bayern	124	5,7	12 016	321	755
Nordrhein-Westfalen	110	8,7	17 916	138	625
Saarland	105	9,6	1 084	165	220
Slesvig-Holsten	103	7,3	2 733	—	56
Niedersachsen	102	8,8	7 796	15	347
Berlin	102	13,7	3 465	285	1 814
Rheinland-Pfalz	94	6,8	3 988	130	181
Brandenburg	67	17,6	2 548	19	1 011
Sachsen	64	17,9	4 555	147	761
Sachsen-Anhalt	61	21,5	2 731	50	259
Mecklenburg-Vorpommern	61	19,6	1 820	209	373
Thüringen	61	18,5	2 497	233	390
Multiregionale projekter	—	—	—	206	1 473
Globallån	—	—	—	3 243	10 012
<b>Grækenland</b>	<b>68</b>	<b>10,8</b>	<b>10 476</b>	<b>1 436</b>	<b>4 148</b>
Attika	77	12,2	3 448	1 096	2 002
Nordgrækenland	65	10,3	3 381	138	510
Midtgrækenland	58	10,4	2 635	58	141
Multiregionale projekter	—	—	—	77	781
Globallån	—	—	—	67	714
<b>Spanien</b>	<b>79</b>	<b>19,1</b>	<b>39 669</b>	<b>4 048</b>	<b>15 289</b>
Madrid	101	17,0	5 021	499	1 274
Catalonien	99	14,3	6 087	288	1 373
Navarra	98	9,3	520	29	112
Balearerne	97	11,5	762	16	357
País Vasco	92	17,9	2 096	201	635
La Rioja	89	11,7	265	29	39
Aragonien	89	11,4	1 187	154	377
Cantabrien	77	18,6	527	12	163
Castilla-León	76	18,9	2 506	118	428
Comunidad Valenciana	74	17,4	4 012	290	1 041
De Kanariske Øer	74	19,8	1 609	116	300
Asturien	74	20,5	1 087	20	143
Murcia	67	17,4	1 098	38	125
Castilla-La Mancha	66	16,9	1 713	118	305
Galicien	63	17,2	2 741	62	940
Andalusien	57	29,9	7 240	142	1 332
Extremadura	55	28,8	1 070	192	326
Multiregionale projekter	—	—	—	823	2 462
Globallån	—	—	—	901	3 558

**Tabel G: Lån i Den Europæiske Union i 1999 og 1995-1999 (fortsat)**

	BNP per capita i mio EUR	Ledighedsprocent	Tusinde indbyggere	Mio EUR	
				1999	1995-1999
<b>Frankrig</b>	<b>104</b>	<b>11,4</b>	<b>58 372</b>	<b>4 295</b>	<b>14 568</b>
Île-de-France	160	10,4	11 044	89	384
Øvre Normandiet	106	12,9	1 783	—	169
Alsace	105	7,0	1 708	61	61
Rhône-Alperne	100	9,8	5 625	206	1 249
Franche-Comté	93	8,6	1 117	—	243
Midtfrankrig	92	10,3	2 437	—	67
Provence-Côte d'Azur	92	15,1	4 465	—	456
Aquitanien	92	12,0	2 895	—	34
Pays de la Loire	91	10,4	3 166	25	56
Lorraine	89	10,1	2 311	—	454
Sydfrankrig-Pyrenæerne	87	11,4	2 513	107	471
Bretagne	86	9,6	2 868	—	162
Poitou-Charentes	86	10,8	1 625	25	40
Nordfrankrig - Pas-de-Calais	85	15,9	4 004	—	452
Picardiet	85	14,1	1 866	15	268
Korsika	82	13,7	261	6	6
Limousin	81	8,5	718	3	21
Languedoc-Roussillon	78	17,2	2 254	—	290
De oversøiske departementer	47	32,0	1 644	30	159
Multiregionale projekter	—	—	—	940	1 087
Globallån	—	—	—	2 789	8 438
<b>Irland</b>	<b>97</b>	<b>7,9</b>	<b>3 634</b>	<b>87</b>	<b>1 074</b>
<b>Italien</b>	<b>103</b>	<b>12,3</b>	<b>58 450</b>	<b>4 053</b>	<b>19 513</b>
Emilia-Romagna	133	5,7	4 003	445	769
Lombardiet	132	5,7	9 106	104	836
Trentino-Alto Adige	128	3,3	933	2	354
Friuli-Venezia Giulia	126	5,8	1 209	—	116
Veneto	124	5,2	4 524	69	481
Ligurien	119	10,9	1 685	—	131
Piemonte	118	8,8	4 370	62	799
Latium	114	12,3	5 305	490	1 720
Toscana	111	8,3	3 589	376	587
Marche	106	6,6	1 472	92	637
Umbrien	98	8,9	843	42	146
Abruzzerne	90	9,5	1 295	—	763
Molise	79	17,6	337	3	164
Sardinien	73	21,5	1 692	45	556
Puglien	71	21,2	4 160	16	530
Basilicata	69	18,5	620	262	922
Sicilien	66	25,6	5 191	70	951
Campanien	66	24,9	5 880	202	989
Calabrien	59	27,0	2 113	10	121
Multiregionale projekter	—	—	—	633	2 402
Globallån	—	—	—	1 133	5 541
<b>Luxembourg</b>	<b>169</b>	<b>2,8</b>	<b>416</b>	<b>105</b>	<b>389</b>
<b>Nederlandene</b>	<b>107</b>	<b>4,0</b>	<b>15 523</b>	<b>311</b>	<b>2 220</b>
Vest	115	3,9	7 250	—	991
Syd	104	3,6	3 431	100	100
Øst	93	3,7	3 213	—	236
Multiregionale projekter	—	—	—	—	236
Globallån	—	—	—	211	657

**Tabel G: Lån I Den Europæiske Union i 1999 og 1995-1999 (fortsat)**

	BNP per capita i mio EUR	Ledighedsprocent	Tusinde indbyggere	Mio EUR	
				1999	1995-1999
<b>Østrig</b>	<b>112</b>	<b>4,8</b>	<b>8 059</b>	<b>606</b>	<b>2 251</b>
Øst	127	5,2	3 395	202	545
Vest	108	3,9	2 894	18	270
Syd	90	5,2	1 770	7	352
Multiregionale projekter	—	—	—	117	508
Globallån	—	—	—	263	575
<b>Portugal</b>	<b>70</b>	<b>4,7</b>	<b>9 927</b>	<b>1 603</b>	<b>6 983</b>
Lissabon og Tagodalen	89	5,7	3 312	27	2 138
Algarve	71	6,1	346	—	44
Nordportugal	62	4,8	6 538	603	1 441
Centralportugal	61	2,1	1 711	458	720
Alentejo	60	8,0	522	70	124
Madeira	54	3,7	258	—	95
Acorerne	50	4,0	242	—	6
Multiregionale projekter	—	—	—	439	2 263
Globallån	—	—	—	5	150
<b>Finland</b>	<b>97</b>	<b>12,7</b>	<b>5 125</b>	<b>576</b>	<b>2 009</b>
Nyland	130	8,8	1 319	19	269
Syd	91	13,2	1 813	198	614
Nord	83	16,7	559	10	166
Midt	83	13,0	706	—	115
Øst	74	17,0	703	15	35
Multiregionale projekter	—	—	—	200	514
Globallån	—	—	—	134	295
<b>Sverige</b>	<b>101</b>	<b>8,9</b>	<b>8 841</b>	<b>544</b>	<b>3 252</b>
Stockholm	123	6,9	1 735	78	565
Mellemnorrland	99	12,2	392	—	54
Småland med øerne	98	6,7	809	45	122
Vestsverige	98	9,1	1 755	41	411
Nordlige Mellemsverige	97	10,6	860	31	31
Øvre Norrland	97	11,1	525	43	147
Sydsverige	93	10,1	1 265	159	919
Østlige Mellemsverige	92	8,9	1 500	6	85
Multiregionale projekter	—	—	—	130	762
Globallån	—	—	—	10	157
<b>Det Forenede Kongerige</b>	<b>100</b>	<b>6,2</b>	<b>58 782</b>	<b>3 348</b>	<b>14 817</b>
Sydøstengland	107	4,1	7 893	263	2 505
Skotland	100	7,3	2 141	583	1 338
East Anglia	98	5,8	5 126	—	712
Sydvestengland	95	4,5	4 840	212	397
East Midlands	94	4,7	4 140	130	388
West Midlands	93	6,2	5 315	178	976
Nordvestengland	91	6,4	6 889	546	1 259
Yorkshire and Humberside	89	7,1	5 034	5	782
Nordengland	85	9,3	2 600	49	492
Wales	83	7,0	2 920	—	895
Nordirland	81	8,8	1 663	154	198
Multiregionale projekter	—	—	—	679	2 360
Globallån	—	—	—	548	2 516
<b>Andre (artikel 18)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>97</b>	<b>1 483</b>
<b>Total</b>			<b>374 589</b>	<b>27 765</b>	<b>115 392</b>

**Tabel H: Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 1. april 2000**

					Mio EUR
					Finansieringsbidrag af budgetmidler
	Konvention, finansprotokol eller afgørelse	Udløbsår	Lån af egne midler (¹)	Risikovillig kapital (²)	Rentegodtgørelser i forbindelse med EIB-lån
<b>Landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS)</b>					
<b>De Oversøiske Lande og Territorier (OLT)</b>					
AVS (³)	Anden finansprotokol til den fjerde Lomékonvention	2000	1 658	1 000	ja
	Aftale til afløsning af den fjerde Lomékonvention samt investeringsordning	2005	1 700	2 200 (⁴)	—
OLT (⁴)	Rådets afgørelse	2000	35	30	ja
<b>Sydafrika</b>	Rådets afgørelse	2000	375	—	—
	Rådets afgørelse	2007	825	—	—
<b>Middelhavslandene (⁵) (⁶)</b>	Rådets afgørelse	2000	2 310	200 (⁷)	ja (⁸)
	Rådets afgørelse	2007	6 425	—	—
<b>Tyrkiet</b>	Rådets afgørelse – Udlånsordning med henblik på genopbygningen efter jordskælvet	2003	600	—	—
<b>Central- og Østeuropa (¹⁰)</b>	Rådets afgørelse	2000	3 520	—	—
	Rådets afgørelse	2007	8 680	—	—
<b>Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien</b>	Finansprotokol	2000	150	—	20 (¹¹)
<b>Bosnien-Hercegovina</b>	Rådets afgørelse	2000	100	—	19
<b>Asien og Latinamerika (¹²)</b>	Rådets afgørelse	2000	900	—	—
	Rådets afgørelse	2007	2 480	—	—
<b>Bistand inden tiltrædelsen (¹³)</b>	EIB-ordning	2000	3 500	—	—
<b>Bistand inden tiltrædelsen II</b>	EIB-ordning	2003	8 500	—	—

(¹) Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af Den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT. Rentegodtgørelserne afholdes af gavedelserne.

(²) Bevilget og administreret af Banken.

(³) Afrika: Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Kap Verde, Comorerne, Congo, Elfenbenskysten, Djibouti, Eritrea, Etiopien, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Ækvatorialguinea, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritius, Mauretania, Mocambique, Namibia, Niger, Nigeria, Uganda, Den Centralafrikanske Republik, Den Demokratiske Republik Congo, Rwanda, Sao Tome og Principe, Senegal, Seychellerne, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Swaziland, Tanzania, Tchad, Togo, Zambia og Zimbabwe. Vestindien: Antigua og Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Den Dominikanske Republik, Saint Lucia, Saint Christopher og Nevis, Saint Vincent og Grenadinerne, Surinam samt Trinidad og Tobago. Stillehavet: Fiji, Kiribati, Papua Ny Guinea, Salomonøerne, Samoa, Tonga, Tuvalu og Vanuatu.

(⁴) Grønland, Mayotte, Saint Pierre og Miquelon, Ny Caledonien med tilhørende områder, Fransk Polynesien, Sydpolarlandene og Antarktis, Wallis og Futuna, Aruba, De Nederlandske Antiller, Anguilla, Britisk Antarktisk Territorium, de britiske territorier i Det Indiske Ocean, De Britiske Jomfruøer, Caimanøerne, Falklandøerne, Sydgeorgien og Sandwichøerne, Montserrat, Pitcairn, Saint Helena med tilhørende områder samt Turks- og Caicosøerne.

(⁵) Investeringsordning inden for rammerne af Den Europæiske Udviklingsfond, hvis midler bevilges og administreres af Banken.

(⁶) Algeriet, Cypern, Egypten, Gaza og Jordans vestbred, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Syrien, Tunesien og Tyrkiet.

(⁷) De ifølge tidligere finansprotokoller disponible beløb kan stilles til rådighed sideløbende, hvad enten der er tale om samlede bevillinger eller restbeløb.

(⁸) Vejledende beløb.

(⁹) Til Bankens finansieringsbidrag til miljøprojekter.

(¹⁰) Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

(¹¹) Til rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken til infrastrukturprojekter af interesse for Fællesskabet og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

(¹²) Asien: Bangladesh, Brunei Darussalam, Kina, Indien, Indonesien, Macao, Malaysia, Mongoliet, Pakistan, Filippinerne, Singapore, Sri Lanka, Thailand, Vietnam og Yemen. Latinamerika: Argentina, Bolivia, Brasilien, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay og Venezuela.

(¹³) Forbeholdt de lande, der har ansøgt om medlemskab af Den Europæiske Union, nemlig Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

**Tabel I: Finansieringsbidrag i ansøgerlandene i 1999**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR						
	Sektor						
	I alt	(Heraf bistanden inden tiltrædelsen)	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
<b>CENTRAL- OG ØSTEUROPA</b>	<b>2 173</b>	<b>(1 267)</b>	<b>39</b>	<b>1 578</b>	<b>119</b>	<b>125</b>	<b>312</b>
Rumænien	396	—	4	392	—	—	—
Slovenien	375	(375)	—	375	—	—	—
Polen	347	(347)	—	200	—	—	147
Tjekkiet	270	(270)	—	195	50	—	25
Slovakiet	270	—	—	200	—	40	30
Ungarn	170	(170)	35	—	—	85	50
Bulgarien	128	—	—	80	28	—	20
Letland	98	(70)	—	58	20	—	20
Litauen	84	—	—	63	21	—	—
Estland	35	(35)	—	15	—	—	20
<b>CYPERN</b>	<b>200</b>	<b>(200)</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>2 373</b>	<b>(1 467)</b>	<b>139</b>	<b>1 678</b>	<b>119</b>	<b>125</b>	<b>312</b>
(Heraf bistanden inden tiltrædelsen)							
(Central- og Østeuropa)	—	(1 267)	(35)	(835)	(50)	(85)	(262)
(Cypern)	—	(200)	(100)	(100)	—	—	—

**Tabel J: Finansieringsbidrag uden for Den Europæiske Union i 1999 (undtagen ansøgerlandene)**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR							
	Sektor							
	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
<b>EURO-MIDDELHAVS-PARTNERSKABSLANDENE</b>	<b>802</b>	<b>745</b>	<b>56</b>	<b>28</b>	<b>170</b>	<b>122</b>	<b>334</b>	<b>147</b>
Marokko	263	261	2	—	117	44	100	2
Egypten	188	188	—	28	—	30	105	25
Tunesien	132	98	34	—	53	—	49	30
Tyrkiet	90	78	12	—	—	38	—	52
Jordan	80	80	—	—	—	—	80	—
Libanon	30	30	—	—	—	—	—	30
Gaza og Jordans vestbred	18	10	8	—	—	10	—	8
<b>AVS og OLT</b>	<b>341</b>	<b>196</b>	<b>145</b>	<b>98</b>	<b>43</b>	<b>23</b>	<b>77</b>	<b>100</b>
Afrika	287	173	114	87	33	7	77	83
Østafrika	94	53	42	41	11	1	9	32
Vestafrika	93	72	21	—	18	—	57	18
Sydlige Afrika	85	43	42	46	4	6	11	18
Central- og Ækvatorialafrika	15	5	10	—	—	—	—	15
Vestindien	28	10	18	10	—	16	0,25	2
Stillehavet	7	—	7	—	5	—	—	2
OLT	19	14	5	2	5	—	—	13
<b>SYDAFRIKA</b>	<b>150</b>	<b>150</b>	<b>—</b>	<b>55</b>	<b>45</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>50</b>
<b>ASIEN OG LATINAMERIKA (ALA)</b>	<b>310</b>	<b>310</b>	<b>—</b>	<b>97</b>	<b>58</b>	<b>25</b>	<b>37</b>	<b>94</b>
<b>Latinamerika</b>	<b>215</b>	<b>215</b>	<b>—</b>	<b>27</b>	<b>58</b>	<b>—</b>	<b>37</b>	<b>94</b>
Brasilien	154	154	—	—	58	—	37	59
Regionale projekter, Mellemerika	35	35	—	—	—	—	—	35
Mexico	27	27	—	27	—	—	—	—
<b>Asien</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>—</b>	<b>70</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Thailand	70	70	—	70	—	—	—	—
Kina	25	25	—	—	—	25	—	—
<b>VESTBALKAN</b>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Den tidligere jugoslaviske republik								
Makedonien	60	60	—	—	60	—	—	—
<b>Total</b>	<b>1 662</b>	<b>1 461</b>	<b>201</b>	<b>278</b>	<b>376</b>	<b>170</b>	<b>448</b>	<b>391</b>

**Tabel K: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1995-1999**

Fordeling på lande og sektorer

Mio EUR

	Sektor							
	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
<b>AFRIKA</b>	<b>1 314,0</b>	<b>693,6</b>	<b>620,4</b>	<b>434,1</b>	<b>193,3</b>	<b>153,3</b>	<b>226,4</b>	<b>306,9</b>
<i>Sydlige Afrika</i>	<i>548,7</i>	<i>341,7</i>	<i>207,0</i>	<i>188,3</i>	<i>62,1</i>	<i>135,3</i>	<i>90,3</i>	<i>72,7</i>
Namibia	113,6	108,2	5,4	57,3	39,1	6,3	2,9	8,0
Mocambique	102,9	58,9	44,0	24,4	—	—	68,5	10,0
Zambia	68,0	—	68,0	32,0	—	—	6,0	30,0
Lesotho	54,0	54,0	—	—	—	54,0	—	—
Mauritius	49,0	49,0	—	10,0	23,0	16,0	—	—
Botswana	46,6	46,6	—	6,6	—	40,0	—	—
Madagaskar	43,2	—	43,2	25,0	—	4,0	4,5	9,7
Zimbabwe	30,4	25,0	5,4	25,0	—	—	5,4	—
Malawi	25,0	—	25,0	—	—	15,0	—	10,0
Swaziland	15,0	—	15,0	7,0	—	—	3,0	5,0
Comorerne	1,0	—	1,0	1,0	—	—	—	—
<i>Vestafrika</i>	<i>343,1</i>	<i>182,5</i>	<i>160,6</i>	<i>137,7</i>	<i>45,9</i>	<i>17,0</i>	<i>96,1</i>	<i>46,4</i>
Senegal	100,0	72,0	28,0	—	21,4	15,0	54,6	9,0
Regionale projekter	56,4	20,0	36,4	30,0	—	—	—	26,4
Elfenbenskysten	56,1	41,5	14,6	33,6	11,5	—	7,0	4,0
Ghana	38,0	34,0	4,0	34,0	—	—	—	4,0
Mauretanien	30,4	15,0	15,4	—	—	2,0	25,4	3,0
Burkina Faso	29,8	—	29,8	9,8	13,0	—	7,0	—
Guinea	25,5	—	25,5	25,0	—	—	0,5	—
Mali	6,8	—	6,8	5,3	—	—	1,5	—
Guinea-Bissau	0,2	—	0,2	—	—	—	0,2	—
<i>Østafrika</i>	<i>338,6</i>	<i>115,9</i>	<i>222,7</i>	<i>82,0</i>	<i>44,8</i>	<i>1,0</i>	<i>38,0</i>	<i>172,8</i>
Kenya	150,1	98,0	52,1	41,0	—	—	9,1	100,0
Etiopien	81,0	—	81,0	41,0	21,0	—	9,0	10,0
Uganda	72,3	17,9	54,4	—	11,0	—	19,6	41,8
Tanzania	34,1	—	34,1	—	12,8	—	0,3	21,0
Seychellerne	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
<i>Central- og Ækvatorialafrika</i>	<i>53,7</i>	<i>23,5</i>	<i>30,2</i>	<i>26,1</i>	<i>10,5</i>	<i>—</i>	<i>2,1</i>	<i>15,0</i>
Cameroun	37,0	13,0	24,0	20,5	—	—	1,5	15,0
Gabon	11,1	10,5	0,6	—	10,5	—	0,6	—
Sao Tome og Principe	5,6	—	5,6	5,6	—	—	—	—
<i>Multiregionale projekter</i>	<i>30,0</i>	<i>30,0</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>30,0</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
<b>VESTINDIEN</b>	<b>346,9</b>	<b>279,5</b>	<b>67,4</b>	<b>145,0</b>	<b>62,0</b>	<b>50,0</b>	<b>0,9</b>	<b>89,0</b>
Jamaica	79,0	79,0	—	—	60,0	7,0	—	12,0
Trinidad og Tobago	55,3	53,0	2,3	45,0	—	—	0,3	10,0
Barbados	50,0	50,0	—	50,0	—	—	—	—
Bahamas	34,0	34,0	—	20,0	—	14,0	—	—
Regionale projekter	27,0	20,0	7,0	—	—	—	—	27,0
Den Dominikanske Republik	26,0	11,0	15,0	—	—	—	—	26,0
Haiti	24,0	—	24,0	—	—	16,0	—	8,0
Dominica	13,0	10,0	3,0	10,0	—	—	—	3,0
Guyana	8,3	—	8,3	—	—	7,8	—	0,5
Saint Lucia	8,0	8,0	—	8,0	—	—	—	—
Grenada	5,8	4,0	1,8	4,0	—	1,8	—	—
Surinam	4,7	4,0	0,7	4,0	—	—	0,7	—
Saint Vincent og Grenadinerne	4,0	4,0	—	4,0	—	—	—	—
Antigua	3,4	—	3,4	—	—	3,4	—	—
Belize	2,5	2,5	—	—	—	—	—	2,5
Saint Christopher og Nevis	2,0	—	2,0	—	2,0	—	—	—
<b>STILLEHAVET</b>	<b>71,0</b>	<b>36,7</b>	<b>34,3</b>	<b>—</b>	<b>16,7</b>	<b>—</b>	<b>48,6</b>	<b>5,7</b>
Papua Ny Guinea	46,0	25,0	21,0	—	—	—	46,0	—
Fiji	10,6	8,0	2,6	—	8,0	—	2,6	—
Vanuatu	5,0	—	5,0	—	5,0	—	—	—
Tonga	3,7	3,7	—	—	3,7	—	—	—
Kiribati	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Samoa	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Regionale projekter	1,7	—	1,7	—	—	—	—	1,7
<b>Alle AVS-lande</b>	<b>21,1</b>	<b>—</b>	<b>21,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21,1</b>
<b>AVS-landene i alt</b>	<b>1 753,0</b>	<b>1 009,8</b>	<b>743,2</b>	<b>579,1</b>	<b>272,0</b>	<b>203,3</b>	<b>276,0</b>	<b>422,6</b>
<b>OLT</b>	<b>36,0</b>	<b>18,5</b>	<b>17,5</b>	<b>9,4</b>	<b>11,0</b>	<b>—</b>	<b>0,6</b>	<b>15,0</b>
<b>Total</b>	<b>1 789,0</b>	<b>1 028,3</b>	<b>760,7</b>	<b>588,5</b>	<b>283,0</b>	<b>203,3</b>	<b>276,6</b>	<b>437,6</b>

**Tabel L: Finansieringsbidrag i ansøgerlandene 1995-1999**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR						
	Sektor						
	I alt	(Heraf bistanden inden tiltrædelsen)	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
<b>CENTRAL- OG ØSTEUROPA</b>	<b>8 028</b>	<b>(2 587)</b>	<b>800</b>	<b>5 085</b>	<b>789</b>	<b>537</b>	<b>817</b>
Polen	1 937	(952)	180	1 015	320	140	282
Tjekkiet	1 595	(520)	255	1 025	250	—	65
Rumænien	1 238	—	99	1 082	—	47	10
Ungarn	915	(485)	70	255	110	210	270
Slovakiet	763	—	181	462	—	40	80
Slovenien	622	(515)	—	612	—	—	10
Bulgarien	473	—	—	300	53	100	20
Litauen	222	—	10	181	21	—	10
Letland	188	(80)	6	112	35	—	35
Estland	76	(35)	—	41	—	—	35
<b>CYPERN</b>	<b>399</b>	<b>(250)</b>	<b>130</b>	<b>112</b>	<b>55</b>	<b>—</b>	<b>102</b>
<b>Total</b>	<b>8 427</b>	<b>(2 837)</b>	<b>930</b>	<b>5 197</b>	<b>844</b>	<b>537</b>	<b>919</b>
<i>(Heraf bistanden inden tiltrædelsen)</i>							
<i>(Central- og Østeuropa)</i>	—	(2 587)	(35)	(1 820)	(160)	(240)	(332)
<i>(Cypern)</i>	—	(250)	(100)	(100)	—	—	(50)

**Tabel M: Finansieringsbidrag i euro-middelhavspartnerskabslandene 1995-1999 (undtagen Cypern)**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR							
	Sektor							
	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
Egypten . . . . .	979	939	40	78	90	215	529	68
Marokko . . . . .	856	809	47	95	367	174	100	121
Algeriet . . . . .	580	580	—	470	30	30	50	—
Tyrkiet . . . . .	557	545	12	134	76	245	—	102
Tunesien . . . . .	525	458	67	60	178	110	49	128
Libanon . . . . .	330	327	3	27	30	210	—	63
Jordan . . . . .	281	270	11	20	30	67	123	41
Gaza og Jordans vestbred . . . . .	214	194	20	35	43	70	27	39
Israel . . . . .	68	68	—	—	—	35	—	33
Malta . . . . .	18	15	3	—	—	15	—	3
<b>Total . . . . .</b>	<b>4 409</b>	<b>4 205</b>	<b>204</b>	<b>919</b>	<b>844</b>	<b>1 171</b>	<b>878</b>	<b>598</b>

**Tabel N: Finansieringsbidrag i Sydafrika 1995-1999**

Fordeling på sektorer

	Mio EUR					
	Sektor					
	I alt	Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
Sydafrika . . . . .	585	156	45	45	—	339
<b>Total . . . . .</b>	<b>585</b>	<b>156</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>—</b>	<b>339</b>



**Tabel O: Finansieringsbidrag i Asien og Latinamerika 1995-1999**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR					
	Sektor					
	I alt	Energi	Kommunikation	Vandfor- valtning m.v.	Industri og tjeneste- ydelser	Globallån
<b>Latinamerika</b> . . . . .	<b>797</b>	<b>82</b>	<b>230</b>	<b>130</b>	<b>222</b>	<b>134</b>
Brasilien . . . . .	333	55	58	—	162	59
Argentina . . . . .	158	—	45	113	—	—
Peru . . . . .	77	—	77	—	—	—
Mexico . . . . .	77	27	—	—	50	—
Panama . . . . .	50	—	50	—	—	—
Regionale projekter (Andeslandene) . . . . .	40	—	—	—	—	40
Regionale projekter (Mellemamerika) . . . . .	35	—	—	—	—	35
Paraguay . . . . .	17	—	—	17	—	—
Uruguay . . . . .	10	—	—	—	10	—
<b>Asien</b> . . . . .	<b>586</b>	<b>361</b>	<b>50</b>	<b>175</b>	—	—
Filippinerne . . . . .	172	72	50	50	—	—
Indonesien . . . . .	146	46	—	100	—	—
Thailand . . . . .	88	88	—	—	—	—
Kina . . . . .	80	55	—	25	—	—
Vietnam . . . . .	55	55	—	—	—	—
Pakistan . . . . .	45	45	—	—	—	—
<b>Total</b> . . . . .	<b>1 382</b>	<b>443</b>	<b>280</b>	<b>305</b>	<b>222</b>	<b>134</b>

**Tabel P: Finansieringsbidrag på Vestbalkan 1995-1999**

Fordeling på lande og sektorer

	Mio EUR					
	Sektor					
	I alt	Energi	Kommunikation	Vandfor- valtning m.v.	Industri og tjeneste- ydelser	Globallån
Den tidligere jugoslaviske republik Make- donien . . . . .	130	—	130	—	—	—
Albanien . . . . .	68	12	51	—	—	5
<b>Total</b> . . . . .	<b>198</b>	<b>12</b>	<b>181</b>	—	—	<b>5</b>

**Tabel Q: Låntagning, indgåede aftaler i 1999**

Emissionsmåned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Type	Beløb i mio	Beløb i mio EUR	Løbetid i år	Nominel rente i %
<b>1. Tilvejebragte midler</b>							
<b>Langfristede forretninger inden swaps</b>							
<b>OFFENTLIGE LÅN</b>							
Januar	Italien	EUR	(2)	200	200,0	30	10,500
	Luxembourg	EUR		1 000	1 000,0	10	4,000
	Luxembourg	USD		1 000	857,1	5	5,000
	Luxembourg	USD		250	214,3	10	5,375
	Luxembourg	EUR		1 000	1 000,0	10	4,000
	Luxembourg	USD	(1)	500	428,5	7	5,250
	Luxembourg	NZD	(1)	100	45,3	5	6,000
	Luxembourg	ZAR	(1)	200	29,2	5	15,000
	Schweiz	CHF		1 000	622,0	15	3,500
Februar	Italien	EUR	(2)	150	150,0	20	10,500
	Italien	EUR	(2)	75	75,0	30	10,000
	Grækenland	GRD	(1)	30 000	91,0	3	6,000
	Hongkong	HKD	(1)	300	33,0	3	variabel
	Luxembourg	USD	(1)	150	128,6	6	5,625
	Luxembourg	ZAR	(1)	100	14,6	10	14,750
	Luxembourg	USD	(1)	300	257,1	3	5,000
	Luxembourg	USD		250	214,3	10	5,250
	Luxembourg	USD		250	214,3	10	5,375
	Luxembourg	GBP		124	175,9	30	nulkupon
	Luxembourg	CAD	(1)	25	13,8	5	5,500
	Luxembourg	EUR		300	300,0	7	7,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		100	141,8	11	5,500
	Det Forenede Kongerige	GBP		250	354,4	30	6,000
Marts	Tyskland	NOK	(1)	600	67,6	5	4,875
	Grækenland	GRD	(1)	30 000	91,0	3	6,000
	Grækenland	GRD	(1)	10 000	30,3	3	6,000
	Luxembourg	EUR/PLN	(1)	100	23,5	3	9,750
	Luxembourg	ZAR	(1)	50	7,3	5	15,000
	Luxembourg	USD	(1)	100	85,7	10	8,000
	Tjekkiet	CZK	(1)	3 000	85,2	10	8,200
	Det Forenede Kongerige	GBP		100	141,8	11	5,500
April	Luxembourg	GBP		50	74,7	39	nulkupon
	Luxembourg	USD	(1)	1 000	930,9	6	5,375
	Luxembourg	EUR	(4)	2 000	2 000,0	10	4,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		200	300,2	11	5,500
	Det Forenede Kongerige	GBP	(2)	200	300,2	40	5,000
Maj	Belgien	EUR		50	50,0	7	nulkupon
	Grækenland	GRD	(1)	10 000	30,7	3	6,000
	Grækenland	GRD	(1)	10 000	30,7	3	6,000
	Italien	EUR	(3)	150	150,0	6	variabel
	Italien	EUR	(3)	150	150,0	5	variabel
	Italien	EUR		100	100,0	15	step-up
	Luxembourg	USD	(1)	1 000	930,9	10	5,875
	Det Forenede Kongerige	GBP		100	150,1	22	5,375
	Det Forenede Kongerige	ZAR	(1)	100	15,0	10	13,500
Juni	Ungarn	HUF	(1)	8 000	31,4	5	11,750
	Luxembourg	ZAR	(1)	200	30,1	6	13,000
	Luxembourg	ZAR	(1)	100	15,0	10	14,750
	Luxembourg	USD	(1)	500	465,5	3	6,000
	Luxembourg	USD	(1)	250	232,7	3	6,000
	Luxembourg	EUR		75	75,0	4	7,250
	Det Forenede Kongerige	GBP		100	150,1	22	5,375
	Det Forenede Kongerige	GBP		300	450,2	4	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		33	50,0	39	nulkupon
	Det Forenede Kongerige	GBP		100	150,1	5	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		150	225,1	4	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		125	187,6	10	5,500

**Tabel Q: Låntagning, indgåede aftaler i 1999 (fortsat)**

Emissionsmåned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Type	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominel rente i %
Juli	Italien	EUR		450	450,0	15	4,350
	Luxembourg	ZAR	(1)	120	19,2	10	13,500
	Luxembourg	ZAR	(1)	150	24,0	6	13,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		150	228,6	5	6,000
August	Det Forenede Kongerige	GBP		250	380,9	10	5,500
	Belgien	NOK	(1)	500	61,7	5	6,000
	Grækenland	GRD	(1)	5 000	15,4	3	6,000
	Italien	EUR		150	150,0	7	variabel
	Luxembourg	EUR		100	100,0	5	7,000
	Luxembourg	EUR		50	50,0	5	8,200
	Luxembourg	USD	(1)	250	242,1	3	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		250	380,9	6	6,125
September	Det Forenede Kongerige	SKK	(1)	1 000	22,1	2	15,500
	Luxembourg	EUR		577	577,2	6	3,875
	Luxembourg	USD	(1)	750	726,2	5	6,250
	Luxembourg	USD		250	242,1	9	5,375
Oktober	Luxembourg	EUR	(4)	1 500	1 500,0	5	5,250
	Tjekkiet	SKK	(1)	2 000	44,1	3	15,625
	Australien	AUD	(1)	400	244,0	6	6,000
	Belgien	NOK	(1)	500	60,4	5	6,125
	Luxembourg	EUR	(1)	500	500,0	3	4,000
	Luxembourg	ZAR	(1)	100	15,6	10	13,500
	Luxembourg	ZAR	(1)	100	15,6	6	13,000
	Luxembourg	USD	(1)	100	93,8	5	7,125
	Det Forenede Kongerige	GBP		125	193,1	22	5,375
	Det Forenede Kongerige	GBP		125	193,1	9	6,250
	Det Forenede Kongerige	GBP		75	115,8	29	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP		200	308,9	15	6,250
	Taiwan	TWD		6 000	178,7	5	5,900
	November	Ungarn	HUF	(1)	4 500	17,5	5
Luxembourg	EUR	(4)	1 000	1 000,0	3	4,500	
Luxembourg	EUR	(4)	2 000	2 000,0	6	4,875	
Det Forenede Kongerige	JPY	(1)	75 000	665,7	5	0,875	
Det Forenede Kongerige	GBP		150	231,7	22	5,375	
Det Forenede Kongerige	GBP		100	154,4	22	5,375	
Det Forenede Kongerige	GBP		100	154,4	10	5,500	
Det Forenede Kongerige	GBP		175	270,3	29	6,000	
Det Forenede Kongerige	GBP		250	386,1	5	6,000	
December	Japan	GBP	(1)	105	162,2	3	6,000
Luxembourg	ZAR	(1)	100	15,6	10	13,500	
Luxembourg	ZAR	(1)	100	15,6	11	13,000	
Det Forenede Kongerige	GBP		100	154,4	22	5,375	
	99 lån				26 729,7		
<b>PRIVATE LÅN</b>							
	9	USD	(1)	198	183,4		variabel-6,45
	6	HKD	(1)	3 950	480,5		7-8,75
	1	GBP	(1)	530	807,6		variabel
	2	EUR	(1)	45	45,2		variabel-nulkupon
	1	JPY	(1)	10 930	87,6		3,000
	19 lån				1 604,3		
<b>Total</b>	<b>118 lån</b>				<b>28 334,0</b>		

NB: Nulkuponemissionernes beløb er beregnet som pålydendet gange emissionskursen.

(1) Mellemløstede notes. (2) Ombytlig (fast eller variabel rente). (3) En kupon. (4) EARN.

## 2. Programmet for gældsombytning til euroer

Juli	Luxembourg	EUR		961	961,1		3,875-4,000
<b>I alt</b>	<b>2 lån</b>				<b>961,1</b>		
<b>Total</b>	<b>120 lån</b>				<b>29 295,1</b>		

**Tabel R: Låntagning, indgåede aftaler efter swaps 1995-1999**

Mio EUR

	1995		1996		1997		1998		1999	
	Mio EUR	%	Mio EUR	%	Mio EUR	%	Mio EUR	%	Mio EUR	%
<b>1. Tilvejebragte midler</b>										
<b>EU-valutaer</b>										
ECU/EUR (*)	400	3,2	500	2,8	1 300	5,6	3 554	11,8	12 422	43,8
DEM	2 397	19,3	5 285	30,1	3 437	14,9	4 675	15,5	—	—
FRF	342	2,8	655	3,7	2 590	11,2	847	2,8	—	—
ITL	3 343	27,0	4 398	25,1	5 044	21,9	4 219	14,0	—	—
BEF	—	—	19	0,1	—	—	—	—	—	—
NLG	145	1,2	84	0,5	17	0,1	—	—	—	—
IEP	135	1,1	102	0,6	58	0,3	—	—	—	—
LUF	193	1,6	65	0,4	99	0,4	—	—	—	—
ESP	1 574	12,7	2 034	11,6	2 599	11,3	1 102	3,7	—	—
PTE	1 004	8,1	358	2,0	1 092	4,7	395	1,3	—	—
FIM	18	0,1	34	0,2	45	0,2	128	0,4	—	—
<b>Eurozonevalutaer i alt</b>	<b>9 551</b>	<b>77,1</b>	<b>13 533</b>	<b>77,1</b>	<b>16 280</b>	<b>70,7</b>	<b>14 921</b>	<b>49,6</b>	<b>12 422</b>	<b>43,8</b>
DKK	—	—	88	0,5	134	0,6	30	0,1	186	0,7
GBP	996	8,0	2 168	12,4	2 875	12,5	8 069	26,8	6 974	24,6
GRD	149	1,2	97	0,6	161	0,7	255	0,8	15	0,1
SEK	77	0,6	191	1,1	189	0,8	120	0,4	60	0,2
<b>Øvrige EU-valutaer i alt</b>	<b>1 223</b>	<b>9,9</b>	<b>2 544</b>	<b>14,5</b>	<b>3 359</b>	<b>14,6</b>	<b>8 474</b>	<b>28,2</b>	<b>7 236</b>	<b>25,5</b>
<b>I alt</b>	<b>10 774</b>	<b>86,9</b>	<b>16 078</b>	<b>91,6</b>	<b>19 639</b>	<b>85,3</b>	<b>23 395</b>	<b>77,7</b>	<b>19 658</b>	<b>69,3</b>
Heraf med fast rente	5 720	46,1	8 970	51,1	10 242	44,5	13 956	46,4	4 641	16,4
Heraf med variabel rente	5 054	40,8	7 108	40,5	9 397	40,8	9 439	31,4	15 017	53,0
<b>Tredjelandes valutaer</b>										
CHF	323	2,6	165	0,9	566	2,5	125	0,4	622	2,2
CZK	—	—	—	—	—	—	11	0,0	85	0,3
HUF	—	—	—	—	—	—	28	0,1	49	0,2
JPY	771	6,2	580	3,3	541	2,4	—	—	—	—
NOK	—	—	—	—	—	—	60	0,2	—	—
USD	528	4,3	698	4,0	2 211	9,6	6 451	21,4	7 825	27,6
ZAR	—	—	33	0,2	68	0,3	29	0,1	116	0,4
<b>I alt</b>	<b>1 622</b>	<b>13,1</b>	<b>1 476</b>	<b>8,4</b>	<b>3 387</b>	<b>14,7</b>	<b>6 703</b>	<b>22,3</b>	<b>8 697</b>	<b>30,7</b>
Heraf med fast rente	1 338	10,8	1 156	6,6	2 116	9,2	2 001	6,6	1 865	6,6
Heraf med variabel rente	284	2,3	320	1,8	1 271	5,5	4 702	15,6	6 833	24,1
<b>I alt</b>	<b>12 395</b>	<b>100,0</b>	<b>17 553</b>	<b>100,0</b>	<b>23 025</b>	<b>100,0</b>	<b>30 098</b>	<b>100,0</b>	<b>28 355</b>	<b>100,0</b>
Heraf med fast rente	7 058	56,9	10 126	57,7	12 358	53,7	15 957	53,0	6 506	22,9
Heraf med variabel rente	5 338	43,1	7 427	42,3	10 668	46,3	14 141	47,0	21 850	77,1
<b>Mellem- og langfristede forretninger</b>										
- Offentlige lån	12 080	97,5	17 066	97,2	22 438	97,5	29 660	98,5	26 743	94,3
- Private lån	315	2,5	487	2,8	587	2,5	438	1,5	1 613	5,7
<b>Heraf mellemfristede notes</b>	<b>829</b>	<b>6,7</b>	<b>2 989</b>	<b>17,0</b>	<b>5 377</b>	<b>23,4</b>	<b>5 633</b>	<b>18,7</b>	<b>8 709</b>	<b>30,7</b>
<b>2. Programmet for gældsombytning til euroer</b>	—	—	—	—	—	—	1 318 (!)	—	961 (!)	—
<b>Total</b>	—	—	—	—	—	—	<b>31 417</b>	—	<b>29 317</b>	—

(\*) I ECU 1995-1996. I EUR 1997-1998, men betaling i ECU. I EUR i 1999.

(!) DEM, FRF og ITL i 1998. EUR, FRF og ITL i 1999.

**Tabel S: Tilvejebragte midler i eucer/euroer (\*) 1981-1999**

Mio EUR

År	Lån med fast rente			Lån med variabel rente			I eucer/euroer i alt (A)	I alt (B)	A i % af B
	Inden swaps	Efter swaps	Efter swaps	Virksomhedscertifikater	Indskudsbeviser	I alt			
1981-1994	10 360	10 260	2 175	1 200	400	4 121	14 046	114 296	12,29
1995	400	200	200	—	—	200	400	12 395	3,23
1996	650	500	—	—	—	—	500	17 553	2,85
1997	1 300	1 300	—	—	—	—	1 300	23 025	5,65
1998	3 500	2 850	704	—	—	704	3 554	30 098	11,81
1999	11 253	2 155	10 267	—	—	10 267	12 422	28 355	43,81
<b>Total</b>	<b>27 463</b>	<b>17 265</b>	<b>13 346</b>	<b>1 200</b>	<b>400</b>	<b>15 292</b>	<b>32 222</b>	<b>225 724</b>	<b>14,27</b>

(\*) Tilvejebragte midler undtagen likvide midler.

Emissionsudbydelse i euroer 1997-1998, men betaling i eucer. Euroen blev indført den 1. januar 1999.

## Omregningskurser

Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, indgåede låneaftaler, udbetalinger på lån og tilvejebragte midler anvender EIB de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1999 anvendtes følgende omregningskurser:

		1999			
		I første kvartal (pr. 31.12.1998)	I andet kvartal (pr. 31.3.1999)	I tredje kvartal (pr. 30.6.1999)	I fjerde kvartal (pr. 30.9.1999)
1 euro =	EUR				
Østrigske schilling	ATS	13,7603			
Belgiske franc	BEF	40,3399			
D-mark	DEM	1,95583			
Spanske pesetas	ESP	166,386			
Finmark	FIM	5,94573			
Franske franc	FRF	6,55957			
Irske pund	IEP	0,787564			
Italienske lire	ITL	1 936,27			
Luxembourgiske franc	LUF	40,3399			
Nederlandske gylde	NLG	2,20371			
Portugisiske escudos	PTE	200,482			
Danske kroner	DKK	7,44878	7,43170	7,43410	7,43320
Pund sterling	GBP	0,705455	0,666300	0,656300	0,647500
Græske drakmer	GRD	329,689	325,900	324,450	328,700
Svenske kroner	SEK	9,48803	8,88700	8,74700	8,72350
Amerikanske dollar	USD	1,16675	1,07420	1,03280	1,06650
Japanske yen	JPY	132,800	127,810	124,820	112,670

EIB takker initiativtagerne og leverandørerne for de fotografier, der illustrerer denne årsberetning:

Fränk Weber (omslaget, s. 76, 140, 142 og 144), Tony Stone Images (s. 6, 15, 29, 30, 49, 52 og 54), Benelux Press (s. 8, 16, 17, 25, 26, 31, 46 og 48), Arge 4. Röhre Elbtunnel (s. 10), La Vie du Rail, Barberon (s. 12 og 14), La Vie du Rail, Recoura (s. 18), La Vie du Rail, Besnard (s. 24), La Vie du Rail (s. 104), Flughafen Hannover (s. 19), ACEA (s. 22 og 110), Malmø Kommune (s. 23 og 114), DaimlerChrysler (s. 26), Klaipeda State Seaport (s. 32), Barcs Endre (s. 34, 35 og 36), Sue Cunningham (s. 36 og 37), The Stock Market (s. 56), Allo Photo, Paris (s. 60), Imedia (s. 66, 68 og 72), Konrad Scheel (s. 67, 69, 70, 71 og 72), J.P. Kieffer (s. 75), Europa-Kommissionen (s. 115), EVAL Europe (s. 104), Flughafen Köln-Bonn (s. 105), Marcel Minnée (s. 106 og 111), Attiko Metro (s. 107), SAICA (s. 107), GICAL (s. 108), Barilla (s. 110), Cargolux (s. 111), Fernwärme Wien (s. 112) og Sonera (s. 113)

Yderligere oplysninger om EIB's aktivitet kan fås ved henvendelse til hovedafdelingen for information og kommunikation, Adam McDonough tlf. (+352) 4379-3147, fax (+352) 4379-3189.



## Adresser

### **Den Europæiske Investeringsbank**

100, bd Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
Tlf.: (+352) 4379-1  
Fax: (+352) 43 77 04  
Videokonference: (+352) 43 93 67

### **Internet**

[www.eib.org](http://www.eib.org)  
E-post: [info@eib.org](mailto:info@eib.org)

### **Hovedafdelingen for Italien**

Via Sardegna, 38  
I-00187 Rom  
Tlf.: (+39) 06 4719-1  
Fax: (+39) 06 42 87 34 38  
Videokonference: (+39) 06 48 90 55 26

### **Kontoret i Athen**

364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-15233 Halandri – Athen  
Tlf.: (+30) 1 682 4517-9  
Fax: (+30) 1 682 4520

### **Kontoret i Berlin**

Lennéstrasse 17  
D-10785 Berlin  
Tlf.: (+49) 30 59 00 479-0  
Fax.: (+49) 30 59 00 47 99

### **Kontoret i Lissabon**

Avenida da Liberdade, 144-156, 8<sup>o</sup>  
P-1250 Lissabon  
Tlf.: (+351) 21 342 89 89  
eller: (+351) 21 342 88 48  
Fax: (+351) 21 347 04 87

### **Kontoret i London**

68, Pall Mall  
GB-London SW1Y 5ES  
Tlf.: (+44) 207 343 1200  
Fax: (+44) 207 930 9929

### **Kontoret i Madrid**

Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Tlf.: (+34) 91 431 13 40  
Fax: (+34) 91 431 13 83

### **Repræsentationskontoret i Bruxelles**

Rue de la Loi 227  
B-1040 Bruxelles  
Tlf.: (+32) 2 230 98 90  
Fax: (+32) 2 230 58 27  
Videokonference: (+32) 2 280 11 40

## Vigtigste publikationer

### Vedtægter

EIB's vedtægter fastlægger den retlige, finansielle og administrative ramme om Bankens aktivitet. De er indeholdt i en protokol til Romtraktaten og udgør derfor en integrerende del af denne traktat.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

### Almene beskrivelser

#### • Årsbrochure

En brochure, der opdateres hvert år, med et illustreret sammendrag af Bankens væsentligste mål og aktiviteter både i og uden for Den Europæiske Union.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

#### • Videokassetter

Et videogram optaget i 1998 præsenterer EIB, dens rolle og aktivitet, under titlen »Den Europæiske Investeringsbanks 40 år«.

Foreligger på engelsk, fransk, italiensk, portugisisk, spansk og tysk.

#### • EIB Information

Kvartalskrift med aktuelle artikler om Bankens aktivitet.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

#### • 40 års aktivitet

Statistisk oversigt over aktiviteten.

Offentliggjort i 1998.

Foreligger på engelsk, fransk og tysk.

### EIB Papers

Halvårlig publikation med resultatet af undersøgelser foretaget af cheføkonomens hovedafdeling samt artikler skrevet af forskere og specialister uden for Banken. Foreligger på engelsk.

Ny serie

Samling 4, nr. 1 - 1999:

»Bankvirksomhed i Europa efter ØMU«

Samling 4, nr. 2 - 1999: »EIB- prisen 1999 - Nye undersøgelser fra EIB«

### Beskrivelser land for land

Disse publikationer beskriver EIB's finansieringsmuligheder i forskellige lande eller områder (medlemslandene, Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet, Sydafrika samt Asien og Latinamerika).

### Temabrochurer

#### • EIB's låntagning og långivning under overgangen til euroen

Praktisk vejledning. Offentliggjort i 1998.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

#### • Informationspolitik

Regler for offentlighedens adgang til EIB's dokumenter.

Offentliggjort i 1997.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

#### • Miljøpolitiske principper

Redegørelse for de grundlæggende principper, standarder og procedurer på miljøområdet.

Offentliggjort i juni 1996.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

#### • Vejledning i indgåelse af aftaler om projekter, der finansieres af EIB

Denne vejledning sigter mod at oplyse potentielle initiativtagere til EIB-finansierede projekter og deres leverandører om forudsætningerne for EIB's finansieringsbidrag med hensyn til udbud, information af de mulige bydende og overholdelse af EU-lovgivningen.

Offentliggjort i juni 1996.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

### Beretninger fra EIB's projektevalueringenhed

#### • Evaluering af 17 vandprojekter i Middelhavsområdet (1999)

#### • Virkningerne af EIB's låntagning på integrationen af de nye kapitalmarkeder (1999)

### I øvrigt henvises til Bankens hjemmeside

[www.eib.org](http://www.eib.org)

der indeholder strukturerede og regelmæssigt ajourførte oplysninger.

Alle EIB's publikationer og videogrammer samt en liste over de disponible titler kan rekvireres gratis fra hovedafdelingen for information og kommunikation, fax (+352) 4379-3189.



## Projekter, der kan finansieres af Banken

I Den Europæiske Union skal projekterne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres af EIB:

**En afbalanceret økonomisk udvikling.** EIB finansierer projekter, der fremmer de mest ugunstigt stillede områders økonomiske udvikling.

**Transport, telekommunikation og transeuropæiske net.** EIB fremmer projekter, der styrker integrationen og kommunikationen, især for anlæg, modernisering eller udbygning af veje, jernbaner, broer, lufthavne, havne samt tele- og energidistributionsnet.

**Forsyningsikkerhed med hensyn til energi.** Banken bestræber sig for at fremme virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions energipolitiske mål, nemlig adgang til en diversificeret og pålidelig energiforsyning fra kilder uden for EU, udnyttelse af EU's egne energikilder, energibesparelser og energidistribution via sammenkoblede net, der dækker hele EU.

**Miljøbeskyttelse og forbedring af bymiljøet.** Bekæmpelse af luftforurening, spildevandsbehandling, drikkevandsforsyning, jordbeskyttelse, genplantning af skov, bevarelse af kulturarven og forbedring af bymiljøet.

**Uddannelse og sundhed.** Udbygning og modernisering af infrastrukturer i uddannelses- og sundhedssektoren.

**Styrkelse af konkurrenceevnen og af den europæiske industris integration.** Fremme af højteknologi og af investeringer, der styrker samarbejdet mellem virksomheder i forskellige EU-lande.

**Mindre og mellemstore virksomheder.** Visse investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder i industri- og servicesektoren, finansieres indirekte via globallån til banker og finansieringsinstitutioner.

**Finansieringsbidrag i form af venturekapital.** Sådanne finansieringsbidrag, der skal forbedre innovative eller stærkt voksende mindre og mellemstore virksomheders adgang til venturekapital, ydes i samarbejde med banker og finansieringsinstitutioner i medlemslandene.

**Uden for Unionen** bidrager Banken til virkeliggørelsen af Unionens politik for udviklingssamarbejde og -bistand gennem ydelse af langfristede finansieringsbidrag til projekter i ca. 150 lande. Den finansierer således investeringer i Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Afrika, Vestindien og Stillehavet samt Asien og Latinamerika.

De nærmere vilkår for visse lån uden for Unionen er fastlagt i de relevante protokoller og konventioner.



## Individuelle lån

**Hvem kan låne?** Initiativtagere i såvel den offentlige som den private sektor, herunder banker.

**Hvilke beløb?** Aftales direkte med EIB, hvis investeringerne overstiger 25 mio EUR. Kan dække indtil 50% af investeringsudgifterne.

**Hvilke løbetider?** Højest 12 år i industrisektoren og højest 20 år for infrastrukturprojekter, i sidstnævnte tilfælde dog undtagelsesvis derover.

**Hvilke valutaer?** Efter låntagers ønske kan der ydes lån i EUR, en udevaluta eller et tredjelandets valuta, f.eks. USD, JPY eller CHF. Udbetalingen kan finde sted i en eller flere valutaer.

**Hvilke rentesatser?** Fast, variabel eller reviderbar rente.

**Tilbagebetaling:** Sædvanligvis i halvårlige eller årlige ydelser. Der kan indrømmes afdragsfrihed i projektets anlægsperiode, ligesom der er mulighed for stående lån.

**Provisioner:** Der påløber almindeligvis ingen provisioner af nogen art.

## Globallån

Globallån ydes til banker eller finansieringsinstitutioner, der stiller midlerne til rådighed for mindre og mellemstore investeringsforehavender, som opfylder Bankens kriterier.

**Hvem kan modtage sublån under globallån?** Lokale myndigheder eller virksomheder med højest 500 ansatte og anlægsaktiver på højest 75 mio EUR.

**Til hvilke projekter?** Nye investeringsforehavender til en værdi af indtil 25 mio EUR, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder eller af lokale myndigheder som et led i mindre infrastrukturprojekter.

**Hvilke beløb?** Indtil 50% af investeringsudgifterne. Løbetiden udgør mellem 5 og 12 år (for nye anlægsprojekter kan den undtagelsesvis udgøre 15 år). Formidleren kan yde supplerende finansieringsbidrag til samme projekt.

**Hvilken sikkerhed kræves der? Hvad er renten?** Aftales med formidleren, der også træffer tildelingsbeslutningen på grundlag af de kriterier, som er fastlagt sammen med Banken.

**Udbetaling og administration af lånet:** Via formidleren.



## Den Europæiske Investeringsbanks formål

*EIB's formål er at fremme virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål ved at stille langfristede finansieringsbidrag til rådighed for bæredygtige investeringer.*

### • EIB i Unionens tjeneste

EIB er oprettet ved Romtraktaten. Dens kapitalindskydere er medlemsstaterne, hvis finansministre udgør Bankens styrelsesråd.

### • EIB yder en merværdiskabende indsats

– i form af sin bedømmelse og opfølgning af investeringsprojekter og -programmer. For at nyde fremme skal disse projekter og programmer være bæredygtige ud fra fire grundlæggende synspunkter, et økonomisk, et teknisk, et miljømæssigt og et finansielt. Hvert investeringsprojekt bedømmes omhyggeligt og følges nøje, indtil det er afsluttet.

– i form af sine finansieringsbidrag. Gennem sin långivning og sin evne til at tiltrække andre finansieringskilder øger Banken finansieringsmulighederne. Via sin låntagning fremmer den kapitalmarkedernes udvikling overalt i Unionen.

### • EIB tilbyder førsteklasses vilkår

Bankens finansielle soliditet skyldes dens kapitalindskyderes styrke og engagement, dens faglige uafhængighed og dens udlånsporteføljes kvalitet. Den sætter EIB i stand til at optage lån på de bedst mulige vilkår, som den giver videre til låntagerne.

### • EIB inddrager en række partnere i sin aktivitet

Retningslinierne for Bankens aktivitet fastlægges i nært samarbejde med medlemsstaterne og Unionens øvrige institutioner. Desuden arbejder Banken nært sammen med erhvervslivet og banksektoren såvel som med de førende internationale organisationer inden for sit virkefelt.

### • EIB tiltrækker veluddannede og multikulturelle medarbejdere fra samtlige medlemslande

EIB's motivation er dens direkte deltagelse i Europas opbygning.

Trykt på Art Silk (miljømærket »Nordic Swan«) af Jouve S.A., F-75001, Paris.